

أوبرا القاهرة في مائة عام

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

سيرة ذاتية في سياق رؤية شمولية

صالح عبدون



دار الشروق



خمسون عاماً

من

الموسيقى والأوبرا



الطبعة الأولى
١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م

جميع حقوق الطبع محفوظة

© دار الشروق
أسسها محمد المعتمد عام ١٩٦٨

القاهرة: ٨ شارع سيدي بويه المصري -
رابعة العدوية - مدينة نصر
ص.ب: ٣٣ البانوراما - تليفون: ٤٠٢٣٩٩
فاكس: ٤٠٣٧٥٦٧ (٢٠٢)
البريد الإلكتروني: email: dar@shorouk.com

كتاب الشيخ محمد بن عبد الله

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

دار الشروق

مقدمة

١٩٨٨ - ١٩٨٩

مع مرور عشر سنوات على افتتاح المركز الثقافى القومى ، وعودة دار الأوبرا شامخة إلى حياتنا الفكرية والفنية بعد طول غياب ، كانت لنا الوقفة الطويلة والذكريات البعيدة ، مع البدايات الكبرى لظهور الموسيقى العالمية على أرضنا الطيبة ! فعندما أنشئت مثلاً الدار الخديوية فى عام ١٨٦٩ ، كانت أولى الانطباعات لدى الغرب ، هى التساؤل والتعجب من بناء مثل تلك الدار على أرض إفريقية ، كما قالوا ! ولكن لم ير وقت طويل ، حتى حان موعد لقاءها مع القدر ، ودخولها التاريخ من أوسع أبوابه ، ووقوفها فى صفوف الدور العريقة ، عندما أضافت إلى عيون التراث ، ما ينفع الوطن بوجه خاص والإنسانية بوجه عام ، حين ولدت بها وانتسبت إليها رائعة الروائع الأوبرالية «عايدة» وذاعت شهرتها ، وحسن استقبالها حيثما ذهبت فى رحلتها بين عواصم الحضارة ، انطلاقاً من دارها الأم بالقاهرة !

وعند افتتاح الدار الجديدة بالقاهرة فى عام ١٩٨٨ ، حاملة لشعار أكبر ، هو المركز الثقافى القومى ، أثير التساؤل من جديد ، ولكن هذه المرة ، كان التعجب من غياب الدار عنا قبل ذلك طوال سبعة عشر عاماً ، رغم رسوخ التقاليد لدينا طوال قرن من الزمان ، استوعبنا خلاله النموذج وخضنا التجربة ومارسنا الإنجاز ، مهما بدا متواضعاً فى أوله ، كما يقضى بذلك منطق الأمور ، وحتى جنينا الثمار ، مهما جاءت بطيئة فى نضوجها . . وحتى زخرت حياتنا الثقافية مع مرور الأيام بصور القديم والجديد من أشكال الفن ومعطيات الفكر الحضارى !

وها هى الدار المصرية ، تواصل الآن الرسالة بطموحات كبيرة فى أكثر من مجال ، وكلما تحقق لها من الإنجاز ما تعتر به ، زادها ذلك اعتزازاً بجذورها فى الماضى العريق ، والى مهدت لها الجو الذى ولدت فيه فتية قوية لامية . . وطاب لها أن تزدهو فى تفاخر محمود بالأنساب والأجداد ، وتحبى ذكرى الأمجاد ، وتطلب المزيد من الجديد ، فيما يقال عن الماضى المجيد !

وهنا جاءتنا الدعوة من الفنان مصطفى ناجي رئيس المركز، لمشاطرتنا لدارنا التفاحر، ومشاركتها في الاحتفال بعيدها العاشر، في عمر مديد بإذن الله! وكان أن رجعنا إلى مخزون الفكر والذاكرة وحصيلة التجربة والتسجيل في رحلة العمر، استئنافاً لمشروع لم يتم، حين طرأت في عام ١٩٩٤ فكرة الإحياء لذكرى مرور قرن وربع على افتتاح الدار القديمة، وذلك بإصدار كتاب يسجل المناسبة!

وهكذا، أمسكت القلم مع استحضار الذكريات، ولكن برؤية أكثر شمولاً. . . ففي الحقيقة أني خضت التجربة قبل ذلك، ومنذ وقت مبكر، حين كتبت في أول الأمر صفحات محدودة عن موضوعنا، أتبعته بصفحات أكثر عن تاريخ الدار، ثم تفصيلاً عن خلق أوبرا «عايدة» وتقديمها بها. . . ثم المقالات العديدة عن ذلك في شتى المناسبات منذ أكثر من ربع قرن، ولكن كل ذلك - من منظور تسجيلي - يقوم في معظمه على التوثيق التاريخي! أما الآن، فنحن بصدد العودة برصيد أكبر عن الدور الفني المباشر لدار الأوبرا القديمة في حياتنا الفنية وتفاصيل ذلك. . . وموقف المجتمع مثلاً من الدار التي جاءت بالجدد والغريب من أشكال الفن البعيدة عما توارثه، ولكنه لم يرفضها. . . واحتضنها وهيأ لها موقعاً متميزاً في قلب عاصمته كظاهرة حضارية، وحتى تطورت مع مرور الأيام نظرتة إليها لتحظى بأهميتها في حياته، سواء من جانب المتلقى لفنونها بهدف المعرفة والتثوير، أو الفنان المتأمل، يخوض في جوها تجارب المحاكاة والخلق والتطوير؛ والدار من جانبها ماضية في عرض القمم مما أبدعته قرائح المشاهير في كل عصر، وذلك في تتابع زمني يجعل منها مرآة لمراحل التغيير في مدارس الفن، ومنبراً لأحداث المجتمع، الفنية والأدبية والسياسية. . . ومقرراً لمؤتمراته الدولية!

وبين سيرة الدار، وموقف المجتمع من فنونها، وحركة المواطن في مجال رسالتها، كانت المعالم التي أرشدتنا إلى الاتجاه المطلوب في منهج هذا الكتاب! وما لا شك فيه أن طريق الاقتراب من هذا العالم الساحر، والكشف عن مواطن الجمال فيه، اقتناعاً برسالة الدار في حياتنا، كان يتطلب التهيئة الطويلة للشخص، كثقافة لها مقوماتها التي لا يتوقف الكلام عنها الآن، وعن آثارها في مكونات المواطن. . . وكان لنا حظ الأخذ بالكثير من

أسبابها، منذ النشأة في المجتمع الريفي القديم بقيمه وأصالته، وسط البيئة النظيفة في حضن الطبيعة الأم، التي تغنى بها بيتهوفن في سيمفونياته السادسة! ومنها كان الإنطلاق إلى مجالات أوسع بين الريف والحضر، تسودها معطيات البيئة والمدرسة والقذوة وتنوع منابع المعرفة، كقرون استشعار يهتدى بها الإنسان السوى في مسيرته . . ومع الاستقرار في حياة قاهرة، كلها علم ومعرفة وهوايات راقية، كان الاقتراب من عالم الموسيقى والأوبرا، وذلك منذ مرحلة عمرية مبكرة، تحقق خلالها التزاوج بين التحصيل والترفيه . . وكانت الوقفات أمام لوحة على خريطة المجتمع أو معلومة أو لقطة متحفية، تعرضنا لشيء منها في سياق الفصل الأول من الكتاب!

ونشير هنا إلى أننا، في سبيل الموضوعية والالتزام بجو الواقع بقدر الإمكان، في سرد الرواية التي وصلت بنا في خواتيمها إلى مقام الشهادة على العصر، آثرنا اختيار التجربة الشخصية كنموذج لمواطن، تحرك وسط أجيال متعاقبة، توارث معظمها النظر إلى دار الأوبرا، على سبيل المثال، كمجرد «أوبرا خديوية» يؤمها القليلون منا والكثيرون من غيرنا . . وقدمت في افتتاحها أوبرا «عايدة»! وصدقنا معهم الأسطورة! إلا أننا مع المزيد من الاقتراب من فنون الموسيقى العربية، عزفاً واستماعاً، في مرحلة الدراسة الثانوية، اكتسبنا غير القليل من إمكانات المشاركة في مناقشة أمورها وبرؤية موضوعية، وخاصة في قضية تطويرها والاقتراب منها من المنقول عن موسيقى الحضارة في أوروبا! فلقد دفع بنا مثلاً المسرح المدرسي في عام ١٩٤١م إلى الخطوات الأولى نحو دار الأوبرا، وعالمها الخلاب، حيث شهدنا لأول مرة جهوداً وطنية طموحة، ولكنها غير شائعة في حياتنا الموسيقية الحافلة بأعمال التراث الشرقي، عندما وقف محمد حسن الشجاعى على رأس أوركسترا سيمفونى كبير يضم من المواطنين بعض مدرسى الموسيقى من أمهر العازفين إلى جوار غيرهم من أعضاء الموسيقى العسكرية، والكثير من الأجانب الذين توارثوا العمل بدار الأوبرا في تقليد قديم . . وشمل البرنامج بعض مؤلفات تشايكوفسكى الخفيفة، إلى جانب موسيقى الشجاعى الأوركسترالية . . وأسفرت التجربة عن عنصر جديد في نظرتنا العملية للفن الموسيقى فى أرقى صورته!

وفى الفصل الثانى من الباب ، تتضح المعالم فى رحلة البحث الواعى عن المزيد من هذه الموسيقى الأوركسترالية ، وحتى الاهتداء إلى ما كان يقدم منها فى البرامج الأجنبية بالإذاعة أو مقتنياتنا الخاصة على تواضعها أو المناسبات الطارئة . . والقراءات . . والتنقل بين المواقع الجادة التى تمارسها على المستوى العام فى المجتمع تحت شعار جمعيات أو جماعات ، وما شابه ذلك ، مع تفاوت ثمار الاتصال بها . . يواكب ذلك بداية التطلع إلى نقل اهتماماتنا إلى شريحة أكبر من المواطنين ، كرسالة لها أهميتها فى مجالات جديدة للثقافة ، انطلاقاً من جهود متناثرة لسابقينا ، وكان أن دفعنا فى النهاية بكلماتنا الأولى عن الموسيقى السيمفونية إلى المطبعة ، وذلك فى سطور محدودة أو صفحات يضمها كتاب فى ركن جديد بالمكتبة العربية . . وكل ذلك وسط زحام الاهتمامات المتداخلة من واجبات وظيفية وهوايات وقراءات ، ودراسات لبعض اللغات !

وفى الباب الثانى من الكتاب ، نتناول فى فصله الأول ، بوادر الصحوة الثقافية فى الخمسينيات . . والتحول الكبير فى سيرة الراوى من الهواية إلى الوظيفة التى مارسناها مع استحداث الأجهزة الحكومية العليا التى تخدم رسالة الفن والأدب ، بهدف الارتقاء بمقومات المواطن ! وهنا بدأت المعيشة للمجلس الجديد لرعاية الفنون والآداب ، طوال مراحل النشأة والتطور والاستقرار فى رسالته ، تحت شعارات سرعان ما رسخت فى حياتنا الفكرية واحتلت موقعها فى سياستنا الثقافية ! وهناك توليت العمل أميناً للجنة الموسيقى ، أعقبتها المسئولية الشاملة للفنون الأخرى فى شعبة تضمها جميعاً ، حيث توالى الأفكار والخطط والمشروعات ، ولكن دون السير دائماً على طرق ممهدة ، وخاصة حين دعا حرص الحكومة فى علاقاتها الجديدة مع أهل الفن ، إلى تقليص دور المجلس فى مجرد التوصية دون اتخاذ القرار ، وذلك وسط مواجهات متكررة بين المتحمسين للانطلاق ، والمنغلقين على الموروث من الماضى العتيق ، يواكب ذلك بالطبع ما يعتبر من عناصر التشويق فى سياق الرواية !

وهل ننسى هنا ما ضاع من السنوات من عمر معهد «الكونسيرفتوار» على سبيل المثال ، والذى أعتبر وجوده حينذاك من عناصر التهديد لثرائنا الشرقى ، واضطرارى إلى التسلل للفكرة بمشروع

يحمل شعار «فصول الموهوبين» فى مراحل التعليم العام ، والذي بلغ من ترحيب المستولين به أن أضافوا فصلاً للباليه الكلاسيكى؟

وفى الفصل الثانى من الباب ، يكون الانتقال إلى مرحلة التسليم بمعظم الجديد واجتياز العقبات . وحتى ظهور المعاهد الفنية تتوسطها قاعة كبرى للموسيقى . . ثم استحداث فرق الموسيقى السيمفونية والعربية والكورال والباليه وتقديم عروض الأوبريت العالمية . . وحتى الارتقاء إلى مستوى المشاركة اللامعة فى المناسبات الدولية ، كالاحتفال بالعيد الألفى لمدينة القاهرة ، يواكبه العيد المئوى لدار الأوبرا فى عام ١٩٦٩ - وذلك على الوجه الذى ورد تفصيلاً فى الباب الخاص بمسيرة الدار!

وفى الفصل الثالث من الباب ، مع الخواتيم لرحلتنا الطويلة فى الجوانب الإدارى ، ثم مروراً عابراً على مرحلة محدودة من التغيير فى الفكر واتجاه السير ، والمواجهة مع البعض ممن كنا نتعرض لأمثالهم فى مسيرتنا منذ الخمسينيات . . واختفوا كما ظهروا ، بينما تحركنا بكل الحماس لإضافة ما يخدم الجهود الثقافية ، وفى أى مجال! وننقل هنا بعض اللقطات من مرحلة المعيشة غير القصيرة لعالم الفن فى عاصمته الإيطالية ، مديراً للأكاديمية المصرية فى مرحلة جديدة من تاريخها الطويل ، حفلت خلالها بالعديد من الأنشطة المتشعبة فى مجال الفن والثقافة - وبالعودة إلى القاهرة ، كانت مشاركتنا الإيجابية فى تصميم الصرح الذى يحتضن الآن دار الأوبرا ، تحت شعار : المركز الثقافى القومى!

ودعماً للمسيرة المتجددة للدار ، وتزويدها بالنماذج المتميزة مما يدور فى عالم الموسيقى والأوبرا ، تنتقل فى الفصل الرابع من الباب الثانى من الكتاب ، إلى عرض متعدد الأشكال والموضوعات للحياة الموسيقية فى كثير من العواصم الحضارية ، عبر المشاهدة والمعايشة لها ، وذلك تحت عنوان : سياحة موسيقية ، امتدت بنا من أقصى الشرق الأوروبى إلى أقصى الغرب الأمريكى ، وذلك فى أروع مظاهر الإحياء المستمر والتقاليد الممتدة فى المجالات السيمفونية والأوبرالية والباليه ، ومنشآت تحتضن هذه الفنون فى آخر صيحات هندسية للعصر ، أو تقليدية عريقة تحتفظ بصورتها التاريخية!

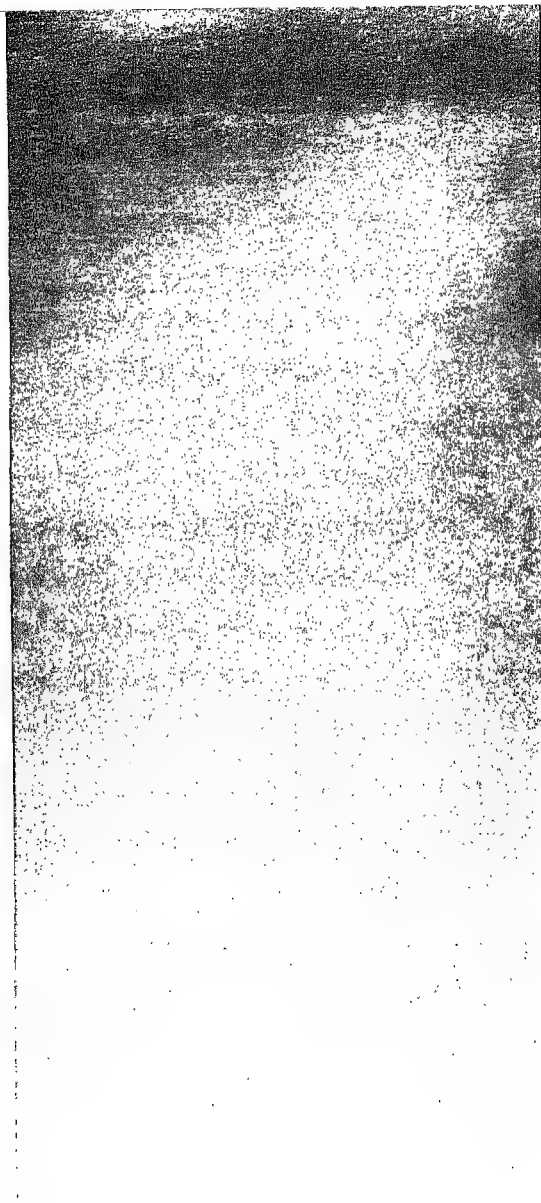
أما الباب الثالث والأخير من الكتاب ، فيمثل قراءات تتخللها أحيانا التعليقات ، وما تيسر من بقايا المخطوطات والمطبوعات وسكننا فيها خلاصة ما قدمته دار الأوبرا طوال قرن من الزمان ، نقلاً عما صادفناه من أوراق قديمة ترجع إلى العصور الخديوية والسلطانية والملكية وحتى سنواتها الأخيرة والحافلة بالجهود الوطنية ، وذلك فى تسجيل غير مسبوق ، شأن غيره من أبحاث سبق لنا نشرها منذ أكثر من ربع قرن ، وكان لها صداها خارج مصر ، قبل أن تلقى الاهتمام الكافى على المستوى المحلى ! وقد اقتضى ذلك منا التقسيم لتاريخها الطويل إلى عشر مراحل زمنية شملت أهم ما كان يقدم بالدار ، وأوحى إلى الغير بأن يستحدث المسارح الماثلة على اختلاف مستوياتها خلال الأجيال المتعاقبة ، كمسرحى الهمبرا وعباس بالإسكندرية ، والكورسال بالقاهرة ، مع دعم ذلك بما أتيج لنا جمعه مع مرور الأيام ، من صور قديمة وبطاقات للبرامج تخطى الآن بقيمتها المتحفية . . ولتترك الدار فى النهاية بصماتها فى حياة الفن وجهود رواده بمصر ، وذاكراتها لدى أهل الفن خارجها حتى ظلوا يعتزون بسيرتها . . وما واكب كل ذلك من طرائف !

وهكذا ، بين حركة المواطن الطموح ، ومعطيات مجتمعه ، مع المعاشية لموضع القلب منه ، وبين ثمار علاقاته مع غيره . . توالى صفحات الكتاب فى تجربة العمر ، وما حملت من خبر أو معلومة أو صورة من تطورات المجتمع ومفاهيمه وثقافته ، مع المتابعة عبر الأجيال لجهوده فى ممارسة الجديد من الفنون الحضارية وحتى الوصول فى النهاية إلى مكان بين السعداء ، وهم الآن كثيرون ، تحت سقف الأوبرا وفيما حولها فى سوق للثقافة والفن ، أو مدينة فاضلة فى قلب النيل الموحى بكل جميل ، تجلب لروادها متعة الحياة ، ما دامت هناك حياة !

والله الموفق ، ،

صالح عبدون

القاهرة ، فى يوليو ١٩٩٨



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الباب الأول

أولى الذكريات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الفصل الأول

النشأة ومؤشرات التكوين

صور ولقطات من مجتمعنا القديم:

الحمد لله الذى خلقنا أسوياء، غير مصابين بعمى الألوان أو صمم الاستماع! فبالفطرة أحببنا الجمال فى بيئتنا الريفية البكر الصافية والخالية من ملوثات وأمراض العصر.

كم كان جميلاً أن نستقبل اليوم الجديد بنداء الفجر، بصوت صااح شجى مفعم بالخشوع للمؤذن الضرير «أبو خضر» الذى لم يشاركه أحد فى رفع الأذان، بعد أن اختفت بعوامل الزمن المئذنة الأقدم، والتي ذكرها على باشا مبارك فى «الخطط التوفيقية» - وعند شروق الشمس وقبيل الغروب - كانت تصطف على أسلاك الهاتف المعلقة، طيور خضراء اللون وعلى مقربة منها أخرى سوداء، قيل إنها عصافير الجنة وعصافير النار، وقد اشتركت كلها فى تغريد كورالى فطرى، وسط لوحة تشكيلية بهية يثرىها اللون الأبيض لبراعم أشجار المشمش المصفوفة بمحاذاة الطريق على شاطئ التربة التى تخترق قريتنا. . ولم يكن ينقص اللوحة، سوى صوت خرير المياه المنسابة فى غابات مدينة «سالزبورج» النمساوية والتى أعادت إلينا فى يوم ما صورة من عبقرية المكان الذى أوحى إلي «موزار» ما أوحى!

ومع غروب الشمس، لم يكن هناك أبدع من صوت «طائر الكروان» الذى قيل إنه الدعاء بكلمات: الملك لك! أما العصافير الجميلة والأكثر عدداً وألواناً، فكانا نذهب للفرجة عليها فى مقتنيات الخواجة اليونانى القزم «بنايوتى» صاحب مطحنة الغلال (وابور الطحين)، حيث تقوم أمه العجوز بواجب الضيافة نحونا بإعطائنا ملعقة واحدة صغيرة من مربى تدفع بها فى الأفواه الصغيرة حتى لا نطلب المزيد، والتى تميزت أسرته فى صنعها، أسوة بغيرها من الجالية اليونانية العريقة فى بلدتنا، وكثيراً ما رأيناهم فى منازلنا لممارسة مهاراتهم فى تعليم صنع الحلوى والمربى من ثمار العنب والمشمش الكثيرة فى قريتنا! ومنها اكتسبنا هذه الخبرات، ومع مرور الأيام صرنا معهم صهراً ونسباً.

وعن تلك البقعة النائية فى أقصى الشرق من الدلتا قال على باشا مبارك:

منية المكرم^(١) (بضم الميم وتشديد الراء المفتوحة) قرية من مديرية الشرقية بمركز الصوالح شرق فاقوس على

(١) ورد اسمها ضمن المدن القديمة فى كتاب «التحفة السنية بأسماء البلاد المصرية» لابن الجيعان ٧٧٧ هـ.

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

نحو ربع ساعة، وشرقي «منية العز» بنحو نصف ساعة، وبها جامع ومثدنة وجميلة زوايا، وفي غربيها منزل مشيد لعمدتها الحاج محمد إسماعيل^(١) وله أيضاً بها معمل لدودة الحرير، وفي بحريها جنيته، ولها سوق جمعي، وتكسب أهلها من الفلاحة (الخطط الجزء ١٦).

وعما جاء حول المسجد المذكور، فقد أعيدت مثدنته في الخمسينيات من هذا القرن، فوق قاعدتها العتيقة، والتي تجاورها الغرفة المودعة بها تفاسير القرآن الكريم، والتي ترجع إلى منتصف القرن التاسع عشر، وعلى صفحاتها الأولي عبارة «وقف» على المسجد مع توقيع منشئه الحاج محمد إسماعيل «ناظر القسم» وليس العمدة (١٨٥٩). هذا ولم نجد في القرية أثراً لمصنع دودة الحرير، بينما اقتصر آثار الحديقة على أحد الآبار المألوفة في الريف القديم، وقد أطلقت فيه - في جيل سابق لنا - بعض أسماك الزينة من حجم كبير تميزت إحداهن باللون الأبيض. وعلى مقربة منه امتدت ممشة تحت ظلال الأعناب المعلقة، وذلك في إطار منظر عام كانت له جاذبيته التي دفعت المخرج الشاب محمد كريم في أوائل الثلاثينيات لاختياره عند تصوير المشهد الخاص بأغنية «جفنه علم الغزل» في باكورة أفلام الموسيقى محمد عبد الوهاب^(٢): الوردة البيضاء في عام ١٩٣٢ وعلى مقربة من هذا المشي بقي أثر عتيق من بقايا الحديقة ألا وهي شجرة مانجو معمرة ولا تزال مثمرة تتوسط الحديقة في شكلها الحديث وعرفت بالشجرة الكبيرة^(٣)، وقد استظل الأقرباء والأصدقاء بظلها الظليل جيلاً بعد جيل. وظلت أم الذكريات في منطقتنا وبقيت ذكراها في أذهاننا منذ الطفولة، فهناك لعبنا وتسامرنا وأكلنا وشربنا، واستلقينا على الحصيرة في ظلها خلال فترة النقاها من عملية إكمال نصف الدين «الطهارة» التي أجراها لنا بكل صور البدائية شيخ حلاقي القرية المخضرم، وذلك على طريقتة الشنيعة في تكتيف وشل حركة الذبيح بمعاونة الأشداء من خفراء النظام. يلي ذلك كتم الدماء في الموضع «بخرقه» مشتعلة بالدخان دون لهب، ثم ربط الموضع بخرقه! . . . وكان العلاج والشفاء بعد عملية الختان للإناث. والتي تتولاها زوجة «السفاح الشرعي» - بأن تستبدل شعلة النار في الموضع، بوقوف الفتيات في ثبات أياماً متتابة وسط ماء النيل في التربة بملاسهن كاملة، وفي جماعات ملفتة للنظر إيداً بأنهن قد أصبحن من ذوات الكمال في الدين والدنيا. هذا ويبقى لنا من الذكريات لشجرة

(١) قرية هذا الجد الأكبر، عالم الدين المشهور بتجارة الحرير، واسمها «عريفة» هي ابنة حاكم شرق الدلتا صالح آغا من أولاد «الحوت» الذين ورد ذكرهم أيضاً في «الخطط التوفيقية» - جزء ١٣ تحت عنوان «الصالحية» تنتمي إلى قبيلة بني سليم الوافدين إلى مصر من الطائف ١٠٩ هـ، وبعد هجرة طويلة إلى المغرب العربي، عادوا إلى مصر في القرن الثامن عشر الميلادي كما تقول بعض المراجع، وكانوا موضع تكريم محمد علي باشا كما جاء تفصيلاً في «الخطط». . . وتحدد التكريم بالألقاب في الربع الأول من القرن العشرين! ومن الملاحظ أن كانت هناك بعض الأسماء لذرياتهم مثل «عبدون» الذي نقرؤه في أنساب زوجة قطب الصوفية المشهور محيي الدين بن عربي: مريم بنت محمد بن عبدون بن عبد الرحمن البجائي، كما نجده الآن في النوبة والسودان ونيجيريا، ولولا أن هذا الاسم متداول في الطائف لقلنا إن أصوله مغربية، كما قال لنا المؤرخ عبد الرحمن زكي منذ أكثر من أربعين عاماً. . . أما الذي أدهشنا فهو قراءة الاسم G. Abdoun في جريدة «لوموند» الفرنسية الصادرة في ٢٠ / ١١ / ١٩٦٨ (ص ٢٢) تحت عنوان «أجندة الحفلات الموسيقية» بين مجموعة الغناء الفردي لأحد الأعمال الدينية لباح بقيادة الفرنسي J. F. Paillard.

(٢) وعاد إلى قريتنا بعد سنوات لالتقاط مشاهد ريفية لأفلام أخرى مثل أغنية: يللى زرعوا البرتقال - غناء رئيسة عفيفي التي كانت لها حينذاك شهرتها في أداء زفة العروسة. وفي هذا المشهد رأينا من أهل القرية الكهل المرح «عدوي» يهتز طرباً، والريفية الحسنة «فتحية» تتبسم بدلال. . . وكنا نعتز بها دائماً كشقيقة لنا في الرضاع!

(٣) اكتشفت وزارة الزراعة في العشرينيات بين أشجار الحديقة نوعاً جديداً من المانجو سجلته في نشرتها، وظهر معه في نفس الوقت نوع آخر ذاعت شهرته في المنطقة بإسم «سعد» وقت أن كان سعد زغلول زعيماً للأمة على رأس حزب الوفد.

أولى الذكريات

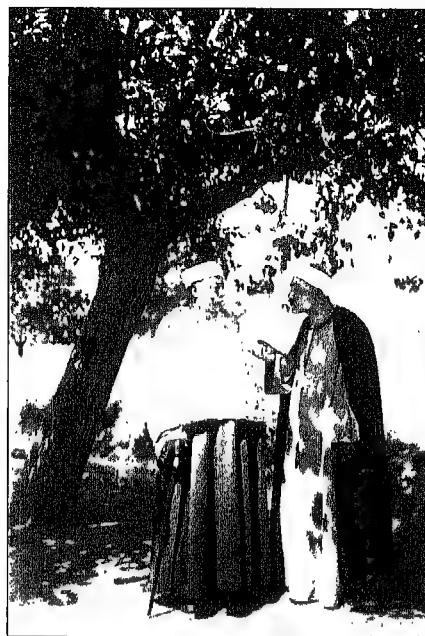
المانجو الضخمة، وما أحاط بها من طرائف، أنها في موسم مقاومة الآفات الزراعية كانت تغطى بخيمة عملاقة علي قدر حجمها الكبير، فتبدو للسدج من المارة في الطريق العام خارج أسوار الحديقة كشيء ضخم هائل ولغز غير مفهوم.. فيتوقفون لحظة في حيرة.. ثم يقرءون «الفاتحة» لشيخ مزعوم تحت الخيمة!!



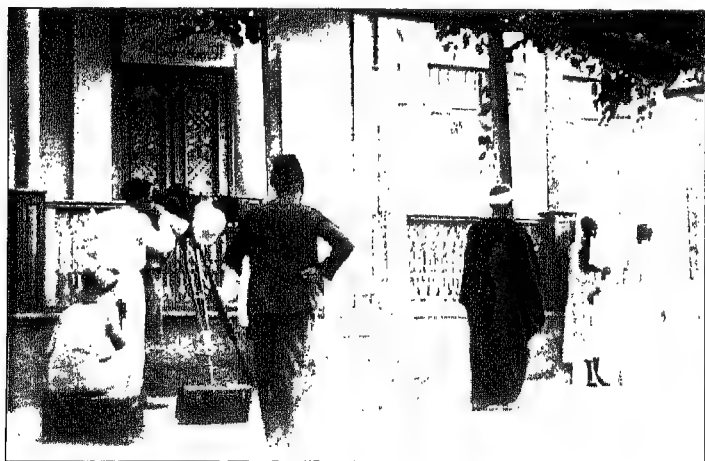
لقطة من فيلم الوردة البيضاء بطولة محمد عبد الوهاب وسميرة خلوصى والمخرج محمد كريم.



صورة تذكارية من فيلم ممنوع الحب بطولة رجاء عيده



الوردة البيضاء: الفنان توفيق المردنلى والشيخ محمد النبتي (تحت شجرة التوت - على شاطئ ترعة منية المكرم).



الإعداد للقطعة من فيلم ممنوع الحب.

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الاستماع إلى الموسيقى الجيدة:

وفي هذه البيئة ومنذ سن مبكرة، سعينا بالفطرة إلى موسيقى وغناء «الأستاذ» أو «الأفندي» محمد الوهاب. كما كان يعلن آنذاك في مستهل الأغنية. وذلك في مراحل الأولى من الشهرة، مستعينين بالوسا المتاحة كالفونوغراف ذي البوق الكبير والمذياع الجديد ذي البطارية ثقيلة الوزن، والتي كُتت ظهور الدواب تكرار حملها إلى البندر لشحنها بالطاقة ثم إعادتها إلينا؛ وأحياناً بصوت مطرب القرية وقارئها الشيخ «علاوى» والذي جمع بين حسن الصوت ومهارة العزف على العود على طريقة القدامى ممن صعدوا مبةً بالألحان العربية إلى خشبة المسرح بدار الأوبرا الخديوية في أوائل الثمانينيات من القرن التاسع عشر: الشيخ سعيد الدسوقي، والشيخ الدسوقي بدر (في مرحلة تالية للأفندية أبي خليل القباني وعبد الحميد الحامولي) والذي بقت ذكرياتهم في الجهاز الحكومي حتى عام ١٩٥٦، حين سيطر تابعوهم على التعليم الموسيقي بوزارة المعارف العمومية، وكتبوا أنفاس المهرة من رواد الفنانين العائدين من بعثات عزف الآلات الوترية في فرنسا مثل عبد الحليم على، وعبد الحميد عبد الرحمن! أما الأكثر علماً بالموسيقى والغناء مع عزف العود من أهل الريف فكان الفنان «لفتيرى» من خريجي معهد فؤاد الأول للموسيقى العربية، وكان ينتمي للجمالية اليونانية الكبيرة بفاقوس^(١)، وتحدثت الصحف حينذاك عن مهارته كظاهرة فريدة، وخاصة كملحن لبعض الأغاني على النهج العربي نذكر منها: يا نيل بلادنا يا غالى!

هذا وقد أتاحت لنا أيضاً فرص الاستماع إلى فرقة الشرطة للموسيقى النحاسية، والتي كانت تبدو كفرقة متواضعة من الموسيقى العسكرية العربية في عصر محمد على، وشاركت منها في عصر إسماعيل مجموعة بقيادةها من المواطنين «أبو الخير أفندي» في العروض الأولى لأوبرا عايدة! وكانت فرقتنا هذه بالريف تقديراً برامجها الأسبوعية بعد ظهر الأحد والجمعة في حديقتين صغيرتين على شاطئ بحر فاقوس.

وكنا نتوجه أحياناً في الأيام الأخرى إلى مقرها الرسمي لمشاهدة التدريبات الخاصة بالعزف كتجربة جدي في حياتنا!

أما وسائل الترفيه الطارئة، فرأينا فيها «صندوق الدنيا» و«الأراجوز» في طوافها بالقرى. ثم السينما الصاء في البندر، حيث يقف إلى جوار الشاشة في أثناء العرض، رجل ضخم ينقل إلينا بصوته المدوي، تعبر عنه المناظر مثل الوحش «كنج كونج» الذي يضرب بقبضتيه على صدره، فيقول الرجل: الكوعلان. وهكذا!

(١) جاء في قاموس «جوتيه» أنها سميت في العصر المصري القديم «باكس» Pakes وفي العصر اليوناني «أفروبوليس» Aphrospollis و العصر القبطي «فاكوسا» Pakousa.

وأسماءها العرب القدامى: فاقوس الغاضرة، كمرادف للأسماء السابقة (الغضارة بمعنى السعة والنعمة في العيش والخصوبة في الأرض. له العرب). وكرمتها الكتب المقدسة كما قال الأب «جيرارثيو» في كتابه الصادر عن كنيسة الأنبا باخوم للكاثوليك بفاقوس في عام ١٩٧٤: رأيت المدينة المقدسة الجديدة نازلة من السماء من عند الله مهيأة كالعروس المزينة لرجلها» (رؤيا يوحنا ٢: ١٢). أسألوا السلام لفاقوس لكن السلام في أسوارك والسعادة في قصورك» (مزمو ١٢١: ٧-٦).

أولى الذكريات

أما أشهر الأحداث التقليدية بالبلدة، فكانت الموالد السنوية التي تتجمع فيها شتى صور الترفيه، وكان أشهرها: البلاسى، حيث تبدأ الأحداث عصرًا بسباق الخيل أو «المراح» ويسمح فيه للمتنافس بدفع الخصم بعضا طويلة يمكك بها فى أثناء العدو! ولقد كان أغرب ما فى حفلات المساء، جوقات فنية يرتدى فيها صاحب الفرقة زى النساء ويتزين على طريقتهن، وقد جلسوا فوق منصة أمام باب الدخول لجذب المشاهدين، وكان المسرح يسمى: ترك- وإلى جانب الفرق، كان هناك راكب الموتوسيكل الأوروبى الذى يصعد وينطلق فوق الحائط الدائرى، بينما نتعجب نحن من هذه القدرات العجيبة ونسمع من حولنا التعليقات الساذجة بأنه يتناول فى غذائه اليومى قبل العرض «ديكًا روميا» يلتهمه بمفرده- أما السيرك، فكانت له زيارات سنوية، يتناوب فيها الحضور إلينا «سيرك الحلو» المشهور بالأسود وسيرك «الحاج حنفى» المشهور بالخيل وخاصة النوع العربى الأصيل المتكاثر فى «جزيرة سعود» القرية منّا، وفيها أسرة الطحاوية بوجه خاص والتي توارثت تربيتها- وقد اتخذت محافظة الشرقية «الحصان» شعارًا لها وأقامت له المهرجانات التي صارت الآن من تقاليدها المشهورة!

ولا ننسى هنا فى مجال الهوايات ذلك الصوت الجميل لسائق الجرار الزراعى الذى أوتى حسن الصوت مع الدقة والالتزام بتفاصيل الأداء، وخاصة فى أغانى محمد عبد الوهاب الجديدة فى فيلم «الوردة البيضاء» وتأملنا- بعد ذلك- مع تجاربنا كيف أن هذا الحس الفنى قد لا يتوافر لدى بعض فناني الأوبرا، مثل ذلك العامل البلغارى (تينور) الذى صعدت به فى يوم ما سلطات الخمسين فى المائة فى حزبهم السياسى، من أنفاق الصرف الصحى إلى أضواء المسرح بأوبرا صوفيا، كما فهمت من حديث خاطف مع أحد المستمعين للحفل الذى شاهدته فيه عندما أبدت بعض ملاحظاتي على صوته فى سياق الحفلات التي واكبت أحداث مسابقتهم الدولية للغناء الأوبرالى للشباب^(١).



▲ لقطة متحفية بين الموسيقار محمد عبد الوهاب والفنانة أم كلثوم.

مع التجارب الأولى:

وهكذا كان لفيلم «الوردة البيضاء» فى ماضينا البعيد بالريف أثره الكبير فى اهتمامنا بفن الغناء فى أجود صوره، وخاصة بعد أن جاء الفنان الكبير محمد عبد الوهاب بنفسه إلى بلدتنا لتصوير بعض المشاهد، ثم عاد إلينا مع فرقته الموسيقية لإحياء حفل غنائى فى دار السينما المتواضعة بالمدينة . . ومن بعده جاءت أم كلثوم.

(١) كنت عضواً بهيئة التحكيم فى مسابقتى عامى ١٩٧٣، ١٩٧٦، وتعجبت فى أثناء إحدى الحفلات من بلد أثرى الغناء الأوبرالى بفنانين من أمثال «جياوروف» و«بوريس كريستوف» ومع ذلك يجيزون فيه حدوث مثل هذه التناقضات فى مناسبة دولية، وقد كانت- مثلاً- وزارتنا للثقافة أكثر تواضعاً فى عام ١٩٦٠ حين استجابت لصوت عالٍ بالإذاعة فأمرت بضم المندادى على بضاعته من «الفول والطعمية» إلى فرقة الغناء الجماعى وليس الفردى بالأوبرا!

وكانت اهتماماتنا هذه تمثل في الحقيقة دوراً في تغذية الجانب الروحي من مكوناتنا الشخصية إلى جانب ما كنا نتلقاه في المدرسة الابتدائية داخل فصول الدراسة من معارف وممارسه خارجها من هوايات، رغم التيارات الاجتماعية المحكومة بتقاليد قديمة جامدة، أدت مثلاً إلى تأخر الاهتمام بالألعاب الرياضية كعنصر من عناصر تربية النشء، حين كان البعض يرى في ممارستها تعطيلاً عن الدراسة^(١)، بينما يرى البعض الآخر أنها تلهي عن عبادة الله، حتى جاءت بوادر المرونة في مواجهة هذه الأنشطة مع تكوين فرقة الكشافة والتي أعقبها استغلال فناء المدرسة كملعب لكرة القدم يجاوره آخر لكرة السلة.

وهكذا وجدت كرة القدم طريقها إلى النشاط المدرسي وخاصة في وجود القدوة من المدرسين مثل راعينا ومعلمنا «صالح رابع» الذي كان يجمع بين تدريس اللغة الإنجليزية وتدريبنا على ممارسة هذه اللعبة، وفي الوقت نفسه موجهاً لنا في مجال الأخلاقيات المكمل للشخصية السوية وزيارة أقرب المناطق الأثرية، وسرعان ما قادنا إلى المباريات مع فرق المدارس الأخرى والفوز على معظمها في مدن ههيا وأبو حماد ومينا القمح وبلبيس.

وهكذا أفلت جيلنا من تقاليد الرفض والكراهية لكل ما يخرج عن المؤلف، ولو كان مجرد نظرة تلقائية لشيء غريب أو ظاهرة غير متكررة، مثل المدرس الذي وقف ذات مرة للإشراف على طابور الانصراف في نهاية اليوم الدراسي، حين وقفنا بدورنا مشدودين في الصف على أشد ما يكون الانضباط العسكري، وفوجئنا بجسم هائل يضاهي الشكل يطير فوق رؤوسنا ببطء وعلى ارتفاع يسمح برؤية تفاصيل هذا الشيء الضخم الغريب! وبحركة لا إرادية نظرنا إليه فصاح فينا هذا المدرس يأمرنا بالثبات وعدم الحركة، لولا أن خرج علينا ناظر المدرسة المتفتح «أمين صبح» من مكتبه مسرعاً، وأمر بانصرافنا للفرجة! وهكذا لم تفتتنا فرصة مشاهدة المنطاد الذي سجلت الموسوعات أخباره ضمن الاختراعات الألمانية في الثلاثينيات وعرف باسم صاحبه: زيلن^(٢).

وربما كان هذا الجو العام يرجع إلى أننا قفزنا خلال النصف الأول من القرن العشرين قفزات طويلة في فترات زمنية قصيرة، حين جئنا من أصول عربية وعشنا الحياة الريفية بأقصى صور الالتزام، إلى أن ازددنا علماً واستنارة في القاهرة عند الالتحاق بالمدارس الثانوية، حيث وجدنا أنفسنا وسط أجواء علمية وثقافية وانفتاح على الكثير من نواحي المعرفة وصور الحضارة العالمية، وأتيحت لنا فرص تلقى العلم مع الإرشاد والتوجيه والترفيه، وحتى معايير الجمال في مجال الفن والتي يوليها الفكر الغربي كل الاهتمام في حياة الإنسان! وبالطبع لم نكن نتوقع أن ذلك كله سوف يؤدي بنا في مستقبل أيامنا إلى الانتقال إلى عالم جديد من الإفلاس الروحي والمذاهب والشطحات التي تجاوزت اللامعقول في الفكر والفن وحتى الأزياء؛ فجئنا في هذا الكتاب بما فيه التذكرة بأجيال الفضيلة، إن نفعت الذكرى!

(١) بعد ستين عاماً، نقلت إلينا وكالات الأنباء القرارات الجديدة في «أفغانستان» بتحريم كرة القدم والموسيقى والتصوير... بزعم منافاتها للتعاليم الإسلامية (الأهرام ٣٠ / ٣ / ١٩٩٧).

(٢) نشرت صورة لهذا المنطاد لحظة مروره في أجواء القاهرة، فوق مبنى دار الأوبرا، وذلك في العدد التذكاري لمجلة «المصور» بمناسبة العيد المئوي لدار الهلال (١٨ سبتمبر ١٩٩٢ - العدد ٣٥٤٥).

أولى الذكريات



مدرسة فاقوس الابتدائية.

مدرستنا الابتدائية : طراز عربى جميل - فناء فسح ونظيف ، يستوعب أنشطة فرق الكشف وكرة القدم والسلة وطابور التجمع فى بدء اليوم الدراسى وعند الانصراف !
أما الذى لم يظهر فى الصورة ، فذلك المسجد من نفس الطراز العربى ، حيث تعلمنا الركعات الأولى من الصلاة فى استجابة للافته علي باب : إن الصلاة كانت على المؤمنين كتابا موقوتا !



فى المجتمع القاهرى:

وهكذا انتقلنا من الريف إلى العاصمة للدراسة بالمرحلة الثانوية ، وفى جعبتنا حصيلة هذه المرحلة الريفية المحدودة شأن غيرنا من أبناء الأقاليم ، ثم اتسعت مجالات الحركة وارتفعت مستويات المعرفة ، وتعددت فرص المشاهدة لكل جديد والمتابعة لما تعرضه شاشة السينما العربية والعالمية من معطيات الفكر الحضارى والاستماع إلى ما تيسر من موسيقى جيدة محلية وأجنبية .

وفى هذا الجو الجديد تشعبت معارفنا عندما تفتحت عقولنا على ما كان يصادفنا ويجد هوى فى نفوسنا من غير المألوف فى حياتنا ، وذلك بما يرجع إلى حد كبير إلى لقاءات الصحاب فى مجال الدراسة ، وغيرهم خارجها من ذوى القربى والأصول المتشابهة والأمزجة المتقاربة ، ممن سبقونا فى طريق العمل والتحصيل والتثقيف فى المرحلة الجامعية .

وكان الأكبر سنًا من الأقارب الخال التقي «الهادى» محمد إمام الحوت من دارسى الفلسفة بكلية الآداب ، وحامل التراث السياسى للأسرة بحبه الجارف للزعيم سعد زغلول ، وذكرياته عن أدق التفاصيل منذ لحظة وصول نبي وفاته وردود الفعل لذلك فى جو الأسرة بالريف بين الخواتيم لمرحلة مجيدة من تاريخها ، وتمثلت بدايتها فى ثورة وطنية ومحاکمات إنجليزية وسجون واقتحام للمنازل واتلاف لأئمن مقتنياتا وبعثرة الطعام والزاد! حين جاءت هذه الثورة بالتغيير الكبير فى تاريخ مصر الحديثة ، وأفاض المؤرخون فى الكتابة عنها!

ولا ننسى هنا استضافة خالنا هذا لنا فى نهاية الأسبوع بالمعادي لدى أشقائه الكبار الصالحين حسن وصدقى وحسين ، حيث كنا نداعب الصغيرات : فتنة الهادئة وصفاء الصامته ورجاء المرحه ! أما الزعيمة الصغيرة زوزو ، فكان كل همها إقناعنا بأن «الستات أحسن من الرجال» .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

هذا، ولم يفته فيما بعد أن يحدثنا عما جاء فى كتاب المؤرخ عبد الرحمن الرافعى^(١) عن قضيته فاقوس، التى حوكم فيها - كما قال - جماعة من أعيان فاقوس، إذ نسب إليهم التحريض والاشتراك فى الاضطرابات التى وقعت فى فاقوس من ١٥ مارس إلى ٢١ منه وأدت إلى تدمير الخط الحديدى والكوبرى المقام على ترعة البحر ومهاجمة المركز والاستيلاء على ما فيه من السلاح والتجهر، واتهم فيها كل من:

- ١ - سليمان بك مصطفى خليل .
- ٢ - محمد على المستى .
- ٣ - عبد العزيز عبدون .
- ٤ - السيد الإسكندرانى .
- ٥ - محمد غنيم عبدون .
- ٦ - حسن عبدون .
- ٧ - على بك مصطفى خليل .
- ٨ - عيد اروس جمعة .

وحكم بالإعدام على الأول (استبدل بالأشغال الشاقة المؤبدة)، وحكم - بعد تعديل - على الثانى والرابع بالسجن ثلاث سنوات، وعلى الثالث والخامس بالسجن خمس سنوات وبراءة الباقين!

هذا وقد خرج الخامس من السجن لينتخب نائباً فى أول برلمان مصرى عام ١٩٢٤ وحتى وفاته المبكرة عام ١٩٢٩، وترك مقعده البرلمانى لشقيقه المتهم السادس، بينما وجد ابن شقيقته (المتهم الأول) فيما بعد طريقه إلى مجلس الشيوخ! أما الأبقى والأهم من صور المشاركة فى البناء الاجتماعى لثائرننا محمد غنيم عبدون فى مستهل حياته البرلمانية فى عام ١٩٢٤، فكان التبرع بفدانين أقامت عليهما وزارة المعارف العمومية أول مدرسة ابتدائية بالمدينة، التحقنا بها فى أولى مراحل تعليمنا . . ولعبنا كرة القدم فى فنائها، وتشغلها الآن المدرسة الثانوية! وكان قد سبق ذلك إخلاؤه لمسكنه القديم قريباً من نفس الموقع لتشغله مدرسة أولية، نذكر فيها من معلمينا الأوائل الشيخين محمد بدر وحسن شاهين، وكان أولهما ناظراً للمدرسة بقى من خلفه الصالح عالم بارز من أساتذة كلية حقوق من حاملى شهادة الدكتوراه، وكان الثانى هو الأقرب إلىّ فى طفولتى، حيث كنت لصيقاً به فى تنقله بين فصول الدراسة وتابعاً له حيثما تحرك بين أرجاء المدرسة التى كانت طريقنا فيما بعد إلى المدرسة الابتدائية، مروراً بروضه الأطفال بالزقازيق؛ وكانت هذه المدرسة الأولى تبدو حينذاك كصورة متطورة لكتاب القرية المعروف باسم صاحبه المقرئ الضرير: أبو الشاورى^(٢) - ونرى أحياناً صورة هذه المدرسة فى لقطة من أفلام عبد الوهاب (ص ١٥)!

(١) الجزء الثانى من ثورة ١٩١٩ .

(٢) جاء فى أذبال تقاليد قديمة للكتاتيب بالمدينة (فاقوس) ترجع إلى القرن الثامن الهجرى، وأنجبت المشاهير من قدامى العلماء على مستوى الإقليم (شرق الدلتا) من أمثال الشيخ محمد الزعيم الذى علم «البرهان الفاقوسى» ومحمد بن محمد البليسى وذريته من بعده، كما قال مؤرخنا الشراوى: د. محمد فتحى الشاعر!

أولى الذكريات

. . ونذكر من الطرائف في معاشتنا لهذا الخال الشاب بالريف ، مراجعته لبعض العلوم الفلسفية في أثناء العطلة الصيفية ، وما كان يصل إلى أسماعنا من كلمات وجمل كانت تبدو - لغرابتها - وكأنها نوع من الهلوسة ، كأن يقول مثلاً : فإذا قلنا إن السمك يسير في الماء فليس معنى ذلك أن كل شيء يسير في الماء هو السمك ! وبهذا يكون قد أخطأ في هذه القضية الدكتور هوبز ! وحتى يخرجنا من حيرتنا ونحن لا نزال في مرحلة الدراسة الابتدائية ، فإنه كان يلاطفنا بشيء أكثر تشويقاً رغم غرابته علينا ، فيمسك ورقة وقلمًا ويقوم بتحفيظنا فعلى « الكينونة » و « الملكية » كأساس لتعلم اللغة الفرنسية في المرحلة الثانوية . . ويبدو أنه كان يتنبأ في ذلك بمستقبله كمدرس للغة الفرنسية بعد حصوله على شهادة الليسانس في قسم الفلسفة !

وما كان يزيدنا التصاقاً به في حياتنا اليومية هواياته الرياضية كالملاكمة وكرة القدم والصيد بالبندقية ، وتلك القفزات الاستعراضية إلى جوف البئر العتيقة وسط الحديقة الخاصة بالمنزل ، والسباحة الطويلة في عرض البحر حيث كانت ترسو السفن العابرة إلى قناة السويس وخاصة حين يرافقه في المغامرة ابن عمه « السباعي » سليل العمالة من أولاد الحوت ، وذلك خلال رحلاتنا الصيفية إلى بورسعيد ومدن القناة - يضاف إلى ذلك الانسجام الكامل بيننا في جو الاستماع مساء الثلاثاء إلى المقرئ حديث الشهرة الشيخ محمد رفعت ، وترقب الإذاعة لاستقبال آخر ما كان يظهر من روائع محمد عبد الوهاب مثل « نسيم الربيع » في بداية التطعيم لموسيقانا بأفضل ما كان يناسب مزاجنا من موسيقى غربية ، ثم البث لأول مرة لنشيدى « الجهاد » في ذكرى ١٣ من نوفمبر و « بنك مصر » الذي أدى إلى معرفتنا لاسم منشئه « طلعت حرب باشا » ثم فرصة رؤيته فيما بعد جالساً متأملاً على أريكة في الحديقة الصغيرة بمدخل مسرح الأزيكية والذي كان أيضاً من مآثره مع ستوديو مصر بين أكثر من عشرين شركة وطنية ، وتوجهنا إليه حينذاك لواجب التحية والاحترام والتهنئة بسلامة الوصول من رحلة خارجية كما علمنا من الصحف !

ولعل من أهم ذكرياتنا بعد ذلك مع هذا الخال المربي الصغير تعليمه لنا صلاة « النوافل » بدون حدود ، ثم مصادفة المشاركة معه في صلاة الجمعة في مناسبة حضور الملك فاروق الأول لافتتاح المسجد الذي



أطلق عليه اسمه في مدخل مدينة المعادى . . فليس هناك أجمل من ذكرى افتتاح مصلى .

. . . وما لا ينسى في جو حياتنا القاهرية تلك المعاشاة لظريفنا وحكيمنا « محمد عودة » طالب الحقوق وحامل

جولة قاهرة للجامعيين من أبناء الريف . . عودة . . السباعي . . الهادي ولواءات المستقبل اسماعيل صالح (شرطة) ومحمد غنيم (ق.م). ◀

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

صفات الزعامة المبكرة! لقد كان يجمع بين الواقعية والشاعرية، مشحوناً بالشعارات التي لم تبد حينذاك واضحة تماماً لنا: العدالة الاجتماعية. . الاشتراكية. . الرغيف؛ وحين بدأ الحديث عن «احتقاره للمادة» كان يتصدى له المحامي ضابط الإيقاع في الحوار «الأستاذ السباعي» ويقنعه بعدم جدوى المناقشة للقضية، وخاصة مع سؤاله له عما إذا كان سائراً في الطريق ولمح جنيهاً أو قرشاً ملقياً على الأرض، هل ينحنى ويلتقطه أم يتركه ويحتقره؟!

نشأ «عودة» جامعاً للثقافات، قريباً من كل الفئات، مائلاً للتحرر من تقاليد الأسرة والمجتمع القديم، فلم يقنع مثلاً بالانتماء إلى كليته الجامعية التي أرادها له أبوه العالم الأزهرى الورع والفخور بأصوله العربية الوافدة إلى مصر، فبدأ وكأنه يبحث عن شيء أبعد، فأغرق نفسه في القراءات، وتردد على المكتبات - واصطحبناه في إحداها حيث عرفنا الطريق إلى مكتبة الجامعة -، ثم محاضرات كلية الآداب إلى جانب الانتظام في كلية الحقوق، متمنياً لو امتد يومه واتسع وقته ليضم إليهما الكثير من المعارف الأخرى حتى الفلك والموسيقى، وذلك على طريقة السابقين من الأفاضل في عصور النهضة! ولكم أشفقنا عليه من حمل الكتب ثقيلة الوزن عند تجوالنا بشوارع القاهرة وفي نادي الجامعة^(١) أو بمحل «الجمال» الحلواني بشارع عدلى، حين كان «الجرسون» يهرع لتلبية ندائه، فيأتى له بالطلب الغريب: مجرد ورقة بيضاء يسجل عليها ما يعن له من أفكار!

يذكرنا ذلك بنفس الموقف في الريف، حين لم تكن الورقة المطلوبة متاحة في التو واللحظة، فيمسك بالقلم الرصاص ويجعل من الحائط سبورة يخط عليها صوراً تمثل إلى حد كبير بعض المواقف التي كان يصادفها في روايات الجيب وغيرها مما كان يستوقفه من عبارات جميلة مثل: للطير جناحان يسمو بهما، أما الإنسان فيسمو بطهارة القلب. . أو يكتب أسماء الأساطين في عالم الموسيقى لتعريفنا بهم مثل بيتهوفن وفاجنر. . ثم تشايكوفسكى الذى جمعنا موسيقاه بعد أكثر من ثلاثين عاماً في موسكو حول مائدة الدبلوماسى المضياف وفاء حجازى! وكان حينذاك زائراً بينما كنت عضواً بهيئة التحكيم في مسابقة تشايكوفسكى الدولية (غناء أوبرالى) في عام ١٩٧٤.

وهكذا كان «عودة» يوحى في مسيرته الدراسية أن انتماءه لكلية الحقوق، إنما كان إرضاءً لأبيه وذويه، ومجرد مرحلة ينطلق بعدها إلى ما هو أبعد! وقد تحقق له مع مرور الأيام والسنوات ما أراد. . وما لم يرد! فلم يكن يتوقع مثلاً أن طموحه سوف يقوده لاستكمال التجربة مع التقدميين في أكثر من زيارة غير مستحبة للمعتقلات البعيدة في أعماق الصحراء، حيث لا صدى لموسيقى الأساطين الذين أحبههم. . وأخيراً سكب أفكاره ومبادئه في أكثر من كتاب بين أيدي القراء!

وأذكر من باكورة تجاربنا المعروفة مع مثقفنا هذا اسم «إميل زولا» حين اختار لنا مشاهدة فيلم «نانا» من رواياته المعروضة بإحدى دور السينما من الدرجة الثانية، ثم اللقاء الكبير المبهر مع بيتهوفن في سيمفونيته الخامسة، وذلك في إحدى لقاءات جماعة الجراموفون مع كلمات التقديم للدكتور لويس عوض، الأمر الذى كان يمثل لى مجرد مقدمة لعلاقات ممتدة وحياة وظيفية وهواية لا تعلوها هواية للموسيقى العالمية!

(١) بعد عشرين عاماً - تقريباً - أزيل المبنى وأقيم في موقعه آخر (٣٣ شارع عبد الخالق ثروت) ووجدنا فيه مكاناً لأول مقر لإدارة أوركسترا القاهرة السيمفونى عقب إنشائه بوزارة الثقافة، وفي نفس الطابق والجهة! وكان النادي مزوداً بأدوات الاستماع للموسيقى والجراموفون ومجموعة من الروائع الكلاسيكية!

أولى الذكريات

وفيما يتعلق بالمناسبات العامة المتميزة بجماليات خاصة فقد بقي منها أيضا في الذاكرة مع هذه الصحبة في الثلاثينيات، الحضور للحفل السنوى البهيج الذى تقيمه الجمعية الزراعية الملكية فى أرض المعارض بالجزيرة تحت عنوان: زهور الربيع! وهناك شهدنا رئيس الجمعية فؤاد باشا أباطة يستقبل بين كبار المدعوين، المندوب السامى البريطانى بمصر السير مايلز لامبسون (لورد كيلرن فيما بعد) وزوجته الرشيدة والمشهورة بجمالها! وتقودنا هنا سيرة هذا الاستعماري الجبار إلى واقعة اقتحامه لقصر عابدين بالدبابات فى الرابع من فبراير عام ١٩٤٢م ليفرض على الملك تشكيل وزارة تحسن التفاهم مع المحتلين وتحظى بتأييد جماهيرى فى مواجهة ظروف التهديد الألمانى لحدود مصر الغربية مع اقتراب القائد روميل من مدينة العلمين!

أما الحصيلة من هذه الصحبة الرشيدة فقد شملت أيضاً روائع الشعر الرومانسى فى شكل مسرحى بدار الأوبرا الملكية، والتى شهدت فيها قاعة المتفرجين المتحفية للمرة الأولى، ثم شاءت الأقدار أن أعود إليها خلال نشاط مدرسى طارئ فى المرحلة الثانوية ثم استقر فيها بعد ربع قرن وحتى عايشت المرحلة الأخيرة من عمرها الطويل وعطائها الغزير. . واحتراقها فى عام ١٩٧١! ثم المشاركة بعد ذلك فى أكثر من مشروع هندسى لبناء الدار البديلة لها. . وحتى شهدنا أخيراً حفل افتتاح الوريثة لرسالتها بمنطقة الجزيرة على شاطئ النيل تحت شعار «المركز الثقافى القومى».

وفى تلك المناسبة البعيدة مع اللقاء الأول للدار شمل برنامج الحفل جزءاً من «الليالى» للشاعر الفرنسى «ألفريد دموسيه» فى ترجمة عربية جميلة مع أداء رائع لطالبات كلية الآداب! وكان هذا الحفل من أروع الإضافات لمشاهداتى المسرحية مع فرق يوسف وهبى ونجيب الريحانى، وفى المجال الخفيف رتيبة وأنصاف رشدى مع شقيقتيها الجميلة فاطمة.

هذا وقد بقيت لىالى «موسيه» فى ذاكرتى حتى مرّت السنوات، وعثرت على نسخة كاملة منها باللغة الفرنسية وذلك فى كتيب صغير من وريقات قليلة يسّرت لى الاحتفاظ بها أينما ذهبت، وفى أذننى أصدااء كلمات ملهمته: أيها الشاعر. . خذ قيثارتك وأذقنى طعم قبلتك!

نضيف إلى ذلك - من اهتمامات مبكرة - مشاهدة مباريات «كرة القدم» التى كنا نهواها منذ المرحلة الريفية، فقد أتاح لنا أصحاب بيتهوفن المثقفون، الفرجة ذات مرة على مستوياتها الأوروبية الرائعة حيث أذهلتنى المشاهدة لمباراة كبيرة بين مصر وأحد الأندية النمساوية. أذكر أنه «أدميرا». . وكنت أتصور قبل ذلك أن قمة المهارة تتجلى فى فريق مدرستنا الثانوية بحلوان، وخاصة حين كانت تأتىها للمنافسة فى عقر دارها أم الفرق «السعيدية»!

أذكر أن كنت أقف بين المشجعين لفرقتنا ذات مرة على حافة الملعب حين لمحت إلى جوارى من أعلام مدينة حلوان عبد الرحمن بك عزام، الذى صار فيما بعد أول أمين لجامعة الدول العربية بعد جهود كبيرة منه لتحقيق فكرة إنشائها. وكان الحديث معه عن لاعب من أخطر المهاجمين على مرمانا من الطلبة السودانيين المنقولين من مدرستنا، ومعهم ما اكتسبوه من خبرة، إلى المدرسة السعيدية، فابتسم قائلاً بيتاً من الشعر حفظته منه:

أَعْلَمُهُ الرماية كل يوم فلمّا اشتدّ ساعده رمانى

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

مسرح مدرسى:

وكانت لفرص المشاهدات المسرحية آثارها على هواياتنا بالمدرسة الثانوية من مسرح وموسيقى، فبدأنا تجربة الانضمام إلى فرقة التمثيل وقدمنا حفلاً خاصاً بمدرستنا على مسرح «كازينو حلوان» الذى يرجع إلى عهد الأرستقراطية المحيطة بالخدوى توفيق صاحب القصر الذى شغلته مدرستنا، وهناك كانت تجربتنا الأولى فى أبسط صورها وأروع معانى الثقافة والفن فى محتواها من فقرات تمثيلية، عندما اختارنى المشرف على الفرقة أستاذنا عالم الطبيعة الأديب إبراهيم عز الدين لإلقاء كلمته للافتتاح والتقديم للحفل .

وقد جمعت الكلمة بين التعريف والتنوير مع النقد الراقى للمسرحيات المقدمة كفكر وفن، حين امتدت فقرات البرنامج من أقصى الشرق حيث الحكمة والموعظة فى «كليلة ودمنة» لصاحبها الفارسى عبد الله بن المقفع إلى أقصى الغرب حيث جمال الفكرة وحلاوة العبارة اللغوية ونوازع النفس البشرية فى «تاجر البندقية» لشيكسبير - وبينهما شاعرنا أحمد شوقى يجمع بين الحسنيين فى «مصرع كليو باترا» التى قامت بدور البطولة فيها الفنانة الشابة زوزو حمدى الحكيم، وأغضبها حينذاك فشلى فى الاندماج الكامل معها فى التمثيل كما أرادت، بحجة أننى كنت أمثل دور شيخ كبير لا «حرج عليه» بينما كنت فى الحقيقة ريفياً مراهقاً أتخاشى النظر واللمس لجسدها البضّ شبه العارى فى معظم أجزائه المثيرة . . وقت أن كنا فى فورة الشباب تستوقفنا وتستهوينا فى نظرة أولى وثانية وثالثة مجرد صورة صحفية أولقطة سينمائية لأنثى مثلها، وربما عاودتنا إحياءاتها فى أثناء النوم! وكنت حينذاك أقوم بدور: الكاهن «أنوبيس» الذى اشتهر - حينذاك بأدائه الفنان الكبير منسى فهمى - والمشغول بأفاعيه حين جاءنى الفتى المذعور «حابى»^(١) صائحاً:

أمشغولٌ أبى بذات القرن والناب وأنطونيوسٌ مهزومٌ وأكتافيو على الباب؟

وأواصل عبثى قائلاً فى هدوء:

حابى.. تقهقهراً ناحية تلك الخبيثة داهية

ولتقديم فقرة غنائية فى الحفل جئى من بلدنا بالصبى الموهوب «سيد إسماعيل» فقام بأداء فقرة غنائية مقابل جنيه واحد بقيت له الذكرى فى حياته الفنية وبارك الله فيه فى مستقبل أيامه حتى جاوز الملايين!

الأوركسترا السيمفونى:

أما حفلنا الكبير بمشاركة المدارس الأخرى بالقاهرة فقد قدمناه بعد ذلك، بدار الأوبرا، عندما قادنا الفنان الكبير زكى طليمات إليها من الباب الخلفى فى عام ١٩٤١، وكان بين فقرات الحفل اللقاء الأول مع الأوركسترا السيمفونى بكامل هيئته، وقد احتل فيه الأجانب المقيمون معظم المقاعد ومعهم بعض مدرسى الموسيقى من المواطنين، ومنهم من تلقى تدريبه العملى فى فرق الجيش المصرى العريقة! وقد بدأ إعجابنا بهذا الإطار الهائل للموسيقى العظيمة وغير المألوفة فى حياتنا الفنية، عند مصادفة الحضور لبعض تدريبات الأوركسترا للحفل! وكان ذلك بقيادة محمد حسن الشجاعى فى تحضيره لبعض المعزوفات العالمية مثل رقصة «ناپولى» من باليه

(١) الطالب نديم عبد المعطى .

أولى الذكريات

«بحيرة البجع» لتشايكوفسكى، إلى جانب بعض مؤلفاته الرائدة من الموسيقى الأوركسترالية والتي وجدت طريقها فيما بعد كموسيقى تصويرية إلى أفلامنا السينمائية وأثرت العنصر الموسيقى فيها. . . وكان هذا العملاق المخضرم قد وصل إلى الريادة في مجاله الجديد، عبر مشوار مع فرق الموسيقى السلطانية والملكية، وحتى شغل في الخمسينيات أهم المناصب في حياتنا الموسيقية كمستشار للموسيقى والغناء بالإذاعة المصرية!

استراحة	
(د) «مصر كوبريتا» (العدد الثالث) للمرحوم أحمد شوقي بك	
إخراج الأستاذ زكى طهيات	
يقدم بطور:	
ألفونسو	الطالب حسن الأديب مدرسة نواز الأول التماوية
أوريس	أحمد طه
أوليسوس	يوسف أنصار
أنونيس	محمد علي عبد العزيز
حايه	أحمد طه شعلان
أوكليوس	حسن شكرى سيم
وصيف أنونيس	زكريا حسن
دئيس حرس أطوبو	عمادى واهم حليفة
	عبد الله حامد عدالله
جود أنطونيس	صالح فهدون
	محمد عبد الحافظ
	إبراهيم علي
دئيس حرس أكتافوس	صلاح سرحد
	محمد عبد القادر
جود أكتافوس	محمد علي الشراوى
	محمد كمال عبد الفتاح
	محمد محمود سيد أحمد
	أحمد محمد
تقوم بطور كوبريتا السيدة زوزو حمدي الحكيم	

وزارة المعارف المصرية	
مهرجانات النشاط المدرسى	
برنامج	
الحفلة الختامية الموسيقية	
المحاضرة للشباب فرق التمثيل والموسيقى بالمدارس الثانوية والدولية بالقاهرة	
مساء السبت الموافق ١٥ مارس سنة ١٩٤١	
في الساعة الثامنة والنصف	
بدار الأوبرا الملصية	

صورة برنامج
الحفلة المدرسى
سنة ١٩٤١ .

وإلى تلك الفترة المبكرة يرجع ما سمعناه في يوم ما عن محاولة الدكتور طه حسين وزير المعارف إنشاء أوركسترا سيمفونى بوزارته - وربما أوحى كل ذلك بالحاجة إلى استحداث معهد تخصصى جديد للموسيقى، بعد أن استقر وجود معهد للموسيقى العربية، الأمر الذى تحقق بالفعل تحت شعار «معهد الموسيقى المسرحية» وكانت له مع مرور السنوات أطياف الثمرات فى مجالات الغناء والعزف والتلحين؛ كما كانت المكتبة العربية قد قطعت شوطاً فى الإضافة لما سجلته فهارس دار الكتب عن الموسيقى، ومن أشهرها سلسلة الرائد الدكتور محمود الحفنى عن سير المشاهير من أساطين النغم (طبعة برلين) والتي تزامنت فى بدايتها فى أوائل العشرينيات مع أول محاولة صريحة من موسيقانا، للاتجاه نحو الصيغ العالمية فى مؤلفاتنا، فنجد مثلاً فى فهارس دار الكتب معزوفة فى عشر صفحات تأليف «الملازم أول» محمد محفوظ^(١) فى عام ١٩٢٩ .

(١) رمسيس الثانى: قطعة موسيقية للبيانو من نوع الأوبرتير (افتتاحية) رقم ٤٧٣ فنون جميلة؛ يسبقها تحت رقم ٤٠٢ فنون جميلة: تقريران عن حالة الموسيقى والتمثيل بقلم المرحوم محمود مراد، أثبت فيها ما اختبره فى رحلتيه الفئتين إلى أوروبا عن الموسيقى والتمثيل وحالتهم الحاضرة، وبيان الطريقة التى يحسن أن تتبعها وزارة المعارف لتدريس فننى الموسيقى والتمثيل فى المدارس الأميرية، وإصلاح شأنهما فى مصر على وجه عام (مطبوع على الآلة الكاتبة).

عزف واستماع موسیقی:

وكما أدى نظام المدرسة الثانوية إلى تكوين فرقة للتمثيل قادتنا إلى دخول «الأوبرا الملكية» كما قلنا من قبل ، فقد أنشئت أيضاً فرقة مدرسية للموسيقى ، شاركت فيها بعزف العود ؛ إلا أن آلة البيانو كانت أكثر لمعاناً على المستوى العام في بداية اليوم الدراسي ، حين كان ناظر المدرسة يأمر بتهيئة مكان لها في الشرفة مع عازفها «محسن الزنفلي» ، الطبيب فيما بعد ، وذلك لعزف «المارش» في طابور الاصطفاف والاستعراض بزي التدريب العسكري ! وكان هذا الزي يثير أحياناً المشاكل حين يرفض بعض الطلبة إرتدائه ، فيثور الناظر وينفعل ، قائلاً :

«هتلر أعظم مخلوق في العالم يرتدى هذا البنطلون القصير الذي ترفضون ارتدائه!» فقد كان الرجل الكبير - رحمه الله - يعرف أكثر مما نعرف، ويرى أبعد مما نرى، خلال مرحلة مصيرية من تاريخ البلاد، وسط صراع الجبابرة في الحرب العالمية الثانية. . وبلغت به الهموم ما بلغت وعاش مرحلة من القلق، خاطبنا خلالها في إحدى المرات قائلاً: والله يا أولادى لم أذق طعم النوم منذ ثلاثة أيام! وقد اختفى بعد ذلك أستاذنا أحمد البدرى ناظر المدرسة في ظروف غامضة، إن كان قدراً أو غدرًا، ومعه أسراره!

أما عن الاستماع للموسيقى، فقد كانت الأغنية الفرنسية المعاصرة لتلك الفترة هي المقدمة لانتاجنا على الموسيقى العالمية في صورها الخفيفة ثم المتطورة، حين أشبعنا منها أستاذنا الفرنسي^(١) حين أودع مقتنياته الشخصية منها في مكتبة خاصة إلى جوار غرف الدراسة . .

هناك وجدنا ما يقوم منها على ألحان عالمية مثل «الحزن» لشوپان و«آفى ماريا» لشوبرت ، وذلك فى أداء غنائى رقيق بصوت الفنان الفرنسى «تينو روسى» مما دعانا - فى المستقبل - إلى محاولة البحث عنها وغيرها فى أصولها التراثية كموسيقى راقية . . . ولا ننسى هنا الفنان الفرنسى «رضا خير» فى أغنية الحنين لفتاته المصرية ذات «العيون الأبنوسية» ومطلعها: هناك فى بلد الأهرامات! وكان أستاذنا من جانبه ، ينسخ بنفسه نصوص الأغنيات على الآلة الكاتبة ، لمعاونتنا على متابعة الاستماع وحسن الاستيعاب لألحانها كفن وثقافة ووسيلة لدعم تعلم اللغة! وفى لفظة كريمة منه مع نهاية سنوات الدراسة الثانوية بحلوان فإنه ترك لتلاميذه «الجراموفون» ومجموعة لا بأس بها من «الأسطوانات» تبادلناها فيما بيننا ، وأصبحت فى نهاية المطاف من نصيبى ، فبدأت الاهتمام بتكوين مجموعتى الخاصة من النوع الكلاسيكى إلى جانب الخفيف من الأغانى! وكانت أولى مقتنيائى منها: الرابسودية المحريرة رقم «٢» لفرانتس ليست . . . والتى كنت قد استمعت إليها للمرة الأولى ضيقاً على لقاءات «جماعة الجراموفون» بكلية الآداب ، حين قدمها لنا الدكتور لويس عوض ، كنموذج للمستمع المبتدئ ، بعد أن قدّم السيمفونية الخامسة لبيتهوفن لأعضاء الجماعة المتمرسين فى الاستماع! وكنت قد عثرت على هذه الأسطوانة «ذات السرعة البطيئة» بمحل «ديكا» فى ميدان العتبة بين غيرها من المعروضات للتصفية بعد اختراع الحديد من أسطوانات السرعة العالية (٣٣ لفة) .

(۱) مونيه ييليه (جرينويل - فرنسا).

أولى الذكريات

.. وهكذا وجدنا في مرحلة الدراسة الثانوية في أواخر الثلاثينيات : العلم والفن ، وإلى جانبهما : الأخلاقيات ، كثمرة للمعايشة المثالية بين الزملاء من الطلبة ، وخاصة من كان بالقسم الداخلى حيث يمتد به اليوم إلى المساء والمبيت . . وعلى نطاق أوسع في تلك الجمعيات النوعية ، وكان أبرزها في حياتنا المدرسية : فرقة الكشفة بما تدعو إليه من مبادئ ومثاليات ! تحضرني هنا صورة رئيسها السعوى : عبد الله الطريقى ، ومن ورائه الجوهري ومحسن الزنفلى ومحمد صبرى زكى . . وكان الثلاثة الآخر من الأطباء ، وشغل آخرهم منصب محافظ أسوان ثم وزير الصحة ، ولحق به فى نفس المنصب من جيل أصغر بمدرستنا ، لاعب التنس الرشيق محمود محفوظ ، والذي يحظى الآن بشهرة واسعة كطبيب ومفكر ! أما الطريقى فلنا معه وقفة تفرضها صورته الشخصية كنموذج رائع ، له بصماته فى حياة مجتمعه وعلى المستوى العالمى عامة ، منذ كان أول وزير عربى للبتروى . . ثم أنشأ منظمة «أوپك» التى تتحكم فى نصف الإنتاج العالمى للبتروى ، فلقد كان موضع إعجاب النشء من ذوى الفطرة السليمة ، بما كان يتحلى به من خصال الكشف الملتزم ، يحمل خيمته الصغيرة على ظهره ويخرج إلى الصحراء ، يقضى فيها ليلاته ، بينما تتوافد نحن على زيارته ، حيث لا تسمح حدود الضيافة بأكثر من كوب الشاى الصغير ! كان ذلك فى بقعة ، فوجئنا بعد وقت غير طويل بتفجر عين للمياه المعدنية قريباً منها ، وربما لبركاته كرجل صالح ، وصارت المنطقة فيما بعد من أشهر الأحياء الحافلة بالمساكن ودور العلم ، ويتوقف عندها قطار حلوان ! ومن الطريف أن تقدم أحد الطلبة فى يوم ما لمنافسته فى انتخابات رئاسة فرقة الكشفة ، فكانت تلك قضيتنا ، ورفعناه منتصراً على منافسه المصرى . .

.. وكانت هنا البداية لانطلاقنا التدريجى من موسيقى الطرب والتسلى التى يستطيع أن يتذوقها ويستجيب لها أى إنسان ، إلى الموسيقى التى تؤثر على الوجدان ولا يتذوقها إلا من أوتى حظاً عظيماً من نعمة الله فى القدرة على تذوق الجمال ، كما قال أستاذ الطب النفسى : د. أحمد عكاشة .

بين تجارب الريف والحضر

وخلال السنوات الأخيرة من الدراسة بالمرحلة الثانوية بالقاهرة ، ومع حلول مواسم الإجازات الصيفية الطويلة ، كنا نعود إلى مسقط رأسنا بالريف ، حيث تفتحت أمامنا أبواب مدرسة كبرى لها طرافتها من مدارس الحياة ، نستكمل فيها مكوناتنا غير المدرسية ، متمثلة فى نموذج إنسانى رائع ، صقلته التجربة ، بعد أن شغله الطموح ، وجد واجتهد فى الكفاح ، حتى تحققت له أفضل صور النجاح .

رجل وقور طاعن فى السن ، يتمتع بمخزون هائل من التجارب والمعارف والخبرات فى مختلف نواحي الحياة . . لا يخلو حديثه من الحكم والأمثال وآيات القرآن وأخبار السلف ، وذلك فى كلمات قليلة وأسلوب بليغ وسرعة خاطر وحضور بديهة وفكر حر مستنير ! علم نفسه وصنع شخصيته . . يضع الورقة على راحة يده عند الكتابة ، على طريقة الأقدمين . . أغرق المصالح الحكومية ببرقياتة اللاذعة لنقد الأوضاع غير السوية ، سواء على المستوى العام أو المصالح الشخصية . . محب للنكتة ولو فيها السخرية من بعض تصرفاته . . يحترم ثقافات الآخرين ! . . لم يقتصر كرمه على موائد الضيافة ، بل امتد إلى المبيت والإقامة مهما طال . . اشتهر باسم «عبد المعطى بك» دون حاجة لذكر اسم الأب «حسين» !

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

ولد شيخنا المخضرم وعاش في قريته منذ بدت في صورتها العتيقة، كما جاءت في وصف علي باشا مبارك لها في موسوعته «الخطط التوفيقية» حين قال:

أرض ذات نخيل بكثرة . . وأبنيتها باللين . . وأغلب أطيانها متلبسة بالرمل ! وهنا بدأت رسالته، فعمل في دأب على التلازم بين التغيير في حياته ومراحل عمره، والتغيير الأكبر في أرضه وبيئته!

. . أما النخيل «بكثرة»، فقد ظل على حاله حتى شهدناه بعد أن تحولت الأرض الياب إلى أرض ذات غلال وفيرة، جذبت إليها طيور «أبو قردان» بأعداد كثيرة، فاتخذت من النخل بيوتاً وأهلكت ثماره، فبدأت مقاومتها واستثنت المنطقة من حظ صيدها . . وكانت لنا في ذلك الفرصة لتجويد التصوير والتدريب على الرماية!

. . وأما «الأطيان المتلبسة بالرمل» فبالجهد والعرق عبر عشرات السنين، صارت أرضاً طيبة معطاءة، اشتهرت بخصوبتها المتميزة في منطقتنا بشرق الدلتا، وعلى ظهرها البشر والخلق الكثير والدواب التي برز من بينها حصان عربى أصيل، انتقل باسم قريته «الصوالح» إلى مضمار السباق العام بالقاهرة، وبقيت له الذكرى حين عاد إلى بلده وتواضع أيام مجده فسحب العرب «الخطور» في لقطة أمام منزلنا من مشاهد الفيلم الأول لمحمد عبد الوهاب: الوردة البيضاء، وليفرض علينا ذكره كلما عرض الفيلم!

ومع ذرية هذا الحصان تعلمنا ركوب الخيل كي نضيف ذلك إلى هواية الرماية . . ولما تحقق للرجل ما تحقق في تنمية موارده وأسبغ الله عليه نعمه، فإنه شد الرحال إلى بيت الله الحرام وحمده وشكره، ثم عاد ليطلب الكمال في نفسه ويصقل مكونات شخصيته، وقت أن كان السبيل إلى العلم في بداية نشأته الريفية، يقتصر على المجالات الدينية . . وهنا بدأت مقتنياته من الكتب تستقبل دائماً المزيد مما يعالج أمور الدين والتراث والأدب والشعر وغيرها، واتسع مجال حركته في العلاقات والتعاملات مع مختلف الفئات والنوعيات من البشر مع السعى المستمر إلى أفضل أساليب التفاهم مع الناس تحقيقاً لأغراضه ومصالحه، ولو كان في ذلك مثلاً محاولة بدء تعلمه اللغة الفرنسية في سنه الكبيرة، شأن أبنائه في مدارسهم الأجنبية، وذلك بعد أن نجح في استيعاب بعض الكلمات والاصطلاحات المألوفة على المستوى العام للاستعانة بها في أسفاره، وأثمرت جهوده في النهاية عن مكونات شخصية أهله للجلوس تحت قبة البرلمان مع رتبة البكوية إلى جوار صديقه ورئيس حزبه إسماعيل صدقي باشا!

وهكذا تعددت أماننا فرص الاطلاع والتردد على مكتبته الخاصة وما فيها مما ينفعنا سواء في مجال الدراسة أو في الإضافة إلى معارفنا بوجه عام، وإزجاء الفراغ، الأمر الذي كان يسعده كثيراً في كهولته، حين نجتمع على مائدة الغداء، ويتطرق الحديث إلى ما وجدنا وقرأنا، فيضيف من جانبه بعض الذكريات لقراءاته! وفي النهاية نكتشف من جانبنا سر المنابع التي زودته بمقومات التحرك في المجتمع وبناء الشخصية المتميزة!

أما الذي لم يكن يتطرق إليه في أحاديثه، فهو كفاحه وتجاربه مع الأرض، كتلك المنافسة غير المتكافئة مع أثرياء الأجانب وخصوصاً اليونانيين، ممن تدعمهم البنوك الأجنبية، وكانوا كثيرين ولهم جذورهم البعيدة في بلدتنا . . وفي طفولتنا وشبابنا رأيناهم يمارسون مختلف الأنشطة

أولى الذكريات

الزراعية والتجارية، ولهم مصانع الدخان وآلات طحن الغلال . . ومحال البقالة والمقاهي . .
وامتلاك السيارات الأجرة وقيادتها، والتحق بعض أبنائهم بمدارسنا وتفوقوا، بينما بقى الكثيرون
على جهلهم شأن السواد الأعظم من المواطنين!

إلا أن كل ذلك لم يكن ليوهن عزيمة الرجل، فتفتر همتته . . وبإصرار كان في شبابه يتلذذ بغفوته وقت
الظهيرة على صوت دوران الساقية في الحقل كما قال لى مرة، فقد كان محباً للحياة، حريصاً على تفادي ما
يفسد جو شيخوخته الهادئة، حتي ولو كان المرض، لذا رأيناه يترقب دائماً الجديد من الأدوية «كالبنسلين» الذي
لم نكد نسمع عن أخبار اكتشافه حتى توجه لاستقبال جرعاته طوال أسبوع كامل في إقامة دائمة بالمستشفى! هذا
وقد عايشت بدورى أبناءه فى الجّدّ والهزل ومرح الشباب والاستماع إلى ألوان الموسيقى والغناء العربى
والفرنسى! أما اهتماماته فى برامج الإذاعة فقد اقتصرت على القرآن الكريم . . وإن كان هناك غناء، فإن المطربة
«سعاد محمد» كانت المفضلة لديه!

. . ولكم تأملنا هذا الرجل فى صداقاته من المصريين والعرب والأجانب، والشخصيات السياسية: الزعيم
التونسي الحبيب بورقيبة وغيره من دول المغرب، ومن قدامى السفراء: أحمد فخري باشا زوج ابنة الملك فؤاد،
والسفير سليمان بك الحوت، والمحامى الكبير عبد الحميد البرادعى، ومن المؤرخين يوسف بك نحاس وأحمد
بك رمزى، كما تأملناه فى خلفياته حتى اكتمل له هذا التكوين الفريد، منذ ركب الحصان والعربة «الخطور» ثم
السيارة . . ومن بعدها الباخرة إلى تركيا وفرنسا . . ثم الطائرة صيقاً إلى جبل لبنان، وقت أن كان المسافر فى
الثلاثينيات يتقدم للميزان، شأن حقايبه، فى الميناء الجوى بالمأظمة، ضمناً لعدم تجاوز الحمولة المسموح بها
لتحقيق الأمان بعد الإقلاع! أمّا الطريف حقاً، فكان إحساس الرجل بعدم الرضى عمّا حقق فى حياته، فنجده
يكتب ذات مرة لأحد أبنائه خطاباً يحثه على الاستذكار والاجتهاد فى التحصيل، فيقول له: يؤلنى فى هذه الحياة
أننى جاهل!!

وبوجه عام، فإنه عاش حياته وكأنه يعيش أبداً . . ولما عمل لآخرته عمل وكأنه سيموت غداً، فخصص لكل
ولد من أولاده نصيبه من الأرض الزراعية، تفادياً للخلافات فيما بينهم من بعده . . ولم يكن يعلم بالطبع أنه
سوف يرى فى حياته كيف كانت فى ذلك النجاة لرزقهم من الطوفان القادم تحت شعار تحديد الملكية فى إطار
«الإصلاح الزراعى» . .

وهكذا عاش مطمئناً متمتعاً دائم التنقل، باحثاً عن المفيد من أوجه التسلية والحركة المستمرة والأسفار القريبة
والبعيدة . . ومنه تعلّمت قواعد وأصول «المزادات» التى كنت أرافقه إليها، حيث كان يقتني ما يروق له أو يرى
فيه الفائدة لأولاده فى مستقبل أيامهم، ومن ذلك آلة البيانو - مثلاً - التى ما زلت أراها عند أحفاده . ثم بقيت لى
هذه الهواية من بعده . ولما صار كل ذلك من الذكريات البعيدة، فقد آلت إلى من مخلفاته لوحة دينية نادرة
للعذراء ذات البشرة السمراء، وكانت من أحب المقتنيات إلى نفسه، ويحتفظ بها فى غرفة نومه! وقبل انتقالي
الآخر من الريف أهديتها بدورى إلى من يعتز بها من أصدقائى الأطباء الأقباط هناك!

وما اكتسبته أيضاً من عاداته، كثرة التنقل بين المساكن، حتي بلغت فى حياتى ثمانية، ولم تكن نسمع حينذاك
عمّا يسمّى بأزمة المساكن . . ولقد جاء - مثلاً - مالك العقار الأخير بنفسه إلى مكتبى فى عام ١٩٥٦، وذلك
لترغيبى فى استئجار الشقة بتنزيل مبلغ جنيه واحد من قيمة الإيجار!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

ولعل من الذكريات الباقية من جو هذا الرجل، فرصة التعرف على أحد الأساتذة لابنه صالح ويدعى: ماكس جبارة. . واختلطت معه لياينا الرومانسية بالقاهرة في الأربعينيات مع «ليالي» الشاعر الفرنسي الفريد دي موسيه، وقد تناول القيثارة من ملهمته «إلهة الشعر» التي أوحى إليه أن يبدع أجمل ما كان يستهوى الشباب من كلمات الشعر. . والحب. . و«الألم» الذي يصنع العظماء ومعه قرأنا الصفحات الأولى في كتاب «أندريه موروا» عن فن الحياة، وذلك في أكثر من لقاء من أمسيات الصيف، في حديقة منزله بالزمالك، والتي شاعت الأقدار بعد سنوات أن أعود للإقامة المستديرة بجوارها.

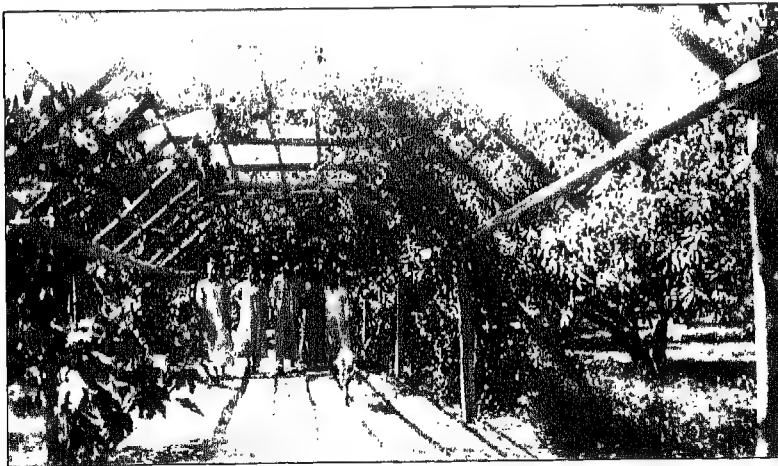
ومن النوادر والذكريات البعيدة عن شخصية شيخنا وإعجاب الناس به، وأكثرها طرافة ما سمعناه عن الرجل الإنجليزي رئيس شركة الأسواق «باركر» والذي أراد أن يتدحه بغباء حين كانت هناك بعض المشاكل مع أحد أبنائه فقال: Abdel Mooty Bey is a very good man, but his son is very "ebn kalb"!!

ومن اللقاءات التعليمية في بيته، كانت تلك الصحبة الطيبة مع الدكتور زكي نجيب محمود في مراجعات الإجازة الصيفية لمقررات الدراسة بكلية الآداب لابنه صالح، وكنت فيها مستمعاً ومنصتاً. .



▲ منزل شيخنا عبد المعطي بك

أذكر هذا الأستاذ في صورة شاب متميز بكل ما يحظى به صاحب العلم والمعرفة والمنطق والعذوبة وخفة الظل في القول! وفي أحاديث الفكاهة والتسلية وما أكثرها في جو الريف، وعن نوادر العفاريات والخوف منها وخاصة في الليالي المظلمة الساكنة، قال «نكتة» عمّن أنكر كل ذلك وادّعى الشجاعة لو طرأ له شيء منه، فجاءته هرة واقتربت من فراشه في الظلام، فصاح: بس! وفوجئ بالرد: وإذا لم أبس؟ فقال: أبس أنا! وشد الغطاء فوق رأسه ليخفي جسده!



▲ تحت تكعيبية العنب حيث غنى عبد الروهاب أغنية «جفنه علم الفول» في فيلم الرودة البيضاء.

أولى الذكريات

صحبة ومزيد من التجارب:

وهكذا اكتسبت الكثير من صحبة الشيوخ التي كنت أعتر بها، حتى واتتني الفرصة في أواسط الأربعينيات أن أحظى باللقاء المتكرر مع أحد أقطاب الدين في أنقى أجوائه، حين سعدت بالقرب من العلامة الشيخ محسن، بعد معاشتي لابنه الصالح أحمد في حياتنا العسكرية، وظللت أتردد على بيت شيخ الإمامين ضيفاً وابتاً حيث ألقي كل البشاشة والكرم والصحبة الكريمة في حب الله تعالى وتركية النفس وتطهيرها. . أسمع كلامه وأتدبر المعاني وأشعر بفيوضات الصحة النفسية تغمر كياني. . حتى ذبت وسط الموجات البشرية من الطائفين بجثمانه في شوارع الإمام الشافعي!

. . وحتى مشارف النهاية وبلوغ الشاطئ الآمن في رحلة الوظائف الحكومية، وطلباً للعلم من المهدي إلى اللحد، ظللت على يقيني أن كبار السن، على اختلاف ثقافتهم، هم من المنابع الغزيرة للتجربة والخبرة! فلقد أتيت لي مثلاً بعد تجاربي السابقة في يوم ما أن أتحدث مع أحد هؤلاء الكبار: شيخ المهندسين، صديق الفقراء، العالم الفنان حسن فتحى - رحمه الله - الأكبر مني سنًا والأكثر علمًا، وصاحب الشهرة في أكثر من مجال، ومن بينها الشكل المميز لمساكن قرية «القرنة» ذات القباب العاكسة لأشعة الشمس المحرقة بصعيد مصر، المتميزة بجمالياتها القائمة على الخطوط المنحنية، في إطار مفهومه الهندسى الذى أوجزه لى فى عبارة: Straight is duty.. Curve is beauty! . . كان ذلك فى عام ١٩٨٠ حين جاءنا لإلقاء محاضرة بالأكاديمية المصرية بروما، عرض خلالها تصميمًا معماريًا بسيطًا لأسقف المنازل. . خفيف الوزن دون إخلال بمتانة البنيان. . قليل التكاليف - وذلك كهدية منه لمنكوبى الزلازل فى جنوب إيطاليا - من فقراء العشوائيات الجبلية فى منطقة نابولى، للإفادة منه عند إعادة البناء لمساكنهم. وقد جاء ذلك كلفته كريمة منه - هى إحدى سماته - ردًا على منحه جائزة «بلزان» الدولية فى العمارة!

وفى جلسة هادئة بمكتبى عقب المحاضرة، سألته عن مدى إمكان الاستفادة من هذا التصميم فى مساكن الريف المصرى ذات الطابق الواحد، أو الطابق العلوى فى حالة التعدد، وبالطبع دون تخزين مخلفات الحقل فوقها. . فأكد لى صواب الفكرة وخاصة لو تصورنا - كما قال - كيف أن الفلاح يمكنه أن يحمل فوق ظهر حمارة سقف بناء من شبك حديدية تعطى بعد ذلك شكلها الهرمى المتعرج، ثم ينثر فوقها خليط الأسمت والمكونات الأخرى! . . هذا وقد تطرق الحديث بعد ذلك إلى خلفيات تكوينه الشخصى المتميز، خاصة بعد تجربتى السابقة فى الخمسينيات مع شقيقه المستشار الفنان محمد فتحى، والذى كان قد جاءنا بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب للمشاركة فى حلقة بحث الموسيقى العربية، حين قمنا بتنظيمها فى إطار لجنة الموسيقى بالمجلس! وكان رد الرجل الكبير على استفسارى حول ذلك، بسيطاً فى كلمات قليلة حين قال:

. . نشأنا منذ الصغر على الجلوس مع الكبار حول المائدة، حيث نصت ونستمع فى سكون إلى كلامهم وأحاديثهم، ثم نضيف ذلك إلى حصيلتنا من المعارف والعادات!

خمسون عامًا من الموسيقى والأوبرا



العين تسمع ..
(تصوير: صالح عبد الله)

الفصل الثانى

علامات وإيجاءات

• اهتمامات جانبية:

ومع انتهاء مراحل الدراسة العالية وبداية الحياة الوظيفية، كانت قد اتضحت ميولى الجادة نحو الموسيقى العالمية، فطلبت المعرفة بالموسيقى السيمفونية عن طريق المزيد من القراءة المكثفة والاستماع، ثم اتجهت فى عام ١٩٤٥ إلى أستاذ ألمانى مخضرم^(١)، وذلك فى محاولة لتعميق المعارف العامة عن موسيقى الحضارة، وتنمية القدرة على تذوقها بالاستماع الواعى لأشهر روائعها! وفى سبيل تحقيق ذلك، لم تقتصر اللقاءات مع هذا الأستاذ على شرح مكونات الألحان وأسرار العظمة فيها بل امتدت بالتدريج إلى تحليل بعض الأعمال الكبيرة كالسيمفونية الخامسة لبيتهوفن . . . وزادنا كلامه عنها تشجيعاً على طلب المزيد، وخاصة عندما كان يقرن كلامه بالعزف على آلة البيانو سواء بمفرده أو بمصاحبة ابنته على ألتين للبيانو! وحينما كان يتحدث مثلاً عن موسيقى «شوبرت»، فإنه كان يقول إنها هبطت عليه من السماء!! أما ابنته «جورجيت» التى تجمعت فيها المواهب الفنية جسداً ذا رجل عرجاء، فكانت تجيد العزف على ألتى البيانو والثيولينة بنفس المهارة كأبيها، بعد أن تتلمذت عليه منذ الطفولة! وفى مقارنة بين الألتين، فإنها كانت تقول إن الثيولينة تكمن فيها الروح التى تستجيب مباشرة لنداء العازف الماهر، بينما يحتاج البيانو إلى من ينفخ فيه هذه الروح!

. . . ولقد كان أستاذه هذا، يحرص على التوصية بمشاهدة ما يعرض من أفلام سينمائية أجنبية، تقوم على موضوعات خاصة بكبار الموسيقيين ومؤلفاتهم حتى تتكامل منابع المعرفة أمام شاب طموح فى مثل سنى وظروفى التى تخلق فى النهاية من هدف العمل بالفن! فكان أن شهدنا مثلاً فيلماً فرنسياً عن حياة بيتهوفن الذى قام بتمثيل دوره الفنان الكبير «هارى بور» . . . وآخر إيطالى بعنوان «مدام بترفلاى» مع الفنانة ماريا تشبوتارى، تعريفاً بالأوبرا للمؤلف الشهير بوتشيني . . . وثالث^(٢) جمع فيه «والت ديزنى» أشهر العلامات فى تاريخ الموسيقى السيمفونية بصورة موسوعية مناسبة، من باخ وحتى سترافنسكى، ثم الفيلم الأمريكى عن شوپان . ومن الأفلام ما كنا نجد فى سياقه معزوفة تقودنا إلى البحث عن مثيلاتها، كما وجدنا مثلاً «پريلود» أو مقدمة فى فيلم: صورة دوريان جراى و«نوكتين» أو مسائية فى فيلم: سيدة الأقمار السبعة وهما من موسيقى شوپان . وفى مجال الموسيقى الوصفية، ربما كان من أروع ما شاهدناه ما تناول فيه والت ديزنى موسيقى «الدانوب

(١) يوزيف ريختر .

(٢) بعنوان فانتازيا .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الأزرق» ليوهان شتراوس ، وذلك في صورة وحركة في تكامل تام شكلاً وروحاً مع الألحان الموسيقية أبرز الأفلام الموسيقية في الأربعينيات هو فيلم «أغنية روسيا» حيث دار حول الكونشيرتو رقم ٢ المشهور البيانومع الأوركسترا للمؤلف رحمانينوف!

هذا وكان أستاذنا يشد انتباهنا إلى أهمية ما كانت تقدمه «جمعية الموسيقى المصرية» في قاعة إيوارت بالجامعة الأمريكية ، من حفلات لمشاهير العزف المنفرد من أمثال «فيلهلم كيمف» من ألمانيا و«سامون فر» و«بير سانكان» من فرنسا و«ماجد تاليا فيرو» و«جوكندا دي فيتو وماجار . .

• مع الموسيقى العربية:

أما الزاد الذي تأهنا به لرحلتنا الطويلة مع الروائع العالمية ، فيرجع أيضاً في منابعه الأساسية إلى القديرات التي أشبعنا منها أستاذ اللغة الفرنسية كما سبق القول في غير هذا المكان!

. . ففي مشوار التطوير بين يدي فنائنا القدير ، لمسنا الأشكال الجديدة لغنائنا التقليدي دون خروج عن الأصيلة ، ثم القصائد الضخمة المتميزة ببنائها الرصين في مكوناتها من كلمة ونغمة . . مقدمة وختام بينهما الفواصل المؤدية إلى أكثر من موضوع لحني . . انتقال منطقي بين الجمل الموسيقية محكمة الربط فيه وفي النهاية إطار غنائي أوركستراي غير مسبوق في موسيقانا العربية!

. . وهكذا أخضع عبد الوهاب كل شيء للتجربة الناجحة حتى استجمع كل قدراته الإبداعية وحقق الكبر إلى قمم القصائد الطويلة: الجندول وأخواتها ، حيث سكب فيها خلاصة تجاربه حتى استحدث ما اعتبره «معلقات موسيقية» . . وربما كان الأكثر روعة من جانبه ، هو الإعجاب دائماً بروافد موهبته . . وأذكره في مراحل متأخرة ، حين جاءنا في يوم ما من الستينيات بدار الأوبرا ، وعند مرورنا بمنطقة خشبة المصادف عزف افتتاحية لفاجنر استعداداً لإحدى حفلات أوركسترا القاهرة السيمفوني ، فسألني المؤلف . . ولما أجبتة همساً قائلاً: هذه موسيقى العظماء!

. . وكانت قد أتت لمحمد عبد الوهاب منذ المرحلة المبكرة من شبابه أن يتردد على مدينة باريس مع ومثقفه أمير الشعراء أحمد شوقي ، حيث تعددت فرص الاستماع إلى روائع الموسيقى السيمفونية ، كما كما روى في ذكرياته التليفزيونية ، متتالية «الأرليزية» للفرنسي «بيزيه» والتي قال إنه عند سماعها لأول أصيب بذهول! ثم بدأ مرحلة الاقتباس للشائع والدائع من الفقرات اللامعة في الموسيقى العالمية لتطعيم من ابتكاراته اللحنية العربية ، أسوة بالغربيين في أغانيهم الخفيفة فوجدنا مثلاً رقصة «الرومبا» في أغنية «علم الغزل» في فيلم الورد البيضاء . . وفي فيلم «دموع الحب» شهدنا الأوركسترا الكبير بدلاً من الذي يقوده الفنان عزيز صادق ، في أغنية «سهرت منه الليالي» . . وفي الفيلم التالي يجعل من الطرقات الآف للسيمفونية الخامسة لبيتهوفن مدخلاً لأغنية «أحب عيشة الحرية» - ثم يجلس إلى آلة البيانو على الأوربية عند غناء «الصبا والجمال» وهو يتغزل في جمال الأنثى: إلهام حسين!

أولى الذكريات

.. ولا ننسى هنا تجربته مع المسرح الغنائي فى أحد المشاهد من رواية «مجنون ليلى» لأحمد شوقى، والذى يمكن اعتباره «فصلاً من أوبرا» أو «أوبرا من فصل واحد» وليس بالطبع أوبريت كما هو شائع، لاختلاف الطابع والتكوين بين الحالتين، حيث استحدث الحوار الغنائي والغناء الإلقائي فى قالب مسرحى - ثم أغنية «ليلى نويت تشغلنى» التى أقامها على لحن من أشهر الأغنيات فى أوبرا «فيردى»: ريجوليتو، تحت عنوان: المرأة! وفى سياق ذلك كان يكتب المقدمات الطويلة ويهذب الفواصل والقفلات ومواقع التطريب من الجمل الغنائية، مع الحرص دائماً على التكامل بين الكلمات والنغمات وإبراز مواطن الجمال فى موسيقانا! هذا ومن أروع النماذج لحسن استغلال طاقات الأوركسترا، كان الاستخدام الأمثل لكل آلة موسيقية بما يناسب طبيعة صوتها، كما فى وقفته الحائرة مثلاً أمام التفكير فى عالم المجهول فى أغنية «لست أدري» للشاعر إيليا أبو ماضى، حين يمهّد للتساؤل بنغمات طويلة ممتدة كأنها النداء عن بعد، تؤديه آلة «الكورنو» النحاسية ذات الصوت الخشبي الناعم المناسب!

جوعام:

.. ومع مسيرة محمد عبد الوهاب المبكرة، نجد أيضاً معه فى الجوعام مسيرة موازية لموسيقانا الأوركسترالية بالإذاعة تحت عصا التشيكي «هيتل» ومن المواطنين محمد حسن الشجاعى وصحبه، وكان من الطبيعى أن يجد فناننا الكبير فى ذلك كله الدعم لأعماله المتجددة والباقية رغم ذهاب غيرها، كذلك المبادرات القديمة فى مجال المسرح الغنائي على خشبة مسرح الأزبكية، وفيها نقرأ أسماء عديدة كأولاد عكاشة وزكريا أحمد والكتاب مثل حسين فوزى وتوفيق الحكيم! ومن كل هذه الخلفيات اكتملت معالم الجوعام الجديد فى حياتنا الموسيقية غير التقليدية، وخاصة بعد أن كان سلامة حجازى ومنيرة المهدية قد وجدا طريقهما إلى خشبة المسرح بدار الأوبرا فى ترجمة لبعض الأوبرات الشهيرة .. وواكب ذلك فى تلك الفترة المبكرة، إيفاد بعثات الفنون الجميلة وإنشاء الأكاديمية المصرية بروما فى عام ١٩٢٩ .. ثم يضيف الملك فؤاد إلى ذلك، إنشاء معهد الموسيقى العربية مع انعقاد المؤتمر الدولى الأول للموسيقى العربية فى عام ١٩٣٢ .

مزيد من القراءات:

وكما أتاحت لنا الإذاعة العسكرية البريطانية الكثير من برامجها الموسيقية الراقية كل صباح، فقد كان للقوات الأمريكية أسلوب خاص لتحقيق نفس الهدف وشغل وقت الفراغ على أفضل وجه ممكن، وذلك بإصدار الكتب والمطبوعات! وفى هذا الصدد كان لنا حظ القراءة المتأنية لكتاب له قيمته التعليمية والتوجيهية فى التعريف تفصيلاً بالموسيقى العالمية من مختلف جوانبها تيسيراً لاستيعاب روائعها! فقد جاءتنى فى عام ١٩٤٧ نسخة من هذا الكتاب^(١) فى رحلة البحث عمن يهتم بقراءته عندما أهديت إلى قيادتنا بمنطقة الإسكندرية العسكرية

Discovering Music: (١)

U. S. War Department Education Manual (EM. 603).

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

كحلفاء في الحرب العالمية الثانية! والحقيقة أنني لم أكن قد فرغت بعد من استيعاب كتاب آخر سبقه إلى مقتنياتي، ولكنه كان من المراجع الموسوعية^(١) وليس من كتب المناسبات، أصدرته دار نشر لها أهميتها في إنجلترا وأهداه إلى الأديب «عبد العاطى جلال» بعد أن حصل عليه من أحد معارفه الإنجليز بالقاهرة! ولقد أحسست بأننى قد أحرزت جواز المرور إلى عالم النغم عندما لحق بهما كتاب ثالث جاءنى من مصدر له طرافته، حين لاحظ أحد العازفين الأجانب فى فرق المحال العامة بالإسكندرية مثل «أتينيوس» و«راپاس»، مواظبتى على الحضور للاستماع إلى فقرات الموسيقى الكلاسيكية، وأحياناً أطلب عزف مقطوعات بعينها، فكان أن بدأ التقارب بيننا وتبادل الحديث، وأحضر لى ذات يوم كتاباً من مقتنياته لأقرأه على سبيل الإعارة! وفيه وجدت زاداً أضيفه إلى الكتب السابقة، إلا أنني اضطررت للرحيل قبل الانتهاء من قراءته فاحتفظت به بعض الوقت ثم أعدته إليه، بعد أن كان قد فقد الأمل فى استعادته مما عزز العلاقات بيننا فيما بعد، عندما اضطررتى ظروف العمل إلى العودة للبقاء فى الإسكندرية مدة أطول . .

وكان هذا الصديق الجديد قد أسر لى فى إحدى الأمسيات بأنه كان محارباً مالطياً فى صفوف القوات البريطانية فى أثناء الحرب العالمية الثانية، وأنه لا يزال يحتفظ بسلاحه الشخصى فى منزله ويريد التخلص منه (مسدس من العيار الكبير) وطلب منى قبوله كهدية منه! وقد احتفظت به حتى أصوبه إلى صدور قوات الاحتلال البريطانى فى مصر! وسرعان ما وجد طريقه إلى الفدائيين بمنطقة قناة السويس فتملكنى الشعور بالارتياح بأن كان الفن الرفيع طريقاً لقضاء مصالح الوطن العليا!

وفى هذه المناسبة تحضرنى بنفس المعنى قصة أروع للدكتور ثروت عكاشه حينما كان ملحفاً عسكرياً بالخارج، وما دار بينه وبين مدير مصانع السلاح^(٢) المتعنت فى سويسرا، والذي رفض طلبه، فى الحصول على بعض القطع التى تحتاجها قواتنا المسلحة . . ففى لقاء أخير يائس بينهما على مائدة الغداء تصادف أن وصلت إلى أسماعهما موسيقى «فاجنر» التى لفتت انتباه د. ثروت عكاشه قبل رفيق اللقاء، فانتقلت بهما إلى حديث طويل ممتد أيضاً إلى بيتهوفن وأوبرا «فيديليو» . . وسادت الناحية الإنسانية جو اللقاء بين الطرفين وتغير كل شىء بسرعة غير متوقعة، واستجاب الرجل للطلب وشحنت الأسلحة إلى مصر فى هدوء!

• جمعية الموسيقى المصرية:

لعل أبرز ما عاد على هذه الجمعية بالشهرة فى أوساط الموسيقى الرفيعة بالقاهرة، فى أعقاب الحرب العالمية الثانية، كان حفلات العزف المنفرد (ريسييتال) لمشاهير الفنانين الزائرين فى إطار مواسمها السنوية بقاعة «إيوارت التذكارية» بالجامعة الأمريكية! ويمكن القول بأن هذه الجمعية كانت امتداداً لماض بعيد، حين كانت هناك فى مطلع القرن، جمعية سابقة تمارس نفس الرسالة، وتحمل اسم «الجمعية المصرية للفنون» . . وامتد نشاطها

(١) The Musical Companion (Edited by Bacharach).

(٢) د. ثروت عكاشه : مذكراتى فى الثقافة والسياسة (ج ١ - ص ١٣٩، ١٤٠).

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

ذلك الوقت ، وبسببها استعان الأوركسترا مثلاً بالجمعية فى إجراءات استيراد النوتات الموسيقية من الخارج كنواة لمقتنياته .

• مكتبة الفن:

ومن جانب آخر اضطلعت دار الكتب بدورها فى تقديم مثل هذه الخدمات الموسيقية ، كامتداد لرسالة المتاحف والمكتبات العامة ، فأنشأت «مكتبة الفن» فى ركن من متحف الفن الحديث بميدان التحرير ، وكان المبنى قصراً للسيدة الجليلة هدى شعراوى من رائدات العمل النسائى والوطنى بمصر . .

وفى هذا المقر كان الحرص على توفير أجهزة الاستماع إلى جانب الكتب والمراجع ، وتولى المثقف «جلال فؤاد» أمين المكتبة مهمة تنظيم أنشطتها واستقبال روادها من هواة الموسيقى السيمفونية وتقديم حفلات الأداء الحى لأعمال التراث . وقد يسرت هذه المكتبة الكثير للشباب المتطلع إلى الجديد من صور الموسيقى الجادة العربية والعالمية ، وما زلنا نحتفظ ببطاقة الرواد الخاصة بالتردد على المكتبة فى عام ١٩٥٤ ! ومنها انطلق أمينها إلى مجال أوسع فى تحقيق الرسالة التى عاش معظم سنوات عمره من أجلها حين رحب به الوطنى المشهور خالد محبى الدين ليختص بمساحة كبيرة على صفحات جريدة «المساء» الناشئة ، وصارت مع مرور الأيام منبراً لكل تطلعاتنا الموسيقية - وذلك قبل أن تسند إليه مسئوليات مدير أوركسترا القاهرة السيمفونى وكورال الأوبرا بوزارة الثقافة فى السبعينيات !

• وقفة مع دار الأوبرا:

وفى محاولة لمراجعة المحصلة التى انتهينا إليها فى مشاهداتنا وتحركاتنا نحو الجديد فى مجالات الثقافة وعالم الموسيقى الرفيعة ، كانت لنا الوقفات مع النفس والتأملات الطويلة فى أكثر من شىء يحمل المؤشرات نحو الهدف من المسير ! فلقد كان هناك التغيير الواضح فى نظرة المجتمع إلى الفن بوجه عام والموسيقى بوجه خاص كعناصر حيوية فى مكونات المواطن المستنير ، بعد أن كانت مثلاً شهادة الفنان لا تقبل أمام المحاكم حين كانت دار الأوبرا تبدو غريبة على أرضها ، بعد عهود مجيدة من تاريخها ، فوجدت لها مكاناً بين أبنية وزارة الأشغال ، حتى لا تدنس محارب العلم ! واقتصر الوجود الموسيقى اللامع فى حياة المواطنين على الفرق العسكرية كتقليد مستمر منذ عصر محمد على وتابعيه إلى جانب المعدودين من مشاهير الموسيقى العربية : فناً وطرباً ! ثم ظهرت الموسيقى على استحياء بين الأنشطة المكملّة لليوم الدراسى ؛ بعد أن تحررت من نطاق فرق الكشافة ومن شعار الأناشيد السطحية ، وبدأت تختص بالمعاهد وكان لها نصيب فيما يوفد من بعثات . . ونقلت دار الأوبرا إلى وزارة المعارف العمومية ، وفتحت لنا فى عام ١٩٤١ أبوابها ، بين فرق المسرح المدرسى التى قدمت رواية «تاجر البندقية» لشيكسبير ، إلى جانب «نهر الجنون» لتوفيق الحكيم والتى أضفناها إلى معارفنا عن كاتبنا الكبير ، بعد أن قرأنا له «عصفور من الشرق» وحدثنا فيها عن موسيقى «ستراينسكى» الذى عرفناه للمرة الأولى !

لقد وقفنا حينذاك على خشبة المسرح بين مجموعات «الكومبارس» أو «عيال زكى طليمات» كما قال على مسامعنا مدير الأوبرا سليمان نجيب ، عند مروره فى أثناء التدريبات على خشبة المسرح لتفقد العمل بين «الكواليس» وهو لا يتوقع أن منا من سوف يشغل منصبه ويحتل مكتبه بعد ربع قرن ويذب الذباب عن الدار

أولى الذكريات

ويمنع العبث وينفض التراب عن صفحات تاريخها ويبلغ ما لم يبلغه سابقوه في الكشف عن أمجادها^(١)، ولكن بالطبع دون التكريم الذي كان يحظى هو به مثلاً في رتبة «البكوية» الموقرة، على الرغم من زيادة الأعباء الوظيفية في حالتنا مع مولد الحديد من الجهود الوطنية وظهور الأنشطة الأورالية المحلية، وتعدد الاختصاصات وتشعب الاهتمامات!

. . ونعود إلى هذا الحفل المدرسى بدار الأوبرا، لنذكر ما كان فيه من طرافة في حوارات توفيق الحكيم بين الملك والمملكة في روايته: نهر الجنون: عبد الله (شريف) أباطة والجميلة أمينة نور الدين! ينظر إليها كمجنونة لأنها أطاعت الشعب وشربت من النهر. . . وتنتظر هي إليه كمجنون لأنه الوحيد الذي لم يشرب منه! ويكرر بين الحين والآخر قوله لها: لماذا تنظرين إليّ هذه النظرات؟ ويضحك المشاهدون. وتكون كلمته الأخيرة، قبل إسدال الستار: على بكوب من ماء النهر!

وبقيت الذكرى، حتى عدت بعد سنوات إلى دار الأوبرا، مع زميل الجندية الصعيدى: مصطفى حامد (من شهداء فلسطين فيما بعد) طلباً لسهرة من الترفيه الراقى في عطلة نهاية الأسبوع. . . وتهيأنا لدخول الدار في عام ١٩٤٤، بزى الكلية الحربية «القيافة التامة» حيث سعدنا بمشاهدة «قيس ولبنى» للشاعر عزيز باشا أباطة كتنوعات على لحن لرائعة أحمد شوقي قدمتها الفرقة المصرية للتمثيل والموسيقى، مع أشهر ثنائى في دور البطولة: أحمد علام وفردوس حسن، اللذين شهدناهما قبل ذلك في رائعة محمد عبد الوهاب السينمائية: مجنون ليلى! وخلال الاستراحات بين الفصول، كان الموسيقار عبد الحليم على يقدم فاصلاً من الموسيقى مع أوركسترا الفرقة بمسرح الأزيكية!

وكانت الحشرات تبدو فى نظرات المايسترو عند التصفيق له، إذ يرى الموسيقار نفسه كمجرد تابع صغير ملء الفراغ بين فصول العرض التمثيلى، بعد أن أمضى السنوات فى شبابه دارساً موهوباً للعزف فى فرنسا!

. . وعموماً فقد كانت هذه التجربة هى الثانية مع الأوركسترا السيمفونى حين كانت الأولى، كما سبق أن قلنا، بقيادة الشجاعى فوق خشبة المسرح، بينما كان الأوركسترا فى هذه المرة داخل الحفرة!

قراءة واستماع:

ومن بين أهم روافد المعرفة والمتعة فى تلك الفترة من الأربعينيات كانت الجرعة اليومية فى برامج الصباح من إذاعة «كبريت» فى منطقة قناة السويس، والموجهة إلى القوات البريطانية إبان الحرب العالمية الثانية، وفى أذialها، حيث اقترنت فيها متعة الاستماع بالتعريف والتثقيف فى كلمات موجزة ومركزة عن كل فقرة من الروائع السيمفونية المقدمة!

(١) أسفر ذلك عن تكريم الحكومتين الفرنسية والإيطالية لى بوسامى: أوفيسييه وكومنداتور، سبقهما تكريم خاص من مجلس الوزراء الإيطالى حين منحنى «جائزة الثقافة» فى عام ١٩٧٥ على أثر ظهور كتابين بقلمى عن تاريخ دار الأوبرا وربيتها عابدة (لم يسبقنى إلى الوسام الثانى من مديرى الأوبرا سوى الإيطالى (فورناريو) كما قرأنا فى كلمات المؤلف الكبير «ماسكانى» فى إهدائه له صورته فى عام ١٩٢٦!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

.. وبقيت في الذاكرة سيمفونية «العالم الجديد» للتشيكى «دفور چاك» بين غيرها من الروائع كسيمفونية «الرقص» لبيتهوفن كما أسماها فاجنر (رقم ٧) - وفي أوقات الراحة من العمل العسكرى كنا نجد المجال للحديث عما سمعناه وما شاهدناه من أفلام سينمائية أجنبية، كثيراً ما سبقنا إليها زميل الشاعر مصطفى بهجت بدوى بأسلوبه الأخاذ حين يتحدث عن روائع النغم ..

وذهب بنا الشغف حينذاك لاستكشاف الجديد من الروائع إلى البحث بشتى الوسائل عن مصادر الاستماع إليها، كذلك الليلة على سبيل المثال، حين اصطحبنا أستاذنا السابق فى المدفعية وألعاب الشيش: مصطفى لطفى (السفير فيما بعد) إلى حيث استمعنا إلى «شهر زاد» لريمسكى كورساكوف، فى مجموعة الفنان الروسى الأبيض «ميلو» فى بيت الفن بالقلعة، ثم تكرر الصعود إلى هناك فى سبيل المزيد ..

.. وكان فى الصحبة صديقه (ج. س) الذى طالما حيرنى فى مكوناته الشخصية: صامت متأمل عند الاستماع .. ذو ذكاء خارق ونشاط متدفق .. مثاليات مع مرض قاتل! لقد ظل يذكرنى بعد نجاح الثورة بتلك اللحظة التى انفجر فيها سباً ولعنّاً لأجداد الملك .. وظهره إلى النافذة المفتوحة على الشارع بالدور الأرضى فى مصر الجديدة، حين اندفعت إليه صائحاً: (وطى صوتك حتودينا فى داهية)!! ولكنه لم يذكرنى قط بتحرشاته المستمرة مع خلق الله فى كل مكان، وحتى فى قطار الريف المتجه إلى بلدنا، مع احتمال وجود من يعرفنى من المسافرين! ومن الطريف ما قيل عنه فى مرض الموت، حين زاره جمال عبد الناصر وعبد الحكيم عامر، وأراد الاعتذار عن صعوبة الكلام لثقل فى لسانه! وروى أحد الحاضرين فيما بعد، أن عبد الحكيم عامر رد عليه قائلاً: ما يهמש إحنا متعودين على وساخة لسانك!

• الإذاعة الأوروبية بالقاهرة:

ومن المجالات المحدودة التى أتاحت لنا بعد ذلك فرص الاستماع إلى الموسيقى العالمية فى مرحلة الشباب، لا ننسى تلك الفقرات الموسيقية فى القسم الأوروبى بالإذاعة، يضاف إلى ذلك نقل بعض حفلات المواسم الإيطالية التقليدية بدار الأوبرا! ووجدنا فى كل ذلك منهلاً خصباً للمعرفة والتثقيف، وخاصة عندما كان الاستماع يقتصر بالشرح والتفصيل! ومن نافذة ضيقة فى هذه الإذاعة، نذكر أن وصلت إلى أسماعنا فيما بعد باكورة الأعمال السيمفونية للرائد أبو بكر خيرت، وكونشيرتو العود مع الأوركسترا للدكتور يوسف شوقى .. وربما ترجع إلى تلك الفترة بداية ظهور البرنامج الأسبوعى للمؤرخ الموسيقى، أحمد المصرى: روائع النغم، والذى لفت الأنظار إلى ثقافته الموسيقية غير المألوفة كثيراً بين المواطنين، فاستعين به فيما بعد فى أول جهاز إدارى لأوركسترا القاهرة السيمفونى الجديد، حيث واصل الرسالة ووقف مناضلاً ومدافعاً عن الأوركسترا ضد التيارات غير المواتية من جانب الكثيرين - وما اشتهر به حينذاك كان اقتناؤه مكتبة موسيقية زاخرة بمراجع الموسيقى السيمفونية - ونقرأ حتى الآن كتاباته فى بطاقات البرامج للحفلات بالدار الجديدة للأوبرا بالمركز الثقافى القومى!

.. ولا ننسى هنا، مرشدنا إلى تفاصيل البرامج الأجنبية المذاعة، وقد كانت مجلة أسبوعية عظيمة الفائدة للمستمع والقارئ تسمى: راديو موند! ووجدنا فيها الكثير من مواد الثقافة الموسيقية من أخبار وشرح وتفسير

أولى الذكريات

وتراجع للمؤلفين . . وعلى سبيل المثال ، ما زلنا نذكر ما نشرته عن حفل «ريستال» لعزف البيانو ، شهدناه بحديقة الكاتدرائية الإنجليزية التي كانت تحتل الموقع الذي يشغله الآن : ميدان عبد المنعم رياض ، وتمتد الحديقة حتى شاطئ النيل ، قبل إنشاء شارع الكورنيش ، مما كان يشكل جواً هادئاً مثالياً لهذا النوع من الحفلات !

• مجلة راديو موند :

وعلى ذكر «راديو موند» وأهميتها ، نذكر لصاحبها «إلياس عطية» جديته في حمل هذه الرسالة الثقافية ، وما تركته لنا من ذكريات ، كالتعريف لأول مرة ، بأوبرا المؤلف الأمريكي «جورج جيرشوين» المشهورة : «بورجى وبس» ، وترقب نقل العرض الخاص بها في سياق الموسم التقليدي للأوبرا الإيطالية ، قبل عرضها سينمائياً في فيلم موسيقى ! يضاف إلى ذلك ، النشر عن حفلات العازفين الزائرين بقاعة إيوارت التذكارية بالجامعة الأمريكية ، في إطار مواسم جمعية الموسيقى المصرية . . أما الأخبار المهمة والموضوعات الثقافية البارزة فنذكر منها التعريف بالمؤلف الفنلندي المشهور «سيبيليوس» بمناسبة وفاته ، حين كان عنوان المقال : مات بيتهوفن العصر !

• اللجنة الموسيقية العليا :

ومع التحركات العديدة التي مارستها أكثر من جهة لتحقيق هدف واحد هو الاهتمام بالتراث الموسيقى العالمى كنشاط حيوى فى حياتنا الثقافية ، فإن ذلك كان يزيد من حماسنا للمشاركة فى المسيرة بالكلمة والإرشاد وعرض بعض ثمار التجربة ، وإعداد العدة لهذه الرسالة بمواصلة القراءة والاطلاع والاستماع وترقب المناسبات العامة التى تبدو فيها صور الإجماع الجماهيرى على ما نطلبه لمجتمعنا الجديد !

وكان ظهور اللجنة الموسيقية العليا يمثل نوعاً من الاستجابة الرسمية لهذه الأهداف ، وخاصة بعد أن خُصص للجنة مقرٌ مستديمٌ فى ركن من دار الأوبرا فور إنشائها فى أوائل الخمسينيات ، ومنه انطلقت الشعارات وبدأ جمع التراث ونشره وتنظيم المسابقات وإقامة الحفلات ، مؤيدة فى مسيرتها بسلطات عليا ، حين نجح مؤسسها أحمد شفيق أبو عوف فى دعوة رئيس الجمهورية اللواء محمد نجيب الذى كان رجلاً متفتحاً وواسع الاطلاع ، وذلك لرئاسة أول اجتماع للجنة . . واستجاب له الرئيس !

وكان أبو عوف بدوره على الصوت . . يكتب الأشعار ويصوغ لها الأغانى . . ومن ورائه الشباب . . وحتى الأطفال يغنون نشيد مارسيز ٢٣ يوليو : مصر . . مصر . . أمنا ! والتقت أفكاره مع المطالبين بإنشاء مجلس أعلى للفنون على غرار المجلس الأعلى للإنتاج الذى أنشأته الثورة ، وقد عين بالفعل فيما بعد مساعداً للسكرتير العام للمجلس الأعلى (الأديب يوسف السباعى) . . وتذكرنى أهمية نشيد أبو عوف لدى الناشئة بابنى الطفل «إسماعيل» الذى كان كغيره من الأطفال والشباب مولعاً بغناؤه ويكثر من الاستماع إلى الأسطوانة المسجل عليها ؛ وفى يوم ما أغضبنى بسبب عمل من أعمال الشقاوة المنزلية فأردت أن أعاقبه بحرمانه مما يحب ، فكسرت الأسطوانة ! وكان أطفال تلك الحقبة أسعد حظاً من أطفال الجيل الحالى ، إذ لم تكن الأغاني الشبابية الهابطة قد أصابت أذواق وأذان الأطفال والشباب فى ذلك الوقت ، ولا هم ضلوا تحت ركام الانفجار السكانى

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الجديد، الأمر الذى كان يدعو أبو عوف لتنبية المسؤولين عن الموسيقى بالإذاعة للقيام بدور إيجابى فى الاهتمام باختيار الأفضل للموسيقى التى تشكل أذواق المواطنين وتسمو بها فى مواجهة بعض الأغاني الحديثة، التى لا تحقق البناء الأمثل لهم! وكان أكثر ما يغيظه من المسؤولين آنذاك ردهم عليه بالقول: «الجمهور عاوز كده»..

وسعيًا إلى أى طريق فعال يحقق سيادة الموسيقى الجيدة والإعداد لذلك، فقد جرب أبو عوف لعبة السياسة ونجح فى دخول البرلمان.. ثم عاد وهاجر إلى الصحراء غاضبًا على الإذاعة التى لم يكن هناك غيرها ليخاطب الناس آنذاك، ومتصورًا أنه قادر على أن يخلق فى «مديرية التحرير» النواة لعالم الموسيقى الذى ينشده، وذلك بتشكيل فرقة موسيقية ينطلق بها مستقبلاً وسط الجماهير، ويقدم لها الموسيقى الأفضل! وربما كان فى ذلك يحلم بمستعمرة الأمير الألماني «كارل تيودور» فى مدينة «مانهايم» حيث كانت المدرسة الأولى للأوركسترا السيمفونى فى القرن الثامن عشر!

وعموماً، فإن اللجنة الموسيقية العليا، نجحت تحت كل الظروف فى القيام بدور له قيمته، وشغلت فراغاً فى الحقل الموسيقى فى ذلك الوقت! ولما أقامت المسابقات لاكتشاف ورعاية المواهب لدى المواطنين بالجهود الذاتية، أجريت بعض التصفيات لهذه المسابقات فى نادى ضباط القوات المسلحة بالزمالك، وفيها شهدنا الفتاة المحجبة التى تقدمت بكل ثبات نحو آلة البيانو وعزفت «سوناتا» لبيتهوفن مما اعتبر مؤشراً لصواب التوجهات من جانب اللجنة.

اللجنة الموسيقية العليا
دار الأوبرا

برنامج
الحفلة السيمفونية التى تقدمها
فرقة أوركسترا بالفراد الفيلارمونيكه
على
مسرح سينما قصر النيل
فى الساعة التاسعة والنصف من مساء الخميس ٩ يونيه ١٩٥٥
قيادة المايسترو كريزيجر بارونوفتش

الموسيقى التأثير فى شباب باني أدلة غيرهم من الموسيقيين
تجارب

الناشرة
مطبعة المائسترو كريزيجر بارونوفتش

هذا وقد عرفت اللجنة كيف تحيى أهم المناسبات بما يرقى إلى مستواها، فقامت مثلاً بتنظيم حفل سيمفونى فى مناسبة إبرام إتفاقية جلاء قوات الاحتلال البريطانى عن مصر فى عام ١٩٥٤، قدمه أوركسترا كبير، وتولى قيادته الإيطالى «كمپيزى» الذى علمنا فيما بعد شيئاً عن تحليل السيمفونيات مثل رقم ٤٠ لموزار، وذلك فى برنامج حافل بقساعة الاحتفالات الكبرى بجامعة القاهرة وبحضور رئيس الجمهورية وأعضاء مجلس قيادة الثورة! ومن العناصر المبهرة فى البرنامج كان ظهور عازف البيانو ذى الشهرة العالمية «جوزيه إيتورى» عند تقديم واحد من ألمع مؤلفات الكونشرتو.. ولم تكن قدر رأينا هذا الفنان الكبير من قبل سوى فى الأفلام السينمائية الأمريكية! وفى العام التالى قدمت اللجنة بعض الحفلات لأوركسترا بلغراد الفيلهارمونى بدار سينما

أولى الذكريات

قصر النيل، وقدم فيها المؤلف الموسيقى «بارانوفيتش» بعض مؤلفاته، وشارك في قيادة بعض الحفلات «جيكا زدراكوفيتش» الذي عاد إلينا بعد ذلك، ضمن الوفد المرافق للرئيس تيتو في أول زيارة له لمصر حين قدم مع أوركسترا الإذاعة فقرة من الموسيقى اليوغسلافية في حفل ساهر بدار الأوبرا، ثم دعاء د. ثروت عكاشة فيما بعد، للعمل كقائد زائر لأوركسترا القاهرة السيمفوني عقب إنشائه، وتكررت بعد ذلك زيارته لمصر! وهكذا كانت اللجنة الموسيقية العليا تبدو كراية على رأس المسيرة التي شاركت فيها مبكراً بكلماتي الأولى الموجزة في بطاقة البرامج الخاصة بحفلات «فيلهارمونية بلغراد» في عام ١٩٥٥. . ووجدت في ذلك كل الإحياء بالحاجة إلى تقديم مثل هذه الثقافات الجديدة على المستوى الجماهيري وباللغة العربية كتقليد جديد يضيف المعلومة إلى متعة الاستماع!

● جلسات الصحاب:

وفي تلك المرحلة تابعت لقاءات الصحاب في جلسات الاستماع الموسيقى صباح يوم الجمعة من كل أسبوع، وخاصة بعد أن تيسر لنا الحصول على أدوات الاستماع الحديثة، وبالذات من صنع الألمان، وذلك للوصول إلى أحسن درجات الاستماع وأفضل حالاته. . ولم تكن قد وصلتنا الاختراعات الحديثة من «ستريو» وخلافه! وكانت المكافأة المالية التي حصلت عليها من القوات المسلحة نظير التفوق في دراسة اللغة العبرية (١) أكبر معين لتيسير شراء الجهاز الخاص بي! أما هؤلاء الصحاب فكانوا حينذاك يمثلون نخبة من فناني الغد من تلاميذ الفنان «حسين بكار» بكلية الفنون الجميلة، حيث تعلموا منه ونقلوا عنه ما هو أكثر من الفنون التشكيلية. . وكان فيهم

مثلاً ممدوح عمار الذي وصل بمرور الأيام إلى منصب رئيس قسم التصوير بالكلية، وكان مولعاً بالسيمفونية الخيالية لبرليوز، وحسين دسوقي الذي كان يفضل سترافنسكي، ثم الفنان والبطل الرياضي جميل عبد المعطي الذي أعجبني فيه - بالإضافة إلى ولعه بالأستاذ الأكبر بيتهوفن وتهيئته لأفضل الظروف لنا للاستماع في منزله - أنه حقق إلى جانب ذلك مهارة فائقة في لعبة السيف بعد أن لقنته مبادئ ألعاب الشيش،

عن مجلة الإذاعة مع أولى المقنيات الموسيقية (١٩٥٥).

المحرر: فوزى سليمان ▶



(١) لغة الضاد: (جريدة الأهرام: ٦ / ١٢ / ١٩٥٢)

قرأت في الأهرام يوم الخميس الماضي كلمة بعنوان «لغة الضاد» يريد كاتبها الأستاذ عسر أن نسمي الشعوب العربية «بالناطقة بالعين أو القاف» بدلاً من الضاد! ورأى أننا لو فعلنا ذلك لأصبحت إسرائيل حقيقة شعباً من الشعوب العربية؛ فإني لا أخطئ إذا قلت أن حرف العين من أهم حروف اللغة العبرية كما يتضح من اسم اللغة «عبريت» وكذلك حرف القاف الذي ورد في هذه اللغة أيضاً. . لذلك أرجو الأستاذ عسر ألا يحيد عما نشأ عليه، ولا يزال يقرؤه من عبارة «الشعوب الناطقة بالضاد».

(يوزباشي صالح عبدون)

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

وأعطيته النموذج بحصولي على ميدالية برونزية في بطولات مصر لسيف المبارزة في عام ١٩٤٧^(١)، ثم توقفت، بينما واصل هو رحلة الصعود إلى الكأس^(٢).

ومن طرائف اللقاءات مع هؤلاء الصحاب أن البوهيميين منهم تحailوا في إحدى الليالي على رفيق السهرة «نديم عبد المعطي» وحصلوا منه على مبلغ خمسة جنيهات - كانت لها قيمتها آنذاك - حين أوهموه بأنها تمثل تكاليف الاستماع لأول مرة إلى السيمفونية التاسعة لبيتهوفن، في إطار حفلات الموسم الإيطالي لعام ١٩٥٥ بدار الأوبرا، بينما كنا قد وجدنا طريقنا إلى مقصورة رجال الإطفاء بالطابق العلوي دون مقابل مجاملة من جانب مدير المسرح الفنان شكرى راغب!

وسعينا بعد ذلك إلى فرص أكثر لمشاهدة العروض الأوبرالية بعد أن يسر ذلك لنا الانتماء إلى القسم الإيطالي بالمدرسة الجديدة للألسن^(٣) في عامي ١٩٥٤، ١٩٥٥!

. . وفي جو الاستماع الخلاب، لم تخل لقاءاتنا من الخواطر والتأملات، وخاصة في أعقاب الاستغراق الكامل فيما وجد طريقه إلى أعماقنا من موسيقى أخاذة، والبقاء تحت تأثير ذلك طوال لحظات من الصمت، لا يبدو الفواق منها سهلاً يسيراً . . ونأمل البدايات التي وصلت بنا إلى هذه الآفاق من السعادة والراحة النفسية والأمل في المزيد من فرص التمتع بحياتنا . . ونعود إلى روائع الموسيقىار محمد عبد الوهاب التي هيأتنا وأمدتنا بالزاد في رحلتنا هذه، مما دفعنا إلى البحث عن المنابع التي نهل منها في مشوار إبداعه الفريد، عندما حقق الزواج بين أرفع ما تحظى به موسيقانا العربية وأبدع ما تيسر له الاستماع إليه من موسيقى عالمية!

. . وقادنا البحث إلى ترقب الصدف والمناسبات، سواء في حفل طارئ على المستوى العام أو لقاء لهواة الاستماع، أو ما جاء في سياق المعارض من الأفلام السينمائية القصيرة أو الطويلة . . ومن وراء كل ذلك القراءة والاطلاع، والسعى إلى المزيد من المعرفة والتجربة، وحتى التوقف أمام ما أثاره غيرنا من قضايا موسيقية نبيلة وما وراءها من تجارب جميلة!

(١) في العدد الثاني من مجلة الكلية الحربية الصادرة في عام ١٩٤٤ نجد في الحديث عن فريق السلاح، أنه فاز بالمرتبة الأولى في كؤوس طاهر باشا، متفوقاً على كليات البوليس الملكية والهندسة والزراعة (جامعة فؤاد الأول) ثم كأس الملك فاروق على مستوى الجامعة (. . وبذل الطلبة صالح عبدون وحسن بدران مجهوداً يستحق الثناء . . إلخ).

وكانت المكافأة هي شريط أحمر على الذراع، سرعان ما لحق به الشريط الثاني، مما أتاح لنا التمتع بامتيازات طبقية مشروعة ولها طقوسها في عالم الجندي. وبعد التخرج، كان الإنعام بوسام «الذكر الحسن» في أعقاب الفوز بالميدالية البرونزية على مستوى الدولة في لعبة سيف المبارزة (إيه).

(٢) احتفظ به بطلاً لمصر في لعبة السيف طوال سنوات عديدة حتى اعتزاله في عام ١٩٧٤، كما أحرز الميدالية البرونزية (ثالث العالم) في بطولة العالم ببيروت في الستينيات.

(٣) أسسها د. مراد كامل واتخذ لها مقراً بأحد القصور القديمة في حي جاردن سيتي؛ ثم انتقلت إلى شارع هارون بالدقي قبل أن تستقر في الحرم الجامعي. وبما بقي لنا من أجمل ذكرياتها، الفوز بمنحة الدراسة الصيفية بجامعة بيرودجا، لولا تعدد السفر لاعتبارات شخصية!

أولى الذكريات

. . ونذكر هنا على سبيل المثال ، حول حرفة صناعة الجمال فى الفن الموسيقى ، عند صبه فى قالب «الكونشيرتو» كنموذج رائع لأشهر المؤلفات فى التراث العالمى ، وكان أقربها إلينا موضوعاً: فريدريك شوبان ، الذى شهدنا فيلماً سينمائياً^(١) عن حياته وموسيقاه فى عام ١٩٤٥ ، حيث تكاملت بعده متعة المشاهدة والاستماع مع شىء من المعرفة ، بعد قراءة كتيب لمحتة حينذاك فى نافذة إحدى المكتبات الأجنبية المجاورة لدار العرض ، وأتبعته بآخر^(٢) أكثر شمولاً وثقيفاً!

فلقد قيل عنه إنه شاعر الموسيقى ، وهى حقيقة لا ينكرها صاحب حس مرهف ومشاعر رقيقة وعواطف جياشة ، وخيال خصب ، وخاصة حين يستسلم مثلاً إلى الاستماع المركز لقصيدته : بالاد رقم ١ . . ونضيف هنا إلى ما يقال ، بأنه النائر للدرر التى اتخذ لها من سطور الكتابة الموسيقية خيوطاً نظمها فيها . . وهو صاحب الشعر الغنائى المرسل بين ثنايا أعماله من نوع «المسائيات» مثلاً حتى بدت كجدول صاف ، مجهول المنبع والمصب ، تكاد تتوارى فى ألحانه البدايات والنهايات ، وذلك فى إبهام هو أقرب إلى الرؤى والأحلام . . أو تنساب مياهه فى هدوء ، تتحسس مجراها الصغير تحت شجيرات الورد والياسمين ، تبلل أوراقها الندية بقطرات بللورية ، حتى إذا كثرت وتكاثرت الدرر وفاضت على صفحات موسيقاه الجامعة لسائر الآلات الأوركسترالية^(٣) فى مؤلفاته من نوع : الكونشيرتو ، عندما تغنت بها آلة البيانو فى سياق النسيج الأوركسترالى الكبير ، ولغت فى سيادة واضحة ، بينما القاعدة والمبدأ هما المواجهة المتكافئة بين القوتين بالتساوى ، قال فقهاء العلم الموسيقى ، إن «الفقنُس» ذا الأصابع البيضاء والسوداء^(٤) ، تجاوز مقتضيات البناء فى هذا النوع من المؤلفات ، عندما طغى بمفرده على العشرات من ذوات الأوتار والخشب والنحاسيات . . وقال آخرون إنه زادها حسناً وبهاءً ، وأفاض على أعماله بوجه عام من نفحات العبقرية ما أدخله التاريخ من أوسع أبوابه فى صفوف الأساطين والمصلحين من أكبر رموز الرومانتيكية!

. . وعدنا إلى النظر والمراجعة لمبررات النقد ، لنجد أن المؤلف قد أسبغ فعلاً الشاعرية الرقيقة على جو المجموعة الأوركسترالية الكبيرة ، حتى أضعف لهجة المنافسة والندية وبدت المباراة بينها وبين آلة البيانو وكأنها مجرد مصاحبة وحوار وملاطفة ، بدلاً عن المواجهة الحامية والمتوازنة بين القوتين ! وقبل أن نقول كلمتنا فى ذلك عادت إلى الذاكرة كلمات قرأناها عن أحد الصالحين وكيف أنه رغم ما اقترف بات مغفوراً له!

وجاء بعد هذه القضية نقيضها ، عندما قيل إن «برامس» فى رائعته من نفس النوع من المؤلفات قد ظلم آلة القيولينة ، حين اقتحم عالمها الشعرى بوحشية ، وأغرقها فى خضم السياق السيمفونى المائج بتيارات البناء الأوركسترالى العملاق ، كما هو مألوف فى أعماله الضخمة ، كسيمفونيته الأربعة ، والتى كتب أولها ولا يزال وقع أقدام بيتهوفن الثقيلة من خلفه يملأ سمعه!

(١) فيلم : أغنية للذكرى A Song To Remember

(٢) شوبان أو الشاعر : تأليف : جى دى پورتاليس .

(٣) مدونة قائد الأوركسترا .

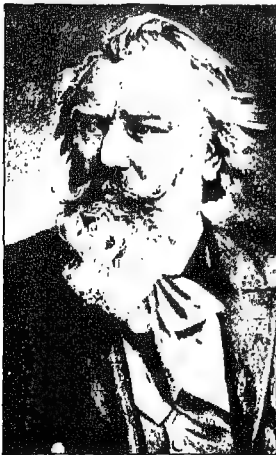
(٤) آلة البيانو ، بلغة مجمع اللغة العربية ، كما علمنا فى الخمسينيات من شيخ الموسيقى العربية المخضرم : إبراهيم شفيق ، حيث شبه بطير دى ريش كثيف متعدد الألوان!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

فمع معاودة الاستماع إلى «الكونشيرتو» المشهور، يبدو المبدع الفذ وقد نفخ أيضاً في هذه الآلة شحنة خلاقة ونفساً طويلاً، وأكسبها قوة طاغية هيأتها لدور مرموق في المواجهة حتى اقتحمت بدورها - وبقسوة - جحافل المجموعات الأوركسترالية وأجهدتها في ملاحقتها لها، وبصورة بالغة الوضوح قرب انتهاء الحركة الأولى بوجه خاص، ولا سيما عندما صالت وجالت في استعراض حافل لقدراتها الفنية في الجزء المعروف بالقفل «كادنزا» . . وحتى تركت في النهاية لآلة «الأوبوا» الحزينة مهمة الحوار والتعاطف مع فرقة الأوركسترا في مستهل الحركة الثانية، بينما استعادت هي هدوءها الشاعري ورقتها الحاملة، ثم تأهبت لمواجهة جديدة في الحركة الثالثة والأخيرة، والتي تستهلها في تحفز للمبادأة وطوال جولة يسودها التوازن الكامل بين القوتين، وحتى الانتهاء من إقامة الصرح المتحفى الكبير في قمة من قمم «برامس» السامقة!

. . وفي سبيل المزيد من وضوح الروية والاقتناع بما انتهينا إليه من رؤية ومفاهيم حول هذه القضايا ومثيلاتها قفلنا باب المناقشة، وطلبنا الحكمة وفصل الخطاب شأن كل مستمع حسي إلى أروع النماذج لدى أستاذ الأساتذة: بيتهوفن، وبوجه خاص إلى سيد الأقمار الخمسة وخاتمتها في سلسلة مؤلفاته من نوع «الكونشيرتو» للبيانو، حيث تجتمع بكل التوازن عذوبة الشعر مع قوة الدراما وروعة الإبداع في أكمل صور الندية بين بطلى المباراة! فلقد استهل الجانبان معا: الأوركسترا وآلة البيانو، العمل الفني بنغمات ممتدة مرقومة الإيقاع في الضربات الأولى، وذلك في تكامل مشوق ينذر بموقف كبير، سرعان ما بدا في انتفاضة جياشة من مجموع الأوركسترا، وكأنها إفاقة الحاشية مع مفاجأة الظهور للإمبراطور يجزر أذيال عباءته . . أو الجيش بعدته وعتاده، يخطو خطواته الأولى في مسيرة النصر . . وقد قيل إنه كان بين رواد الحفل الموسيقى عند تقديم هذا العمل الفني لأول مرة، ضابط لم يتمالك مشاعره فور الاستماع إلى هذه الانتفاضة، فهب واقفاً في القاعة وصاح: الإمبراطور! ومن ذلك اكتسب «الكونشيرتو» اسم الشهرة!

. . وتتوالى مواقف الإثارة وقمم المهارة في استعراض كل جانب لقدراته في إطار من الدراما الشاعرية، مع روعة الإخراج للأدوار الفردية والجماعية أو العازف السوليست والأوركسترا، ومن وراء ذلك كل العظمة في روعة الإبداع!



برامس



ليست



شوپان
(بريشة صديقه دلاكروا)



بيتهوفن

أولى الذكريات

• الجمعية المصرية لهواة الموسيقى:

وكانت هذه الجمعية تعتبر من العلامات البارزة في حياتنا الموسيقية، عندما اتخذت لنفسها من الاتجاهات الفنية، ترجمة الأغاني الأوبرالية إلى اللغة العربية، مستعينة في أداؤها بأكثر الأصوات ملاءمة لذلك مثل الفنانة كارمن زكي من الأصوات النسائية . . وهذا بالإضافة إلى رسالة لها أهميتها العامة، اضطلعت بها من سيدات الجمعية بهيجة صدقي رشيد؛ وهي جمع تراثنا من الأغاني الشعبية - وكانت الجمعية تضم مع رئيسها رجل العلم وأحد أبرز الجامعيين د. علي مصطفى مشرفة باشا^(١) ومن مؤلفي الموسيقى: حسن رشيد ويوسف جريس ومعه من الأسرة لويس وماتيلدة، العضوة البارزة في التنظيمات النسائية أسوة بزميلتها الاجتماعية النشيطة أستاذة الموسيقى بثينة فريد . . ثم المؤلف أبو بكر خيرت وصديقه رشاد بدران، والشاعر كامل كيلاني!

وفي أوائل الستينيات، شهدنا تطويراً لفكرة الترجمة، عندما قام المهندس إبراهيم رفعت من جامعة الإسكندرية بنقل أوبرا «لاتراثيانا» إلى العربية، مع رفيقة التجربة منار أبو هيف التي قامت بالتبادل مع غيرها، بدور البطولة على مسرح الأوبرا!

• جماعة نشر الثقافة الموسيقية:

. . وكانت هذه الجماعة قد اتخذت مقراً لها في شارع طلعت حرب، واستمعنا في بعض حفلاتها الطارئة إلى أكثر من عازف زائر، نذكر منهم أستاذ وعازف البيانو الإيطالي «جوارينو» مدير كونسيرفتوار الإسكندرية، يصاحبه الألماني «يوهانس زنكر» المتزوج بمصرية (أرمنية) التقى بها عند حضوره إلى مصر في عام ١٩٥١، ضمن أعضاء فيلهارمونية برلين بقيادة أستاذهم الشهير «فورتشجلر» ثم انتقل إلى أوركسترا «بامبرج» بألمانيا، ومنه جاء إلى مصر رائداً لأوركسترا القاهرة السيمفوني في سنواته الأولى! ومن ذكرياتنا عن هذا الحفل مع الجماعة كان الاستماع لأول مرة إلى ثنائي «سيزار فرانك» المعروف لآلتي القيولينة والبيانو (في مقام لا الكبير) بما فيه من حوار

(١) أستاذ بكلية العلوم بعد أن شارك في إنشائها في عام ١٩٢٥، ثم عميداً لها ليكون أول عميد مصري في الجامعة المصرية (١٨٩٨ - ١٩٥٠) وفي الذكرى المئوية لمولده، أُناحت لنا صفحة الأدب بالأهرام (١٠ / ٧ / ١٩٩٨) بالإضافة إلى ما نعرفه عن اهتماماته وذلك في قصيدة كان قد نظمها عن موسيقى «مندلسون» نقلاً عن الألماني: هينريش هاينه - وفيها يقول:

بجناح من الأغاني	كـ يـ راق يطوى الأفاق
سأقودك نحو الأماني	وأحلك أرض الأشواق
أرض أفنانها حاك	في الحسن جنات رضوان
أغصانها لك قد تاق	إذ أنت والزهر صنوان
في ليلة بدر سناها	بالطل قد أسكر البنان
ناشراً عطر شذاها	من بين نور وريحان
همس النرجس في سناها	وأسر للورد لبحر سواها
وانثنت الغزلان تيسها	إذ بثها النهر شكواها
في ظل النخل المتسرامي	من فوق الزهر البسام
فلنرقد في صمت سامي	في خلد من الأحلام

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

شجى ورقص مقدس بين الآلتين فى صيغة «الاتباع» كما يسميها د. محمود الحفنى فى ترجمته للكلمة الإنجليزية : Canon . . (بعد عشرين عاماً تقريباً رأينا «جوارينو» عميداً لمعهد كونسيرفتوار «پارما» موطن الفنان الكبير فيردى) . . وفى مناسبة أخرى فى حفلات الجماعة كان «جوارينو» مشاركاً للأرمنى المصرى : زافن خاتشادوريان (هاجر من الإسكندرية وشغل فيما بعد منصب عميد الكونسيرفتوار فى إحدى مدن ولاية نيويورك) وذلك فى ثنائى لآلى بيانو .

. . وحين نذكر جوارينو والإسكندرية ، لابد لنا من استحضار ذكريات الأمسيات الموسيقية الرائعة فى أواخر الأربعينيات بمحلات «أتينوس» و«راپاس» . . وكان معظم عازفيها من بقايا المرحلة الزاهرة فى المجتمع السكندري القديم ، مع أوركسترا الإسكندرية السيمفونى بقيادة «بونومى» فى الثلاثينيات بحديقة فندق «سان ستيفانو» ومن بعده «هوتيل» التشيكى مؤسس أوركسترا الإذاعة عقب إنشائها بالقاهرة ، وفى برامج حفلاته قرأنا اسم «بيرجرين» كمؤلف لسيريناده مصرية . . وهو صاحب المعهد الذى كان معروفاً باسمه ، وذكره الموسيقار محمد عبد الوهاب بين مصادر دراسته وعلاقاته مع الموسيقى العالمية!

• ندوة الفن:

وفى نظرة بانورامية للحقل الموسيقى فى آخر صوره ومحصلة الجهود فيه فى منتصف الخمسينيات ، نجد مثلاً اللجنة الموسيقية العليا فى نشاطها غير المؤلف ، وقد بدت كهيئة شبه حكومية تدعو لرسالة لها أهميتها فى مرحلة التحول الكبرى . . ثم ظهور المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب بطموحاته ومجالات اهتمامه وارشاداته . . وإنشاء أوركسترا الإذاعة تحت شعار «سيمفونى» بدلاً عن كلمتى : فرقة الإذاعة! ورأينا مصلحة الفنون الجديدة بوزارة الإرشاد القومى ، وقد تحركت للالتحام بالجماهير فى لقاءات أسبوعية للاستماع الموسيقى تحت شعار «ندوة الفن» التى كان وراءها المهندس محمود النحاس المنقول حديثاً إلى المصلحة كى تسند إليه فيما بعد مسئولية مدير دار الأوبرا ، مما عزز ضمانات النجاح للندوة ، مسانداً لجهود الدكتور حسين فوزى وكيل الوزارة ومشاركاً فى تحقيق آماله! . .

وقد شاركتُ حينذاك متطوعاً فى كل مجهود له علاقة برسالة المجلس الأعلى ولجنة الموسيقى به ، فتوليت الإشراف على تنفيذ برامج الندوة . . وتقديمها بقاعة مدرسة «الليسيه الفرنسية» إلى جانب عملى الوظيفى الرسمى! وكان د. حسين فوزى قد استهل لقاءاتها بحفل أقيم بقاعة «إيوارت» التذكارية بالجامعة الأمريكية ، وقدم فيه أوركسترا الإذاعة السيمفونى الجديد لجمهور الرواد ، مبتدئاً بالتعريف بآلات ومجموعات العزف ، ثم تولى القائد النمساوى «فرانتس ليتشاور» معلم الأوركسترا قيادة الحفل الأول فى الثامن من فبراير عام ١٩٥٧!

وتوالت بعد ذلك اللقاءات التى شاركتنا فى تقديم برامجها بكل الحماس الذى أثاره الإقبال الجماهيرى على الموسيقى السيمفونية فى أول تجربة من نوعها ، حتى ضاقت القاعة بالرواد من الطلبة والشباب وكبار السن ، ومن بينهم أحياناً الأجانب المقيمون ، الأمر الذى اتضح منه كل الاطمئنان إلى تطلع المواطنين إلى الفن الجيد ، والجديد من ألوان الموسيقى الجادة . . وكانت الإذاعة بدورها تقوم بخدمات الحفلات تحت الإشراف المباشر للمهندس المستنير طه نصر الذى لم يتوان فى تقديم معاونته لإنجاح هذه اللقاءات فى أفضل ظروف الاستماع!

أولى الذكريات

هذا وقد جرت اللقاءات على الوجه التالى فى أولى مراحلها:

* أفلام موسيقية للأوركسترات العالمية فى عزف لمختارات من الموسيقى الراقية الشائعة، مثل افتتاحية فيردى: قوة القدر، والكرنفال الرومانى لبرليوز، وكذا الفيلم التسجيلى للتعريف بآلات ومجموعات الأوركسترا من تقديم القائد الإنجليزى: السير مالكولم سارجنت . . وآخر عن «فيلهارمونية برلين» بقيادة الألمانى المخضرم: فورتشجلر، حين ظهر الأوركسترا فى الهواء الطلق وسط الانقراض فى قاعته التى دمرتها قنابل الحرب العالمية الثانية!

* أفلام سينمائية عن مشاهير عازفى البيانو مثل المؤلف: پادريشكى، الذى تولى فى يوم ما رئاسة الوزارة فى بلده بولندا وآخر عن حياة «شوپان» قدمه حسين أمين!

* محاضرة مصحوبة بالاستماع إلى التسجيلات الموسيقية عن بدايات الموسيقى المتطورة، ونماذج من أعمال الرواد مثل باخ وهيندل - تقديم د. أحمد حمدى محمود!

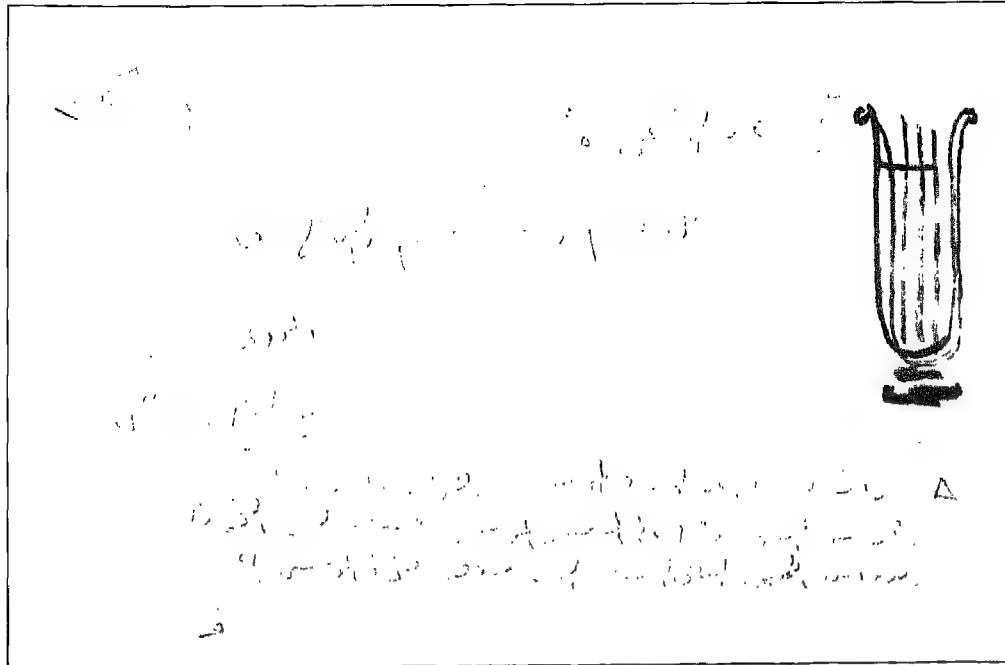
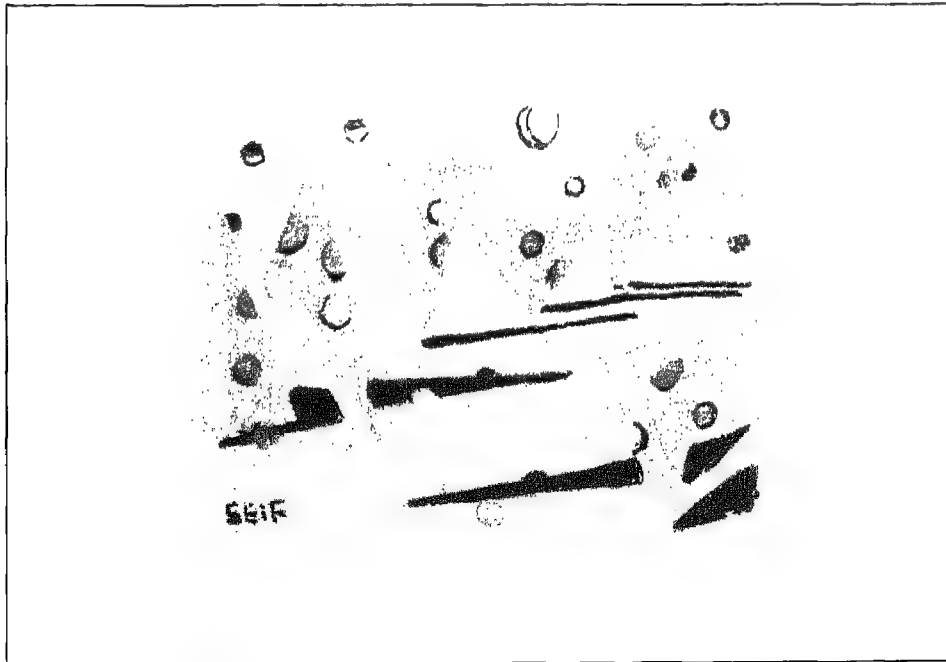
* محاضرة لشرح «صيغة السوناتا» فى البناء الموسيقى السيمفونى، مع العزف على البيانو لبعض النماذج من أعمال: سكالارتى وموزار وهايدن وبيتهوفن - تقديم د. سمحة الخولى!

* حفلات عزف بيانو «ريستال» قام بتقديمها:

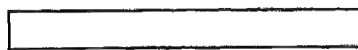
زافن خاتشادوريان من الإسكندرية - هرنادى من المجر . . پيرتيكارولى من إيطاليا . . بريندل من النمسا - بوكوف من بلغاريا - پلوتينيكوف من بقايا الروس البيض بالإسكندرية وحظى بشهرة واسعة فى الثلاثينيات كعازف (سوليست) فى حفلات أوركسترا الإسكندرية السيمفونى، وعازفة الفيلونة اليونانية إيرين دراكيديس من الإسكندرية أيضاً واشتهرت فى الثلاثينيات بمعهدى لتعليم العزف بالقاهرة والإسكندرية تحت رعاية سفير بلجيكا، حيث تلقت دراساتها بمعهد كونسيرفكتور: بروكسل، وحفل للرباعى الوترى «نوفاك» من تشيكوسلوفاكيا!



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



كتاب الثقافة
الموسيقية
وانطباعات الفنان
سيف وانلى .



الباب الثانى

إنجازات



الفصل الأول

تخطيط

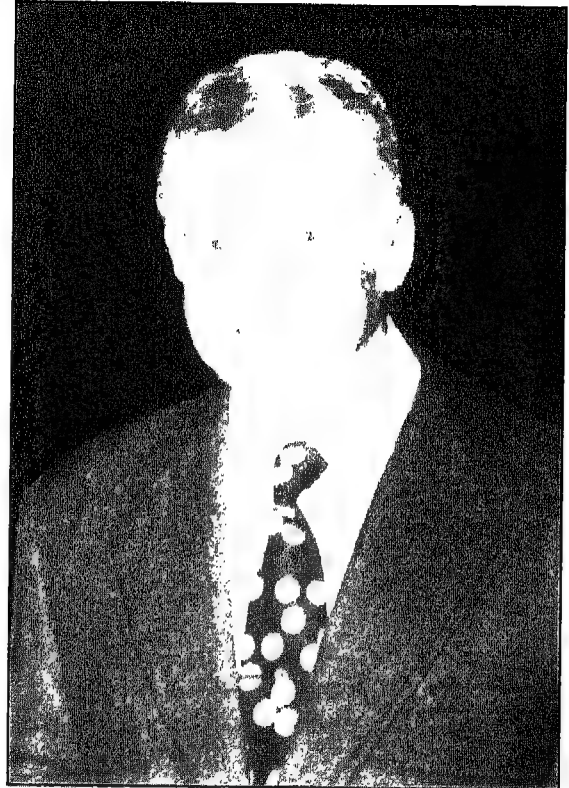
المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب:

جاء إنشاء هذا المجلس فى عام ١٩٥٦ وسط جو عام من الآمال والتطلعات الكبرى والشعارات الجديدة، كأن يقول مثلاً جمال عبد الناصر: إن ثورتنا بكل وجوها السياسية والاقتصادية والاجتماعية، يجب أن تؤدى بنا إلى ثورة فكرية تجعلنا أقدر على كشف المزيد من نواحي الخير والمحبة والجمال . . وعلى المشاركة فى تنمية الحضارة! وكان أن بدا المجلس الجديد وكأنه تطبيق عملى لبيان رسمى صريح من الدولة لتحديد سياستها وتوجهاتها فى بناء المواطن القادر على البحث عن الأفضل والأمثل فى نفسه ووطنه . . ووضحت بذلك الرؤية، وبرزت المعالم فى طريق المتطلعين إلى الأهداف الكبرى، وخاصة من ذوى التجارب والمبادرات والجهود، ولمن طال انتظارهم لمثل هذا النداء من جانب السلطات التى تتبنى آمالهم وطموحاتهم بكل الجدية والوعى والمسئولية .

وفى هذا الجو المشجع تهيأ لنا الانتقال الهادئ من صور الهوايات والتطلعات الفردية الخاصة إلى واجبات الرسالة العامة، فحملت نسخة من خلاصة التجربة التى تضمها صفحات كتابى «الثقافة الموسيقية» إلى أستاذنا فى الجندية الأديب يوسف السباعى، الأمين العام للمجلس الجديد! وبدأت عملى معه فى الحياة المدنية بالجهاز الفنى فى ديوان عام المجلس، أميناً للجنة الموسيقى، ثم أميناً لشعبة الفنون التى تضم لجان المسرح والموسيقى والسينما والفنون التشكيلية والعمارة، ولكل منها مقررها!

وكان نظام العمل يقضى بأن يلتقى الحكماء من مقررى اللجان فى جلسات المجلس الأعلى، ومن ورائهم «برلمانات صغيرة» تقوم على التحضير لها من أهل الاختصاص أمثال: عبد الرحمن الشرقاوى، ورشدى صالح،

► الأديب يوسف السباعى



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

وأئيس منصور، ويوسف الشاروني، ود. جمال محرز، وعبد الكريم أحمد، وعبد العاطي جلال، وحمدي غيث وغيرهم. . . وكان أحمد مظهر وشفيق أبو عوف مساعدين للأمين العام. . . ولقد كان من الطبيعي ألا يخلو هذا الجو الحكومي الجديد من النوادر غير المألوفة، نذكر منها ما حدث في فترة متأخرة، حين جاء الممثل الطريف صبري عبد العزيز أميناً للجنة المسرح، مع مقررها توفيق الحكيم، وكانت له النوادر معه! وكان الكاتب الكبير قد عين عضواً متفرغاً بالمجلس بدرجة وكيل وزارة مثل يوسف السباعي، وذلك بأمر مباشر من جمال عبد الناصر، كما قيل، بعد أن قرأ له «عودة الروح». . . وذلك بعد محاولة لإحالة إلى المعاش بدار الكتب، كموظف غير منتج!! ففى أحد الأيام أعد صبري عبد العزيز جدول الأعمال لجلسة قادمة للجنة المسرح بالمجلس، وذهب لعرضه على المقرر، الذي اعتاد الجلوس بمفرده في حديقة المجلس، لا يقرأ ولا يكتب! وهنا ثار توفيق الحكيم قائلاً: يا أخى تعالى لما تشوفنى فاضى! فقال له صبري: أنا شايف سيادتك الآن فاضى!! فانفجر فيه قائلاً: يا أخى أنا بفكر!

. . . ومن الطريف أن جاء لقائى الأول بالمجلس مع يوسف السباعي في ظروف حوار صحفي ساخن بينه وبين الكاتب محمد محبوب على صفحات جريدة «الجمهورية» حين رأى الأخير أن ما جاء في كتابي عن الموسيقى يعتبر مرجعاً يعتد به في دعم رأيه حول قيمة البناء العلمي للأعمال الموسيقية الكبرى، وذلك على أثر تقديم تجربة جديدة من المسرح الغنائي العربي بدار الأوبرا، قام بتأليفها في الإطار العالمى المؤلف الموسيقى «كامل الرمالى». . . وبدأت حينذاك في صورة غير مألوفة لدى الكثيرين، ولم تلق قبولاً لدى يوسف السباعي الذي قال بأسلوبه الطريف المعهود، إنه لا يهتم بطريقة الإعداد وخلفياته قدر اهتمامه بالنتيجة النهائية، كأن يتلذذ مثلاً بأكل دجاجة شهية على المائدة، ولا يهتم بعد ذلك أن يعرف شيئاً عن طريقة طهيها في المطبخ!

ونضيف إلى ذلك موقفاً شخصياً بيني وبينه ربما ظل عالماً في ذاكرته رغم مرور السنوات! ففى يوم ما فى أثناء حصّة التاريخ العسكرى بالكلية الحربية طلب منى أن أقول شيئاً عن موقعة «وترلو» التى هزم فيها نابليون. . . وكنا للتو عائدتين من طابور ركوب الخيل المهلك. . . ومن شدة التعب وفرط الجوع، التهمنا وجبة الإفطار بما فيها من عدس وحلاوة طحينية فى توليفة تفوق صلابة الخرسانة المسلحة فى قفل أبواب المنح! فتحدثت بكلام فهم منه أنى على وشك الشطط عن الموضوع، فقال: أرى أنك تنتقل بنا إلى الأدب والشعر ولعلك تقول إن القائد المنتصر أخذته النشوة واستخف به الطرب وكذا وكذا. . . وضحك زملائي مما زاد فى حرجي، فلم أقبل الدعابة فى رفض واضح! ومرت الأيام وجمعنا طابور السير الليلي فى صحراء «ألماظة» التى أصبحت الآن من الأحياء السكنية. . . وخلال فترة الراحة، افترشنا الأرض وتسامرنا، فعدت إلى الموقف السابق محاولاً الاعتذار، فقلت: والله يا حضرة اليوزباشى لقد أخذت وقتاً طويلاً من تفكيرى. . . وقبل أن استطرد، ضحك وقال: الله الله إيه ده. . . إنت بتكلم كده فى ضوء القمر بالصحراء والنجوم ساطعة، وكأنك بتحبني، وبتقول كلام غرامى. . . وضحكنا! وهكذا بعد سنوات تتكرر بوادر أزمة بيننا فى الحياة المدنية، حين زج باسمي فى معركة صحفية معه، لذا فقد استعنت فى المواجهة الجديدة بيننا بالمجلس برفقة صديقه الرجل الصالح «الحاج عبده» أو الأميرالاي عبد الرحمن أمين^(١) المشهور بأنه كان كاتباً مدرسة فؤاد الأول بالعباسية فى كرة القدم فى

(١) كان رئيساً لاتحاد القوات المسلحة للألعاب الرياضية، وكنت معاون له لشئون الاتصالات الخارجية، وخاصة عند تبادل المراسلات لانعقاد المجلس الدولى للرياضة العسكرية عقب إنشائه والذي انتخب وكيلاً له. ثم توليت تنظيم البطولة الدولية العسكرية للشيش بالقاهرة فى عام ١٩٥٥، باعتبارى من اللاعبين السابقين.

إنجازات

أيام مجدها في الثلاثينيات! وقدمت إليه ، كتابي عن الموسيقى ، كعربون محبة وصدقة . . واطمأن لمؤهلاتي غير العسكرية ، وبدأنا العمل معاً بالمجلس بكل ألوان الثقة المتبادلة!

ولكن لم يفته في هذا اللقاء الأول بالمجلس ، أن يداعبني بأسلوبه القصصي وقد رأى أمامه شاباً يافعاً يحال إلى المعاش بالقوات المسلحة وهو في مثل هذه السن المبكرة فقال لي : والآن حتى يحين موعد استلامك العمل بالمجلس الأعلى في الشهر القادم ، عليك أن تقضى وقتك في مهوى أرباب المعاشات الحكومية بحى المالية (ميدان لاظوغلى) مرتدياً الطربوش الأحمر وقد تدلت من الجانبين «مقاصيص» طويلة ، وتلعب الطاولة وفي فمك مبسم الشيشة ، ولكن لا تلاحق المارة من السيدات بنظراتك!

وأذكر من مواقفه الإنسانية خلال مرحلة العمل معه بالمجلس ، غضبته الشديدة وانفعاله ، عندما علم أننا بعد الانصراف من اليوم المرهق في العمل خارج المجلس مع أعضاء مؤتمرات من الضيوف العرب والإفريقيين والآسيويين ، كنا نعود مساء إلى منازلنا دون تناول طعام العشاء معهم بالفندق . . وأمر بالالزم وعنف المسئولين!

وفي يوم ما من أوائل عام ١٩٥٩ ، عندما استبدى الإرهاق من العمل والتنقل بين المجلس وما فيه من أنشطة خاصة بالمؤتمر الإفريقى الآسيوى للشباب ، حينما كنت مقرراً للجنة الفنون فيه ^(١) ، ووزارة الثقافة الحديثة عندما تولاه الوزير ثروت عكاشة واستعان بى فى بعض أعمالها ، اضطررت لملازمة الفراش بسبب المرض . . وفى نفس اليوم جاءتنى الخادمة فى غرفة النوم لإعلان وصول زائر قال إن اسمه : يوسف السباعى!

أما الذى لا ينسى فى الحقيقة من إبداعات يوسف السباعى فى تلك الفترة -بالإضافة إلى إنتاجه الأدبى الغزير ، فهو فيلم «رد قلبى» الذى سجل فى تلك الأيام أكبر إسهام لفن السينما فى مسيرة ثورة ٢٣ يوليو الجديدة ، صوب أهدافها الوطنية والإنسانية المعلنة . .



ورافقتنا وفود المؤتمر
الأول لتضامن
الشعوب الإفريقية
والآسيوية إلى قصر
عابدين لمقابلة
الرئيس جمال عبد
الناصر، الداعى إلى
المؤتمر.

(١) شاركنا فى العام السابق فى تنظيم المؤتمر الأول للتضامن العربى مع الشعوب الإفريقية والآسيوية (١٩٥٨) .

أعضاء لجان مجلس الفنون والآداب

لجنة النشر

مقرر اللجنة : السيد الدكتور محمد مهدي علام
أعضاء اللجنة :

- ١ - السيد الأستاذ أحمد حسن الزيات
- ٢ - السيد الأستاذ خالد محمد خالد
- ٣ - السيد الأستاذ سعيد الصريان
- ٤ - الدكتور عبد القادر اللط
- ٥ - السيد الأستاذ محمد خلف الله أحمد
- ٦ - السيد عبد الحليم عبد الله
- ٧ - نجيب ملسوط

لجنة آداب اللهجات الدارجة

مقرر اللجنة : السيد الدكتور حسين مؤنس
أعضاء اللجنة :

- ١ - الدكتورة سهير القماري
- ٢ - السيد الأستاذ أحمد رامي
- ٣ - السيد الأستاذ بريم التونسي
- ٤ - الدكتور خليل عساکر
- ٥ - السيد محمد الحليم يونس
- ٦ - السيد عبد العزيز الأعراس
- ٧ - الأستاذ عبد العزيز عتيق

لجنة السينما

مقرر اللجنة : السيد الأبرالي (أ.ح) يوسف السباعي
أعضاء اللجنة :

- ١ - السيد الأستاذ أحمد عبد القدوس
- ٢ - السيد الأستاذ محمد درحان
- ٣ - السيد حسن رمزي
- ٤ - السيد صلاح أبو سيف
- ٥ - السيد محمد كريم
- ٦ - السيد موسى حقي
- ٧ - السيد ولي الدين سامح

لجنة العمارة

مقرر اللجنة : السيد الأستاذ محمود محمد الحكيم
أعضاء اللجنة :

- ١ - السيد الأستاذ حسن لغني
- ٢ - السيد علي لبيب
- ٣ - السيد علي نصار
- ٤ - السيد محمد خالد سعد الدين
- ٥ - السيد محمد شريف نعمان
- ٦ - السيد محمود رياض

لجنة الترجمة والتبادل الثقافي

مقرر اللجنة : السيد الدكتور طه حسين
أعضاء اللجنة :

- ١ - السيد الأستاذ حميد محسود
- ٢ - السيد محمد ندران
- ٣ - السيد محمد شفيق مبريال
- ٤ - الدكتور محمد عروس عبد
- ٥ - السيد يحيى الحسناوي

لجنة المسرح

مقرر اللجنة : السيد الأستاذ توفيق الحكيم
أعضاء اللجنة :

- ١ - السيد الأستاذ مدير الفرقة المصرية
- ٢ - السيد زكي طليمات
- ٣ - السيد عبد الرحمن مدني
- ٤ - السيد محمد الشريف
- ٥ - السيد محمد حسن
- ٦ - الدكتور محمد مندور
- ٧ - السيد الأستاذ محمود تيمور

لجنة الاتصال العام

مقرر اللجنة : السيد الأستاذ يحيى حقي
أعضاء اللجنة :

- ١ - السيد الأستاذ تقيي الصحفيين
- ٢ - السيد مدير الإذاعة
- ٣ - السيد مدير السياحة
- ٤ - السيد أحمد الصاري محمد
- ٥ - السيد أنور أحمد
- ٦ - السيد نكري أباطة
- ٧ - السيد محمد النابغة
- ٨ - الدكتور محمد مصطفى

لجنة الموسيقى

مقرر اللجنة : السيد الدكتور حسين فوزي
المسكروني : السيد الصاغ صالح عبلون
أعضاء اللجنة :

- ١ - السيد الأستاذ أبو بكر خيرت
- ٢ - الدكتور ساعة الحورل
- ٣ - السيد الكياشي محمد شفيق أبو عوف
- ٤ - الدكتور محمود أحمد خلني

لجنة الشعر

مقرر اللجنة : السيد الأستاذ عباس محمود العقاد
أعضاء اللجنة :

- ١ - السيد الأستاذ زكي نجيب محمود
- ٢ - السيد عبد الرحمن مدني
- ٣ - السيد عزيز أباطة
- ٤ - السيد علي أحمد باكثير
- ٥ - السيد كامل الشناوي
- ٦ - السيد محمود عساکر

لجنة الفنون

التشكيلية والتطبيقية والزخرفية
مقرر اللجنة : السيد الأستاذ محمود سعيد
أعضاء اللجنة :

- ١ - السيد الأستاذ أحمد يوسف
- ٢ - السيد حامد سميد
- ٣ - السيد مصطفى وهبنا واصف
- ٤ - السيد عبد الله الجبالي
- ٥ - السيد صلاح طاهر
- ٦ - السيد عبد السلام الشريف
- ٧ - السيد عبد القادر وزق

أقترحات المجلة في صفحات ١٢-١٣-١٤-١٥

إنجازات

لجنة الموسيقى:

وكانت تجربتي في المشاركة في أعمال لجنة الموسيقى فور تكوينها، من أهم التجارب المبكرة للإمام والإحاطة بما يدور في حقل الموسيقى وأبعاد التحرك الممكن لما يحتاج التغيير فيه . . والهدف كان دائما النظر في وسائل الدعم والتطوير والإضافة لما يحتاجه النشاط الموسيقي بمختلف أوجهه من مقومات حضارية، يفيد منها الدارس والفنان المثقف، والمتلقي الواعي والمجتمع المتطلع إلى الأفضل! وفي ضوء ذلك لم أضع وقتاً ولم أدخر وسعاً في الإعداد لأولى اجتماعات اللجنة، حتى يتصف عملها بالموضوعية وعدم التكرار لما قيل وبكل السطحية في الاجتماعات الأولى للمجلس الأعلى عند إنشائه، وقبل وضع تصور شامل لأسلوب ومجالات عمله، والبدء بتكوين لجانه التخصصية، حين اكتفى المجلس مثلاً بالتوصية بأن تقوم فرق الشرطة للموسيقى النحاسية بالعزف في الحدائق والتجمعات الجماهيرية؛ بينما كنا في الحقيقة نستمتع إليها بالفعل، وتقوم بهذا النشاط قبل أكثر من عشرين عاماً من إنشاء المجلس!

وهكذا خلال أسبوع واحد من ممارستي للعمل، كنت قد أعددت مسحاً شاملاً لما في حياتنا الموسيقية من أنشطة تعليمية وثقافية رسمية وأهلية مما أدهش مقررنا وساعد على بدء اللجنة لأعمالها بصورة إيجابية فعالة فور انعقاد اجتماعاتها واتخاذ القرارات وعرضها على المجلس.

وبفضل ما حظي به أعضاء اللجنة من العلم والتجربة وما كانوا يتحلون به من إخلاص وطموح، وما تهيأت به للمهمة بكل حماس، فقد اكتمل التوافق في جو العمل وتحقق التكامل وتيسر التبادل لوجهات النظر بين أصحاب الرسالة الواحدة.

مقرر اللجنة:

وكان الأديب والعالم والفنان د. حسين فوزي مقرر اللجنة معروفاً بثقافته المتشعبة ومجالات تخصصه المتنوعة - إن جاز التعبير - من طب «عيون» وعلوم البحار وأدب وهواية جادة للموسيقى عزفاً للثيولينة وكتابة عن الموسيقى السيمفونية، حين أصدر في عام ١٩٥٠ كتاباً عنها، يعتبر الأول من نوعه بالمكتبة العربية . . وكانت قد أتاحت له المعيشة للحياة الموسيقية المتميزة في باريس، وظهرت تجاربه في مجال كتابة الرواية للمسرح الغنائي المصري منذ العشرينيات، وكانت آخر وظائفه الجامعية هي منصب عميد كلية العلوم بجامعة الإسكندرية، وتولى بعدها في الخمسينيات منصب الوكيل الدائم لوزارة الثقافة والإرشاد القومي في أولى مراحل التغيير لتوجهاتها الثقافية بعد أن كانت مهمتها تقتصر على الإعلام والإرشاد!

وفي هذه الوزارة أنشأ أول أوركسترا سيمفوني شبه مستديم بالإذاعة، واستقدم لتولي مسئولية تكوينه وتدريبه واستقدام العناصر اللازمة لاستكمال وتقوية مجموعاته، القائد النمساوي «فرانتس ليتشاور» صاحب التجارب والخبرات في هذا المجال، وخاصة فيما يتعلق بالمدرسة الكلاسيكية في تاريخ الموسيقى! وبدأ تقديم حفلات الأوركسترا الجديد بدار الأوبرا في عام ١٩٥٧، حيث كان يقدم حفلاً صباحياً للطلبة والشباب وآخر في المساء للجماهير، مرة واحدة كل أسبوع!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

وعن تكوين فرقة الغناء الجماعي (الكورال) بدار الأوبرا، روى د. حسين فوزي كيف أن الوزير فتحى رضوان، صاحب الشهرة في المجالات السياسية والأدبية لم يتحسس كثيراً للاستمرار في تخصيص الاعتمادات المالية لإقامة الموسم التقليدي للأوبرا واستقدام الفرق الوافدة لإحيائه، فاقترح عليه كوكيل للوزارة توجيه هذه الاعتمادات المتواضعة التي يشارك بها الجانب المصري في تكاليف الموسم، لصالح تكوين فرقة مستديمة بالدار، من المواطنين والأجانب المقيمين بمصر، لفن الغناء الجماعي (الكورال) وكانت العادة أن يستقدم معظم هذه الفرق ضمن الفنانين الوافدين لإحياء الموسم! . . . ولما حظى الاقتراح الذكي بموافقة الوزير، أسندت المهمة من جميع نواحيها الفنية للإيطالي السكندري «كوردوني» الذي كان في يوم ما مديراً لمعهد كونسيرفتوار الإسكندرية وكان ذلك محققاً لتطلعات المدير الجديد للأوبرا المهندس المثقف محمود النحاس للبدء في استكمال المقومات الرئيسية للدار على غرار مثيلاتها في مختلف الدول.

وكان النحاس أستاذاً جامعياً يعمل من قبل مستشاراً ثقافياً لمصر في باريس، وعاش الحياة الموسيقية الراقية المتميزة هناك، ثم عاد بطموحات هائلة ربما كان آخرها اقتراح - جاء مبكراً - لإنشاء معهد «كونسيرفتوار» كبدية للنهوض بموسيقانا على أساس علمي، وكان يستقبلنا في مكتبته بدار الأوبرا لعقد اجتماعات اللجنة المشكلة لوضع تفاصيل المشروع!

وربما كان أبرز ما تبقى لنا في مجال الموسيقى من إنجازات د. حسين فوزي في تلك المرحلة من الخمسينيات، هو برنامج الإذاعي الأسبوعي الذي سجل لنا فيه شرحاً وتحليلاً لبعض الروائع السيمفونية وذلك في إطار برنامجه الثقافي الجديد والمسمى بالبرنامج الثاني، والذي انبثق عنه فيما بعد البرنامج الموسيقي الحالي بما فيه من موسيقى جادة، وبمساحة كافية لنشر الثقافة الموسيقية بمختلف صورها إن أحسن استغلالها!

ومن الطرائف في حياته الخاصة أنه كان يقتنى في منزله قطعة من النوع «السيامي» . . . ولما أبدت له إعجابي بهذا النوع، روى لي كيف توطدت العلاقة العاطفية بينهما حتى استلقى إلى جوارها وأسند رأسها إلى ذراعه حين جاءتها آلام المخاض حتى تمت عملية الولادة!

أعضاء اللجنة:

وكان مع د. حسين فوزي في عضوية لجنة الموسيقى د. محمود الحفنى أكبر الأعضاء سناً وأقدمهم علماً بالموسيقى وأغزرهم إنتاجاً في المكتبة العربية في شتى موضوعاتها، وكان أشهر الأسماء في كل ما يتعلق بالتعليم الموسيقي بمصر منذ الثلاثينيات حين رعى اختياره أميناً عاماً للمؤتمر الدولي الأول للموسيقى العربية بالقاهرة في عام ١٩٣٢!

ومن «لباقته» تعلمنا فن «المرونة» في عرض الموضوعات وما فيها من أمور كانت تبدو في هذا الوقت المبكر غير مألوفاً، فأوصانا مثلاً بتفادى القطع والتحديد في الألفاظ، واختيار البديل لها مثل: أحياناً . . . عادة، فقد كان في شبابه من أهل السياسة والواقعية!

* ويجيء بعد ذلك من الأعضاء المهندس أبو بكر خيرت من رواد التأليف السيمفوني والذي كان فيما بعد أول من كرمته الدولة، سواء في مجال التأليف أو العطاء في مجال النشاط الموسيقي العام - وذلك بأن قدمت وزارة

إنجازات

الثقافة بعض مؤلفاته فى حفل خاص بدار الأوبرا فى حضور رئيس الجمهورية جمال عبد الناصر ، حيث شارك فى عزف «كونشيرتو» للبيانو والأوركسترا من مؤلفاته!

وقد تولى فيما بعد الأعمال الهندسية لتصميم معاهد الفنون وقاعة سيد درويش للموسيقى ، وكان أول من شغل منصب عميد معهد الكونسيرفتوار!

. . وفى مجال الموسيقى العربية التقليدية كانت آخر تطلعاته هى التطوير لآلة القانون العربية لتكون قادرة على المشاركة مع الأوركسترا فيما يقدم من أعمال سيمفونية! وقد أنجز الفكرة بالفعل ثم سجل التصميم بمصلحة الشهر العقارى ؛ وكان ذلك موضوع حديثنا فى لقائنا الأخير بمكتبه حين أهدانى نسخة من المشروع ، تركتها سهواً عند الخروج من آخر اجتماع لمجلس المعهد معه ، فقد وافته المنية فجأة فى اليوم التالى بمكتبه^(١) ولو كانت هناك بقية فى عمره لتحقيق التطبيق العملى لفكرته فى أحد الأعمال الجديدة ، ولأضاف شيئاً إلى تجربة سابقة لآلة العود مع د. يوسف شوقى فى عام ١٩٥٤ ، الأمر الذى دعانى إلى محاولة تكرار التجربة - بعد عشرين عاماً - مع الفنان الكبير رياض السنباطى ، على إثر اقتراح من السفير الكويتى الفنان على زكريا الأنصارى! وبعد أن التقيت معه واقتنع بالفكرة وتحمس لها فإنه لم يقم بالتنفيذ رغم تأكيدى له من تنسيق كامل مع أوركسترا القاهرة السيمفونى^(٢)!

* أما الضابط أحمد شفيق أبو عوف من أعضاء اللجنة فقد كان من خريجى معهد الموسيقى العربية ، وتحرك بزيه العسكرى قبل غيره للحصول على الصلاحيات الرسمية لإنشاء لجنة عليا للموسيقى بالدولة ، وكانت له فيها إنجازات أوردناها فى غير هذا المكان!

* ومع هذه النخبة من الأعضاء كانت د. سمحة الخولى من أعضاء هيئة التدريس بالمعهد العالى لمعلمات الموسيقى والعائدة من إحدى البعثات الدراسية فى تاريخ الموسيقى العربية بإنجلترا! وكانت معروفة بسعة الاطلاع مع المهارة فى العزف على آلة البيانو ، وتميزت دائماً بالاستعداد للمعاونة فيما يخدم قضية الموسيقى والتأهب لمواجهة المواقف الصعبة ، وقت أن كان كل جديد فى عملنا له صعوبته وأحياناً خطورته! وكم شاركتنى حماس الشباب وجرأة المواجهة والفداء ، حتى بقيت لى معها بين الذكريات تلك اللحظة اليايسة حين اصطدمت طموحاتنا بما هو أقوى منها من صعوبات ، أضاف إليها مقررنا عبارته المشهورة : ربح نفسك! وحسنتُ حينذاك الحوار بينى وبينها مقترحاً وبكل رعونة الشباب ، أن نسير فى مظاهرة تجوب شوارع القاهرة ، فغمرتها السعادة بصورة لا أنساها!

. . ولقد كان مثلاً أكثر ما يخشى منه فى بعض حالات التوتر التى تكررت خلال السنوات الفاصلة بين الوزارة الأولى للثقافة فى عهد ثروت عكاشة ووزارته الثانية ، هو المساس باستقرار أوركسترا القاهرة السيمفونى وربما مبدأ وجوده!

(١) فى ٢٥ من أكتوبر عام ١٩٦٣ .

(٢) خاض التجربة بعد عشرين عاماً تقريباً قائد الأوركسترا سيد عوض ، عندما كتب «فانتازيا» للعود والأوركسترا ، بينما سبقه رفعت جرانة فى كونشيرتو لآلة القانون بصورتها وإمكاناتها الراحنة ! أما المخضرم عطية شرارة ، فلم يتخلف عن الموجة الجديدة وكتب الكونشيرتو المصرى لآلة الفيولينة !

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

فعندما احتلت مثلاً الفنانة الكبيرة أم كلثوم مكانها بين أعضاء لجنة الموسيقى فى تشكيل انقلابى جديد بعد غياب ثروت عكاشة عن الوزارة، وما رثى من مراجعة لسياسته فيها، وكانت المناقشة لبعض الموضوعات الخاصة بالأوركسترا السيمفونى الوحيد بالدولة، وفاجأتنا أم كلثوم بالسؤال عن مبررات وجود هذا الأوركسترا، طالما كانت الفرصة متاحة للاستماع للموسيقى السيمفونية من خلال الأسطوانات المسجلة! وكان أن جاءها الرد المباشر من د. سمحة الخولى، فى التزام وهذوء وشجاعة أدبية، فتساءلت بدورها عن سبب إقامة الحفلات الغنائية للسيدة أم كلثوم، طالما توفرت للمستمعين تسجيلاتها!! وكان أن وقعت الواقعة.. وتكهرب الجو.. وفوجئت الفنانة الكبيرة بمن يواجهها بالرأى والحجة والمنطق، فقالت بانفعال: «بُصِّى إنتى بتكلمى مين».. وكان الرد الهادئ: «بأكلم السيدة أم كلثوم!».

.. وكان أن انتفضت أم كلثوم من مقعدها وانسحبت من الاجتماع!! والموسيقار محمد عبد الوهاب يهرول وراءها ويقبل يديها راجياً بقاءها.. ولكن دون جدوى؛ وانصرفت دون عودة بعد ذلك إلى المجلس، بينما ظل الأستاذ الكبير بيننا، وبكل تواضع يمارس واجباته فى اللجنة كأحد أعضائها!

.. وربما بقيت الذكرى لدى الفنانة الكبيرة، حتى عاد ثروت عكاشة إلى الوزارة فى عام ١٩٦٦، وجاءت إلى دار الأوبرا لحضور أحد العروض، حيث استقبلناها بتقيل الأيادى وفتحنا لها أبواب المقصورة الملحقه بمقصورة رئيس الدولة، إلا أننا فوجئنا بإصرارها على الجلوس للفرجة فى المقصورة الرئاسية! وطلبت فتح الباب للدخول إليها، ثم تكرر رفضها لاقتراحنا بالجلوس فى مقصورة الوزراء أو وزير الثقافة.. وطال الجدل حتى قبلت فى النهاية باقتراحنا الأول!

.. وقد لاحظ الأديب الفنان د. حسين فوزى، الذى تصادف وجوده بين رواد الحفل، أن هناك أمراً غير عادى فى جو الأوبرا، فاقترب منى فيما بعد وعرف بتفاصيل الموضوع، وأوصانى بالحذر وترقب ما لا أتوقع من توابع لهذا الموقف، إلا أن ذلك كله لم يقلل من اهتمامنا بواجبات الزيارة، فودعناها فى نهاية الحفل بمثل ما قبلت به من حفاوة حتى باب السيارة التى اختصت بموقع متميز لانتظارها داخل سور الدار أمام المدخل الرئيسى!

.. وفى صباح اليوم التالى، نقلت الصورة بكل تفاصيلها إلى رئيس هيئة المسرح والموسيقى د. عبد العزيز الأهوانى، تحسباً لأى اتصال خارجى يتم معه حول نفس الموضوع.. ولم يمر وقت طويل حتى أعاد الاتصال بى وقال ضاحكاً: يا سيدى الوزير يطلب حضورنا سوياً لمقابلته بالمكتب.. وهنا قال الوزير: إن السيدة أم كلثوم أبلغته بذهابها إلى دار الأوبرا فى الليلة السابقة، وساءها كثيراً أن الدار غير نظيفة لدرجة أنها كانت ترتدى حذاء أسود اللون، وعند مغادرتها فى نهاية الحفل كان قد أبيض لونه من كثرة التراب داخل الدار! ولاحظ الوزير أننا فى أثناء كلامه نتبادل النظرات والابتسامات، فسألنا عن السبب وعرف بالقصة، ولكنه أدى واجبه كوزير، فطلب مضاعفة الاهتمام بنظافة الدار! وانصرفنا أخيراً من جلسة المحاكمة، ولسان حالى يقول: سامحك الله يا سمحة يا بنت الشيخ أمين الخولى!

* وتعود بى هنا الذكريات إلى حرصى الدائم على استقرار جو اللجنة وتحقيق الانسجام بين أعضائها قليلى العدد، وما لمسته فى يوم ما من توتر بين المقرر من جانب، ويشغل فى نفس الوقت منصب وكيل وزارة الإرشاد

إنجازات

المنوط به الإشراف على الإذاعة وأوركستراها السيمفونى ، والمهندس أبو بكر خيرت من جانب آخر كمؤلف : الأول يشعر بالالتزام نحو رواد الحفلات وتقديم روائع التراث لهم ، والتي تمثل أساساً فنياً لتدريب الأوركسترا الجديد وتكوين حصيلته والإضافة إلى خبراته الفنية ، ومن إنتاج المرحلة الكلاسيكية بالذات قبل غيرها إلى جانب التجارب المحدودة فى موسيقانا المحلية ، والثانى كمؤلف يطمع فى تخصيص أكبر مساحة زمنية ممكنة لتقديم أعماله الجديدة !

. . وأملأ فى تهدئة وتلطيف الجو بين الطرفين بقدر الإمكان ، فقد شاركنى رأى المهندس محمود النحاس مدير دار الأوبرا ، فى اصطحابهما إلى رحلة خارج القاهرة ، بحجة مرافقة الأثرى الفرنسى الشاب «جان يويوت» إلى ريفنا بالشرقية ، لإعادة فتح وتشغيل المنطقة الأثرية فى صان الحجر (تانىس سابقاً) ^(١) . والتي كانت مقصدنا أكثر من مرة فى رحلاتنا المدرسية فى صباننا ! - إلا أن صديقنا أبو بكر تخلف عن الرحلة دون اعتذار ، وبقيت الأمور على حالها بين الطرفين ، حتى تم التغيير سريعاً فى المجلس مع الوزارة الجديدة للثقافة وتركنا د . حسين فوزى ، ليتولى أبو بكر خيرت العمل كمقرر للجنة الموسيقى ، وفى عهده كان الموقف المذكور مع السيدة أم كلثوم !

أبحاث لجنة الموسيقى:

ونعود إلى اللجنة فى محاولة لحصر أبرز إنجازاتها التى استجيب للكثير منها على الرغم مما كان يقال حينذاك من أن المجلس أنشئ ليوصى ولا يقرر ، إذا استثنينا بالطبع ما كان يدخل فى اختصاص وزارة التعليم التى كان وزيرها كمال الدين حسين بحكم وظيفته رئيساً للمجلس وكانت التوصيات تجد طريقها للتنفيذ ، وقد شملت ما يلى :

- * استقلال تفتيش الموسيقى بالتعليم العام عن إدارة الأناشيد بوزارة التربية والتعليم ، ومراجعة مناهج الدراسة الموسيقية ، وإدخال التعديلات اللازمة عليها (تم التنفيذ) .
- * تخصيص عشر بعثات خارجية سنوياً لدراسة الموسيقى بمختلف فروعها (تم التنفيذ لأربع بعثات) .
- * نقل المعهد العالى لمعلمات الموسيقى من مقره المتهالك بشارع المتديان إلى مكان أفضل (استقر بالفعل بأحد القصور بالزمالك) .
- * تنظيم حلقة بحث لعلوم الموسيقى العربية (كانت الأولى من نوعها منذ المؤتمر الأول فى عام ١٩٣٢ ، وأقيمت بالفعل الحلقة وسجلنا أبحاثها) .
- * نقل أوركسترا الإذاعة السيمفونى الجديد إلى دار الأوبرا (لم ينفذ) .
- * إعفاء حفلات الموسيقى السيمفونية من ضريبة الملاهى (لم ينفذ) . وبعد أربعين عاماً صدرت القوانين بالتنفيذ !
- * إحياء تراث سيد درويش من المسرح الغنائى .

(١) من الطريف هنا ، منظر اللقاء : بالأحضان بين العالم «يويوت» والشيخ «باز» من أهل المنطقة !

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

مشروع فصول الموهوبين:

وكما يبدو من أبحاث الفترة السابقة، فإنها قد خلت من التوصيات التي تنص على إنشاء معهد «الكونسيرفتوار» للموسيقى، لأن الجو العام لم يكن مهيمًا لذلك وسط سيادة الشعارات القومية، الصداقة أحيانًا والزائفة في كثير من الأحيان، الأمر الذي دعاني إلى التفكير في مشروع لا يتحدث عن هذا الأمل صراحة، ولكنه في نهاية الأمر - وبصورة تدريجية - وبدون تكاليف مالية تذكر يؤدي إليه بصورة أو بأخرى! وهكذا قدمت - بصفتي أمينًا للجنة الموسيقى - اقتراحًا راجعته تفصيلًا مع تفتيش الموسيقى بوزارة التربية والتعليم^(١)، كجهة منفذة له عند إقراره. . وقد أفرغت فيه خلاصة النظم المتبعة في أوروبا بعد دراسة تفصيلية لما تلقيناه بالمجلس من تقارير ومعلومات عن ذلك.

وكان المشروع يقضى بإنشاء فصول محدودة العدد من الموهوبين موسيقيًا من الأطفال طوال المرحلتين الإعدادية والثانوية، يتلقون فيها خارج المنهج، دراسات مركزة في الموسيقى دون تعارض بين الدراستين! وتختار لتنفيذ المشروع من المدارس ما تتوافر فيها الإقامة بالقسم الداخلي، بواقع فصل واحد من كل منطقة تعليمية، يلتحق بها من يقع عليه الاختيار من الأطفال مع نهاية المرحلة الابتدائية!

وكانت لجنة الموسيقى قد رحبت بالمشروع وعرضته على المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب، والذي أقره بكل اقتناع في جلسة^(٢) عشت خلالها لحظات لا تنسى في مستهل حياتي الوظيفية المدنية، وقد بدت وكأنها تستقبلني من بابها الكبير في عالم الفكر والفن! فقد استمعت من وراء حجاب إلى مناقشات أعضاء المجلس وتعليقاتهم والأسلوب الرائع الذي قدم به الأديب د. حسين فوزي المشروع باعتباره مقررًا للجنة الموسيقى، حيث أثني على الفكرة وكأنها كما قال: بيضة كولومبس! وسمعت حينذاك لأول مرة في حياتي هذا التعبير. . ثم ما رآه توفيق الحكيم من أنه مشروع جدير بالتنفيذ، ثم دفاع د. طه حسين في مواجهة الأديب يحيى حقى مدير مصلحة الفنون الذي قال: إن التجربة فشلت في تركيا عندما اتجهت إلى الموسيقى العالمية في عهد أتاتورك، ثم انصرفت عنها بعد وفاته، بعد إنشائه لمعهد «الكونسيرفتوار» وغيره من أجهزة الموسيقى الرفيعة^(٣). وقد علمت فيما بعد - من زميل العمل بالمجلس: الأديب يوسف الشاروني أن د. طه حسين^(٤) طلب الإطلاع على كتابي «الثقافة الموسيقية». . بصفتي صاحب الاقتراح.

(١) كان الموسيقار عبد الحليم على رئيسًا للتفتيش، وشهد مثل هذه النظم في فرنسا إبان دراسته في البعثة التي أوفد فيها بين الرواد من أمثاله في الثلاثينيات.

(٢) ٢ من مارس ١٩٥٧.

(٣) لا أدري إن كان الأستاذ يحيى حقى قد شاهد في القاهرة بعد سنوات في برامج حفلات أوركسترا القاهرة السيمفوني نموذجًا رائعًا من ألمع الفنانين الأتراك: المؤلف عدنان سيجون الذي قاد عزف أعماله، وفنان الأوبرا أيهان باران الذي شارك في رباعية الغناء الفردي في السيمفونية التاسعة لبيتهوفن مع الأوركسترا وكورال الأوبرا ومن بعده غيره من مواطنيه! ولكن مع مرور الأيام والسنوات وتعاقب الأجيال ينبغي أن نعطي لأديبنا الكبير بعض الحق فيما أبدى من تحفظات!!

(٤) كان د. طه حسين هو أكثر من استقبلتهم من أعضاء المجلس بعد سنوات، مستمعًا لأوركسترا القاهرة السيمفوني، وقرأنا على لسان زوجته السيدة سوزان أنه كان محبًا للفنون متذوقًا لها خاصة الموسيقى الكلاسيكية التي شغلت مساحة كبيرة في أساليبه الوصفية! وعن حبه للموسيقى وافتتانه بها، تصفه في أثناء حضور الحفلات فتقول: إنه كان يبدو غائبًا عن القاعة وعن كل ما يحيط به، منفعلًا مستلسمًا لهذه الموسيقى القوية العذبة (١٣ / ١١ / ١٩٩٦ - د. طه والفن - سلوى العناني).

إنجازات



الأديب يحيى حفى مدير
مصلحة الفنون والمخرج زكى
طليمات والمطربة شهر زاد . .
وسعد عبد الحفيظ مستشار
المصلحة وعماد أبو طالب
مراقب عام الأوبرا .

ونحن حينما نسرد مثل هذه التفاصيل ، فالغرض منها هو مجرد عرض لقطات مما كان يسود حياتنا الفكرية من تيارات مواتية وأخرى معطلة ، مرجعها أساساً بعض هؤلاء الكبار في مناصبهم من أهل الثقة ، ومنهم على سبيل المثال ، ذلك الوكيل من ذوى الخطوة فى وزارة التربية والتعليم الذى أوقف العمل بمشروعنا لرعاية الموهوبين بعد سنوات قليلة ثبت خلالها نجاحه ، وذلك احتجاجاً على قيام وزارة الثقافة فى تشكيلها الجديد بإنشاء معاهد السينما والموسيقى والباليه والمسرح . . ولنتخيل الآن وزارة التعليم لو كانت هى المسئولة عن هذه الفنون ، إلى جانب أعبائها المتزايدة طردياً مع الانفجار السكاني ، حتى قرأنا مؤخراً عن حاجتها للحاصلين على أية مؤهلات عليها للعمل كمدرسين !

المهم أن مشروعنا كان قد حظى فى وزارة التربية والتعليم ، باهتمام نخبة من رعاة العلم وبناء الأجيال من رؤساء التعليم الثانوى أمثال د . أحمد زكى وكريمة السعيد ، ثم المربية الفاضلة «روز» ناظرة المدرسة الثانوية للبنات بمصر القديمة (على شاطئ النيل) والتى أبدت استعدادها ، عند الاقتضاء للتنازل عن غرفة مكتبها لصالح المشروع !

وهكذا عشت التجربة من أولها وشاركت مع اللجنة المشكلة لتنفيذها بالوزارة حيث ذهب الحماس بالمسؤولين هناك إلى تخصيص فصل للبنين فى حلوان ، وآخر للبنات فى العباسية ، ثم بعد ذلك للباليه بعد الموسيقى ! ومن ذكريات هذه الفصول ما رواه لى فيما بعد قائد الأوركسترا يوسف السيسى ، وكيف أنه كان فى شبابه الأول يتوجه إلى حلوان للتدريس فيها وهو راكب الدراجة البخارية «الموتوسيكل» وذلك قبل سفره فى إحدى بعثات المجلس لدراسة القيادة فى النمسا .

دراسة عالية وطموحات:

وبعد إجازة المشروع وما لمسناه من استجابة وحما من لدى بعض المسؤولين بوزارة التربية والتعليم ، فقد استكملناه بآخر لدراسات التخصص فى الموسيقى مستعينين بخبرة أفضل الأساتذة بالمعاهد الأجنبية بالقاهرة

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

والإسكندرية، إذ كان المشروع الأول يقضى بأن يخير الطالب فى نهاية المرحلة الثانوية، إما الالتحاق بدراسات عالية فى الموسيقى كطريق للعمل بالفن، أو ممارسة الموسيقى بعد ذلك كهواية وثقافة إلى جانب الدراسة الجامعية وما بعدها فى الحياة العامة، وبذلك تستكمل منظومة الدراسة الموسيقية علماً وثقافة منذ الطفولة وحتى سنوات النضج! وقد أقرت لجنة الموسيقى اقتراحى الجديد، وبدأ إعداد الدراسات التفصيلية للجوانب العلمية فى التنفيذ وضم ذلك إلى قائمة توصيات اللجنة!

.. هذا وفى كلمة أخيرة عن محور أبحاث ومشروعات اللجنة حول التعليم الموسيقى المبكر للأطفال، كضرورة ملحة، وخاصة فى مجال العزف، فإن الدراسات لا تتوقف حول جدوى ذلك من وجهات نظر جديدة فى المجال التربوى بوجه عام، فنتقل إلينا مثلاً الباحثة المصرية سهير أحمد السكرى بجامعة جورج تاون بواشنطن شيئاً من أحدث هذه الدراسات، إذ تقول: إن ذلك يعزز قدراتهم^(١) على الاستيعاب والتكامل مع غيرها من العلوم وخاصة عند تعلم العزف على آلة البيانو، وتستند فى ذلك إلى أبحاث حديثة أثبتت أن أغلب البشر يرجحون بطبيعتهم استعمال الجانب الأيسر من الدماغ، أى الجانب الذى يتصل بالتفكير واستخدام اللغة ويتحكم فى اليد اليمنى والرجل اليمنى، وبذلك ينمو هذا الجانب على حساب الجانب الأيمن الذى يتصل بالعواطف من فرح وحزن وخوف، ويتحكم فى اليد اليسرى والرجل اليسرى، ويستثنى من ذلك الأعسر أو «الأشول» الذى تضطره حالته إلى استعمال الجانبين بالدرجة نفسها تقريباً، ولهذا فإنه عادة ما يكون أكثر ذكاء! ولما كان تعلم الموسيقى، وبخاصة آلة البيانو، يجبر الطفل على استخدام يده اليسرى بحركات قد تتوافق أو تتعارض مع اليمنى أو بسرعة قد تساوى سرعة اليمنى أو تزيد أو تقل عنها، فإن من شأن تعلمها أن تنمى الجانب الأيمن من الدماغ مما يجعل الطفل قادراً على التحكم فى عواطفه وانفعالاته وتجنب الانصياع لدواعى الطيش والتهور، فيصبح بذلك إنساناً متزناً وأكثر ذكاءً من غيره. . . ويلاحظ فى هذا الصدد أن الموسيقى تشكل جزءاً، لا يتجزأ من نشئة الطفل الغربى وفى جميع مراحل حياته.

أحلام الكبار:

وفى يوم ما من أواخر عام ١٩٥٨، بعد أن عاشت لجنة الموسيقى أكثر من عامين فى مشقة الوصول إلى أهدافها، بالتسلل إلى معظمها دون إفصاح عن خلفيات المبادرات التى اعتبرت حينذاك من الممنوعات، فقد فوجئت، كغيرها من لجان المجلس بتكليف صادر من جهات عليا بأن تقدم بياناً بأقصى ما تتمناه فى مجال عملها من مشروعات طموحة، مهما كانت قيمة التكاليف ونفقات التنفيذ، ودون إيضاح المبررات والأسباب والمصادر لهذا الشراء المفاجئ الذى هبط على مصر! ولم نجد تفسيراً لذلك سوى مجرد الاحتمال بأن يكون ذلك من ثمار العلاقات السياسية المتنامية مع الاتحاد السوفيتى، عقب مشروع السد العالى بتكاليفه الباهظة! وكان أن قدمت بالفعل اللجنة اقتراحها فى إطار سياسة عامة - كما قيل - لتنشيط الجهود الفنية مع التنفيذ خلال خمس سنوات أو عشر! وقد شملت ما يلى^(٢):

(٢) محضر الاجتماع فى ٢٦ / ١٢ / ١٩٥٨ .

(١) الأهرام فى ٩ / ٢ / ١٩٩٨ .

إنجازات

أولاً:

- ١ - إنشاء معهد للدراسات الموسيقية والغناء حتى مراحل الدراسات العليا ، وكذلك معهد للباليه ؛ وروعى هنا التحفظ فى ذكر كلمة «كونسيرفتوار» بصراحة!
- ٢ - بناء دار للأوبرا بالقاهرة .
- ٣ - بناء دار للأوبرا فى مدينة الإسكندرية .
- ٤ - بناء قاعة للموسيقى تتسع لعدد يتراوح بين ألفين وثلاثة آلاف شخص .
- ٥ - بناء قاعة للموسيقى فى مدينة الإسكندرية .
- ٦ - بناء قاعة للموسيقى فى مدينة أسيوط .
- ٧ - وضع التراث الموسيقى القومى فى إطار الفن الموسيقى السيمفونى وجمع التراث القديم .
- ٨ - إنشاء مكتبة موسيقية (كتب عن الموسيقى ونوتات موسيقية وأسطوانات وأشرطة) فى كل من الإسكندرية وأسيوط ، وتعزيز المكتبة الموسيقية التابعة لدار الكتب المصرية بالقاهرة .
- ٩ - إنشاء أوركسترا سيمفونى لمدينة الإسكندرية على غرار أوركسترا الإذاعة السيمفونى .
- ١٠ - دعم الإمكانات الفنية لدار الأوبرا بحيث يشمل ذلك فرقة الكورال وفصول للباليه وفصول لتجويد العزف .

ثانياً: وزارة التربية والتعليم:

- ١ - التوسع فى إنشاء فصول الموسيقى للموهوبين ، التى أوصى المجلس بإنشائها ، بحيث يودى ذلك مستقبلاً إلى استقلال هذه الفصول بمدارس إعدادية موسيقية خاصة ليتمكن تأهيل أكبر عدد ممكن من الطلبة والطالبات منذ سن مبكرة للدراسات الموسيقية العالية .
- ٢ - تخصيص خمسين بعثة سنوياً للموسيقى لعشر سنوات ، يوفد فيها المؤهلون موسيقياً من حملة الشهادة الثانوية العامة وما يعادلها .

ثالثاً: وزارة الداخلية والبلديات:

- تعزيز فرق الموسيقى العسكرية فى العواصم والأقاليم ، وتنظيم التعليم الموسيقى فيها ، والإفادة من الاتفاقيات الثقافية مع الدول الأجنبية فى استقدام المعلمين لها .

رابعاً: دار الإذاعة:

- تدعيم أوركسترا الإذاعة السيمفونى .

مشروع جديد لعهد الكونسرفتوار:

وعلى الرغم من هذه الطموحات، وحتى لا تتوقف المسيرة . . ووسط هذا الجو المتغير، مع الحرص في نفس الوقت على اتباع سياسة الخطوة . . خطوة . . والتسلل إلى أقرب الصور التي تحقق أهداف اللجنة، فقد تلقت اللجنة مشروعاً صريحاً يعتبر مبادرة أخيرة في مجالات إنشاء معهد موسيقى بالصورة المنشودة، وجاء ذلك من مدير دار الأوبرا المهندس محمود النحاس، بصفته وكيلاً لمصلحة الفنون بوزارة الثقافة والإشاد القومى! ولكى يصل اقتراحه إلى اللجنة دون عراقيل، سواء من جانب رئيس المصلحة الأديب يحيى حقى، أو من جانب الوزير فتحى رضوان، فإنه قدم مشروعه مباشرة إلى الوكيل الدائم للوزارة د. حسين فوزى، كمقرر للجنة الموسيقى بالمجلس الأعلى للفنون والآداب! وقد شكلت لجنة لبحث التفاصيل وصياغة المشروع في صورته النهائية، وشاركنا في عضويتها، مع د. محمود الحفنى ومديرى معهد الإسكندرية: عازف البيانو الإيطالى جوارينو وإيناس تيجرمان صاحب المعهد المعروف باسمه القاهرة، ومعهما د. بريجيت شيفر التى شغلت فى يوم ما وظيفة العميد لمعهد معلمات الموسيقى، ود. سمحة الخولى والمؤلف جمال عبد الرحيم^(١) العائد من دراساته الموسيقية فى سويسرا، والذي ظل صديقاً مع نفسه محترماً لعلمه معتزاً بثقافته ومثله، وفيما لفنه، معتدلاً فى قوميته، وكان له فضل السبق فى اختيار اسم «أكاديمية» للمشروع من بين اجتهادات عديدة لاستحداث غير المؤلف فى نظامنا التعليمى للتخصص فى الموسيقى فى الإطار الحكومى، وذلك مع صاحب المشروع المهندس محمود النحاس مدير الأوبرا . . وتلاحقت بعد ذلك الأحداث حتى تولى الوزارة ورئاسة المجلس صاحب الحسم والإنجاز المثقف الكبير ثروت عكاشة!



الفصل الثانى

تقديم

تمهيد:

أولاً: الموسيقى فى الجوالعام:

وكانت الوزارة الجديدة للثقافة والإرشاد القومى قد جاءت فى أواخر عام ١٩٥٨ ، وسط جو عام يحمل المؤشرات والعلامات الموحية بالأسبقيات فى مسؤولياتها القريبة، وخاصة فى الحقل الموسيقى بسلبياته المختلفة! وحتى تخطو وتتقدم على أرض ثابتة، وتطمئن إلى التأييد العام بقدر الإمكان لمشروعاتها ووجهات نظرها، كانت النظرة والمراجعة للجهود التى وجدت طريقها إلى البقاء وغيرها مما لا يزال يتعثر . . ثم البحث عما يلزم استحداثه! . . وفى نظرة عامة لأبعاد الحقيقة والواقع فى مجال الموسيقى، برزت أمامها الجهود التالية:

١- الوصول بموسيقانا العربية إلى قمة من الإبداع والتجديد وخاصة فى روائع الموسيقىار محمد عبد الوهاب الذى أدى الرسالة على أكمل وجه وعلى مستوى العالم العربى!

٢- استقرار الوجود الموسيقى الأوركستراالى فى مجال التسجيل الإذاعى والأفلام السينمائية، تحت عصا محمد حسن الشجاعى وصحبه من أمثال عزيز صادق وإبراهيم حجاج وعطية شرارة وعبد الحليم على وعبد الحميد عبد الرحمن وأحمد عبيد . .

٣- جمعية الموسيقى المصرية: بدأت طوراً جديداً من أطوار اضمحلالها بعد أن كانت الوريثة لجمعية الفنون المصرية، التى قرأنا اسمها فى صفحات الماضى البعيد، كمنظم رسمى لمواسم الأوبرا الكبيرة . . فقد بدأ التراجع وعدم الاستقرار، والتعثر فى نشاطها المنعش لحياتنا الموسيقية الراقية، بتقديم حفلات المشاهير من العازفين، وتركها المسئولون عنها من قدامى المواطنين والأجانب المقيمين، ليتولى أمورها المؤلف أبو بكر خيرت كعنصر وطنى تهمه رسالتها، ويقدر على مواجهة مشاكلها فى المجتمع الجديد!

٤- ظهور باكورة الأعمال السيمفونية المصرية من إبداع أبو بكر خيرت، داخل ستوديوهات الإذاعة، دون قواعد واضحة لتنمية هذه الاتجاهات الجديدة!

٥- تحرك «اللجنة الموسيقية العليا» على نطاق ملموس فى مجالات تسجيل التراث وإقامة الحفلات السيمفونية الجماهيرية، وتنظيم المسابقات فى العزف، ولكن دون تحديد للكيان الرسمى للجنة، واختلاف وجهات النظر فى صورة استقرارها، حتى انتهت إلى شكل الجمعية الأهلية التى تتسول الإعانات الحكومية!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

- ٦ - انتظام «مكتبة الفن» المنبثقة عن دار الكتب بوزارة التعليم فى أداء رسالتها نحو نشر الموسيقى التراثية والعالمية من خلال الاطلاع والاستماع للأعداد المتزايدة من الرواد!
- ٧ - ازدهار لقاءات «ندوة الفن» المنبثقة عن مصلحة الفنون، رغم عدم الاقتناع الكامل بدورها من جانب القيادات الإدارية التى تنتمى إليها وتقدم نشاطها الأسبوعى تحت شعارها!!
- ٨ - التقدم والتعثر فى تنفيذ قرارات لجنة الموسيقى بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب، حتى ظل أكثرها معلقاً رغم أهميته البالغة فى تحقيق رسالة المجلس، بحجة أن المجلس يوصى ولا يقرر! ولعلنا نذكر هنا على سبيل المثال ما كانت تتناوله الصحافة الفنية بإسهاب حول مشروع فصل المهويين، كوسيلة لمواجهة الرفض لإنشاء معهد «كونسيرفتوار» باعتباره كما قالوا: دخيل على حياتنا الموسيقية وله ضرره على موسيقانا القومية!
- ٩ - اجتياز الدكتور حسين فوزى لأكثر من عقبة فى سبيل إرساء مبدأ اقتناء الدولة لأوركسترا سيمفونى، سرعان ما احتل موقعه فى حياتنا الثقافية، بعد انتظام الحفلات الأسبوعية للشباب صباح الجمعة وللجمهور مساء السبت، ثم ظهور فرقة للغناء الكورالى بدار الأوبرا ولكن دون قواعد ثابتة معترف بها وظيفياً، وتضمن استمرار العلاقة بين الفنان وجهة العمل طوال العام سواء للعازفين بالأوركسترا أو المنشدين بالفرقة!
- ١٠ - وجود معاهد موسيقية أجنبية على وشك أن تغلق أبوابها؛ وتعليمنا العربى للموسيقى يكاد ينحصر فى معهد فؤاد الأول للموسيقى العربية، ومعهدى الموسيقى للمعلمين والمعلمات.
- ١١ - ظهور تجارب «مصلحة الفنون» فى الأوبريتات الشعبية أو المسرح الغنائى العربى والتى أسفرت عن تألق أسماء: عبد الحليم نويرة، ومحمد العزبى، ومحمود رضا وفريدة فهمى وغيرهم!

ثانياً: بين الفنان والمجتمع:

وفى هذا الجو العام، قضى منطق التاريخ ببداية مرحلة الحسم والصراحة فى مواجهة الأمور وذلك فى عهد الوزارة الجديدة التى تولاها فنان الأدباء وأديب الفنانين ثروت عكاشة . . فتتابعت المشروعات وكانت الوزارة قد استهلكت عهدها بعقد لقاءات للمشاهير فى مجالات اختصاصها، ومنهم على سبيل المثال فى مجال المسرح والموسيقى: يوسف وهبى وبديع خيرى وبيرم التونسى ومحمد القصبجى وعبد الحميد عبد الرحمن ومحمد عبد الوهاب وعبد العزيز فهمى وأبو بكر خيرت وعبد المنعم الصاوى (وكيل الوزارة) وغيرهم . . وقد بدا الجميع فى قمة السعادة والترقب إذ يرون أخيراً قوة السلطة فى خدمة الفن . . وكنا فى هذه اللقاءات نتلمس فى الحقيقة جو الرزانة والتحفظ والجديّة - وكان من الطبيعى أن لا تخلو بصورتها غير المألوفة وما جمعت من مشارب ومفاهيم ما بقى من الذكريات والطرائف أمام تجربة جديدة فى حياة المجتمع . .

فلما كنت أصغر الأعضاء سنّاً وأكثرهم قرباً إلى الصورة العامة لحياتنا الموسيقية كمستول عن الموسيقى وغيرها بشعبة الفنون بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب، فقد كنت بدورى أحرص على الإسراع إلى قاعة الاجتماعات قبل الموعد بساعة تقريباً، لمراجعة أوراقى وما فيها من أمور متعلقة بأبحاث لجنة الموسيقى بوجه

إنجازات

خاص بالمجلس المشار إليه ، وذلك لعرضها عند الاقتضاء أو الاستناد إليها كنموذج لما يحتاج الإنجاز . . أذكر في أحد اللقاءات أن فوجئت بوصول الفنان الكبير محمد عبد الوهاب قبل الموعد المحدد بنصف ساعة أو أكثر . . وتعجب من عدم وجود باقى المدعوين للاجتماع ، فأوضحت له بهدوء بأنه قد وصل مبكراً ، وذلك أفضل من أن يصل متأخراً عن الموعد ، إلا أن ذلك ضايقه كثيراً ، بينما تعجبت بدورى ولم أفهم السبب فى غضبه . . وسألته . . وجاءنى منه رد غريب وكأنه يؤكد شيئاً من الأمور المنطقية ، إذ يقول : «عشان لازم أوصل متأخراً» وضحكنا وكأنها «نكتة» . وتساءلت فى نفسى إن كان كلامه هذا يعبر عن شعور داخلى فى نفسه كاستشعار العظمة والأهمية كفنان كبير اعتاد أن ينتظره الآخرون وليس العكس ، ولو اعتلى خشبة المسرح ولم يجد الجمهور فى انتظاره والصالة خاوية ، لتشاءم ووجد فى ذلك معنى الفشل والسقوط ! وتساءلت من جديد إن كان ذلك يرجع إلى اعتبارات أخرى ، وخلفيات تتعلق مثلاً بوضع الفنان على خريطة المجتمع على المستوى الرسمى !

وربما كانت المسألة مجرد رواسب قديمة ، أو فلنقل عقدة الفنان مع حقوق المواطنة حين لم تكن شهادته تقبل أمام المحاكم . . أو عقدة «مصلحة الفنون» عند الدكتور حسين فوزى وأحس بها محمد عبد الوهاب حين جئ به وكيلاً لوزارة الإرشاد القومى ، وأرادت حكومة الثورة أن يكون للفن دوره فى المجتمع الجديد ، فأنشأت المصلحة المذكورة بين فروع هذه الوزارة ، وبدا الأمر حينذاك كبدعة لا سوابق لها . . وكانت موضوعاً للأخبار الصحفية فى كل صغيرة وكبيرة ، بينما رأى وكيل الوزارة أن الجو الحكومى له حدوده كبيت له أسرار . . فيه يدور الكلام والحديث والتفكير بصوت عال حتى يتم الانتهاء إلى قرار يكتسب صلاحياته قبل أن تتناوله الصحف ، ثم ينشر على الملأ ! أذكر حول ذلك ، ما كنت أسمعه منه . منذ لقائنا الأول عام ١٩٥٦ . عندما كان يقول ويكرر إن «مصلحة الفنون» بابها مفتوح على الشارع ! . . وحول العلاقات الرسمية بين الفنان والسلطة ، فإنه عندما أنشئ المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب ، وشكلت لجانه كأول تنظيم رسمى من نوعه يختص بشئون الأدب والفن ، فقد راعى مثلاً الدكتور حسين فوزى فى تكوين لجنة الموسيقى التى عين مقررًا لها ، الاقتصار على أقل عدد ممكن من الأعضاء ، بما لا يتجاوز عدد أصابع اليد الواحدة ، من ذوى المؤهلات الفنية والمركز الأدبى !! وفى ضوء رؤيته ومفاهيمه لم يكن بينهم الموسيقار محمد عبد الوهاب ، كمجرد مبدأ لو تخلى عنه لفتح الباب أمام الآخرين من أهل الفن ، ولا يمكن القول أبداً بأنه كان مقصوداً بذاته ، لتمييزه دون منازع وشهرته كأستاذ فى الجدل والهزل !

وعندما أراد - مثلاً - بعد مرور السنوات ، أن ينتقد ترشيح الدكتور حسين فوزى لجائزة الدولة التقديرية فى فرع الفنون ، فإنه كان متحفظاً فى أسلوبه ، فنقل عنه فى بعض الصحف أنه دخل فى رهان مع أحد محدثيه على موضوع التحديد لفرع الجائزة التى رشح لها وهل هى فنون أم آداب ؟!

ود . حسين فوزى بدوره لو كان حياً ، وناقشنا معه الأمر لبرر موقفه من الفنانين ، بمجرد نموذج شهدناه فى إحدى جلسات «حلقة بحث الموسيقى العربية» التى كانت لجنة الموسيقى بالمجلس الأعلى قد قررت تنظيمها كحلقة علمية لمراجعة وحصر المقامات والإيقاعات والقواعد والنظريات ، وصيغ التأليف الموسيقى ، وغير ذلك من أركان بنائها كفن له أصوله التى ينبغى تحديد معالمها أمام الدارسين والمبدعين ، وذلك كامتداد للمؤتمر الدولى

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الأول للموسيقى العربية في عام ١٩٣٢ ، ولم يكن بين أعضاء المؤتمر الموسيقار محمد عبد الوهاب ، الذي كان يعتبره معظمهم «خواجة» غير تقليدى وغير ملتزم بالأشكال الجاهزة لموسيقاهم التراثية واستبعدوه من جلسات المؤتمر المشار إليه . . كما طردوا حينذاك آلة «التشيللو» السيمفونية من التخت العربى !

ومن جانب آخر ، فقد كانت جلسات هذه الحلقة التى توليت عمل الأمين العام لها وسجلت وقائعها وقراراتها فى الكتاب الصادر عن المجلس ، لها صفتها الرسمية فى جو له هيئته ومقامه العالى ، ومع ذلك لم تخل أحياناً من الخروج على الجو الوقور ، والتحرر والشطط من جانب البعض كالفنان زكريا أحمد - على سبيل المثال - والذى كان يذهب فى انسجامة عند عرض بعض النماذج من ألحانه إلى هز «الكرش» و«طققة الأصابع» لضبط الإيقاع . . ويضحك الجميع . . ود . حسين فوزى ينظر إلى بطرف عينه ، كأنه يريد أن يقول : وهذه هى جلسات أهل الفن والطرب !

يذكرنى ذلك بإحدى رعايا فرق التليفزيون (ق . ش) عقب إنشائه وضم الكثيرين منهن إلى فرقته العديدة ، وسمعت حينذاك من رئيس الهيئة الرجل الصالح والقاضى المهيب أمين حماد فى إحدى المرات أنها طلبت مقابلته لتقديم شكوى ضد زميلها الفنان الذى شتمها بلفظة نابية لم تستح فى ذكرها أمامه بصراحة فاضحة وأسرلى بنص الكلمة !

فالمسألة مع محمد عبد الوهاب يمكن القول أنها كانت مجرد - صدام عقد - ولا يمكن الإدعاء بأنه كان رافضاً ، كما تصور الكثيرون لاتجاهاتنا الجديدة حول إثراء حياتنا الثقافية بالموسيقى السيمفونية العالمية ، التى كانت فى يوم ما من روافد إبداعه . . بل كان سعيداً بذلك ، وأسف على فوات الفرصة للمشاركة فى الدعوة الصريحة لها ، كما نجد فى تصديره لأحد الكتب الداعية لها حيث يقول : حينما اطلعت على كتاب «كيف تنزوق الموسيقى»^(١) للموسيقار الكبير آرون كوبلاند ، حسدت شباب الجيل القادم ، وأسفت لسنوات أضعتها من عمرى . .

. . وعموماً فقد حظى محمد عبد الوهاب بالتكريم ، وأحس بأن الأمور قد عادت إلى نصابها وخاصة بعدما سمعه عن تكريم الوزير ثروت عكاشة لأعضاء أوركسترا القاهرة السيمفونى الجديد فى عام ١٩٥٩ ، وذلك فى حفل رائع بحديقة قصر عابدين . . ونال الشكر عليه فى ختام الحفل بمعزوفة قدمها عازف البيانو الشهير واليونانى المصرى «جورج تيملى» ثم تسلم عبد الوهاب الدعوة لحضور اللقاءات مع الوزير ، وفى قاعة ربما كانت فى يوم ما «قاعة العرش» بقصر عابدين ، وجاء يجزر أذياه بين غيره من عمداء الفن ، ودخل القصر من الباب الكبير وليس من الكواليس ، كمطرب للملوك والأمراء كما قال عنه الملك فؤاد الأول !

. . ونعود إلى هذا اللقاء القصير ، وما كان من حديث مع الفنان الكبير ، حيث لمست المحاولة لتناول بعض أخبار لجنة الموسيقى بالمجلس الأعلى للفنون والآداب التى لم يكن عضواً بها ، إلا أننى ذهبت بعيداً فى أعماق الماضى حيث تكمن أحلى الذكريات مع باكورة أفلامه «الوردة البيضاء» . . ورويت له للتسلية كيف أن المخرج الطريف محمد كريم فاجأنى أخيراً فى إحدى جلسات لجنة السينما بالمجلس الأعلى ، فأشار إلى وقال

(١) ترجمة : محمد رشاد بدران - الناشر مؤسسة فرانكلين ١٩٥٨ .

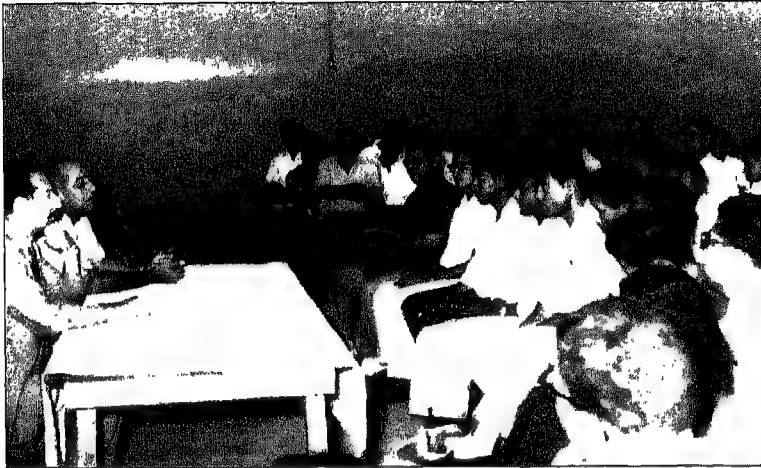
إنجازات

للمجتمعين: الأندى ده كان عندى كومبارس فى «الوردة البيضاء»، وتأكيذاً لكلامه جاء فى الجلسة التالية بمجموعة من الصور التذكارية لبعض اللقطات فى ريفنا البعيد عن القاهرة وتركها لى للذكرى . .

مع ثروت عكاشة:

ومع هذه اللقاءات كان الوزير الجديد ثروت عكاشة، ينتقل بين الوزارة وكرسى الرئاسة للمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب . . ويعود إلى الوزارة وفى معيته الجمل بما حمل من الأفكار والتوصيات، ويبدأ العبد لله مشواره معه، وفى الجعبة أبحاث وقرارات وآمال وطموحات لجنة الموسيقى، وحصيلة عامين من عمرها بالمجلس، ثم تجبى اللجنة برمتها، توصى وتفكر فى المجلس وتقرر فى الوزارة التى بدت بدورها فى سباق مع الزمن، خلال مراحل التنفيذ لما يتقرر أو ما تمليه حصيلة الوزير من ثقافات متنوعة! وهل هناك أروع من تلك المفاجأة حين دعنا الوزارة إلى حفل شاي فى بقعة من حقول محافظة الجيزة، غير بعيد عن إحدى قراها النائية، وصلنا إليها بالبوصلة وأجهزة الاستشعار! وهناك وجدنا موائد الحلوى والمرطبات فى الهواء الطلق، فى مناسبة رفع القواعد من أهramاتها الثقافية، بإرساء حجر الأساس لمعهد السينما، وذلك على أبواب مدينة للفنون بمعاهدها للموسيقى والباليه والمسرح . . وقاعة سيد درويش للموسيقى، وفى أذبالها معهد الموسيقى العربية وآخر للفنون الشعبية!

ومع هذه العلامات الكبرى كان القرار الحاسم بنقل أوركسترا الإذاعة إلى وزارة الثقافة تحت شعار «أوركسترا القاهرة السيمفونى» ليمارس حرية العمل والتنقل بين أكثر من مكان داخل القاهرة وخارجها، فى إطار رسالة شاملة للحفلات السيمفونية والمشاركة فى المواسم الأجنبية للأوبرا والباليه والتسجيلات . . والسفرات إلى



▲ مع المحافظ فى افتتاح الموسم الثقافى بجامعة أسيوط.
(محاضرة استماع موسيقى)

الإسكندرية ودمشق
وبירות . . وبصورة
جديدة مبهرة حرّكت
فيما بعد الطموحات
والآمال نحو حركة مماثلة
بالمحافظات لخلق حياة
مسرحية وموسيقية على
رأسها أوركسترا
سيمفونى للمدينة، كما
أراد مثلاً المحافظ
أحمد كامل فى
أسيوط، وحمدى
عاشور بالإسكندرية!

الفن والروتين الحكومي؛

وتوالى الإنجازات فى أعقاب مرحلة شاقة من المعوقات الإدارية التى اصطدم بها الأوركسترا قبل غيره من الفنون المسرحية التى كانت لها جذورها شبه الحكومية كالفرقة القومية بمسرح الأزيكية؛ منها مثلاً ذلك النظام الإدارى الذى كان يحكم تصرفات الأوركسترا وتحركاته كجهاز حكومى جديد، يضم عناصر فنية لا ينطبق عليها نظام الوظائف المستدعية أو التشغيل المؤقت لبعضها عند الاقتضاء! وكان النشر عن إقامة الحفلات يقتضى مثلاً إرسال مادة الإعلان إلى إدارة فرعية بمصلحة الاستعلامات كى تقوم بنشرها عن طريقها فى أصغر مساحة ممكنة، وبأصغر خطوط الطباعة، وفى صفحة الإعلانات المبوبة، وفى الصحيفة التى يحل عليها الدور فى نشر الإعلانات الحكومية، كنظام البيع والشراء والممارسة والمناقصة! يضاف إلى كل ذلك انعدام حرية التصرف فى الإنفاق ولو فى أضيق الحدود لتسيير أمور العمل اليومى كالاستعانة بعازف إضافى لحفلة أو عدد محدود من الحفلات، ولا يستدعى الأمر التعاقد لمدة طويلة معه. . . أو استئجار آلة موسيقية كالبيانو لإحدى الحفلات. . . ثم هناك إجراءات النقل والتنقل للفرقة داخل القاهرة وخارجها!

ولقد كان من الأمور المنطقية، أن يتم تدليل هذه العقبات وغيرها بالسرعة المطلوبة، على الرغم من بعدها عن المفاهيم الحكومية وسلطان الروتين، وما جاء فيها من نظم غريبة غير مسبقة فى الجهاز الإدارى للدولة وكان تشغيل «أوركسترا القاهرة السمفونى» فى صدارة هذه الأمور الملحة، وكان الاهتمام إلى علاجها مؤشراً لغيره كسياسة لاستحداث غيره من الأجهزة، حتى انتهى الأمر إلى التفكير فى إنشاء مؤسسة ذات حجم أكبر لفنون المسرح والموسيقى، تستقل بكيانها داخل النظام الحكومى مع التحرر فى نفس الوقت من قيوده المتوارثة.

ففيما يتعلق بعازفى الأوركسترا، وفى حدود الاعتمادات المتاحة كانت عقود تشغيلهم مؤقتة لمدة عشرة شهور فقط فى العام، وذلك فى إطار ميزانية متعددة المصادر تتحمل فيها كل من الإذاعة والسياحة ومصلحة الاستعلامات بمبلغ عشرين ألف جنيه فى العام. . . وكان ذلك هو أقصى ما أمكن الوصول إليه بمبادرة ذكية من وكيل الوزارة الدكتور حسين فوزى! ومن الطبيعى إن كان ذلك يخلو من جدية الاعتراف بالعناصر الرئيسية فى حياتنا الثقافية وضمن بقائها لأداء رسالة يؤمن بها المجتمع. . . أما فى ظل الوزارة الجديدة فقد رصد اسم الأوركسترا لأول مرة بين أبواب الصرف الحكومى فى ميزانية الدولة، وذلك فى إطار اعتماد مالى قدره ثمانين ألف جنيه! ويعود هنا إلى الذاكرة ما قرأناه فى صحف اليوم التالى لمناقشة الميزانية بوزارة الخزانة، عن تألق الوزير الجديد ثروت عكاشة فى دفاعه الحار عن الاعتمادات التى تحتاجها وزارته فى مشروعاتها الحيوية الطموحة، حين تكلم وكأنه يلقي محاضرة زائفة بكل اللباقة ومبررات الإقناع بأهمية الثقافة وأثرها فى الارتقاء بالمجتمعات وبناء الحضارات، حتى انحنت أمامه رؤوس المال وفتحت الخزائن تصديقاً بالرسالة الجديدة!

وفى محاولة لتصوير الموقف الصعب، يحضرنا هنا من السوابق مع وكيل وزارة الخزانة سعد الدين طه، الذى جلس فى هذه المرة إلى جوار وزيره الدكتور عبد المنعم القيسونى مطمئناً إلى مؤازرته له فيما يذهب إليه، وربما كان يتصور مواجهة ثروت عكاشة تحت نفس الظروف التى أحاطت بتجربته الناجحة قبل ذلك مع أعضاء المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب حين أجهد أحلام المتنورين منهم، فيما ذهبوا إليه مثلاً من اقتراح استغلال موقع فندق «شبرد» بشارع إبراهيم باشا، بإقامة دار جديدة للأوبرا هناك، قائلاً إن الموقع محجوز لمشروع مبنى إدارى. . . فانفجر توفيق الحكيم قائلاً: «أيوه عشان تبنوا فيه دكاكين فول وطعمية!! وانتصرت بعد ذلك جبهة الفول والطعمية، وعزّزت انتصارها فيما بعد بإقامة «جراج» للسيارات فى موقع الأوبرا الخديوية!

إنجازات

وظيفة مدير الأوركسترا:

وهكذا بدأت مرحلة حيوية في تاريخ الأوركسترا، فتم تثبيت العازفين بعقود سنوية شاملة للإجازة المدفوعة. وتحقيقاً لاستكمال الجانب الفني في توافق أصوات الآلات الموسيقية، تم استيراد مجموعة النفخ الخشبية من مصانع «سيلمر» الشهيرة بفرنسا، والنحاسية من مصانع «كون» والإيقاعية من «لودفيج» بالولايات المتحدة الأمريكية. . وواكب كل ذلك إصدار القرارات الإدارية لتفويض السلطات في الصرف وما شابه ذلك من الأبواب والإجراءات التي تكفل استقرار الأوركسترا كجهاز له تقاليده المعروفة لدى غيرنا وضمانات إحاطته بأفضل الظروف لتفرغه لرسالته! ولا ندعى هنا السير على طريق مفروش دائماً بالحرير، وخاصة عندما أريد استكمال الهيكل التنظيمي له باستحداث وظيفة: مدير الأوركسترا، لممارسة المسؤولية، وبكل وجوه الاتقان على غرار سواه في عالم الفن والثقافة.

وكما سبق أن تعرضنا لقوة السلطة، حين تسخر لخدمة الفكر والفن، وفي دفع الجهود وصدق النوايا بمجرد مؤشرات وردت مثلاً في كلمات لجمال عبد الناصر بين ما رفع من الشعارات في سنواته الأولى، فإن ثروت عكاشة ذهب بعيداً، وبكل الوعي في استعداداته للتضحية بكل شيء في سبيل تلك الشعارات وما يحققها! وفي ضوء ذلك، وبعد أن نجح مثلاً في تنفيذ القرار السابق بنقل الأوركسترا السيمفوني الجديد من الإذاعة إلى دار الأوبرا، فإنه لم يشأ أن يترك مسؤولية هذا الأوركسترا الجديد الذي يعتز به كل الاعتزاز، لمصادفات النجاح والفشل، فلا أنسى ذلك اللقاء الحار الخالد معه في مكتبته بالوزارة، حين فاجأني في نهاية أحد اللقاءات باقتراحه تعييني مديراً للأوركسترا. . ولم أتحمس لذلك متعللاً بأن ما فضلته دائماً من مسؤوليات في مجال الفن، ينحصر في البحث والتخطيط وتنظيم الأنشطة العامة وتقديعها، امتداداً لعملى بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب، وبرامج: ندوة الفن، بمصلحة الفنون! ولا استبعد هنا أن كان في أعماقي شيء من عقد د. حسين فوزي حول جو الفن!

وهنا أسكتني الوزير الفنان وأقنعني بأقل الكلمات في أصدق العبارات، حين قال: لو لم يكن من الأمور غير المألوفة، أن يمارس الوزير بنفسه مهام هذه الوظيفة إلى جانب عمله ومسؤولياته، لتوليتها بكل ارتياح! وابتسمت مصدقاً لما يظهر ويطن، سعيداً بلقاءنا علي الحب الكبير للموسيقى الرفيعة والتقدير لرسالتها السامية في مجتمعنا الجديد. ولكنني أضفت كلمة سمح لي بها، فعدت إلى اللقاء الأخير بحضوره في اللجنة الفرعية للموسيقى بالوزارة، عندما فرغ من الحديث عن تطلعاته وما يتوق إليه من رسالة لها أهميتها في واجبات الأوركسترا نحو حياتنا الفنية، وطلب من الأعضاء التفكير في اختيار الشخص المناسب لترشيحه لوظيفة: مدير الأوركسترا. . وأردف قائلاً إنه يتوقع اتفاق الجميع على نفس الشخص! وهنا فوجئ عندما قلت له إن أحدهم^(١) وسميته له، أسر في أذني فوراً بأن الوزير يقصده بالذات، وطلب مني اقتراح اسمه، فوعده بذلك. . الأمر الذي يضعني الآن في موقف حرج!

وبانفعال شديد، نفى الوزير ثروت عكاشة ذلك مؤكداً أنه لم يقصده ولم يتحدث معه أبداً في هذا الشأن! وكان رد الفعل المباشر، هو إصداره للقرار الوزاري^(٢) بتنظيم شئون الأوركسترا وإدارة أنشطته من خلال لجنة قمت فيها بعمل العضو المنتدب والممثل لها حين إتمام الإجراءات الوظيفية للتعين.

(٢) قرار رقم ٥٨ في ١٧ / ٢ / ١٩٥٩.

(١) نقيب الموسيقيين.

مرحلة حاسمة:

وهكذا بدأت مرحلة حاسمة في مشوار العمر، بما فيه من إنجازات حكومية رائدة في نطاق الموسيقى الرفيعة ومشروعات فنية جديدة حرص الوزير دائماً على متابعتها عن قرب!

ورغم أعباء العمل والمسئولية الملقة على عاتقى، فقد كانت هناك شخصيات تأنس إليها كما يأنس المسافر لظل وارف ونسمة باردة، ومن وراء الكواليس مواقف وطرائف، طالما واجهتها بين مكاتب وزارة الثقافة، بقى منها في الذاكرة، ذلك الحديث مع أستاذى الأسبق بمدرسة حلوان الثانوية، وكيل الوزارة المالى عبد العزيز وصفى، الذى سألته عن حدود سلطاتى فى الصرف من الاعتماد الرسمى المقرر للأوركسترا بميزانية الدولة، فقال: لو وقعت أنت على فاتورة لشراء «فجل وجرجير» لتم صرفها. . ولكن أريد فقط سؤالك عن حكاية «الهارب» الذى تكرر ذكره فى مكاتبات سابقة، فضحكت وقلت له إنه «الهارب» آلة موسيقية فى الأوركسترا، بسكون الرأى وليس بكسرها! وانتهى اللقاء كالعادة، فى جو من الود والصفاء؛ خاصة عندما كنت أصبر على تقبيل يده فى الكبر بعد أن علّمنى حرقاً فى الصغرا!

أضيف هنا أن هذا الرجل الكبير كان يتحمل فى عهد ثروت عكاشة، ما يفوق طاقته من أعباء، مثل ذلك اليوم من عام ١٩٦٧، فى أثناء عطلة العيد، وكنت غارقاً فى متابعة العمل بقاعة سيد درويش الجديدة، لإعدادها للافتتاح فى ٢١ من مايو ١٩٦٧، حين فوجئت به يقف أمامى هناك، بناءً على اتصال هاتفى من الوزير، ليرى إن كنت فى حاجة لمعاونته. . فشكرته وانصرف!

دار الأوبرا:

هذا، وبعد مرور عام تقريباً على المعيشة القريبة لجو الفن فى تجربتنا الجديدة مع أوركسترا القاهرة السيمفونى وما فيها، وخلف الستار من طرائف وشطحات ومواقف وأزمات، لا يلمسها المتلقى لثمار الفن والجمال، أضاف لى ثروت عكاشة اختصاصات الوكيل لدار الأوبرا!

وكان فى الحقيقة قراراً موضوعياً، ينم عن فهم كامل لطبيعة العمل الفنى فى دور الأوبرا حيث يعتبر الأوركسترا السيمفونى هو العنصر الأساسى فيه، والذى يمكنه فى بعض الحالات، بمشاركة العنصر الغنائى من مجموعات وأفراد تقديم الأعمال الأوبرالية للاستماع دون مشاهدة مسرحية. . وبدون الأوركسترا تتساوى الدار مع أى مكان للعرض المسرحى. . ومن ناحية أخرى، فإن وجود الأوركسترا بمبنى الدار ييسر له ما يحتاجه من خدمات فى موقع العمل- وفى مرحلة متأخرة، انضمت أيضاً فرقة الباليه الجديدة من خريجى المعهد الخاص بهم، إلى مكونات الدار حتى بدت فى النهاية ولأول مرة فى تاريخها مستكملة لكل عناصرها على غرار الدور المماثلة فى العالم! أما ما كانت تقدمه الدار طوال عهودها السابقة، فكان يقوم على العناصر الواحدة بكل تخصصاتها- وفى أوائل الخمسينيات نذكر أن صادفنا مشهد طابور العازفين الإيطاليين بالآلاتهم الموسيقية لحظة نزولهم من الباخرة بميناء الإسكندرية للمشاركة فى الموسم السنوى التقليدى للأوبرا!

إنجازات

وفى دار الأوبرا، بدأت مرحلة جديدة من العمل، اقتربت خلالها أكثر فأكثر، ليس فقط من الفنانين الأجانب الزائرين والمحليين، ولكن أيضاً من فئة ذات نوعية خاصة من العمال! أذكر من المسنين منهم مثلاً «عصفور» العملاق و«عبد السيد» ذى البشرة النوية السمراء، من المسؤولين عن خدمات المقصورات الرئاسية، وكنا حتى ذلك الوقت يرتديان الطربوش والجلباب الأزرق الطويل، الموشى بزخارف القصب وخيوط الذهب، على غرار أمثالهم بالمقصور الملكية. . وكان ثانيهما قد خصص لنفسه غرفة ملحقة بإحدى المقصورات وأطلق عليها اسم: المتحف. . أرضها مفروشة بالبساط الأحمر وحوائطها مكسوة بالحرير من نفس اللون، وقد كساها فى معظم مساحاتها بطريقة بدائية بقصاصات من الصحف القديمة المصورة، يتخيل فيها تاريخ مصر الذى يرويه للزائر، فى حدود فهمه، لتعريفه بتاريخ بلده! ولجعل فى النهاية من هذا الركن الخفى بالدار، منطقة حراماً لا يقربها أحد!

والجو العام بالدار، كان يوحى إلى حد ما بأنها لا تزال «أوبرا ملكية» لا تخضع للنظم الحكومية. . وفى يوم ما روى لى الزميل عبد اللطيف سابق من المخضرمين بالدار، كيف أن المدير سليمان نجيب، حين كان ينوى السفر إلى الخارج، لعقد الاتفاقات مع الفرق الأجنبية لتقديم مواسمها بمصر، لم يكن يكتب مذكرة يرفعها لمعالى وزير المعارف العمومية للاستئذان فى القيام بالمهمة، ولكن يخطر فقط بذلك قائلاً: «إن صاحب الجلالة مولانا الملك قد تفضل بإصدار أمره السامى بسفرى. .».

ولقد كان من الأمور المنطقية فى هذا الجو أن يصيبه القلق حول مصيره بين الملكية التى عايشها طويلاً ومنحته رتبة «البكوية» والثورة التى لم يكن قد تبين موقفها من الأوبرا: ملتقى الأرستقراطية! وكان القدر رحيمًا به، إذ توفى بغتة فى آخر عام ١٩٥٤. . وتحدث فى نفس العام المواجهة بين النظامين تحت قبة الدار، كما علمنا تفصيلاً بعد بضعة سنوات من رفيقى المشوار الطويل هناك: شكرى راغب وعبد اللطيف سابق، حين عادا إلى ذكرى تلك الليلة التى جاء فيها الرئيس محمد نجيب لحضور إحدى حفلات الموسم السنوى للأوبرا الإيطالية. . وخلال الاستراحة لم يتوجه إلى المقصورة المخصصة لرئيس الدولة، ولكنه دخل إلى غرفة الصالون الخاصة بالرواد من شاغلى مقصورات الدور الأرضى، حيث كان يجلس السفير الأمريكى «كافرى» المعاصر للبدايات الأولى من الثورة، ومعه السفير التركى! ووقف الأول فوراً للتحية وصافحه محمد نجيب، بينمابقى الثانى جالساً لا يعيره أى اهتمام، رغم وقوفه أمامه للتحية، فقد كان يشعر بالمرارة بعد أن صودرت أموال زوجته التى تنتمى إلى الأسرة المالكة بمصر! وهنا تحرك وزير الإرشاد القومى صلاح سالم المرافق للرئيس. . واتجه إلى أقرب مكتب على خشبة المسرح، واتصل هاتفياً بوزارة الخارجية. . وطرده السفير المتغطرس من مصر خلال ٢٤ ساعة!

وفى ضوء هذا الجو السائد، بدت الدار وكأنها جزيرة منعزلة عن الدولة والحكومة. . لها تقاليدها التى أعطت مثلاً الحق للمستولين فيها، بفتح أبوابها لحفلات الفرق والجمعيات الأهلية لقاء مقابل مادى، بلغ على ما أذكر خمسة عشر جنيهًا للحفلة الواحدة، ويتم توزيع الحصيلة من مجموعة الحفلات لكل فرقة على العاملين بالدار، بفئات متدرجة حسب المستويات الوظيفية، وكأنها قطاع خاص! وكان لى نصيبى من أعلى الفئات. .

ولكنى أضمرت فى نفسى النية على التغيير الصعب ، رغم مرور السنوات على توارث هذا النظام من الكسب غير المشروع ! ومع أولى خطوات المواجهة لذلك ، تأزم الموقف . . فقد زُجَّ بمجموعة من العمال للتصدي لى بكل صراحة ووضوح . . وتحركوا نحو غرفة مكتبى فى مظاهرة صامتة . . وتكدسوا خارجها فى الممر الموصل إليها فى ركن من سراديب الدار . . وفى أيديهم « الشاكوش والمطرقة » وغيرهما من الأدوات المستخدمة فى العمل . . أو فى المآرب الأخرى ؛ ودخلوا . . وربما كان فى أذهانهم صورة من هو أكبر من هذا الضابط الشاب الذى يريد أن يحرمهم من أرزاقهم ! ألم يطلق غيرهم النار على قائده وكبير بلده جمال عبد الناصر فى ميدان المنشية ؟ وفى لحظة خاطفة ، عادت إلى الذاكرة صورة اللقطة التى كان يتندر بها صديقنا الطبيب السودانى الفنان عمر أبو بكر ، حين توجهت حشود الثوار المهديين إلى قصر الحاكم الإنجليزى « غوردون » لقتله ، وعندما فاجأهم بالخروج إلى شرفة القصر وأطل عليهم ، تراجعوا خطوة قبل أن توجه له السهام ! وهكذا تراجع الشائرون علينا خطوة وخطوتين حين فاجأتهم بالترحيب بسماع شكواهم ، فتحدث زعمائهم من أصحاب خشبة المسرح ؛ ووعدتهم بالعرض فوراً لشكواهم على الوزارة للنظر . . وتوجهت إلى حكيمنا وكيل الوزارة : عبد المنعم الصاوى ، والذى لا أدرى - لماذا أصيب بعد مشوار طويل من التعاون المثمر ، بعقدة الكراهية للضباط ! ولقيته حينذاك وفى جيبى من المال ما رضيت بقبوله مرغماً ، وقلت له : هذا مال حرام أتقاضاه من دار الأوبرا وشرحت له الموضوع ، وكان الحل البطئ هو العودة إلى ما انتهينا إليه من قبل عند الاصطدام بمشاكل الروتين الحكومى عند بدء تشغيل أوركسترا القاهرة السيمفونى ، وهو الإسراع باستصدار القانون الذى يقضى بإنشاء مؤسسة ، تستقل بلائحة العمل الملائمة للأنشطة الفنية دون شطط عن المفاهيم الحكومية ، وتضم الأوركسترا ودار الأوبرا وغيرهما مما يستجد ويستحدث من أجهزة !

مؤسسة للمسرح والموسيقى :

وهكذا ولدت أخيراً مؤسسة فنون المسرح والموسيقى التى كنت أصغر الأعضاء سنّاً فى مجلسها الموقر ، فور إنشائها فى عام ١٩٦٠ ، بينما شغل عبد المنعم الصاوى منصب الرئيس ، والأديب الكبير د . على الراعى منصب المدير العام ! وبين أول القرارات ، كان تشكيل لجنة فرعية من أعضاء المجلس ، لوضع مشروع اللائحة لتنظيم العمل وفئات الأجور . . ومن الطريف هنا ، أن كان ممثل وزارة الخزانة فى المجلس ، عضواً بهذه اللجنة ، وفوجئ بأن عازف الأوركسترا أو منشد الكورال يتقاضى مكافأة شهرية متميزة عن موظف الحكومة ، وكان تعليقه : « ما نروح إحنا كمان نشتغل كورال ! » وكان ردى المباشر عليه : « ما تنفعش يا بيه ! » وقد ظللت بعد ردى هذا من وجهة نظر وزارة الخزانة ، الخارج على القانون ، ومحطم الهيكل المقدس للروتين . . حتى إذا ترك ثروت عكاشة الوزارة الأولى ، فوجئت بما لم يكن فى الحسبان : مطالبته برد مبلغ كبير إلى وزارة الخزانة ، يمثل جملة أربع سنوات تقريباً لمبلغ خمسة جنيهات كان الوزير قد أضافها لمكافأتى الشهرية ، عندما أسند لى منصب وكيل دار الأوبرا بالإضافة إلى وظيفتى الأصلية كمدير لأوركسترا القاهرة السيمفونى !

وبعد شد وجذب - دون جدوى - مع وكيل الوزارة والفقيه فى الشؤون المالية ، عبد الرحمن

إنجازات

أبو العينين، نزلت عدالة السماء بعودة ثروت عكاشة في وزارته الثانية، ليطلب من وزير الخزانة حفظ الموضوع.. وانتهى الأمر على خير^(١).

أما الأهم من ذلك، فكان تعرض الأوركسترا دائماً للهجوم عليه وطمس كل إنجاز لامت مع أو إضافة المزيد لنشاطه، كالمهرجان السنوى «٢٣ يوليو» لمؤلفات المواطنين والذي استحدثناه للتشجيع على التأليف السيمفونى، خلال الفترة الفاصلة بين وزارتى ثروت عكاشة! وتجددت الهجمات من قواعد جديدة ولا سيما من جانب الحواريين من أعضاء نقابة المهن الموسيقية، بحجة إنقاذ المصالح العليا للوطن من تحرك «الخوارج» وأنصارهم في المجال الثقافى؛ وقد حيروا آنذاك معهم السيدة المهذبة د. حكمت أبو زيد، أمينة الدعوة والفكر بالاتحاد الاشتراكى ووزيرة الشئون الاجتماعية فيما بعد وأصابوها بالصداع المزمن من كثرة الكلام عن «شخصى الضعيف» عدو الاشتراكية الدخيل على الفن والخطير على الوطن، ثم انتقل الهجوم إلى جبهة الكونسيرفتوار!

معهد الكونسيرفتوار:

وكانت وزارة الثقافة فى أول عهدها بين يدى ثروت عكاشة قد حسمت نهائياً وبكل وضوح، كما سبق أن قلنا موضوع دراسات التخصص فى فنون الموسيقى، وسارت الأمور بكل صراحة وشجاعة دون حاجة للتحايل والبحث عما يقنع الجاهل قبل المثقف.. وأصبح معهد الكونسيرفتوار حقيقة واقعة رغم صورته المتواضعة، حين اقتصر فى البداية على القسم الإعدادى.. وحتى بدا فى النهاية كل شىء نموذجياً مشابهاً لنظم الدراسة فى الخارج، وخاصة بعد أن اكتمل البناء.

وكنا قد عايشنا مولد الفكرة قبل سنوات، عند تنفيذ مشروعنا لرعاية الموهوبين بمدارس وزارة التربية والتعليم فى أواسط الخمسينيات، وما تلاه من إضافات مكملية للمشروع.. ثم شاركنا فى مرحلة الحسم بوزارة الثقافة، وحتى آخر الاجتماعات لمجلس المعهد مع عميده أبو بكر خيرت فى اليوم السابق لوفاته المفاجئة فى ٢٥ من أكتوبر ١٩٦٣.. وعانينا فى أعقاب ذلك، ما بدأ ظهوره من بوادر الردة التى كانت لها جذورها القديمة! وفى مواجهة هذه الردة كان التكتل لأسرة المعهد فى اجتماع عاصف بالمدرج الذى أطلقوا عليه فيما بعد اسم عثميدهم الأول: أبو بكر خيرت.. وجاءنى حينذاك بإدارة أوركسترا القاهرة السيمفونى مندوبون عنهم يمثلون الأساتذة والطلبة، برئاسة أستاذة الغناء: چيلان رطل، ينقلون رغبتهم فى ترشيحى لمنصب العميد، فرفضت! وفى نفس اليوم، اتصل بى هاتفياً الكاتب الصحفى سامى داود، من أقرب المتعاطفين مع القضية، طالباً منى عدم إعلان الرفض، ومن بعده الصديقان جمال عبد الرحيم ود. سمحة الخولى، رفيقا الطريق الشاق لتحقيق فكرة مشروع المعهد؛ وكل ذلك وسط جو يسوده القلق والخوف من تحركات المتتبعين الذين لا علاقة لهم بجو المعهد ولا تعنيهم رسالته الجادة!

(١) شاءت الأقدار أن يتم اللقاء مع الوكيل بعد أكثر من عشر سنوات، مع فوج الرجل الصالح والوزير الأسبق عبد الرحمن الشاذلى فى رحلة الحج.. واسترجعنا الذكريات.. وكان الصنف والتصالح فى أكرم مكان: على جبل عرفة!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

وفى الجو العام بين أخبار الصحف بعد ذلك ترددت أسماء د. حسين فوزى والمهندس محمود النحاس المدير الأسبق للأوبرا ورئيس العلاقات الثقافية الخارجية وكاتب هذه السطور مدير أوركسترا القاهرة السيمفونى وعضو مجلس المعهد . . وذلك للاختيار من بينهم لشغل المنصب!

ولا أنسى هنا الموقف النبيل للقاضى العادل أمين حماد، منذ أخطرت هاتفيًا بخبر وفاة العميد، وجاءنى فوراً إلى منزل الفقيد، وأمر بكل الإجراءات حتى آخرها^(١)، وذلك كرئيس لهيئة الإذاعة والمشرق بصفة مؤقتة إلى جانب ذلك على كل ما يتعلق بالمسرح والموسيقى، حتى إذا فرغ من ذلك، استجاب لوجهة النظر المحققة للصالح العام، وتم بعون الله استئناف المسيرة، حين شاركنا مع د. حسين فوزى فى لجنة برئاسته لمراجعة شئون المعهد، الذى أوحى إليه المغرضون بأن كل أموره تسير فى جو من الفوضى والجهل! وانتهى الرأى إلى استقدام خبير لتولى مسئولية المعهد من ذوى الشأن بالمراكز الموسيقية فى أوروبا . .

وجاء ضيفنا الإيطالى العجوز «نوردو» بعقل غير متفتح شأن معظم مواطنيه بالمنطقة غير المتوسطة بين شمال إيطاليا وجنوب النمسا، إلا أن الأخطار المحيطة بالمعهد كانت قد تبددت وسارت الأمور فى أجواء طبيعية!

* * *

وانصرفنا بدورنا إلى ما يضمن استقرار الجانب الآخر من حياتنا الموسيقية: أوركسترا القاهرة السيمفونى، ونجحنا فى الامتداد باهتمامات رئيس هيئة الإذاعة والمسرح والموسيقى: أمين حماد إلى هذا الجهاز الحيوى، وتعاطف معنا فى سرعة تدبير احتياجاته بما لا يعرقل انتظام نشاطه، سواء بالتفويض بالسلطات فى موقع العمل أو دعم المقومات واستقدام العازفين لتقوية المجموعات، الأمر الذى كانت له أهميته فى ظروف إعادة التنظيم لأجهزة المسرح والموسيقى، وإسناد رئاستها إلى الأديب الفنان والناقد الكبير وصائد اللآلىء فى بحار القصة د. على الزاعى، والإدارة العامة للكاتب السياسى اللامع والمدير الأسبق للفرقة المصرية للتمثيل والموسيقى بمسرح الأزيكية أحمد حمروش، الأمين على فكر جمال عبد الناصر حتى أبعد طموحاته نحو تضامن عربى مع الشعوب الإفريقية والآسيوية التى أسفرت مع مرور الأيام على انتشار حركات التحرر وظهور دول كثيرة على خريطة القارتين! وواجه الاثنان مرحلة الانفجار فى عالم المسرح بمصر حين كثر المؤلفون وكثرت الفرق السرحية! وذلك مع أعضاء المجلس الفنان أحمد سعد الدين والكاتب رشدى صالح والمحاسب عبد الخالق ثروت!

واستأنفت قافلة الثقافة مسيرتها مع وزارة جديدة لثروت عكاشة، وفى معيتها الإضافات التاريخية التى كانت قد ولدت فيها من فرق ومعاهد للسينما والمسرح والباليه، وللموسيقى معهد كونسيرفتوار جلسنا بين أعضاء أول مجالسه، وحياة موسيقية مترامية الأطراف، يواكب ذلك الافتتاح الكبير لقاعة سيد درويش للموسيقى!

(١) تم إطلاق اسم أبو بكر خيرت، على الشارع المجاور لمقر الإذاعة.

إنجازات

قاعة سيد درويش للموسيقى:

وكانت هذه القاعة الجديدة، تمثل إضافة غير مسبوقه في مصر، لأهم المنشآت الثقافية كقاعة متعددة الأغراض، لم يكن هناك ما يقدم خدماتها الثقافية سوى قاعة «إيوارت» التذكارية بالجامعة الأمريكية^(١). وعلى نطاق أكبر: قاعة الاحتفالات الكبرى بجامعة القاهرة. وفي مجال الاستماع للموسيقى: دار الأوبرا المحدودة في عدد مقاعدها! وكانت قاعتنا هذه قد أقيمت بين غيرها من المعاهد الفنية التي تولى تصميمها والإشراف على تنفيذها الفنان المهندس أبو بكر خيرت، ثم مات قبل إنجازها وإعدادها لمهمتها، بينما كانت أبنية المعاهد قد فتحت أبوابها لاستقبال الدارسين! وقد ظلت القاعة أربع سنوات على حالها من الهجر والنسيان، وترتع على آلة الأورغن الخاصة بها والجديدة على حياتنا الموسيقية، فتران الحقول المحيطة بها، وسط بيئة زراعية كانت لا تزال تختبرها القنوات المغمورة بمياه الري!

.. ومع بداية عهد الوزارة الثانية للدكتور ثروت عكاشة في عام ١٩٦٦، استؤنف العمل بها بكل همة وحماس، في مرحلة جديدة من الإنجاز الثقافي العام، وأسندت لى خلالها إلى جانب عملى الوظيفى، مهمة الإشراف على أعمال استكمال الصرح الفنى، حيث واصلنا الليل بالنهار وبالليل، ونسينا العطلات الرسمية والأعياد، وكأننا فى سباق مع الزمن، بعد أن تولى وضع خطة العمل الداخلى بتفاصيلها مكتب الخبرة الفرنسى «كوردونييه» الذى استدعى لهذه المهمة، تحقيقاً لأقصى درجة من المحسنات الصوتية طبقاً لمفاهيم العصر! وقد تولى حينذاك مهندس الديكور القدير: ممدحت شاهين وضع التصميمات التنفيذية حتى أدق التفاصيل فيها. وحتى أحواض الزهور التى بالغ فى الاهتمام بها على غير المألوف فى الجوف الحكومى! أما فريق العمل فقد جاء من خيرة السينمائيين فى ستوديو مصر، تحت إشراف مهندسى الديكور: أنطون بوليزويس، وظريف عزيز الذى لا يكل ولا يمل، وكان له دوره الممتد بعد الافتتاح وطوال السنوات التالية؛ وكل ذلك فى إطار عمل متشعب شمل الكثير مما نذكر بعض جوانبه هنا كمجرد تجربة هندسية، قد تفيد من يتعرض لمثل ظروفها:

أولاً:

١- سد جميع النوافذ والفتحات الخارجية للقاعة، وخاصة الواجهة الأمامية التى تمت تغطيتها بلوحات زخرفية تمثل وحدات موسيقية متكررة..

٢- تبطين الأبواب الجانبية للقاعة على وجه يحقق العزل الصوتى الكامل لها، وفرش البهو الرئيسى بمدخل القاعة والممرات الجانبية والدرج (السلالم) بالسجاد والموكيت، مع تبطين الحوائط الداخلية أيضاً فى مقصورات الدور الأرضى، بتجليدها بالصوف الزجاجى..

٣- إضافة ستائر سميكة من لون الموكيت، أمام النوافذ بالبهو الخارجى، مع اختيار أنسب التصميمات لمقاعد الرواد فيه، وكذا معلقات الإضاءة التى اختيرت لها أشكال زخرفية موسيقية!

(١) أضيفت هذه القاعة إلى مبنى الجامعة الأمريكية، بعد إخلائه من الجامعة المصرية (فؤاد الأول) فى عام ١٩٠٨، وانتقالها إلى أبنيتها الجديدة فى الجزيرة.. ويرجع المبنى فى أصله إلى «سراى چاناكليس» بميدان الخديوى إسماعيل (التحرير).
.. وفى صورة تذكارية لمجلس الجامعة المصرية، نجد الأمير أحمد فؤاد ومن العلماء والشخصيات البارزة: ماسيرو (مدير الآثار المصرية) ومقرص حنا، وعلى بهجت، ويعقوب أرئين باشا، وعبد الخالق ثروت باشا، وحسين سعيد باشا. وكان بين أساتذتها حنفى بك ناصف، والشيخ محمد الحضرى (مؤرخ).

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

ثانياً :

- ١- تزويد خشبة المسرح بعواكس خشبية كبيرة، تحقق ارتداد الصوت من ركنيها إلى وسط الصالة .
- ٢- إضافة مدرجات خشبية في خلفية خشبة المسرح تصطف فوقها فرقة الغناء الإجماعي (الكورال) بدلاً عن الشرفات المعلقة إلى الجانبيين، بعيداً عن السيطرة المباشرة لقائد الفرقة، ودون ضمان لتجمع الكتلة الصوتية في مصدر واحد.
- ٣- استبعاد الستار الرئيسي من مقدمة خشبة المسرح، حيث يأخذ المنظر شكلاً مسرحياً أكثر منه شكلاً موسيقياً، مع احتمال امتصاصه للصوت المنبعث من الفرقة، بينما ينبغي إفساح المجال لها كي تمتد في صفوفها إلى الأمام بقدر الإمكان في مقدمة المنصة، فينطلق الصوت بكامل قوته نحو قاعة المستمعين.
- ٤- امتداد خشبة المسرح إلى الأمام، لتقليل المسافة بين الأوركسترا والمستمعين بالقاعة.

ثالثاً :

- ١- استحداث مقصورة في الدور العلوى لكبار الزوار، مع استراحات مزودة بدورات المياه . . و غرف للفنانين.

رابعاً :

- ١- استكمال وتجديد وتقوية شبكات الكهرباء .
- ٢- مراجعة شبكات الصرف .
- ٣- مراجعة محافظة الجيزة لغرس الأشجار على جانبي الشارع الموصل إلى القاعة من شارع الهرم .

لوحة الواجهة

هذا، وقد تم تكليف فنان النحت الكبير أحمد عثمان بتصميم لوحة جدارية للواجهة الخارجية للقاعة! وهنا تعود بنا الذاكرة إلى اللقاءات والجلسات الطويلة معه في صيف عام ١٩٦٦ . . وقد جلس القرفصاء في غرفة الصالون، حيث تكدست حوله أهم مقتنياتنا من المراجع لاستلهاهم الفكرة . . ويقلب الصفحات . . ويستسلم للتفكير، تكاد تأخذه سنة من النوم . .



الفنان أحمد عثمان أمام الجزء الرئيسي من اللوحة التي صممها للواجهة القاعة .

مؤسس كلية الفنون الجميلة بالأسكندرية - ١٩٥٧

إنجازات

وكان فى البداية قد عرض فكرة مبدئية لم يقتنع بها الوزير ثروت عكاشة، فقال له : أريد بإيجاز من «نيكلانجيلو» المصرى إبداع لوحة معبرة عن المبنى، ولا تحتاج إلى وضع لافتة على باب القاعة للتعريف برسالتها! وهكذا أتخفنا أخيراً باللوحة الراهنة، ممثلة لأطوار الفن الموسيقى عبر الحضارات من مصر القديمة إلى العربية . . وحتى النهضة الأوروبية!

الإعداد الفنى لبرنامج الافتتاح:

وكان قد تقرر ليوم الافتتاح ٢١ من مايو ١٩٦٧، حيث تبدو القاعة على أكمل ما تكون تصميمًا وتجميلًا وإعدادًا فنيًا، روعى فيه ظهور كل إمكاناتنا الموسيقية من أوركسترا وكورال فى أروع حالاتها، تحت عصا الفنان المرموق على المستوى العالمى: شارل مونش! وحتى يتيسر تذليل كل العقبات أمام زيارته لنا فى ظروف كبر سنه، وعدم إمكان بقائه لدينا فترة طويلة، فقد سبقه إلينا القائد اليوغسلافى چيكا زدرافكوڤيتش، قائد فيلهارمونية بلجراد، وصديق القاهرة منذ جاء فى معية الضيف الكبير «تيتو» للمشاركة فى الحفلات المشتركة للترحيب به فى زيارته الأولى لجمال عبد الناصر، وكان فى الحقيقة قد جاء قبل ذلك فى عام ١٩٥٤، بصحبة أوركستراه وفنانهم الكبير: بارانوفيتش الذى قاد عزف بعض مؤلفاته فى دار سينما قصر النيل!

. . هذا، وقد قام «زدرافكوڤيتش» بإجراء التدريبات اللازمة على فقرات البرنامج المقرر للافتتاح، بعد أن اصطحب معه بعض العازفين من مواطنيه لتعزيز المجموعات فى أوركسترا - وراعينا من جانبنا توفير سبل الراحة للفنان الكبير شارل مونش وتحركاته المحسوبة بالقاهرة، بما يزيدا قبولاً وتسلياً وتهيئة نفسية لمهمته الفنية، وبقيت لنا من ذلك بعض الذكريات معه، حين نظر مثلاً إلى إحدى الصور المعلقة بمنزلى، وتأملها قليلاً ليتساءل فى النهاية إن كانت لملكة اليونان! وكانت فى الحقيقة لقطة من التصوير الضوئى الرائع للفنان الهاوى: بنى كناريس، الذى لم تتعارض مشاغله فى مطعمه اليونانى «ثاثرنا» بالقاهرة، مع سرعة التنقل بين «كواليس» دار الأوبرا، لترقب أجمل ما كان يظهر فى مواسمها من لقطات فنية رائعة!



الوزير د. ثروت عكاشة مع
القائد شارل مونش والعازفة
نيكول أنريو ▶

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

• مضاجاة الافتتاح:

وأخيراً حانت لحظة الافتتاح، بعد أن أخذت القاعة زخرفها وازينت، وظننا أن لم يعد في الإمكان أفضل مما كان، حين حدث ما لم يكن في الحسبان: لقد كانت الساعة قد جاوزت الثانية بعد الظهر، ولم يبق أمامنا سوى الانصراف لتتزين نحن أيضاً لاستقبال الليلة الكبيرة، حين حدثت المفاجأة! ففي نظرة شاملة وسريعة على أنحاء المبنى بأطرافه المترامية وجيوبه السحرية، اكتشفنا التسلل والتكاثر السريع للمياه الجوفية المتسربة من الحقول المحيطة بالقاعة دون سابق إنذار، وتبلغ أكثر المستويات انخفاضاً بالمبنى: ذلك الخندق الذي تقبع فيه موتورات تشغيل آلة «الأورغن» عروس الحفل التاريخي وضييف الحقل الموسيقى... وبدونه تتجرد سيمفونية «سان صانص» التي تقدم بمصر للمرة الأولى، من أهم مقوماتها وأسباب شهرتها، كما لو جرد شمشون من شعر رأسه وفيه سر قوته!!

ودون أن ينتظر الجندي المجهول م. ظريف عزيز، كلمة منى، انطلق إلى محافظة الجيزة، عائداً على الفور بالنجدة بكل عدتها وعتادها! وتُمت السيطرة على الموقف، ولكن قبل فتح الأبواب للجمهور بلحظات، ظلمت بعدها على قلقي من تجدد الكارثة، والرصاصة في جيبى لو غرقت السفينة!!

.. وربما لو حاولت الآن الاسترجاع من الذاكرة لترتيب فقرات البرنامج التي سبقت ظهور آلة الأورغن في السيمفونية، بصوتها المتهادى في عظمة ووقار، لتدخلت في ذاكرتى احتفاليات هاندل مع استعراضات فرانس



▲ مع قائد الأوركسترا شارل مونش،
والإرهاق يجمع بيننا!

ليست وموشحات أبو بكر خيرت! المهم أن الحفل انتهى بسلام وتمنيت لو أذن لي ثروت عكاشة بالإنصراف قبل أن ينتهي من تقبل هذا السيل من التهاني على إنجازها الكبير، وقد أضاف هرمًا جديدًا إلى حياتنا الموسيقية... إلا أنه رغم كل شيء، لم ينس الفنان خلف الستار، فطلب منى دعوة قائد الأوركسترا المرموق: شارل مونش إلى الاستراحة الرسمية في الدور العلوي لتقديم واجبات التكريم له... وفي الطريق إلى هناك فوجئ الشيخ الكبير أمامه بسلاسل يتحتم صعودها للوصول إلى المكان المقرر للاستقبال، فتوقف أمام أولى الدرجات، وألقى نظرة إلى أعلاها وكان ما يزال يتصبب عرقاً بعد أن استنفد ما تبقى لشيخوخته من قوة في وقفته العملاقية أمام الأوركسترا، وقد تطاول في البنيان ما وسعه التطاول، مع الصعود السامق في ختام السيمفونية!

وسمعتة يهمس في تأوهات يائسة بكلمتى: أوه... سلاالم؟

.. وهنا تجددت أمامى المخاوف من المآزق... ولكن الله سلم، حين نجحت في إقناعه بأن المناسبة التاريخية تستحق كل عناء، طالما كان الوزير يستقبله بصفته ممثلاً لرئيس الدولة، كى يقلده أرفع الأوسمة فى أروع مناسبة فى حياتنا الموسيقية!

.. وأخيراً غادرنا القاعة، ووراءنا شهور وأيام من الجهد والعرق والقلق - وبعد أسبوعين فوجئنا بنكسة ١٩٦٧، وتأملا الموقف ملياً لو كان الاحتفال بعدها لكننا كمن يعزف على القيثارة وروما تحترق..

إنجازات

وانتقلنا من الجهاد الأصغر في بناء البيت والمقر، إلى الجهاد الأكبر في بناء البشر! وفي دار الأوبرا، كانت رحلة الإضافة للجديد في مجال الموسيقى والأوبرا، وكان الأمل في تكوين الفرق الطليعية للأوبرا ومعها الباليه بعد حسن الإعداد لبراعم المعهد الخاص بها تحت رعاية متميزة للعميدة عنايات عزمي، والموسيقى العربية التي سرعان ما جعلت من القاعة الجديدة مقراً لحفلاتها الرائعة تحت عصا أستاذها عبد الحليم نورية، بعد أن أزره في مراحل تنشئتها من قدامى زملاء أحمد شفيق أبو عوف ود. سمحة الخولي، والجهود كلها في تأهب واستعداد لمناسبتى ألفية مدينة القاهرة والعيد المئوي لدار الأوبرا في عام ١٩٦٩!

.. وكالعادة عقب كل إنجاز كبير يمر سريعاً شريط الذكريات، وعدنا، إلى مولد فكرة إنشاء المعاهد الفنية، مما كان مفاجأة للمجتمع مثل كل جديد.. والحديث عن ذلك في مختلف الأوساط وتواتره إلى أعلى القمم حتي قبة البرلمان، تشعل نار المعارضة لها، قوتان: وزارة التربية والتعليم، وتحتج على مبدأ إنشاء وزارة الثقافة الجديدة للمعاهد، كاعتداء على اختصاصاتها التعليمية، دون أن تبدى سبباً لعدم السبق في استحداثها لها، بل وعرقلة جهودنا، حين اضطررت مثلاً للتحايل والتسلل إلى فكرة إنشاء فصول للموهوبين في عام ١٩٥٧ وبصورة تدريجية، تضيق معها السنوات من عمر الثقافة! ومن جانب آخر في: نقابة الموسيقيين بحجة أن المعهد المقترح يعتبر تهديداً للموسيقى التراث، على الرغم من أن نقيبها، كان قد استمد شهرته الفنية بعد أن تخصص في عزف القبولينة على الطريقة العالمية، بعد إيفاده في أول دفعة للبعثات الموسيقية إلى فرنسا في الثلاثينيات.. ولكن كانت لموقفه خلفيات!



مجلة آخر ساعة في
موكب التعبئة في
أعقاب النكسة.

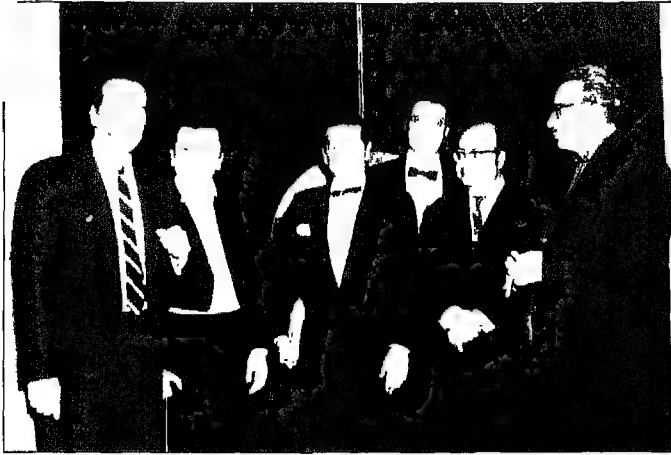
.. وكان ثروت عكاشة قد وقف أمام المحاكمة البرلمانية، يبشّر بكل منطق وحجة وإقناع، برسائلته الجديدة لترسيخ الدراسة العلمية الراقية للفنون، بعد قرون من الارتجال... وجلست حينذاك بين المصنفين له من شرفة الزوار، التي شهدتها لأول مرة، وعادت بي الذاكرة إلى حكايات أمي، حين جاءت من ريفنا لتجلس بين سيدات الوفد برئاسة أم المصريين «صفية زغلول» حيث كانت ترقب موقع أبي في القاعة بين المعممين القليلين وسط النواب.. والذي احتل مكانه في جيلنا ابنه إسماعيل، ولكن دون عمامة أو طربوش، وقد شارك في جلستنا لمحاكمة الفن الرفيع وأهله، مزوداً بكل الحقائق والخلفيات المؤيدة للوزارة! ولو خسر ثروت عكاشة القضية لما حظيت مصر بمثل هذه القاعة الفريدة في نوعها بين صروح أخرى عديدة!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

فرق مصرية للأوبرا والباليه:

وفى مواجهة جادة مع تجربة كاملة لتقديم الأوبرات العالمية بأصوات مصرية، كانت البداية فى عام ١٩٦٨، بتقديم «أورفيو وإوريديتشى» لجلوك، وتمثل أولى المحاولات فى تاريخ دار الأوبرا، مما دعا بعض الصحف الأجنبية كجريدة «نيويورك تايمز» إلى الإشارة إليها والكلام عنها! والطريف هنا أن مراسل هذه الجريدة «إيريك پيس» فاجأ حينذاك رئيس مصلحة الاستعلامات د. محمد حسن الزيات بالسؤال عن هذا الحدث الثقافى، فى أثناء اللقاء السياسى الأسبوعى مع مراسلى الصحف، فجاء رده دبلوماسياً لبقاً لمجرد التخلص من المأزق كما قال، ثم جاءنا فى المساء لمشاهدة العرض والتزود بما يريد من معلومات!

وبعد أوبرا «جلوك» التى اخترناها كمقدمة لهذا النشاط لعدم حاجتها لأكثر من ثلاثة أصوات رئيسية مع فرقة الباليه والجميع بقيادة أحمد عبید، جاءت روائع بوتشيني «لابوهيم» و«بترفلاي» فى أواخر السيتينيات، الأمر الذى أدى إلى استقرار فرقة الأوبرا



▲ مع سيرج ليفار بدار الأوبرا

المصرية كتقليد جديد. أما فرقة الباليه، فقد انطلقت فى سلسلة من الروائع مثل «نافورة بخشى سراى» و«دون كيشوت» و«جيزيل»، وتوجت جهودها مع الفنان العالمى «سيرج ليفار» أشهر المشاهير فى فرنسا وخارجها فى عالم الباليه آنذاك، مع الاستعانة بالمناظر المسرحية من تصميم الفنان الكبير «شاجال» للباليهات الفرنسية «دافنيس وكلويه» لرافيل و«طقوس الربيع» لسترافنسكى و«إله الغاب» لديبوسى!

وفى فن الأوبريت جاءت بعد الأرملة الطروب: حياة فنان!

العيد المئوى لدار الأوبرا مع ألفية مدينة القاهرة:

وفى عام ١٩٦٩، شهدت مدينة القاهرة حشداً هائلاً من فرق الأوبرا والموسيقى والباليه والمسرح الدرامى، التى جاءت من فرنسا وإنجلترا وإيطاليا وغيرها للمشاركة فى مهرجانات احتفال وزارة الثقافة بمرور ألف عام على إنشاء مدينة القاهرة ومائة عام على افتتاح دار الأوبرا، وامتدت العروض إلى مسرح أبى الهول فى منطقة الصوت والضوء. وجادت فيها كل دولة بأفضل ما يشرف تراثها فى عالم الفن والثقافة سواء بمفردها أو بمشاركة مصرية من أوركسترا وكورال وبالیه. ومن جانبنا فقد شاركت أيضاً مصلحة البريد بإصدار طابع تذكارى للدار.

العيد المئوى لأوبرا عايدة:

ولما كان عام ١٩٧١ يتفق ومرور مائة عام على العرض العالمى الأول لأوبرا «عايدة» بالقاهرة، فقد أجريت الاستعدادات لإقامة مهرجان دولى يبدأ فى ٢٤ من ديسمبر وتشارك فيه أكثر من فرقة أوبرا من مختلف الدول الأوروبية، واتفق بالفعل على تفاصيل عروض المهرجان ومواعيدها وصدرت المطبوعات شاملة لكل ذلك، لولا احتراق الدار فى آخر شهر أكتوبر!

الفصل الثالث

مرحلة جديدة

تمهيد:

وفى أذيال أكثر من مرحلة من عملى الوظيفى فى جو الفن . . وفى أواخر السبعينيات بوجه خاص، ثم فى أعقاب مرحلة من العمل الدائب طوال عامين، ممثلاً لوزارة الثقافة فى لجنة عليا بوزارة الإسكان، مع المهندس طموح لدار جديدة للأوبرا . . ثم الهبوط بمعنوياتنا بعد هذه الجهود، عندما تجمد المشروع، رغم الانتهاء من كل التفاصيل، وما أصابنى من إحباط، راودنى إحساس مليح بالحاجة إلى وقفة هادئة مع النفس، وتأمل الوقت الضائع فى حياتى الخاصة، بعد إنجازات لها شهرتها طوال عشرين عاماً، وما كان يستلقت النظر من تجميد لوضعى الوظيفى! وفى محاولة لتعليل ذلك، لم أجد تفسيراً سوى الحيرة من وجهة النظر الحكومية فى توصيف قدراتى وقيمة الحديد وغير المؤلف مما بذلته فى مجال عملى، إلى الدرجة التى دعت المسؤولين - مثلاً - فى أكثر من مناسبة إلى إعطاء الأسبقية للسيرك قبل الأوبرا والموسيقى . . والدرجة الوظيفية المخصصة بالميزانية لمدير أوركسترا القاهرة السيمفونى، شغلته فى أوائل الستينيات إحدى الإداعيات المحظوظات!

. . وكنت قد تناولت الموضوع فى فترة سابقة مع رئيس جديد فى سلسلة قيادات هيئة المسرح والموسيقى، هو الكاتب والمفكر المرموق محمود أمين العالم، الذى اقتنع تماماً بوجهة نظرى، وقال بكل حماس: هذه قضيتى مع الوزارة، وأرجو أن لا تشغل بالك بها وأن تترك الأمر لى! وبعد ظهر نفس اليوم، تم اعتقاله سياسياً!!

وهنا رضيت بحالى وسط هذا الجو الذى تكاثرت فيه صور اللامعقول على أعلى المستويات، سواء فى منح الثقة أو سحبها بنفس السرعة! وآثرت الانتظار وفى النفس شىء من اليقين بأن سبع سنوات تقريباً من التحرك دون الاهتمام إلى بصيص من النور، منذ احتراق دار الأوبرا، لابد وأن تكفى لأن يقضى منطق التاريخ بشىء من التغيير! وجاءت مقدمات هذا التغيير بكل بساطة، مع مصادفة قراءة إعلان بإحدى الصحف يشير إلى موعد بدء العام الدراسى فى معهد الدراسات الإسلامية، القريب فى موقعه من مكان سكنى، حيث تفتح أبواب الالتحاق به أمام حاملى المؤهلات العليا من جميع الأعمار!

وهناك صارت النفس مهياةً لنظرات أوسع فى مسيرة الحياة، مع إضافة لها أهميتها فى مجال الفكر الدينى بأفائه اللانهائية . . وأبعاد شرائعه وفرائضه ومفاهيمه! ومعها تضاءلت اهتمامات كثيرة فى الماضى والحاضر، وكأنها عملية تثبيت للقلب وتجديد للفكر وإنعاش للذهن وتركيز للنفس . . مع الانصراف إلى أفضل ما يفرج

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الكروب ويقرب من علام الغيوب! وبالتزود بهذه الجرعة الروحية تهيأنا لكل جديد في الحياة دون الأسى على ما فات أو الفرح بما هو آت!

ونسترجع هنا الذكريات مع أستاذنا الإمام الأكبر د. عبد الحليم محمود الذى كان يفضل تسمية مادته بالفكر الفلسفى فى الإسلام بدلاً عن «الفلسفة الإسلامية» ويبدأ بالتعريف بكلمة «الفيلسوف» بأنه من يجعل الوجود من حياته طلب الحكمة! وينتهى إلى الحديث عن الأحوال والمقامات!

وفى كلمات موجزة يعدد لنا الصفات التى وهبها الله للأنبياء، وكيف اجتمعت كلها فى رسول الإسلام محمد عليه الصلاة والسلام، مثل مثابرة نوح وكرم إبراهيم ووفاء ابنه إسماعيل وقوة موسى وتواضع عيسى وصبر أيوب ودأود وحكمة سليمان وتفانى هارون. . . وعلّمنا أستاذنا من أحسن التساييح: سبحان الله وبحمده. . . سبحان الله العظيم. . . استغفر الله.

ومن أفضل الدعاء لتفريج الكروب: اللهم صلى على سيدنا محمد، الحبيب الشفيق الرؤوف الرحيم. . . الذى أخبر عن ربه الكريم، أن لله تعالى فى كل نفس مائة ألف فرج قريب. . . وسلم.

وفى حوار قصير عن حرية الفكر، أنه فى أثناء وجوده فى باريس للدراسة، قرأ كتاباً للمفكر الفرنسى «شارل جينيير» يشكك فيه من مجرد وجود شخصية السيد المسيح عليه وعلى نبينا السلام! ويضيف أستاذنا أن المؤمن ينبغي أن يتوقف فى بحثه عن الذات والصفات أمام الآية: ليس كمثله شيء - ويتقبل كل شيء «على مراد الله».

وفيما يذهب إليه فى حديثه العذب عن العقيدة، يروى قصة «حى بنى يقظان» لابن طفيل، حيث التوحيد الفطرى فى عقل الإنسان وقلبه، منذ نشأ وحيداً على ظهر الأرض، ثم تبين بالهداية حاجته للشرائع السماوية. . . وكان إمامنا يؤخر صلاة المغرب قليلاً عندما يؤذن لها فى أثناء الدرس، لتتبعها بصلاة العشاء فى جماعة معه بعد صلاة المغرب فى وقتها!

ثم الشيخ زكريا الزوكة، يعلمنا أنواع ودرجات الصحة فى الأحاديث، ومن بينها ما كان يسبق غيره إلى العقل والقلب، ويناسب حالنا من المعاناة، كالحديث القدسى الذى يقول:

عبدى. . . إذا رضيت بما قسمته لك، أرحمت نفسك وبدنك، وكنت عندى محموداً، وإن لم ترض بما قسمته لك، جعلت الدنيا تقبل عليك، فتركض فيها كما تركض الوحوش فى البرارى، ولا يكون لك منها إلا ما قسمته لك. . . وتكون عندى مذموماً!

والشيخ أحمد حسن الباقورى (مؤسس المعهد) يحدثنا عن الشريعة والشرعة والمنهاج، منطلقاً من الآية الكريمة ﴿شرع لكم من الدين ما وصينا به نوحاً والذى أوحينا إليك وما وصينا به إبراهيم وموسى وعيسى أن أقيموا الدين ولا تتفرقوا فيه﴾.

وكل ذلك فى عبارات أخاذة، ما بين معلومة وكلمة وفقه فى اللغة!

ورابعهم الدكتور كمال الخربوطلى، يغوص بنا فى أعماق الزمان والمكان، ويطوف بنا بين مراكز العالم الإسلامى فى العصور الوسطى والحديثة. . . وذلك فى سرد هو أقرب إلى نغمة الترتيل القرآنى!

إنجازات

وشيخنا العالم السيد أبو المجد، يحدثنا في الدراسات اللغوية عن مدارس البصرة والكوفة وبغداد، وكيف كانت هناك حريات فكرية في حضارة الرافدين وقت أن كانت أوروبا تتخبط في عصور الظلام، موضحاً أن العرب بالمعنى الحضاري هم أصحاب الثقافة العربية أو الإسلامية بصرف النظر عن الدين، وأن اللغة هي ما أثر أو حفظ أو سمع عن العرب بينما النحو هو ضوابط ومقاييس لصحة التعبير . . وحكاية «الكسائي» شيخ الكوفة الذي تعلم النحو على الكبر، واستدعاه المهدي ليعلم قواعد اللغة العربية لابنه هارون الرشيد، بعد أن امتحنه في معرفة فعل الأمر من «السواك» فقال: سَكْ!

والدكتور رفعت المحجوب، يحيرنا في تعريفات الاقتصاد كعلم الثروة أو المبادلة أو الندرة النسبية، قائلاً إن المشكلة الاقتصادية نشأت منذ خلق الإنسان، حين أكل آدم ما ليس له حق في أكله!

ومع هؤلاء وغيرهم من العلماء الدكاترة: إسماعيل الدفتار، صوفي أبو طالب، صبحي عبد الحكيم، عشنا الجو الذي لم يمهلنا كثيراً لمجرد التفكير وعقد النية لزيارة الأراضي المقدسة، عندما التقطنا الخيط في أول فرصة سنحت للقيام بالرحلة لأداء شعائر الحج والعمرة في عام ١٩٧٨.

الأكاديمية المصرية بروما

وعدت من الرحلة سعيداً شاكراً لأنعم الله وقانعاً راضياً بكل شيء في حياتي! وبعد فترة استجمام كافية، مررت - سريعاً - على زملاء العمل الحكومي، للتحية والوداع في ختام المشوار الذي فضله لنفسى في سلك الوظائف الرسمية؛ وكانت الوقفة الأولى في أقرب الأماكن لمنزلي: مكتب وزير الثقافة، الذي لم أكن قد قابلته قط ولكني سمعت عنه الكثير! وهناك استقبلني الوكيل الأول للوزارة سعد الدين وهبة - رحمه الله - رجل المبادئ وأديب المسرح والموسيقى وراعيهما . . والكاتب الصحفي صاحب المقالات الموجهة، حيث فاجأني بخبر اختياري مديراً للأكاديمية المصرية بروما، وأن الوزير والعالم النزيه د. حسن إسماعيل، قرر توقيع القرار بتعييني في نفس اليوم، بعد أن تعذر اللقاء معي طوال الأيام السابقة لغيابي!

وكانت أولى الانطباعات لدىّ، هي الارتياح لتحقيق ظروف معيشية وفكرية هادئة، تتيح لي العمل في جو أحبه، ولى علاقات سابقة معه في مجال العمل الوظيفي أو الإنتاج الفكري وما تبع ذلك من تكريم شخصي؛ يسبق ذلك كله احتمال حدوث التغيير الحاسم في الجو الثقافي في أثناء غيابي عن مصر والوصول إلى قرار نهائي بإعادة بناء دار الأوبرا والحاجة لوجودي للمشاركة في ذلك بخبراتي السابقة! إلا أن الفرح لم يتم، فما كاد القرار يصدر، حتى بدا وكأنه إعلان للحرب، اشتعلت معه معركة لم تكن في الحسبان، حين زج بي في مواجهات لا يخلو النصر فيها من الفوز بغير القليل من مباحج الحياة وثمار الكفاح الطويل في أداء الواجب وإثراء التجربة . . والأكثر من ذلك: سيادة القانون وإرضاء الضمير الحكومي الضائع وإيقاظ الجهود النائمة، بعد أن لوحظ ولفترة ممتدة طمس النشاط الرسمي للأكاديمية، مقابل نشاط دائب في مجال الخدمات الشخصية والمجاهلات لمن له علاقة بها من الرئاسات، وخاصة وقت الانغلاق بمصر!

وكانت وزارة الثقافة في مختلف عهودها، تتعاسس أحياناً - تحت ضغوط فوقية - في إنهاء خدمة مدير الأكاديمية في موعدها القانوني، بعد سنوات في موقعه، ربما تزيد على ربع القرن، يسبقها عشر سنوات تقريباً

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

في عمله بالجهاز الإداري هناك . . وبعد عامين من بلوغه سن التعاقد! ومع محاولة الحسم للموقف بصدور القرار الأخير، دارت رحى المعركة في مواجهة غير متكافئة بين ثلاثة من المنتفعين من الأوضاع الخاطئة، إثنان منهم شغلا أعلى المناصب في مستويات السلطة وأقربها إلى جو الحاكم، وثالثهما وكيل الوزارة السابق، الذي لم يقعه التقاعد عن مزاوله هوايته ولم يقلل من خفة حركته، يعينه على ذلك قصر قامته! وأمامهم الضعفاء ومعهم سلطان الحق وحكم القدر، في قضية من قضايا الحق والباطل! ووقفت بين الاثنين، وسلاحى الشخصى في المواجهة لم يكن أكثر مما كان للزعيم الهندي غاندى في مواجهته للظالم المحتل لبلده، مع رفضى التام لقول القائل بأن يجلس المظلوم على شاطئ البحر وينتظر، مهما طال به الانتظار، حتى يرى جثة عدوه طافية فوق أمواجه . . فالمنتفع بقوة الباطل فى حالتنا، صاحب رصيد وأثر باق له كل تقديرى . حين رفع علم بلاده فوق صرح ثقافى له أهميته فى حى الأكاديميات الأجنبية وسط عاصمة الفن روما، ثم أضاف تمثالاً للشاعر أحمد شوقى من صنع الفنان جمال السجيني، ورفع بين أعلام الأدب والفن على المستوى العالمى، داخل حدائق فيلا بورجيزى الشهيرة، قريباً من موقع الأكاديمية، وعلى قاعدته الضخمة نقش بيت من أشعاره باللغة العربية يقول:

قف بروما وشاهد الأمر واشهد
أن للملك مالكا سبحانه^(١)

وكلها علامات تعزز بالوجود المصرى فيها . . وكان فى غمرة أحلامه قبل عشرين عاماً قد اصطحبنى بنفسه لمشاهدة بعض أعمال حفر الأساسات للبناء الجديد للأكاديمية، رغم المعارضات المألوفة من جانب الكثير من الإيطاليين بحجة الحفاظ على البيئة وعدم قطع الأشجار خشية المساس بالمساحات الخضراء وسط روما!

ولقد كانت هذه حجتهم أيضاً لمقاومة بناء المركز الإسلامى والمسجد هناك على أرض مملوكة للملك فيصل بن عبد العزيز آل سعود - رحمه الله - خصصها لهذا الغرض، وكانت المماطلة فى تنفيذ ذلك عاماً بعد عام، وصدمنا طوال السنوات بقراءة الشعارات الحمراء على جدران الحوائط المواجهة للموقع، إعلاناً عن المعارضة للمشروع . . حتى فوجئنا فى وقت متأخر من عام ١٩٨٤ خلال رحلة سياحية إلى روما، بتوجيه الدعوة إلينا فى يوم وصولنا، وذلك لحضور حفل إرساء حجر الأساس فى نفس اليوم للمركز والمسجد^(٢) وذلك بحضور رئيس الجمهورية الإيطالية، الرجل الظريف: ساندرو برتينى!

(١) مع ترجمة إيطالية لهذا البيت من كلمات المستشرق الإيطالى الشهير فرانيسكو جابريلى .

(٢) نقلت إلينا جريدة الأهرام فى ١٥ / ١ / ١٩٩٨ - أخيراً من أخبار هذا المركز الذى يقوم الآن بدور إيجابى فى حوار الأديان، أن سكرتير عام المركز: ماريو شالوي الإيطالى المسلم والسفير الأسبق لإيطاليا فى السعودية، استقبل بناء على ترتيب وتنسيق من بابا الفاتيكان، وفداً من يهود أمريكا الذين يمثلون منظمة معاداة التشهير والافتراء على الشرائع الدينية (مؤسسة عام ١٩١٣) وذلك لتبادل الرأى حول فكرة الحوار بين الأديان الثلاثة اليهودية والمسيحية والإسلام، ووصفت الزيارة بأنها زيارة تاريخية! وفى مواجهة مباشرة مع النظام الحاكم فى كوبا، طلب البابا التغيير والعودة إلى الأديان وحرية ممارسة العبادات!

ومن أقصى الشمال الأوروبى، نقلت الصحافة السويدية أخيراً أخبار الترجمة لمعانى القرآن الكريم، يقوم بها سفيرهم السابق بالمغرب: كنوت محمد بيرستروم، المسلم منذ عام ١٩٨٣، وذلك بدعم مالى من حكومته، لصالح أربعمئة ألف شخص من المسلمين بالسويد (الأهرام فى ٢٥ / ٤ / ١٩٨٣) - وفى لقاء وكيل الأزهر مع بابا الفاتيكان فى إطار لجنة حوار الأديان، قال البابا إن توقيع الاتفاق مع الأزهر حدث تاريخى يهم أكثر من نصف البشرية (الأهرام فى ٣ / ٦ / ١٩٩٨).

إنجازات

ونعود إلى أصحابنا من أهل الثقة والمناصب الكبيرة بمصر، رحم الله أمواتهم وسامح أحياءهم، حين ظلوا على عرفلتهم لتنفيذ القرار بسفري لممارسة العمل الرسمي بروما . . ولو صدقت نياتهم نحو صديقهم المدير السابق وتحلوا بشيء من الحكمة والنزاهة، لما سايروه في السعي وراء مغريات المناصب الزائلة وإرضاء ضعفه البشري، وفضلوا له ما يبقى له ذكره ويمجد جهوده حياً وميتاً، فطلبوا له - مثلاً - التكريم، ولو بلوحة جدارية بدخل الصرح الذي أقامه لمصر على الأرض الأوروبية!

ومن سلسلة العراقيل التي وضعها هؤلاء في طريقي، أن تأهبت أخيراً للسفر إلى روما، محروماً من حمل جواز السفر الدبلوماسي، تلاحقني بعد ذلك صور الحرب النفسية بالإيحاء أن عملي هناك موقوف وغير دائم، ريثما يعود المدير المتقاعد لوظيفته القديمة، وظل بالفعل مقر السكن الرسمي مقفلاً في وجهي، ودام ذلك لمدة عام تتابعت خلاله بالقاهرة المساعي غير الحميدة، بينما شغلت المسكن زوجة وطفلة وكلباً صغيراً مزعجاً في نباحه المسموع في مكاتب العمل الرسمية!

وهكذا مارست العمل من غرفة صغيرة دون التعرض لمكتب المدير، منعاً لاستغلال الموقف في الأخبار الصحفية المثيرة، وما يحتمل معه المزيد من الإثارة بالإضافة المألوفة من ضياع للمتعلقات والمقتنيات التي تساوي الآلاف أو حتى المئات!

وفي حديث هادئ مع سفيرنا في روما، روى لي كيف أنه ظل حائراً طوال شهرين، حين وافته السلطات الإيطالية بالأوراق الخاصة بمنحى وسام الاستحقاق من طبقة: كومنداتور، وذلك في أعقاب ربع قرن من الممارسة لدور إيجابي في العلاقات الثقافية بين مصر وإيطاليا! فلقد أوحى إليه حينذاك مَنْ بنفسه هوى أو في قلبه مرض، بأنني لست المقصود بهذا التكريم! وفي النهاية، فإن كل ذلك لم يعرقل تأهبي الكامل لممارسة عملي تحت شتى الظروف بالأكاديمية، حين أعانني على ذلك منذ البداية ودون حاجة للبحث والتأمل ودراسة الأرض والمعال، سابق معرفتي بالإيطاليين وثقافتهم ومزاجهم، والكثير مما كان بين البلدين من علاقات ممتدة عبر السنوات في شتى المجالات، وما كان لكل ذلك من أثر في معرفتي لأقرب الطرق إلى عقولهم وقلوبهم وحتى طعماهم وشرباهم، مما يسر لي حسن التفاهم في معاشيتهم وتبادل المصالح معهم . . وفي النهاية اطمئنان المبعوثين من المقيمين بالأكاديمية إلى ما كانوا يفتقدونه في غربتهم من أسباب الاستقرار النفسي والتفرغ الكامل لعملهم . . أما الأهم فيما تزودت به لرحلتي مع الفنون التشكيلية التي تمثل الأساس في تاريخ الأكاديمية، فكان الاستيعاب للخلفيات البعيدة والقريبة، منذ البدايات الإيجابية للاهتمام بها، بعد أن كانت الصورة كاملة لدينا في غير ذلك من مجالات ثقافية، قد تتعرض لها الأكاديمية في أنشطتها وعلاقاتها بغيرها . . وكان أن رجعنا في مصادرها لهذا التاريخ، إلى الفنان العجوز وشاهد العصر راغب عياد، آخر الأحياء في ثلوث الرواد في مطلع القرن العشرين، مع المثال محمود مختار والمصور يوسف كامل!

وفي ذكرياته عاد بنا إلى الهوايات وأولى الدراسات، عندما أنشأ الأمير يوسف كمال مدرسة للفنون الجميلة في حي درب الحمام في عام ١٩٠٨، والتي التحق بها فنانا بين أفراد الرعيل الأول الذي ضم معه بالإضافة إلى زميليه المذكورين وغيرهما: محمد حسن^(١) وأحمد صبرى وعثمان دسوقي وأنطون حجار وفريد نجم وعلى حسن وأدهم وانلى الذي كان قد أتيح لي لقاءه بالإسكندرية في الخمسينيات مع شقيقه الفنان المشهور سيف في

(١) آخر وظائفه: مدير عام الفنون الجميلة بوزارة المعارف العمومية، وكانت تتبعها دار الأوبرا.

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



مدخل مدرسة الفنون الجميلة بحى درب الجماليز عام ١٩٠٨ بريشة الفنان راجب عياد.

مرسمهما الزاخر بلوحات
الموسيقى والباليه كورثة لمدرسة
الفنان العالمى «ديجا» .
واستأنف المهمة من بعدهما
الصديق رشدى إسكندرا

ولا ينسى هنا راغب عياد أن
يؤكد ما سبق لنا أن عرفناه عن
طرافة العلاقة بينه وبين زميله
يوسف كامل فى طموحهما
لاستكمال الدراسة بإيطاليا،
وتدبير تكاليف السفر بتبادل
العمل بالتدريس، ليعمل كل
منهما فى موقع الآخر بمصر،
ويتولى صرف مرتبه الشهرى من
المدرسة التى يعمل بها، ثم يقوم
بتحويل المرتب له فى إيطاليا!
وبعد نجاح الفكرة، فإن ذلك دفع
بهما إلى آفاق الشهرة التى

حظى بها كل منهما فى مجال اتجاهاته الفنية رافعين شعاراً له أهميته على المستوى الوطنى الأكثر أهمية،
وهو العناق بين الهلال والصليب! ويضيف هنا راغب عياد إلى ذلك شيئاً عن الموقف الطريف بوزارة المعارف
العمومية، حين تجمع لدى المسئولين عدد من الفنانين الدارسين فى عام ١٩٢٨ بعد عودتهم من إيطاليا وفرنسا،
فرئى تحقيق التفرغ لهم لممارسة إنتاجهم وإطلاق العنان لمواهبهم الفنية كتجربة جديدة ولمدة عامين، يتحررون
خلالها من التزاماتهم كمدرسين، وبلغوا بالفعل بالقرار . . ولكنهم فوجئوا بقرار لاحق لإلغاء ما جاء بالقرار
السابق، وعودتهم فوراً إلى المدارس التى يعملون بها؛ باستثناء المثال مختار الذى رفض منذ البداية فكرة العمل
الوظيفى! وتحضرنا هنا ذكرى أول عمل أبدعه فى باريس^(١) وهو تمثال «عايدة» من وحي أوبرا فيردى!

إلا أن الفكرة أوحى فى النهاية بمبدأ التفرغ للفنان، على غرار الفترة التى تمتع بها هؤلاء الفنانون من المزايا
خلال دراساتهم فى أوروبا وتقديم معارضهم الناجحة هناك، الأمر الذى لم يتردد حينذاك راغب عياد فى نشره
على الملأ فى إحدى الصحف المصرية فى عام ١٩٣٢ كما قال، وعاصرنا الحديث عنه بالمجلس الأعلى لرعاية
الفنون والآداب عقب إنشائه فى الخمسينيات! أما ما كان قد نجح فيه، فهو مشروع إنشاء أكاديمية مصرية للفنون

(١) الأهرام-كمال الملاح (٣ / ٥ / ١٩٨٣).

إنجازات

بروما، حيث أطلعنا على المذكرة التي قدمها في عام ١٩٢٤ إلى الوزير المفوض المصري في روما أحمد باشا ذو الفقار والذي أحالها بكل التأييد إلى السلطات بالقاهرة، استناداً إلى ترحيب السلطات الإيطالية بمثل هذه المبادرات وما ذهب إليه موسوليني في تشجيعه لدارسى الفنون والآداب من إعفائهم من مصاريف الدراسة مع خفض أجور السفر إلى نسبة تبلغ ٧٥٪ من قيمتها الأصلية . . وحضور ملك إيطاليا لافتتاح المعرض السنوي لطلاب الأكاديميات الأجنبية هناك!

ولما استجاب البرلمان المصري للاقتراح، فقد اتفقت الحكومتان المصرية والإيطالية على تبادل قطعتي أرض في عاصمة كل منهما لتحقيق هذا الغرض، فأقيمت المدرسة الفنية الإيطالية بشارع شبرا، بينما ظلت الأرض المملوكة لمصر في إيطاليا خالية حتى أوائل الستينيات وانتقلت إليها بعد ذلك الأكاديمية في مبنها الجديد، بعد أن كانت تشغل منذ عام ١٩٢٩ مقراً مؤقتاً في منطقة روما القديمة، بالحى المعروف بحمامات الإمبراطور «ترايانو» والذي ظل حتى الآن مقراً لمكتب المستشار الثقافى!

وتحضرنى هنا من صور المجاملات المستمرة بين البلدين، ما كان من تخصيص أحد قصور الملك فيتوريو إيمانويل للسفارة المصرية بروما (فيلا سافويا) حيث رأيت سفيرنا يشغل الغرفة التي اعتقل فيها الملك الزعيم موسوليني في مرحلة الصراع بينهما عند نشوب الحرب العالمية الثانية- ثم استقبلت مصر الملك الإيطالي بعد ذلك للإقامة المستديمة بالإسكندرية حتى مات ودفن فيها عام ١٩٤٧ . . وكنت حينذاك بين القوات العسكرية المشيعة له في طابور الجنازة، من منطقة ملعب البلدية وحتى ميدان المنشية (كنيسة سانت كاترين)، حيث كانت أسرته تجيء في المناسبات للزيارة، مع رحلة قصيرة إلى مدافن العلمين بالصحرَاء الغربية!

هذا، ولا ينسى هنا راغب عياد في حديثه عن القديم من تاريخ مصر، ذلك الدور الوطنى الرائد للزعيمة هدى شعراوى في تشجيع الفنان التشكيلى الجديد وإقامة المعارض له وتسويق أعماله، وقد أيدته في ذلك بما لمسته في جيلى من رؤية قصرها الرائع في تصميمه الفنى العربى عندما احتله متحف الفن الحديث قبل هدمه في موجة إنشاء الفنادق وطغيان الأهداف السياحية على معالم تراثنا في منطقة ميدان التحرير، حيث لا يزال الموقع خالياً! .

ويعود بنا الراوى إلى ذكرياته مع المديرين للأكاديمية منذ إنشائها، حيث كان أولهم من زملائه الفنان سحاب الماظ، الذى قرأنا فى الصحف عن مصرعه فى حادث سقوط طائرة إبان الحرب العالمية الثانية فى عام ١٩٤٤، ومن بعده المصور المشهور محمد ناجى حتى عام ١٩٥٦ . . ثم المثال عبد القادر رزق لمدة عامين، انتقل بعدهما صلاح كامل من العمل الإدارى بالأكاديمية والذى كان يتولاه منذ الأربعينيات إلى منصب المدير لها!

أما ما لمسناه من الصور الطريفة فى حياة شيخنا المعمر، فكان حرصه الدائم بعد أن تعدى الثمانين بكثير، على إحكام الصلة بين الماضى البعيد والحاضر القريب، فى تلك الحركة الدائمة التى دفعت أكثر من مرة إلى السفر إلى إيطاليا بسيارته المتناهية فى الصغر والمتناقضة مع قامته المتناهية فى الطول، تقودها زوجته الإيطالية الطاعنة فى السن، من القاهرة حتى باب الأكاديمية فى روما!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

في روما:

وفي أول الانطباعات بدت لنا روما كمتحف كبير مفتوح، تضيء عليه الكتل البشرية من السائحين كل صور الحيوية، يتجولون بين أقدم القديم من روائع الفن المبهرة، من لوحات ونماثيل . . ومن بينها الأقدم من الإنسان نفسه: الماء الذى سبقه فى الخلق، يتدفق من نافورات متناثرة فى أرجاء المدينة المسماة بملكة الأمواه، كما قال لنا منذ أمد بعيد، أستاذنا الإيطالى المستشرق «أمبرتو ريتزيتانو» فى مدرسة الألسن . . وليوحى المشهد المتكرر فى النهاية بأن الماء يصبح بكلمات الله تعالى إذ يقول إنه خلق من الماء كل شئء حى!

وكغيرنا من المصريين عند زيارتهم لروما، وكنا من بينهم فى عام ١٩٦٠، سعينا لرؤية أكثر ما يشدنا من هذه النافورات فى ميدان «بياتسا نافونا» حيث تتجلى موهبة الفنان القديم «برنينى» فى نافورته لأكبر الأنهار الأربعة فى العالم، ومن بينها النيل، الذى لم تكن منابعه قد اكتشفت بعد، فأخفى وجهه بحجاب، وقد ارتفعت إلى جواره نخلة، انحنى جذعها قليلاً بفعل حركة الرياح! أما القاعدة التى تركز عليها رباعية الأنهار، فهى صخرة هائلة يخفف من ضخامتها وقاعدة ارتكازها فراغ ممتد فى أسفلها بين الطرفين . . بينما تعلو التكوين الفنى فى وسطه مسلةً فرعونية سامقة . .

وتكررت زيارتنا إلى موقع النافورة، وبقيت لنا من المبع ذكرياتها فى ختام رحلتنا الطويلة إلى روما، لوحة الإيطالى سيلفيو بيبكى، من خريجي المدرسة الأولى للفنون الجميلة بالقاهرة فى درب الجماميز، للنهر الإيطالى: التيرير Tevere والمجاور لنهر النيل فى راحة برنينى!

وهكذا أتيج لنا أن نستنشق جرعة من أريج البيئة التى نفخت روح النهضة فى القارة الأوروبية، وأنجبت أرضها ميكيلانجيلو ورافاييل وبرنينى وصحبهم، ودانتى صاحب الكوميديا الإلهية التى قيل إنه تأثر فيها برسالة الغفران للمعري . . وآخرين مثل فيردى وبوتشيني وماسكانى من أصدقاء أوبرا القاهرة، وطفنا بالمتاحف وتوقفنا أمام معالم الفن التى أثرت عالم الحضارة . . وتأملنا جمال الطبيعة فى موقع الأكاديمية المتميز فى قلب روما، وفى الطريق إليها تمثال الشاعر أحمد شوقى من صنع الفنان جمال السجيني . . يشاركه ظل الشجرة



فى حفل تكريم المهندس حسن فتحى .



الفنان فاروق حسنى مع زوار أحد المعارض بالأكاديمية .

إنجازات

الضخمة تمثال آخر للشاعر الفارسي «الفردوسي» صاحب «الشاهنامه» أو كتاب الملوك . . وفتحت أمامنا الأبواب لزيارة المتحف القريب منا والخاص بأعمال الفنان الإيطالي «كانونيك» الذي أطلق اسمه على الشارع الذي يقع فيه المتحف وسط حديقة : فيلا بورجيزي ، وفيه شهدنا نسخة من تمثال الخديوي إسماعيل بالإسكندرية إلى جوار تمثال ضخمة للملك فيصل الكبير ممتطياً صهوة جواده!

وهكذا بعد لقاءاتي المشبعة مع راغب عياد، في أعقاب مرحلة طويلة من العمل في جو المسرح والموسيقى، كان الانتقال إلى الفنون التشكيلية وغيرها في أكاديمية ثقافية على حد تعبير الإيطاليين في مكاتبتهم المبكرة عند إنشائها، دون أن تبدو في هذا الانتقال غرابة، طالما آمنت دائماً بوحدة الفنون وعرضت هذه المفاهيم بشرح موضوعي، قبل ذلك برع قرن في كتابي الأول عن الموسيقى وتدووقها كفن من الفنون الرفيعة!

ومع التركيز في هذه المرحلة على مجالات العمل الجديد بصفة أساسية بالأكاديمية، تتابعت الجولات بالتدريج لاستيعاب ما تيسرت مشاهدته في أهم العواصم الفنية، إلى جانب ما قدمته مواهبنا الوطنية في إطار برامج موسمية، تولى الدور الأكبر في عرضها بحضور أصحابها من الفنانين : الفنان فاروق حسنى، زميل العمل بالأكاديمية، والذي أسهم بدور إيجابي في إعادة ترتيب البيت بصورة لفتت أنظار جيراننا بالأكاديميات الأخرى، والذين سعدوا بزيارتنا وقالوا إنها المرة الأولى التي يرون فيها الأكاديمية منذ افتتاحها، ولم يكن هناك قبل ذلك ما يلفت أنظارهم إلا ذلك «الحصان» في واجهة الأكاديمية من صنع الفنان صلاح عبد الكريم، يراه الرائج والغادى في شارع «أوميرو» حيث توجد الأكاديمية!

ولقد شاهد ضيوفنا من الجديد في حديقة الأكاديمية - مثلاً - كتلة صخرية ثقيلة تناولها فنان النحت آدم حنين بموهبته ليصنع من الحجر كهية الطير، وقد تأهب للانطلاق بكل الخفة والحركة الانسيابية! وأتبع عمله الضخم بسلسلة من المنمنمات البرونزية على أشكال الطير . . وأخيراً طار بنفسه إلى أسوان بعد تحقيق آماله القديمة في استحداث لقاء «سيمپوزيوم» دولي لفن النحت!



في معرض مدرسة ويدا واصف .



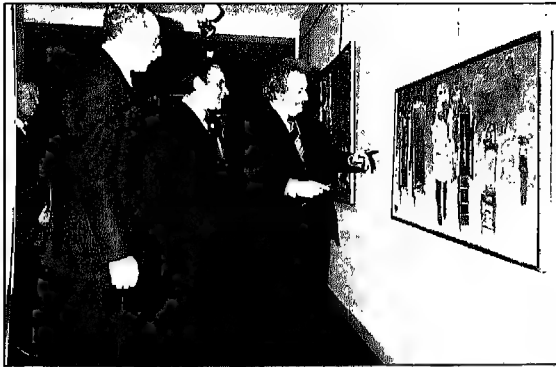
معرض الفنان سعيد الصدر

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

ومن بين الرواكد والمتروكات فى أقصى أركان المبنى، كان يقبع فرن الخزف الذى ولد ميتاً فى مخبئه، حتى جاء الفنان محيى الدين حسين لينفخ فيه الروح، ويفاجئ الزائرين لمعرضه بالأكاديمية بأجمل أعماله المتحفية. ثم الفنان عبد العزيز صعب الذى بقى لنا من روائعه، تمثال برونزى (پورتريه) فاز فيما بعد بجائزة وزارة الثقافة!

وتظل الذكرى باقية لرحلتنا هذه مع الفنون التشكيلية بوجه خاص بين غيرها من أنشطة ثقافية للأكاديمية، لتلك اللوحة التجريدية الشاجنرية للفنان فاروق حسنى، والتي أتبعها بعد عودتى النهائية إلى القاهرة، بأخرى لفتت نظرى فى أحد معارضه، وقد تمثلت فيها صورة الذى لفظه الحوت وهو سقيم، واستظل على الشاطئ بشجرة من يقطين، حين بدا فيها أثر المخزون الدينى الذى يكمن أحياناً بالفطرة فى أعماق النفس البشرية، ثم يتجلى فى صورة تشكيلية متى وجد الطريق إلى العيون والقلوب، ولو اقتصر الشكل فيها على اللونين الأبيض والأسود!

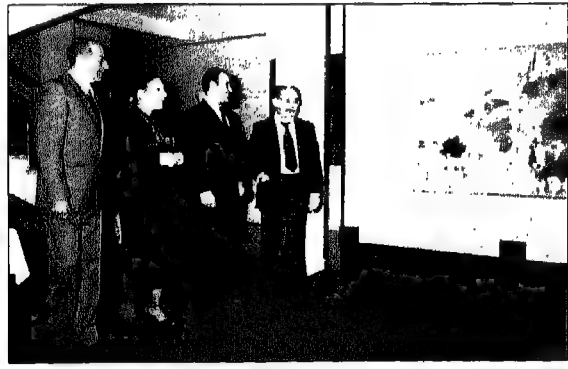
وهكذا لم نضع وقتاً منذ بدء الممارسة الإيجابية للعمل بالأكاديمية والذى تتابعت فيه البرامج الثقافية من أفلام سينمائية وحفلات موسيقية ومحاضرات ومعارض سعد فيها الإيطاليون وغيرهم بمشاهدة إنتاج مدرسة ويصا واصف ولوحات حامد ندا ومثير كنعان وجاذبية سرى ومحيى الدين حسين ومحمود عبد الله ومحمد طه حسين وغيرهم. . . ومن الإيطاليين أورتيجا (مارسيلى) وسيلفيو بيكى. . . وخزف سعيد الصدر. . .



◀ فى معرض الفنان حامد ندا.



▲ فى معرض الفنان محمود عبد الله



▲ فى معرض الفنان مثير كنعان.

إنجازات

ومن عازفى البيانو رمزى يسى وثرىا معين ، وفرقة أوركسترا كونسيرفتوار القاهرة ؛ وفى الأمسيات الشعرية : إبراهيم صبرى رئيس نادى القصة بالقاهرة ! وفى مقدمة الأحداث المشرفة لمصر بوجه خاص ، كان الحفل الذى قام فيه رئيس لجنة جائزة بلزان الدولية بتسليم هذه الجائزة لشيخ المهندسين د . حسن فتحى بحضور عمدة روما والسفير المصرى وغيرهما من كبار المدعوين ، حيث كانت اللفتة الطيبة لفناننا المهندس الكبير عقب كارثة الزلازل فى منطقة نابولى والحاجة إلى إعادة بناء منازلهم ، أن قدم لهم هديته فى صورة سقف لأبنيتهم ، خفيف الوزن قليل التكاليف !

أما فى مجال الأفلام السينمائية ، فقد استهلكت بعرض لفيلم : دعاء الكروان عن قصة د . طه حسين !

▼ فى حفل أوركسترا كونسيرفتوار القاهرة .

▼ فى معرض الفنان أورتيجا الإيطالى (مارسيلي) .



إضافات شخصية:

هذا ، وإلى جانب متعة المشاهدة والإضافة إلى جعبتنا من معارف عن روائع تراث الحضارة بروما ، سواء داخل المتاحف النوعية أو بالشوارع والميادين ، أو ما كانت تقدمه أجهزة الإعلام فى برامجها الثقافية فكانت فرصة الاستماع أحياناً إلى كلمات بابا الفاتيكان فى لقاءات الأحد الأسبوعية ، و الذى عرف منذ بداية عهده بالتفاعل والتعاطف مع المشاكل الإنسانية فى حياة الشعوب ، وما كان لذلك مثلاً من آثار نلمسها فى التغيير الكبير فى العلاقات الدولية على مختلف المستويات ، وجاءت بدايتها مع زيارته لمسقط رأسه بولندا وما تلى ذلك بوجه عام فى الاتحاد السوفيتى !

ولقد قرأنا أخيراً ما قاله الموسيقار اليهودى العالمى لورد : يهودى مينوهين (٩٠ عاماً) فى نصيحته لرئيس الحكومة الإسرائيلية^(١) حول المشاكل مع العرب والفلسطينيين : إن زمن سياسة «أرض الميعاد» قد ولى . . . كما بعث برسالة تأييد إلى المفكر الفرنسى المسلم «رجاء جارودى» بمناسبة محاكمته فى فرنسا بتهمة معاداة السامية فى كتابه «الأساطير المؤسسة للسياسة الإسرائيلية» . .

(١) جريدة الأهرام - ٢٣ يناير ١٩٩٨ .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

ومينوهن هذا، هو نفسه الذى كنت قد تبادلته معه الرسائل فى الستينيات، بناء على اقتراح المستشار الثقافى الأمريكى «باور» للمشاركة فى إحدى حفلات أوركسترا القاهرة السيمفونى كعازف منفرد لآلة الفيلولينة، حين فوجئت بطلبه الغريب بتوجيهه إيراد الحفل لإحدى الجمعيات اليهودية بمصر، وجاءه ردى بكل هدوء وموضوعية، باقتراح توجيه المبلغ لهيئة تقدم خدماتها للمصالح العام دون الاقتصار على اليهود، فأثاره ذلك ووجه لى كلماته بكل صراحة وانفعال مؤكداً فى سياق الخطاب انتماء «للوطن الأم». . . وصرفنا النظر عن الموضوع، ثم رأيناه أخيراً يجرى إلى مصر لقيادة بعض حفلات أوركسترا القاهرة السيمفونى! . . . وربما كان يقصد من موقفه القديم مجرد معاملة الإنجليز أصحاب الاعتداء الثلاثى على مصر فى عام ١٩٥٦، بعد أن منحوه الجنسية البريطانية فى عام ١٩٥٨.

. . . ومع العودة بذكراتنا لما قد يصادفنا بعد العودة إلى مصر، من الحاجة إلى المزيد من الخبرات فى محاولات التعديل لبعض المنشآت كى تلائم الإعداد الهندسى لممارسة النشاط الأوبرالى، فى ظل صعوبات التمويل لإقامة دار جديدة للأوبرا، وكان آخرها مع الوزير عبد المنعم الصاوى، عندما اتجه إلى السراى الكبرى بأرض المعارض بالجزيرة، فى مرحلة تأرجحت خلالها آمالنا بين أقصى التواضع وقمة الطموح، فقد طرقتنا فى روما كل الأبواب بحثاً عن التجارب المماثلة وتفصيل الأعمال المطلوبة لذلك، ووجدنا السوابق فى المسرح العتيق «مسرح أرچنتينا»، وقد سجلوا تفاصيل عملية الترميم فى كتاب تذكارى حصلنا على نسخة منه وأودعناها مع غيرها بمكتبة دار الأوبرا بالمركز الثقافى القومى، بالإضافة إلى ما صادفنا من تصميمات ومطبوعات لمجموعة أخرى من المسارح!

وكما توقعت، فقد استدعانى بعد ذلك بالفعل الوزير الجديد للثقافة محمد عبد الحميد رضوان للمناقشة.



دار جديدة للأوبرا

محاولات:

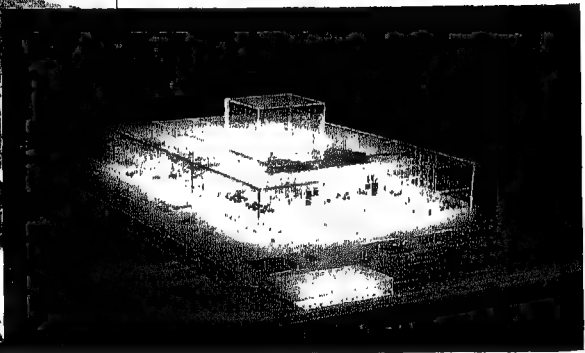
رأت وزارة الثقافة فى أوائل الستينيات الإعداد لمشروع كبير لإنشاء دار جديدة للأوبرا بالقاهرة، بين غيره من المنشآت الطموحة بالوزارة، وذلك بعد أن تهاكت الدار القديمة مع قرب بلوغها القرن من الزمان . . حاملة خلالها لأهم الذكريات، ذات الاهتمام العالمى، منذ إقامتها فى مناسبة افتتاح قناة السويس فى عام ١٨٦٩، ثم استحداث رائعة فيردى: عايده بها على رأس موكب من الأحداث الفنية التى جعلت من الدار علامة وقمة فى تاريخ فن الأوبرا!

وتحقيقاً لمشروع إقامة الدار الجديدة فى أكمل صورة ولا تنقصها أحدث الصيحات فى هذا المجال، كانت الوزارة قد طلبت من منظمة اليونسكو فى باريس، ترشيح أفضل من يتولى مهمة التصميم من المهندسين ذوى الشهرة على المستوى العالمى! ووقع الاختيار على الألماني «بورغان» أملاً فى الوصول بهذا الإنجاز إلى نفس المستوى الذى حققه قبل ذلك فى الأوبرا الجديدة بمدينة برلين (الغربية) . . ووضع بالفعل الوزير ثروت عكاشة حجر الأساس للبناء فى شهر يوليو ١٩٦٢ بحديقة الحرية على شاطئ النيل، فى مواجهة نافورة المياه المقامة وسط مجرى النهر فى تلك البقعة!

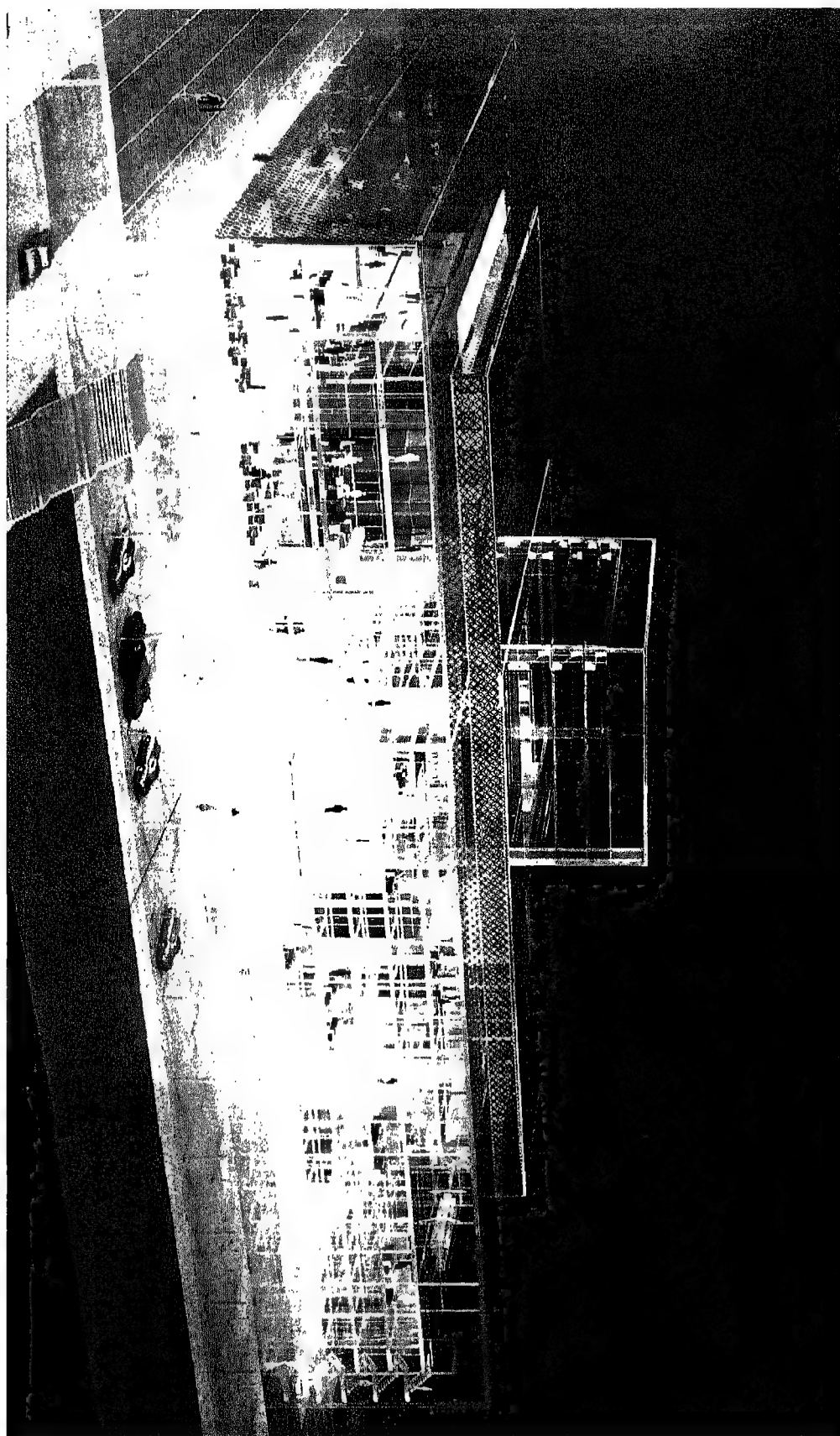
وفى أعقاب تعديل وزارى، ضعف الاهتمام بالمشروع ولم ينفذ رغم أهميته وما أنجز فيه من جهود فى التصميم وما تكلف من نفقات تحملتها الدولة، وأقيم فى موقعه فندق شيراتون الجزيرة!



الوزير ثروت عكاشة يضع
حجر الأساس للدار



▲ مشروع دار الأوبرا الجديدة (١٩٦٢)
(على شاطئ النيل)



صورة لشروع المآل
(الشركة في واجهة المبنى عندة نحر الطافرة وسط مياه النيل والطريق العام أمام مدخل المآل من تحتها)

إنجازات

احتراق دار الأوبرا:

وفي أعقاب احتراق الدار القديمة في أكتوبر عام ١٩٧١، كانت العودة لإحياء المشروع، وذلك في تحرك عاجل من جانب رئيس الجمهورية أنور السادات، وكان في رحلة خارجية، فأبرق بتكليفاته إلى مجلس الوزراء بالتحرك الفوري لمواجهة الكارثة، فاعتمد مبلغ مائتي ألف جنيه لبدء الدراسات . . وأعلنت جريدة الأهرام عن استلامها لمبلغ أربعة آلاف جنيه، تبرعاً من الأستاذ الجامعي نجيب يوسف وكذا زميله د. إبراهيم شحاتة، كحافز للمواطنين للإسهام في التكاليف بصورة حضارية . . وتمثلت في كل ذلك صور رد الفعل المباشر على المستويين الحكومي والجهامي!

إلا أننا لم نلمس بعد ذلك تحركاً جماهيرياً وراء المتبرع بعد أن اعتاد الناس السير وراء قيادة حكومية في كل خطوة! ولما لم يجدوا هذه القيادة لم يتحركوا رغم كل الصدق في مشاعرهم، الفقير قبل الغنى، ورأينا من بينهم من يبكي والدار تحترق . . كما أن حماس رئيس الجمهورية لم ينتقل إلى كبار معاونيه فوجدنا مثلاً المسئول الكبير يبدي كل السعادة والارتياح لحظة اندلاع الحريق، وهو يتصور الشكل الجديد للموقع، حين يقوم بضم المساحة التي تشغلها الدار وما وراءها من منشآت حتى ميدان العتبة، لاستحداث ميدان كبير .

وإضافة إلى ذلك ما رواه لنا السفير الإيطالي «پلايا» حين استدعى للقاء شخصية كبيرة، يفترض فيه قبل غيره معرفة ظروف الأوبرا . . وتوقع السفير أن يكون سبب اللقاء هو موضوع الساعة الذي اهتزت له بلاده كشريكة لمصر في التاريخ الطويل بين البلدين في مجال الأوبرا بوجه خاص، حتى لو اكتفينا بذكر أوبرا «عايدة» التي أسهم الجانبان معاً في إضافتها لأروع روائع التراث الأوبرالي، وكيف استقبل الرأي العام في إيطاليا أخبار الكارثة التي أصابتهم أكثر مما أصابتنا، فتتابعت الموضوعات الصحفية مع نشر مقترحات المواطنين هناك حول أوجه المعاونة لإعادة بناء الدار، ومنها ما ارتآه فنانون الأوبرا بالتبرع بأجورهم عن بعض الحفلات، يليه في اليوم التالي اقتراح آخر بأن يشمل التبرع جميع الفنانين ولا يقتصر على فناني الأوبرا . . إلخ- وهنا تجيء دهشة السفير الإيطالي بأن المسئول المصري الكبير لم يتناول سيرة الأوبرا من قريب أو بعيد!

وهنا تنطفئ جذوة الاهتمام العام، وسط عجزنا عن استغلال أهم مبادرات الغير، وبدأ الأشرار خارج مصر يلتمحون في الصحف بأن مصر انتهت علاقتها بفنون الحضارة، الأمر الذي انفردت إدارة الأوبرا بمواجهته بالإعلان عن استئناف حفلات الموسم السيمفوني بقاعة سيد درويش للموسيقى!

أما الجو العام في تلك الفترة، فلم يخل من الطرائف والتناقضات، مع تتابع وصول برقيات العزاء والتعاطف معنا على المستوى العالمي، تذكيراً وإشادة بتاريخ أوبرا القاهرة وتراثها الباقي بين معالم الحضارة، حين جاءت المواساة من الولايات المتحدة على الطريقة الأمريكية، بتوجيه الدعوة الرسمية لوزارة الثقافة، لإيفاد أربعة من المسئولين، للاطلاع على تصميمات المسارح المماثلة، قديمها وحديثها، صغيرها وكبيرها، كنماذج يمكن الاهتداء بها فيما يلائم ظروفنا في تصور الشكل البديل للدار المحترقة! وربما كان وراء ذلك، مجرد الإحياء بإمكان التحضير لحملة واسعة هناك لجمع التبرعات، يقودها مواطنونا المهاجرون!

وكان رد الفعل لذلك من جانب مسئولينا، هو الرحلة السياحية للمحفظيين من غير المكالمين الغارقين في

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

حيرتهم وأحزانهم بعد خراب ديارهم - مصائب قوم عند قوم فوائد! واستغل الفرصة بلباقته وسلطاته وكيل للوزارة من أهل الثقة والذي عرف بخفة الحركة بين مواقع السلطات الفوقية، وتمتع هو بالرحلة مع رفاقه من خارج جوال الأوبرا والموسيقى . . وفي التقرير الرسمي بعد العودة من الرحلة، وبفكر الموظف الحكومي المتمرس، قالوا إنهم لم يجدوا في الولايات المتحدة ما يلائم ظروفنا بمصر، مطمئنين إلى أن قارئ التقرير لا يهتم الأمر كثيراً!

تحرك إيجابى:

أما النظرة الموضوعية الهادئة للمشروع، فقد جاءت من جانب وزارة الإسكان التي رأت العودة إلى المحاولة الأولى لوزارة الثقافة على شاطئ النيل، ودراسة نقل التصميم إلى موقع الدار بميدان الأوبرا، بعد أن استقر وجودها وسط المدينة كأهم المعالم فيه، منذ أنشأ هناك الخديوى إسماعيل مجموعة «تياتراته» فى أواخر الستينيات من القرن التاسع عشر! وقد تطلب تنفيذ المشروع إعادة تخطيط «ميدان الأوبرا» بما يلائم البناء فى



د. عبد القادر حاتم يوضع حجر الأساس لمشروع بورخان بميدان الأوبرا سنة ١٩٧٢.

مشروع الأوبرا والمجمع الثقافى بالأزبكية.



إنجازات

حجمه الكبير وما ينتظر فيه من إضافات واستعمالات حديثة في وظيفته، وبما يتفق وتطور المنطقة وما يتوقع لها من زيادة في حركة المرور، الأمر الذى دعا إلى إقامة مسابقة محلية منحت فيها الجوائز لأفضل المشروعات الثلاثة، على أن يقوم المهندس «بورنمان» بعد ذلك بالتعديلات التى يقتضيها التغيير فى مشروعه القديم ليلائم الموقع الجديد، ووضع بالفعل حجر الأساس للمبنى بمنطقة الجبلية بحديقة الأزبكية فى شهر مايو ١٩٧٢ وتوقفت الإجراءات عند هذا الحد!

وفى عام ١٩٧٥، عقب انتهاء حرب أكتوبر وتوابعها، والانتقال إلى جو جديد من التطلعات على المستوى العام، رأت وزارة الإسكان التى تولاها المهندس عثمان أحمد عثمان، المضى قدمًا فى المشروع وذلك بمراجعة التصميم وتنفيذه من خلال مسابقة دولية!

وقد شاركنا حينذاك كمندوبين لوزارة الثقافة، مع اللجنة الاستشارية العليا للتعمير طوالى عامين فى مهمة الدراسات التفصيلية التى تحقق النواحي الوظيفية للمبنى، وذلك من خلال بيت الخبرة الألمانى «بورنمان» ومن وجهة نظر الأجهزة الفنية المحلية التى ستمارس نشاطها فيه، وبأحدث الأساليب وأبعد الطموحات . . . وتتابعت بعد ذلك اللقاءات الثلاثية التى جمعتنا مع المهندس بورنمان مصمم المشروع والمهندس ظريف عزيز، تمهيداً لطرح المشروع النهائى بكل تفاصيله فى مسابقة دولية لاختيار من يتولى التنفيذ، حتى تم إنجاز كل شىء على أكمل وجه ممكن، بما يهيئ لحياتنا الثقافية صرحاً متعدد الأغراض ولعلاقتنا الدولية مقرأً للمؤتمرات . . . وتحقيقاً لهذه الوظائف، تم استغلال الموقع إلى أبعد الحدود، ليشمل المبنى الرئيسى للدار، مع إضافة وحدتين منفصلتين فى كل من ركن حديقة الأزبكية من الجهة البحرية وموقع دار سينما أوبرا فى الجهة القبليّة من ميدان الأوبرا . . . وتكامل كلها فيما يؤدبه كل منها من خدمات فنية فى إطار الرسالة المتشعبة للدار الجديدة وملحقاتها!

أما الورش والمخازن المركزية التى تختص بإعداد المناظر المسرحية وما يتصل بها، فقد رُئى فى ضوء الاتجاهات الحديثة فى العالم أن تستقل ببناء له تصميمه الخاص، وينفرد بموقع خارج منطقة وسط المدينة، تفادياً لأزمات المرور، والتكدس دون مبرر داخل الدار، حيث يكتفى فيها مثلاً بتخزين ما يكفى لعدد قليل من العروض فى ورش ومخازن فرعية، مع تحقيق أقصى درجات المرونة وخفة الحركة فى عملية تبادل اللوحات للمناظر المسرحية بين مسرح الدار والموقع الخارجى! وكنا قد شهدنا التجربة فى أوبرا فيينا، حيث صعدوا بعربة النقل الضخمة حتى مستوى خشبة المسرح فى أبعد مكان من خلفيتها لإجراء التفرغ والشحن، ثم الهبوط بها حتى مستوى الشارع خارج الدار بين بابين للدخول والخروج!

وكانت آخر كلمات المهندس بورنمان لنا بعد إنجاز العمل قوله: إنه أتم الهيكل من لحم وعظم، ليتولى من بعده المهندس المصرى كسوة الجلد بما يلائم البيئة والذوق العام!

. . . وكنا فى زيارة لأوبرا «براتيسلافا» قد علمنا بأن هذا الأسلوب، كما قال مهندسهم الفنان «فيخوديل»، وصل بإنتاجهم للاحتياجات المسرحية إلى درجة الاكتفاء الذاتى للمسارح داخل جمهورية سلوفاكيا، بالإضافة إلى التصدير للمسارح الخارجية بالدول المجاورة! هذا، وتشكل الورش والمخازن المركزية المستقلة عن مبنى الأوبرا، أيضاً مركزاً فنياً يتيح الفرصة كما فى أوبرا فيينا لتدريب الفنانين من مختلف الدول، وكان فناننا على سبيل المثال: سامى رافع قد تلقى معظم خبراته بالمركز التابع لهذه الأوبرا فى النمسا بينما اكتسب الفنان عبد الله العيوطى هذه الخبرات فى «براتيسلافا» وقد كان آخر المديرين للمسرح بالدار القديمة للأوبرا!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الجدير بالذكر هنا أن المهندس بورنمان كان قد استحدث في مشروعه، فكرة إقامة «جراج» متعدد الطبقات تحت مستوى الأرض في ميدان الأوبرا، لخدمة المواطنين بوجه عام نهراً ورواد دار الأوبرا مساءً!

وقرأنا أخيراً عن اتجاه المحافظ المتنور عبد الرحيم شحاتة، لتنفيذ الفكرة بميدان التحرير، وذلك في سياق جهوده لإنقاذ القاهرة من أهلها . . . وقبل أن يتحرك أعداء الجمال لإقامة الجراج فوق سطح الأرض كما فعلوا بميدان الأوبرا بدلاً عن ترميم خسائر الحريق بالدار القديمة كما يفعل العقلاء، حين ذهبت بأمثالهم الأحلام والهلوسة إلى الامتداد بالمساحة التي يشغلها المبنى إلى ميدان العتبة!

وكانت وزارة الإسكان قد التزمت بتدبير وسائل التمويل لمشروعنا الطموح، وبكل الثقة التي افتقدناها عندما فكر في ذلك الوزير جمال العطيفي، حين طلب مني كتابة مقال يدعو إلى الإسهام الدولي في المشروع، ونشر في جريدة الأهرام!

* ومع تعديل وزارى مفاجئ، عين وزير جديد للإسكان، ولم تنفع معه توسلاتنا اليائسة، عندما رتب لنا اللقاء العاجل معه، الوزير الأسبق، محب الموسيقى المهندس فؤاد أبو زغلة! وكنا نتمنى مجرد البدء في التنفيذ ولو على مراحل متقاربة أو متباعدة طبقاً لما يتاح من اعتمادات مالية من أى مصدر، حتى ولو امتد العمل عشرين عاماً، حتى لا تضيق أموال الدولة فيما أنفق من مبالغ طائلة في تصميمات المهندس الألماني «بورنمان» . . . ولا تتلاشى ثمار جهودنا المركزة معه طوال عامين . . . وتخيب آمالنا وآمال الأخيار من المواطنين الباحثين عن الأفضل في المجتمع!

وهكذا، ترك الموضوع رغم أهميته وما بذل فيه من جهود وأنفق فيه من أموال، لمصادفات الظروف!

* ولما جاء الوزير عبد المنعم الصاوى بدوره لمواجهة الأزمة، فقد بدأ بفكرة استغلال منطقة أرض المعارض بما فيها من أبنية ضخمة يحتمل التعديل لأكبرها، من وجهة نظره، لتؤدى الغرض كدار للأوبرا . . . وتحت شعار «مركز السادات لحضارة الإنسان» امتد الموقع إلى شاطئ النيل بالقرب من كوبرى ٦ أكتوبر، أملاً في إقامة الدار الجديدة هناك على شاطئ النيل إن سمحت الظروف واستجاب الرئيس السادات للفكرة(*)!

* وأخيراً لم يطل انتظاري عندما انتقلت إلى مجال جديد، كمدير للأكاديمية بروما، وتولى محمد عبد الحميد رضوان عمله وزيراً للثقافة، وكان متحمساً لتنفيذ المشروع، واستقبل العروض والأفكار العديدة من جهات محلية وأجنبية، فدعيت للحضور ومراجعة الموضوع معه . . . وفي عودة نهائية إلى مصر في ربيع عام ١٩٨٣، بدأت المشاركة الإيجابية في تصميم المشروع الذى جاء ثمرة للتعاون ومنحة يابانية، إثر زيارة عمل وصداقة للرئيس حسنى مبارك إلى طوكيو!



(*) في محاولة ساذجة قبل ذلك من جانب جامعة القاهرة، فإنها تناولت خشبة المسرح بقاعتها الاحتفالية الكبرى بالتعديل والإضافة لمساحتها لإعدادها للعروض الأوبرالية وغيرها، ومن تحتها حفرة الأوركسترا التي امتدت إلى أسفلها بالعمق، بما لا يمكن قائد الأوركسترا من رؤية معظم العازفين . . . وعندما فوجئت بهذا الخطأ الهندسى وما أنفق في تنفيذه من أموال، اقترحت للضرورة إزالة الصفوف الأربعة الأمامية من صالة المتفرجين وإضافة موقعها للحفرة، حين همس المهندس الكبير فى أذنى متسائلاً، إن كان من الضروري أن يرى المايسترو جميع العازفين!!

إنجازات

المركز الثقافي القومي

هذا، وقد استقبلنا المشروع الياباني بما يستحق من حماس واهتمام بعد طول انتظار، حين وجدنا بين أيدينا تصميمًا قد يصلح لأحد قصور الثقافة في المحافظات! واتفقت وجهة نظري المبدئية مع زميل العمل في المشروعات السابقة، المهندس ظريف عزيز، فنقل ملاحظتنا الموضوعية إلى تقرير، شرح فيه كيف أغفل التصميم المقترح استغلال أهم مميزات الموقع بأرض المعارض: في مواجهة كوبري قصر النيل، خلف تمثال الزعيم سعد زغلول، حيث يمتد الفراغ أمام واجهة الدار مائة وخمسين مترًا تقريبًا مما يكسبها شكلًا بانوراميًا له جمالياته، وكان البديل لذلك في المشروع الياباني مدخلًا جانبيًا من شارع التحرير بالجهة القبليّة مما لا يتيح فراغًا أكثر من عشرة أمتار بينه وبين مبنى الدار الذي عرّى من الواجهة المألوفة في دور الأوبرا قديمها وحديثها! ونشير هنا إلى أن من أعضاء لجنّتنا من المواطنين من أقر وجهة النظر التي تقول بأن المفاهيم الحديثة تنظر إلى الشكل العام ككيان متكامل في نظرة شمولية! وتبقى هنا المشاكل والعيوب في اختناقات المرور وعرقلة الحركة في وسائل النقل والانتقال عند الدخول والخروج . . . يضاف إلى ذلك خلو الطابع المعماري من الإيحاءات والمظاهر التي تتميز بها مثل هذه الأبنية، وخاصة في موقع أرض المعارض بشكلها العام ومكوناتها الفنية وجاذبيتها وتاريخها وموقعها بين محافظتي القاهرة والجيزة، وقد رفع على مدخلها شعار: مركز السادات لحضارة الإنسان . . . وكان المشروع المعروض يقضى أيضًا بتخصيص المساحة الكبيرة في مواجهة ميدان سعد زغلول لانتظار السيارات!

وهنا نقلنا الصورة فوراً إلى الوزير محمد رضوان الذي جاء لتوجيه كلمة مهذبة ورائعة إلى الأصدقاء، أصحاب المنحة، قائلاً: لقد قدمنا لكم أجمل وأعز بقعة لدينا على شاطئ النيل، وإن لم يرق المشروع إلى مستواها المتميز، فإنه لا يسعنا إلا تقديم الشكر والتقدير لمشاعركم نحونا، مع رجاء صرف النظر عن الموضوع!

اجتماعات تصميم المبنى (١٩٨٣-١٩٨٥)
(مع رئيس الوفد الياباني وأعضائه وجمال
حمزة وكل أول وزارة الثقافة ورئيس الجانب
المصري)



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

- وهنا طلب منى تقديم بيان موجز عن أنشطة الدار^(١)، وكان للجنة ما أرادت في حصر سريع شامل بقدر الإمكان كما يلي :

• عروض الأوبرا بأحجامها المسرحية المختلفة - حفلات موسيقية بأنواعها من سيمفونية وكورالية وعزف منفرد (ريسييتال) وموسيقى حجرة وعربية كلاسيكية - باليه كلاسيكي - أوبريت - مهرجانات ثقافية وفنية - برامج تعليمية فنية - صيانة آلات موسيقية وآلة بيانو - تدريب مركز على عزف الآلات الوترية على الطريقة اليابانية «سوزوكي» للأطفال كوسيلة سريعة النتائج، وذلك في فصول نجد منها في فرنسا وحدها خمسين فصلاً، وكنا قد شهدنا ثمار هذه التجربة المبكرة في عام ١٩٦٤ بمدينة بوسطن الأمريكية في جولة فنية لمجموعة من الأطفال بهرت الجوفى فى الولايات المتحدة الأمريكية . . وانتشر على إثرها العازفون اليابانيون فى الأوركسترات الأوروبية، وكان لنا حديث خاص مع عازفة من هؤلاء فى روما مناقشة بعض تفاصيل التجربة الناجحة!

- محاضرات وندوات ولقاءات فكرية - مؤتمرات محلية ودولية على غرار مؤتمر وزراء الثقافة السابق فى المكسيك!
- معارض الفنون التشكيلية - مسابقات العزف الموسيقى على المستويين المحلى والدولى، وكذلك الغناء الأوبرالى والتى قد تسفر عن مسابقة لها أهميتها فى الأدوار الرئيسية الخاصة بأوبرا «عايدة» وذلك على غرار مسابقة «بترفلای» فى اليابان!
- التسجيلات الموسيقية بالصوت والصورة - العروض السينمائية فى بعض المناسبات - حفلات توزيع جوائز الدولة السنوية بأنواعها - مكتبة متخصصة ومتحف للمسرح والموسيقى .

- وكمؤشر عام لتصور حجم المبنى القادر على استيعاب مثل هذه الأنشطة المألوفة فى دور الأوبرا، قدمنا البيانات التالية استجابة لتكليفنا بهذه المهمة من قبل اللجنة أيضاً .

أولاً: القاعة الكبرى (١٥٠٠ مقعد) وملحقاتها من الاستراحات ودورات المياه ومكان حفظ المعاطف والبوفيه - والمقصورة الرسمية لكبار الضيوف وملحقاتها . .

ثانياً: خشبة المسرح بمساحة (٦٠٠ م^٢ فى حدود ٤٠٠ إلى ٥٠٠ شخص) وإلى الجانبين مساحات إضافية فى حدود ٥٠٠ م^٢ لكل منها وثالثة إلى الخلف فى حدود ٤٠٠ م^٢ - ومزودة بقرص دائرى، مع سهولة تحريك الأرضية جانبياً ورأسياً!

- تشغيل خطة الإضاءة المسرحية بأسلوب الأورغن المتبع فى الأنظمة الحديثة بدور الأوبرا الكبيرة فى الخارج!

- إمكانية عزل منطقة خشبة المسرح عن الصالة ذاتياً فى حالة الحريق دون تدخل من الأفراد .

- تراعى كفاية الممرات الجانبية لتحريك التجمعات وتيسير السيطرة الفنية عليها .

ثالثاً: الوحدات الموسيقية:

- حفرة الأوركسترا: وتستوعب عدد ١٢٠ موسيقياً فى حدود ١٣٠ م^٢ وأرضيتها متحركة رأسياً حتى مستوى أرضية خشبة المسرح، لاستغلال هذه المساحة فى الحفلات السيمفونية، مع تزويد الموقع بآلة أورغن صغيرة!

- استراحة للعازفين ذات اتصال مباشر بالحفرة، ودورات مياه وبوفيه .

- قاعة تدريبات فى حدود ٢٠٠ م^٢ .

- مكتبة نوتات موسيقية .

ملحوظة: يفضل تجميع هذه الوحدات واستقلالها بمدخل خاص، منعاً للاختلاط والازدحام فى ممرات

الدار، ولممارسة هذه الخدمات فى قسم من الدار، حيث تتاح الخدمات فيه فى أثناء التدريبات النهارية فلا

يتطلب ذلك فتح الأبواب الرئيسية للدار بنظام الدار القديمة قبل ارتفاع منسوب المياه الجوفية فيها!

(١) قرارات اللجنة المشكلة للمشروع (٢٧ يونيو و٦ يوليو و١٧ يوليو ١٩٨٣) .

إنجازات

- رابعاً: فرقة الكورال (الغناء الجماعى):
- قاعة تدريبات فى صورة مدرج (٢٤٤ م^٢) وملحقاتها من الاستراحات ودورات المياه ومكتبة للنوتات الموسيقية وغرفة إدارة.
- خامساً: فرق الرقص (باليه):
- قاعتان للتدريبات بمساحتين مختلفتين (٣٢٠ م^٢، ٢٢٠ م^٢) مع مراعاة وجودهما بالقرب من خشبة المسرح بقدر الإمكان . . والملحقات من حمامات واستراحة وبوفيه .
- سادساً: قاعة تدريبات رئيسية (٥٠٠ م^٢) وتكون ذات سقف مرتفع يشغل مستويين من مبنى الدار .
- سابعاً: غرف للفنانين أصحاب الأدوار الرئيسية والثانوية ، ويكون بعضها أقرب ما يكون لخشبة المسرح كما فى حالة القائد والفنان الزائر فى بعض العروض .
- ثمانية غرف تقريباً للتدريب الانفرادى وأربعة للتدريب للمجموعات وثمانية لارتداء الملابس للمجموعات .
- ثامناً: القاعة الصغرى فى حدود ٥٠٠ مقعد للرواد إلى جانب الخدمات المعتادة لخشبة المسرح على غرار القاعة الرئيسية بنسبة معقولة !
- تاسعاً: دائرة تليفزيونية داخلية:
- تختص بنقل ما يدور على خشبة المسرح إلى مختلف أرجاء الدار ليتمكن الفنانون والفنيون فى غرفهم ومواقعهم من متابعة المشاهد والتواجد على خشبة المسرح فى اللحظة المواتية لظهورهم عليها لأداء أدوارهم ، وكذا جمهور الرواد ممن يصلون الدار بعد غلق أبواب الصالة .
- عاشراً: المخازن والورش ، وقد تعرضنا فى غير هذا المكان لما استجد فى شأنها .
- حادى عشر: الإدارة ، وما يتصل بها من خدمات .
- ثانى عشر: نقطة إطفاء الحريق . . وتزود بوسائل الإنذار والتدخل السريع ومن أحدث الأنظمة .
- ثالث عشر: عيادة طبية وإسعاف .
- رابع عشر: المكتبة والمتحف .
- خامس عشر: مطعم وكافيتيريا لخدمة المنطقة سواء للرواد أو غيرهم .
- سادس عشر: أماكن انتظار السيارات .
- اقتراح : يبحث الاتفاق منذ الآن على دعوة اثنتين من أشهر الفنانات اليابانيات فى دورى «عايدة» و«مدام بترفلاي» للمشاركة فى موسم افتتاح الدار!



الأب الروحى للمشروع محمد رضوان

(١٩٨٧ - ١٩٤١)

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

وجاء فى نص قرار اللجنة حول تلك البيانات ما يلى :

١ - اعتماد ورقة العمل المقدمة من صالح عبدون على الوجه المبين بهذا المحضر واعتبارها أساساً صالحاً لمناقشة الجانب اليابانى عند اللقاء به . . وترجمة الورقة الأولى إلى الإنجليزية .

٢ - تكليف صالح عبدون بتقديم دراسة عن العمالة التى يتطلبها تشغيل المشروع وإدارته ، وكذا جمع المعلومات عن متعلقات دار الأوبرا القديمة لضم ما يتاح الحصول عليه منها إلى متحف الأوبرا الجديدة .

٣ - تكليف محمد ناصر بالاتصال بوزارة الاقتصاد للاستعانة بمحسن صادق لدراسة الجدوى الاقتصادية للمشروع وموافاة اللجنة بصورة الدراسات التى أجريت فى الوزارة للمشروعات المماثلة للاسترشاد .

٤ - تكليف السادة المهندسين ظريف عزيز وإسماعيل طلبة وألفت أنور بعمل الخرائط الطبوغرافية وخطوط التنظيم ودراسة القوانين والقرارات الإدارية التى تخضع لها أرض المعارض بالجزيرة ، وكذا اشتراطات المرافق فى هذه المنطقة !

وفى محضر الاجتماع الثالث للجنة جاء ما يلى :

فبالنسبة لمعاينة الموقع وتحضير خرائط تفصيلية له ، أفاد السيدان صالح عبدون والمهندس ظريف عزيز بأنهما قاما بالمعاينة للموقع المختار للدار الجديدة ، ويقترحان استكمالاً لمهمتهما ضرورة إعادة معاينة أرض المعارض بكامل ما عليها من منشآت ، حتى تشمل الدراسة مشروعات «مركز السادات لحضارة الإنسان» وخاصة مشروع متحف الحضارة الكبير !

مفاجأة: وكما جاء فى قرار اللجنة ، باعتبار ورقة العمل المقدمة منى ، أساساً لمناقشة الجانب اليابانى عند اللقاء به ، فقد كانت هذه الصورة الطموحة ، مفاجأة لأصدقائنا أصحاب المنحة ، لكنهم أسروا ذلك فى نفوسهم ، وجاءونا فى الاجتماع التالى بوجه جديد من الضيوف كعادتهم ، ويبدو أنه كان من كبار مسئوليهم فقال : بكل صراحة ، نحن نقدم المنح لإقامة المستشفيات والمعاهد وليس لبناء دور الأوبرا !

. . وكان ردنا على ذلك بكل هدوء ، أننا من واقع المشاهدة فى أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية ، وإيماناً منا بهذا الواقع ، لا يهمنا الاسم ، وليكن مثلاً مركز القاهرة الثقافى أو المركز الثقافى والتعليمى لما سوف يحتويه من أنشطة تعليمية فى شتى المجالات . . ولو رجعنا إلى آخر وأكبر المشروعات فى مدينة لوس أنجلوس (١٩٦٤) لوجدنا الدار المماثلة تحمل اسم : بافيليون - وفى عاصمة الموسيقى العالمية «سالزبورج» موطن موزار بالنمسا ، شهدنا أضخم العروض الموسيقية والأوبرالية فى عام ١٩٦٦ ، فى الدارين الحديثتين : قاعة الاحتفالات الكبرى وقاعة الاحتفالات الصغرى !

واتفقتنا فى النهاية على اختيار اسم : المركز الثقافى والتعليمى ، وأكملنا الشوط إلى آخره فى مراحل التصميم فى جو من الود والحماس ، وتحت الإشراف القريب والمتابعة الحثيثة من جانب الوزير محمد عبد الحميد رضوان ،

إنجازات

والذى كانت آخر مطالبه من الأصدقاء المتبرعين بالمشروع هى ، كما قال ، إضافة بعض «البهارات» إلى المنظر الخارجى للمبنى!

وجاء من بعده الوزير الأديب د . أحمد هيكل ليعطى دفعة للتشطيطات ويدعونا لمناقشة الأعمال الأخيرة ، ثم الإعداد لحفل الافتتاح^(١) فى ضوء الاقتراحات التى شكل لها لجنة خاصة ضمت الفنان الكبير محمد عبد الوهاب الذى رُفِض اقتراحه ومعه البدائل من جانب غيره من المجتمعين ، حتى كانت الغلبة فى النهاية للجانب اليابانى برقصهم التقليدى : كابوكى ، وذلك كفقرة رئيسية فى السهرة التى تخللها ما أثلج صدورنا فى صورة ثمرة يانعة للجهود المبكرة فى الخمسينيات ، عندما قدمت نخبة من براعم الملتحقين بمعهد الكونسيرفتوار بالقاهرة فى عام ١٩٥٩ ، وصاروا الآن من ألمع الفنانين ، ثلاثية بيتهوفن المشهورة التى شارك فى عزفها :

مشيرة عيسى (بيانو) مع كل من مصطفى ناجى فى عزف التشيللو وحسن شرارة فى عزف القيولينة واللذين يمثلان الآن قيادات موسيقية لها أهميتها فى حياتنا الثقافية ، وارتقت بأولهما إلى رئاسة المركز الثقافى القومى - وذلك بين فقرات أخرى عديدة!

* هذا ، وفى ختام الجهود الممتدة بين عامى ١٩٨٣ و ١٩٨٥ وحتى افتتاح الدار فى العاشر من أكتوبر ١٩٨٨ كنا قد انتقلنا بالمشروع وأنشطته المتنوعة إلى دائرة الاهتمام العام . . وذلك فى لقاءات شخصية مع الصحافة اليابانية والتلفزيون المصرى^(٢) والصحافة الوطنية^(٣) . . وفيلم تسجيلى للجريدة السينمائية^(٤) (هيئة السينما) . . وأصبح للمركز الثقافى القومى كما أسماه الوزير فاروق حسنى ، دوراً مرموقاً فى حياتنا الثقافية ، ثم واصلنا المهمة الإعلامية مع مرور السنوات متى اقتضى الأمر ذلك!

وهاجت الذكرى مع القريب والبعيد ، عندما انتقلت الدار الجديدة بنشاطها اللامع إلى أرض الفراعنة بالأقصر ، وأحيت قصة الحب والبطولة والانتصارات الوطنية القديمة فى أوبرا عايدة (عام ١٩٩٤) . . وأسهمنا فى ذلك بالكلمة والمقالة ، وكذا فى عرضها الأخير فى عام ١٩٩٧ ، حين كانت المشاركة الفنية المصرية واضحة على خشبة المسرح ، وزاد إسهامنا فى نفس المناسبة^(٥) ، مع زيادة درجة الاهتمام على المستوى العام ، وذلك فى تطور واضح على المستويين الرسمى حتى قمته وال جماهيري فى شتى مجالاته العامة والإعلامية والسياحية .

. . وكان الأمر قد حظى باهتمامات صحفية واعية فى تبليغها للرسالة ، مع المعلومة الموثقة والكلمة النزيهة ،

(١) قرار وزارى رقم ٢١٨ / ١٩٨٨ بتشكيل لجنة عليا للإشراف على إعداد احتفالات افتتاح المركز الثقافى والتعليمى .

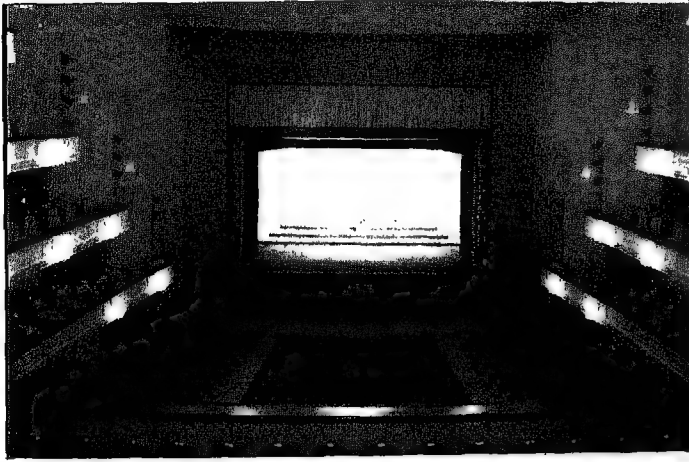
(٢) ٢١ / ٩ / ١٩٨٨ (القناة الأولى) جمال الشاعر .

(٣) ٧ / ١٠ / ١٩٨٨ آمال بكير (الأهرام) .

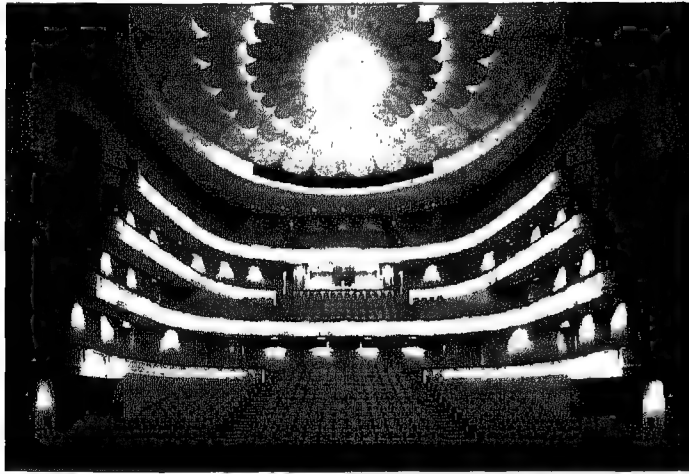
(٤) عم التسجيل فى ٢ / ١١ / ١٩٨٨ .

(٥) مجلة «حورس» الصادرة عن شركة مصر للطيران (عدد أكتوبر ونوفمبر ١٩٩٧) .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

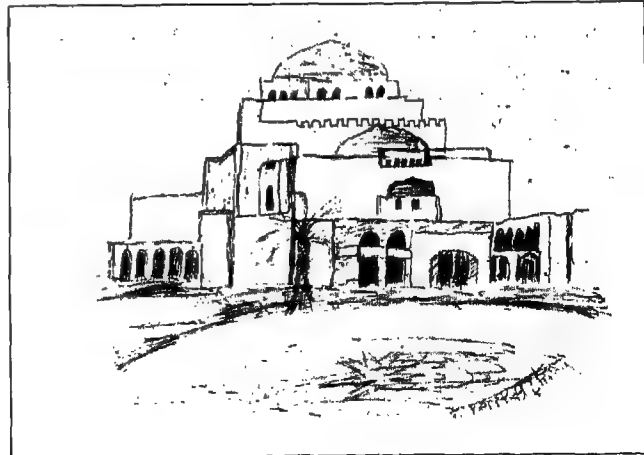


▲ المسرح بدار الأوبرا



▲ القاعة الداخلية الكبرى بالمركز الثقافي القومي

وذلك فى نقد واقعى صادق، كان آخر ما قرأناه منه^(١)، هو ما أوحى إلينا بفرحة المتسابق حين يصل إلى خط النهاية وفى يده الراية، بعد مشوار الدعوة إلى الموسيقى فى الخمسينيات وما تلاها . . وحتى المتابعة لجنى الثمار خلال الأجيال، وبقاء البصمات ووضع العلامات فى طريق الباحثين عن الأفضل، إذ يجدون إلى جانب أوركسترا القاهرة السيمفونى، الحديد من الأوركسترات، ولمعهد الكونسيرفتوار المديرين والعلمين من المواطنين، والخريجين من العازفين والمؤلفين والمؤلفات، وللموسيقى والأوبرا فى الصحافة أركان ومقالات . . وفى المكتبة العربية العديد من الكتب والمؤلفات!



▶ الأوبرا فى عيون أطفالنا (شريف الأثرى)

(١) مقالان للكاتب محمد سلامى والشاعر أحمد عبد المعطى حجازى بالأهرام (٢٧، ٢٩ أكتوبر ١٩٩٧).

■ الفصل الرابع ■

سياحة موسيقية

لعل من أهم أسباب الاهتمام بفنون الموسيقى والأوبرا بالإضافة إلى رسالتها في الارتقاء بمكونات الفرد أنها تمثل نوعاً من العلاقات الإنسانية ذات الأبعاد الكبيرة في حياته، وخاصة إذا تيسرت له المعارف وتعددت أمامه فرص الاتصال المستمر بهذا العالم الخلاب ..

فإذا تحول الاهتمام إلى علاقات مباشرة مع مصادر الإبداع لهذه الفنون العالمية، تحقق له الإحساس بالقرب والتألف مع ثقافات الغير في أرقى صورها، وأقصر خطوطها إلى عقل وفكر الإنسان المتنور، فتأثر بها ونقل ثمراتها إلى وطنه، وقام بدوره كوسيط بين مراكز الإشعاع الحضارى !

لذا كانت دهشة الوزير ثروت عكاشة كبيرة، حين علم أنني رغم السنوات التي قضيتها مع الموسيقى الرفيعة وما أنجزته خلالها، لم تسبق لى زيارة أى موقع من المراكز الموسيقية خارج البلاد!

إلا أن دهشته هذه وما توقعته لها من ردود الفعل المباشرة من جانبه كوزير يأمر ويوجه ويقرر، لم تثر فى نفسى أى حماس للسفر المتوقع، وخاصة أنني بالمعيشة الروحية والقراءات عن أساطين النغم، كنت أشعر بأننى حققت لنفسى كل ألوان المتعة والمعرفة خلال اهتماماتى التى سبقت دعوتى للمشاركة العملية فى رسالة الوزارة الجديدة للإنجاز الثقافى ..

وفى الحقيقة كانت لى وجهات نظر من ناحية وسائل السفر نفسها بالطائرة فى تلك الفترة المبكرة، حين كانت أخطار الطيران تملأ حياتنا قبل سنوات غير بعيدة، كمعاصرين للحرب العالمية الثانية وما كنا نراه من صور صحفية أو لقطات فى الجريدة السينمائية، لتساقط الطائرات خلال المعارك بشكل يفوق «تخاريف» ميكى ماوس .. و«شحننا» فى تلك الظروف فى إحدى طائرات نقل الجنود البريطانية إلى فلسطين لتلقى تدريبات عسكرية مشابهة لجو المعارك الحقيقية بمدرسة الشرق الأوسط فى عكا، قبل التخرج فى الكلية الحربية بالقاهرة ! ..

والأقرب إلى الذاكرة أن طائرات التدريب بمصر والى لم تكن تخلو آنذاك من حوادث، كانت لى معها بعض المواقف فى تلك الفترة البعيدة، حين كان من المتبع مثلاً مع المستجدين بالكلية الحربية، أن يجرى عليهم الكشف الطبى المركز، لاختيار من يصلح للانتقال إلى سلاح الطيران - وكانت المفاجأة أن تتحقق لى أفضل نتائج القبول من بين ثلاثة فقط تمت تصفيتهم من جملة عشرة، يساقون يومياً لهذا الكشف! وفوجئ كبير الأطباء «السيد فؤاد» برفض الانضمام إلى

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

سلك الطيارين، على الرغم مما لذلك من امتيازات يتمناها الجميع من زملائى! وقد فشلت محاولاته لإقناعى بالقبول، وفيها دعوتى لمجرد إلقاء نظرة من نافذة مكتبه بمطار المأظة، على جو التميز والأبهة هناك، بينما البديل أمامى - كما قال - هو خيام سلاح المشاة أو «البيادة» وسط الصحراء . .

وهنا نقل موقفى الغريب تليفونياً إلى قائد السلاح الذى بدأ بمطالبته تكرار محاولات الإقناع، وإلا فيمهلنى حتى اليوم التالى لمعاودة التفكير فى الموضوع . . ولكن دون جدوى! وكل ذلك فى أشد مراحل التبرم وعدم الاقتناع بالجو الجديد فى حياتنا العسكرية بين جدران الكلية الحربية والأمل فى سرعة الخلاص منه حيث يستدعى الأمر أحياناً فى سبيل تحقيق الطاعة العمياء، تعطيل ملكة التفكير لدينا وطلب التصديق بما يقوله معلمونا من الصف ضباط، حتى ولو بلغ قمة اللامعقول، كأن يقول أحدهم بأن الذى يجرى فى نهر النيل هو «الملوخية» وليس الماء، وكانوا كلهم تقريباً من رواسب راکدة تخلفت من دفعات سابقة!

ولقد جاءتنا حينذاك فرصة للإنقاذ بزيارة لواء يدعى حسن باشا عبد الوهاب من الإسكندرية لإقناعنا بالانضمام للسلاح البحرى الجديد، حيث سارعت لتسجيل اسمى حين فاجأنى فيما بعد أستاذنا بالكلية الملازم أول عبد المحسن أبو النور وكان بمثابة شقيق أكبر لى وأخبرنى بأنه كشف حيلتى واستبعد اسمى دون أخذ رأى!

المهم أن هذه الذكريات البعيدة عاودتنى عندما تناول الوزير ثروت عكاشة موضوع السفر، بالطبع بالطائرة، وقت أن كان ذلك لا يزال من الأمور غير الشائعة . . ولما بدأت العمل التنفيذى معه، قرر بعد شهرين قليلة أن يقدم أوركسترا القاهرة السيمفونى بعض الحفلات فى معرض دمشق الدولى لعام ١٩٥٩، فتعللت بمشغولياتى فى الإعداد لأول موسم رسمى للأوركسترا الجديد، وقام بالمهمة بدلاً عنى الفنان أحمد سعد الدين مدير مكتب الوزير!

ولقد كان من الأمور الطبيعية بعد ذلك، ألا تظل الأمور على هواى وأبقى على رفضى للسفر بفوائده التى طالما قرأنا وسمعنا عنها، وكان ذلك من أكثر ما أحببناه فى حكايات الطفولة، ثم الروايات الإنجليزية فى المرحلة الثانوية! وفى شهر سبتمبر من عام ١٩٦٠، كان القرار بسفرى ضمن وفد ثقافى إلى إيطاليا ويوغوسلافيا حيث بدأت رحلتى الأولى إلى أوروبا!

روما،

وتهيأنا للرحلة وشددنا الرحال إلى روما، بعد دراسات غير قليلة للغتها بمدرسة الألسن الجديدة، وعم السفر بصحبة الفنان أحمد سعد الدين والأديب د. محمد خلف الله! وهناك فى مساء نفس يوم الوصول، أتيت لنا مشاهدة آخر صيحات الفن الأوبرالى فى شكلها البانورامى بين أطلال الآثار الرومانية القديمة فى منطقة حمامات الإمبراطور «كاراكالا». وكان العرض لأروع أوبرات بوتشيني: توسكا، تؤديها مجموعة من المشاهير فى الأدوار الرئيسية مثل أستاذ الأساتذة: تيتو جوبى (باريتون) وأشهر تينور فى ذلك

الوقت «فرانكو كوريللي» وسيدة المسرح الأوبرالى : ماجدة أوليفيرو، والجميع مع أوركسترا وكورال أوبرا روما بقيادة : سانتيني! ومن ورائهم مهندس الديكور المشهور : كروتشاني! وخلال العرض المبهر، أذكر أن حانت منى إلتفاتة إلى النجوم الساطعة فى سماء المسرح، حين لمحت بينها شعاعاً مضيقاً يتحرك ببطء، وربما كان ينتمى إلى الجيل المبكر من الأقمار الصناعية . . وليوحى كل ذلك فى النهاية للمتأمل بأن إنسان العصر يمتلك العالم كله بين يديه !!

هذا وفى الليلة التالية، كان العرض المقدم هو أوبرا «عايدة» . . وبدا ذلك وكأنه تحية للضيوف القادمين من القاهرة! وقد تألفت حينذاك فى أدوار البطولة : فلورينا كافالى وفيدورا باربييري وجويلفى وأمبرتو بورسو، والذين وفدوا علينا برمتهم فى العرض القادم لنفس الأوبرا بالقاهرة!

ويالها من تجربة وبداية، كان الطريق إليها هو الانتماء إلى الدار القديمة للأوبرا المصرية، كمدير لأوركسترا القاهرة السيمفونى ووكيل للدار، ثم كمدير للدار بأجهزتها الكاملة وبصورة شاملة فى قطاع كبير! وكان ذلك بمثابة جواز مرور لى إلى الكثير من المحافل الموسيقية الدولية، ما بين مهرجانات وقاعات للموسيقى ودور للأوبرا : من الشرق إلى الغرب . . من لنجراد وموسكو إلى سان فرانسيسكو ولوس أنجيليس!

وفى تلك الجولة الأولى بروما، وجدنا المدينة وكأنها متحف كبير، حيث يجد المرء نفسه فى كل خطوة وسط معالم تاريخية رائعة تتحدث عن حضارة لها صفحاتها فى تاريخ الإنسان الراقى . .

وقد أحسن استغلال البعض منها فى صور حديثة نجدها مثلاً فى مجال الموسيقى فى تلك الساحة التى تحدثنا عنها حيث شهدنا عرض أوبرا «عايدة» والتى أنشأها فى العشرينيات دكتاتور إيطاليا موسوليني؛ وعلى غرارها استحدث العديد من الساحات المماثلة لها فى أرجاء إيطاليا، وبها استكملت منظومة المسارح العريقة بالجديد من أماكن العرض فى الأماكن الأثرية، وانتقلت الفكرة فيما بعد إلى الدول الأخرى حتى وصلتنا أخيراً فى أكثر من محاولة!

ولعل أهم ما كان يعطى لساحة مسرح «كاراكالا» قيمتها الفنية منذ إنشائها كان هذا العرض الضخم للرائعة «عايدة» والذي يمثل عنصراً رئيسياً فى شهرتها السياحية، وتحجى الأفواج من أمريكا وغيرها من الدول لمشاهدته! وهناك فى مشاهدتنا للعرض، وجدناه مستكملاً لجوانبه الفنية مع المبالغة فى بعض المناظر المبهرة كأن يدخل مثلاً القائد المنتصر «راداميس» فى موكب النصر تجر عربته الحربية أربعة خيول، على الطريقة الرومانية . . وبعد سنوات صوبوا خطأهم واكتفوا باثنين فقط على الطريقة الفرعونية!

ولكن هل يغفر لهذا الدكتاتور الفنان موسوليني أن زبانيته لطموا «توسكاني» عميد قادة الأوركسترا على وجهه عندما رفض عزف النشيد الخاص بالفاشية بمسرح «لاسكالاميلانو» لحظة دخول زعيمهم الدوتشى؟

ومن بين أهم ما بقيت ذكره من زيارات عمل، خلال هذه الرحلة الإيطالية كانت الوسيلة لتوصيل رسالة الأوركسترات السيمفونية إلى الجماهير فى روما وخارجها عبر التلفزيون، كأداة جديدة لها أثارها البعيدة فى نشر الثقافات . .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

فقد قمنا بالمشاهدة العملية داخل ستوديو التسجيلات، حيث تولى أحد قادة الأوركسترا مهمة توجيه وتسييل الكاميرا على الفرقة بوجه عام مع قائدها الأصلي أو لإحدى المجموعات أو العازف المنفرد، حسب كل حالة في سياق المعزوفة، مستعيناً في ذلك حتى أدق التفاصيل، بمدونة موسيقية شاملة للتوزيع الأوركسترا إلى ! ونتمنى الآن رؤية هذا النظام بالتلفزيون المصرى، حتى تكتمل متعة الاستماع مع المشاهدة الواعية، واكتساب المزيد من نواحي الثقافة الموسيقية كالتعريف بالآلات وأصواتها، وخاصة بعد الاتجاه المشكور الآن بنقل الحفلات مساء السبت من دار الأوبرا !

بلجراد وزجرب :

وكانت وقفنا التالية في بلجراد ذات الأوبرا الملكية القديمة والأوركسترا الفيلهارموني والحياة الموسيقية المزدهرة، على الرغم من أنها كانت تعيش أعوام قحط، يصعب للزائر أن يجد فيها الطعام والشراب والفنادق للمبيت، مما اضطرنا للسفر الطويل حيث قضينا الليلة في فندق صغير على شاطئ الدانوب في بلدة تسمى: شورتانوفتسى بعد أن عثرنا بصعوبة على سيارة تاكسى لتوصيلنا وإعادتنا في الصباح !

وبين ما حملنا من ذكريات للمدينة، كانت بالطبع دارها العتيقة للأوبرا، والتي لم تكن قد بدأت موسمها السنوى للحفلات، وقد أشعرتنا عند مشاهدتها بشيء ما يربط بينها وبين مدينة القاهرة من معالم وقد تألفت في وسطها الدار العريقة، إذ يرجع كلاهما إلى أمجاد غابرة وعصور بعيدة !

وأمام مشاكل بلجراد المعيشية، قضينا الليلة التالية في قطار النوم المتجه إلى عاصمة الكروات : زغرب الشهيرة بكاتدرائية القرن الخامس عشر، حيث بدت المدينة أحسن حالاً ! هناك إلى جانب دار الأوبرا القيصريّة في شكل قبائها والتي تقدم بها عروض الأوبرا والدراما، وجدنا قاعة للموسيقى كانت تجرى فيها عند وصولنا تدريبات أوركسترا على عزف رائعة مؤلفهم الكبير « بوريس باپاندوبولو » المسماة « سيمفونيتا » والمشار إليها في بعض الموسوعات الموسيقية . . وقد جاءنا بالقاهرة فيما بعد هذا المؤلف لقيادة بعض حفلات أوركسترا القاهرة السيمفوني عقب افتتاح «قاعة سيد درويش للموسيقى» . . ثم قدم فيها في زيارة تالية مؤلفه الجديد بعنوان : مارش على ألحان مصرية لسيد درويش !

روما :

وفي زيارة ثانية بعد عامين لمدينة روما مع المايسترو «چيكا» في مهمة استقدام عازفين لأوركسترا القاهرة السيمفوني، كان من بين ما شهدناه في دار الأوبرا، رائعة فاجنر «الهولندي الطائر» أخرجها وقاد عزفها اليوغسلافي «لوفرو فون ماتا تشتش» مدير أوبرا فرانكفورت ومعه فرقة ألمانية ! وبدعوة منه تناولنا طعام العشاء حيث حدثنا بإسهاب عن فاجنر، استكمالاً لما شهدناه في العمل الفني، وكانت في الحقيقة تجربة تعدل قراءة كتاب عن روائعه ! وقد بدا سعيداً مرحاً مقتنعاً تماماً بالاغتراب في ألمانيا . . رافضاً لطلب المارشال تيتو للعودة إلى يوغوسلافيا !

إنجازات

ثيينا:

هذا، وبعد مضي مرحلة من التطلعات والإنجازات، فرض علينا عام ١٩٦٤ أن نتوقف غير القليل من الوقت لمقاومة بعض التيارات غير الموازية خلال الفترة بين وزارتي ثروت عكاشه، ولمراجعة المسيرة التي كنا قد قطعنا شوطاً في طريقها، وجنينا الثمار المبكرة لجهودنا فيها :

فلقد كانت المفاجأة أن يجيء هذا العام الصعب بأكثر من فرصة لالتقاط الأنفاس واستعادة الثقة في جدوى الرسالة التي كانت أملنا ومبلغ همنا، حين أتيح لنا الاطلاع والتأمل والمشاهدة لأروع التجارب وألح الإنجازات في أكثر من موقع بأوروبا والولايات المتحدة الأمريكية، مما أسفر عنه دفعة جديدة لمعنوياتنا وإضافات غزيرة لخصيلتنا وما نتوقع الحاجة إليه في مستقبل أيامنا !

ففي مستهل العام، كانت الزيارة إلى أم الفنون «ثيينا» في وفد رسمي لتوقيع الاتفاقية الثقافية بين مصر والنمسا . . وفي شهر مايو، كانت الدعوة لحضور مهرجان «ربيع براغ» . . وفي نهاية العام كانت الرحلة إلى العالم الجديد !

وفي ثيينا، كانت بداية عام المسرات وإنعاش التطلعات، حيث استقبلنا في «أوبرا الدولة» صاحبة الشهرة في عالم الموسيقى والأوبرا، والتي لا يعتبرها أهلها مجرد دار للفن أو قطعة من التاريخ، ولكن جزءاً مكماً لكيانهم البشري حتى إنهم، كما قال لنا مسئول كبير منهم، كان أهون عليهم مثلاً رؤية جنود النازي يحتلون مدينتهم من أن يروا دار الأوبرا تحترق تحت قنابل الحرب العالمية الثانية !

وربما كان الأكثر حزنًا هم الشباب من الفتيان والفتيات في سن الزواج والذين يعيشون عامهم على أمل مجيء ذلك اليوم الذي تفتح فيه الأوبرا أبوابها لاستقبالهم، حيث ينتظمون في استعراض راقص يؤدونه بملابس السهرة التقليدية، وقد امتدت صفوفهم لتشغل جميع مساحة القاعة بعد إخلائها من المقاعد، تضاف إليها وعلى نفس المستوى خشبة المسرح الفسيحة، والعائلات في المقصورات يشكلن هيئة تحكيم لاختيار العرائس والعريسان (ثيينا بول) .

وفي هذه الدار العريقة شهدنا عرضاً لأوبرا «عايدة» يليق بها بين كبريات الدور الثلاثة أو الأربعة في العالم . وفي مشهد عودة الجيش المنتصر، يخيل للمتفرج أنه لو كان جالساً في أوبرا القاهرة لامتدت خشبة المسرح في عمقها حتى ميدان العتبة !

ولقد كان حديث المدينة حينذاك، يدور حول موضوع انسحاب فنانهم الكبير «كارايان» من مسؤولياته كمدير للأوبرا، ورحيله إلى ألمانيا على أثر خلافه مع السلطات بشأن بعض الأمور الخاصة بالفنانين ولا تقرأها اللائحة الخاصة بنقابة الموسيقيين !

وبوصولنا إلى هناك، كان قد عاد إلى عمله بعد التصالح بين الطرفين، وكان في استقباله بالمطار وزير التعليم ! وعلى ذكر التعليم، فقد قام الوفد الثقافي بزيارة إلى أكاديمية الموسيقى ذات الشهرة والتاريخ الطويل، وخاصة أن كان لنا فيها اثنان من المواطنين يتلقون دراساتهم لقيادة الأوركسترا: يوسف السيسى وكمال هلال، وقد انتظما في صفوف الكورال المصاحب لأوركسترا الطلبة بقيادة أحدهم - وقد أتبعنا ذلك بلقاء خاص مع

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

أستاذهم المشهور «سقاروئسكى» والمعروف بأنه الذى أضاف إلى قادة الصف الأول فى العالم، زوبين ميتا الذى كان أول من شغل أهم المناصب الموسيقية فى كاليفورنيا عند إنشاء مركز «الپافيليون» فى لوس أنجيليس، ثم اختيار لقيادة الحفل التاريخى لافتتاح الدار الجديدة «متروپوليتان» بمركز لينكولن فى نيويورك !

ومن الطرائف التى رواها فناننا يوسف السيسى عن أستاذه، أنه كان يتمتع بذاكرة موسوعية، حتى إن أوبرا فيينا كانت تلجأ إليه فى مواجهة الطوارئ، كأن يتخلف مثلاً لأسباب قاهرة، القائد المنوط به قيادة العرض ! وفى إحدى المرات، أسرع سقاروئسكى بالظهور على منصة قائد الأوركسترا فى الحفرة، وصفق له الجمهور . . وإذا به ينزل عن المنصة ليتأكد من اسم الأوبرا المطلوب منه قيادة عزفها !

دار أوبرا الدولة:

وفى زيارة صباحية للدار، شاهدنا عمليات تشغيل خشبة المسرح بأجزائها العديدة، وما تحقق لها من آخر الصيحات والإضافات، حتى أصبحت نموذجاً لقمة الإنجازات الفنية فى هذا المجال !

وحتى نستكمل المشاهدة لشتى أرجاء الدار، فقد دعينا بعد انتهاء إحدى الحفلات المسائية التى شهدناها لتناول طعام العشاء فى القاعة الملحقة بمقصورة الإمبراطور فرانتس يوزيف، ضيف القاهرة فى حفلات افتتاح قناة السويس وافتتاح دار الأوبرا الخديوية ! ومن الطريف عند انصرافنا، أن طلب منا الداعى إلقاء نظرة على القاعة والمقصورات الخالية، وذلك بعد إطفاء أنوارها إلا من شعاع خافت من الضوء . . وكان يحدثنا همساً وكأنه يخشى إيقاظ طفل نائم ! !

هذا، وقبل مغادرة فيينا أتيح لنا حضور بعض العروض فى دار أوبرا الشعب أو «فولكس أوبر» كما ينطقونها . . . والتى لا تقل فخامة عن أى دار لها أهميتها !

ولما أصيبت أوبرا الدولة بالقنابل الألمانية فى الحرب العالمية الثانية، فقد كانت «فولكس أوبر» هى البديل حتى عام ١٩٥٥، حين أعيد الافتتاح بعرض لأوبرا «فيديليو» لبيتهوفن بقيادة فنانهم الكبير «كارل بوم» . . ومن الطريف أن الإصابة كانت قد تركزت على الجزء الأوسط من المبنى حيث قاعة المتفرجين، بينما ظلت الواجهة والحوائط والبهو والسلالم الفخمة دون تدمير ! ولما دعا ذلك إلى انتقال العروض إلى «الفولكس أوبر» التى ظهر لها بذلك واجب إضافى، فقد أعيد ترميمها وتطويرها وزيادة عدد مقاعد المتفرجين فيها، منذ امتدت رسالتها إلى ما هو أبعد من الأوبرات الخفيفة والأوبريتات من إنتاج القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين، والتى أكسبت المدينة أهميتها التى لا تضارع كعاصمة لفن الأوبرا !

والى جانب هذه الصروح الفنية، كانت هناك مسارح أخرى لهذا الفن مثل «رايموند» حيث التركيز على الإنتاج الأصلى لفيينا بوجه خاص، وأتيحت لنا المشاهدة فيه لأحد العروض، وفى سياقها كان هناك منظر «الإمبراطور» وسط تصفيق وحماس النمساويين وكأنها لقطة قومية لا تحمل شيئاً من عقد الماضى البعيد !

وأخيراً فإن من يذكر معالم فيينا الموسيقية، لابد وأن يذكر قاعة الموسيقى المعاصرة للأساطين : قاعة «موزيك فيراين» ومن معالمها السياحية : قصر شونبرون مقر أسرة «هابسبورج» فى الأزمنة السالفة !

إنجازات

پراج:

وبالوصول إلى عاصمة التشيك، شهدنا قلعة «فيشيغراد» ونهر «المولداو» اللتين سجل اعتزازه بسيرتهما في روائع العالمية مؤلفهم القومى «سميتانا» وتسبقان أخبار المهرجان السنوى «ربيع پراج» الذى تلتقى فيه أشهر الأسماء وتقدم فيه أكبر الأنشطة الموسيقية على المستوى الدولى ! هناك شهدنا الفرق السيمفونية والكورالية وعروض الأوبرا وحفلات العزف الانفرادى ومجموعات موسيقى الحجرة، وقد ارتقت كلها إلى مستوى المدينة بتاريخها العريق حين عرفت باسم : كونسيرفتوار أوروبا، بينما وصفها البعض بأنها : باريس الصغيرة ! وكانت أولى المعالم الموحية بهذه الأهمية، تلك الكنيسة المتحفية «سان فيتوس» وفيها آلة الأورغن التى ترجع إلى عام ١٢٦٥ وفيها شهدنا عملاً دينياً للأوركسترا والكورال وعناصر الغناء الفردى بقيادة فنانهم الكبير : فاتسلاف نويمان !

ومن المعالم الأقرب زمنًا، شهدنا مسرح «تيل» Tyll الخشبي الأثرى الذى قدم فيه موزار بنفسه أوبرا «دون جوفانى» فى عرضها العالمى الأول عام ١٧٨٧، وأتيح لنا فيه حضور العرض لنفس الأوبرا بالمسرح تحت نفس الظروف القديمة !

هذا وتحظى المدينة بمسرح قومى أنشئ فى عام ١٨٨٣، وذلك إلى جانب مسرح رائع يحمل كل آثار النعمة القديمة، كانت قد أقامته فى الماضى البعيد الجالية الألمانية تحت اسم : المسرح الألمانى . . ثم أطلق عليه اسم «سميتانا» حتى عهد قريب، وعرف بعد ذلك باسم : أوبرا الدولة !

الولايات المتحدة الأمريكية:

والى العالم الجديد، شددنا الرحال فى آخر عام ١٩٦٤، وذلك فى زيارة علمية لمراكز المسرح والموسيقى هناك، بدعوة من الجهات الأمريكية المختصة، فى إطار برنامج دولى يحمل شعار : القادة والمتخصصين !

وفى الطريق إلى واشنطن، رأى زميل الرحلة الأديب الكبير د. على الراعى رئيس هيئة المسرح والموسيقى، أن نتوقف بضعة أيام فى لندن، حيث زاد علمًا وثقافة فى شبابه، وتأهل للنجومية فى حياتنا الفكرية . . وذلك لمشاهدة بعض معالمها الفنية ! ولما لم تكن لى علاقات سابقة بالمدينة وما فيها، فإنى لم أتحمس كثيراً للفكرة، لولا أن دعاه ذكاؤه وكرمه أن يتعهد بتحمل تكاليف إقامتى هناك، لو ثبت عدم اقتناعى بجدوى الزيارة لها !

وهناك كسب الرهان من بداية الجولة، منذ أن تيقن من سلامة تقديرى لجماليات الشكل الحضارى للمدينة وما فيها من أنشطة فنية راقية، وتحركت موهبته نحو استكمال الديكور، قبل الرحيل إلى ما وراء المحيطات، فاصطحبنى إلى واحد من أشهر محلات الأناقة، حيث اقتنيت المعطف الأرستقراطى والقبعة بعد أن نقشوا بداخلهما اسمى فى متجره المفضل : أوستن ريد أوف ريجنت ستريت . .

وكانت الإضافة إليهما بحذاء أسود من آخر صيحات «الساكسون» الكلاسيكية، مهما كان فى ذلك التنكر

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

والتكذيب بما كان يمطرنا به الجوالاشتراكى فى مصر من آيات غير بينات تحرم زينة الله التى أخرج لعباده، ولكن لم نبلغ بالطبع ما بلغه «الانفلات» فى العصر الحالى !

وبدا فى النهاية كل ذلك، وكأنه تمهيد متواضع لأجمل ما كان ينتظرنا من أحداث فنية: ذلك الحفل السيمفونى الذى دعانى إليه مشكوراً، للاستماع إلى «فيلهارمونية لندن» بقيادة السير أدريان بولت، الذى انتصب فتياً قوياً أمام الأوركسترا، رغم كبر سنه وقصر قامته، وبدأ بشاربه المبروم ووقفته العسكرية على هيئة ضباط الاحتلال البريطانى الذين كنا نراهم فى شوارع القاهرة !

وقد استهل برنامج الحفل بعزف للسلام الملكى فى تقليد لم نجده عند سواهم، ثم شارك معه بعزف آلة البيانو مع الأوركسترا، شاب بارز الموهبة يدعى : تشايكوفسكى ! وبهذا الحفل أضفنا اسماً له أهميته بين مشاهير القادة الذين عرفناهم فقط من خلال التسجيلات والإذاعات !

وفى عودة إلى لندن الجذابة بعد سنوات، تأكيداً لإعجابى بها، التقيت هناك بزميل العمل فى المجال السيمفونى والأوبرا منذ الخمسينيات عند إنشاء أوركسترا القاهرة السيمفونى والمقيم بالمدينة خلال السبعينيات : سمير زكى، والذى دعانى بدوره لحضور حفل سيمفونى كان على مستوى الروعة والحداثة فى تصميم «القاعة الاحتفالية الكبرى» التى قدم بها - وكان فى ذلك الاستحضر للانطباعات القديمة عن بلاد الشاعر شكسبير والموسيقار إلجار . . وبين روميو وجولييت، وتنوعات على لحن إنيجم، وذكرى قرون من الإبداع - كان التأكيد على العلاقات الشخصية الممتدة التى أسفرت عنها علاقات العمل مع سمير، والتى لم تنقطع إلا بوفاته فى عام ١٩٩٧، بعد أن تحقق له ما كنا نرجوه له من شغل لمنصب مدير الدار الجديدة للأوبرا، بالمركز الثقافى القومى !

واشنطن:

وفى واشنطن العاصمة شهدنا مشروع المركز الثقافى الجديد «جون كينيدي» الرئيس الذى اغتيل قبل زيارتنا بعام - ومن بين الأحداث الموسيقية التى شهدناها بالمدينة حفلاً فى مهرجان «كوليدج» للموسيقى الحديثة . . وبعضها متطرفة ! وصاحبة المهرجان نفسه «مسز كوليدج» الطاعنة فى السن (٩٧ سنة) كانت هى نفسها تستدعى الفرجة عليها، وهى تتحدث بصوت عال فى أثناء العزف ظناً منها أن الرواد لا يسمعون همسها، وذلك وسط ابتسامات الجمهور من يعرفونها ويتعاطفون مع ظروفها ويرحمون شيخوختها ! وقد نشأ هذا المهرجان فى بدايته فى «بوسطن» ثم انتقلت به الأسرة إلى واشنطن . .

ومن فقرات الحفل، كان ما قدمه المؤلف الإيطالى الطليعى بين مشاهير القرن العشرين «دالايكولا» (١٩٠٤-١٩٧٥) وكان فى الحقيقة من وجهة نظر الكثيرين مثيراً للتساؤل وبدا غريباً بالنسبة لغير القليل من الأمريكيين حولى فى القاعة، حين رأوه يتعبد بموسيقاه إلى ما وراء المؤلف بمسافة كبيرة . .

إنجازات

والمفروض أن تكون الموسيقى فى النهاية ذات مقومات جمالية لها رد فعل مستحب لدى المستمع ! وعدت بذاكرتى سريعاً إلى ماض بعيد، حين قرأنا فى الخمسينيات كلام «سيدنى فينكلستين» عن الموسيقى نقله إلينا حينذاك الكاتب أحمد بهاء الدين^(١) وجاء فى أوله :

لماذا نستمع للموسيقى ؟ ستقول للمتعة، لا بأس بذلك فإن الموسيقى إذا لم تقدم لنا المتعة لن تكون موسيقى . وأنا فى الحقيقة لم أجد هذه المتعة فيما قدمه «دالايكولا» لا فى الأنغام ولا فى شكل الأدوات ولا أقول «الآلات» التى أستعملها فى القرع، وقد بدا بعضها وكأنه أغطية نحاسية لأوانى المطبخ! ووسط حيرتى فوجئت بالمؤلف نفسه يجرى ويجلس فى مقعده أمامى، ثم يلتفت يميناً ويساراً ربما للوقوف على انطباعات الناس . . ثم استدار نحوى ونحن نكاد نتلامس، فاضطرت لمجاملته بتقديم بطاقة البرنامج له كى يضع عليها توقيعه كتسجيل لمناسبة تاريخية ! هذا وقد ضمنت البطاقة فيما بعد إلى وديعتى من الكتب والمقتنيات التى أهديتها للمركز الثقافى القومى (دار الأوبرا) كى تعرض فى يوم ما على زوار المكتبة الجديدة بالمركز!

هذا، ولم أكن كما قلت الوحيد بين رواد الحفل، ممن ظلموا الرجل الذى لم يشأ أن يتخلف عن ركب المشاهير من معاصريه فى تاريخ تطور الموسيقى !! فقد كنا لا نزال على شاطئ الأمان، لم تجربنا بعد تيارات القرن بعجائبه، والتى اجتاحت بعنفها وشطحاتها ومذاهبها معظم أشكال الفن والأدب، وامتدت إلى الأخلاق والأمزجة والسلوكيات!

وفى وقفة قصيرة مع بعض ما أتيت لنا مشاهدته بعد هذه المقدمات وما تطورت إليه من أشكال فنية مع خواتيم القرن العشرين، نجد مثلاً الباليه الكلاسيكى الشاعرى وقد انزلق أيضاً إلى ما أسموه «الرقص الحديث» منذ ابتعد بجسم الراقص من أوضاعه العلمية التقليدية، إلى أوضاع جديدة دون اعتبار للسمتية بين أهم قواعد الاتزان، وفيها تزعج مركز الثقل فى الجسم ليبدو فى أشكال ذهبت فى شدوذاها إلى عدم الاتزان والعنف والثورية ورقصات الشعوب البدائية، وذلك فى جو من الخواء الروحى، بعد أن جاء ذلك فى أعقاب تألف الواقعية الألمانية مع نظيرتها الأمريكية لتستقبل ثمارهما خشبة المسرح الفرنسى فى أوبرا باريس، تحت شعارات شتى كالرقص الحديث أو المعاصر . . أو مدارس «الرقص للجميع» حيث الحرية فى الحركة، والتعبير المتحرر من كل شئ! وهكذا، صار الطريق ممهداً إلى عالم جديد من الغرائب التى أوحى مثلاً إلى فنان العصر، أن يعرض بين أعماله التشكيلية فى أحد متاحف الفن الحديث فى شمال إيطاليا «سلطانية مراحىض مع السيفون» . أو ما جاءت به المدارس الجديدة لهذا الرقص الحديث أو «المعاصر» من وحي الفظائع فى الحروب والدمار فى «هيروشيما» باليابان تحت أهوال القنبلة الذرية . . أو العار فى أذيال مرض «الإيدز» . . أو ما أتيت لنا أخيراً المشاهدة لشئ منه على الشاشة الصغيرة^(٢) حين التحم جسدا الراقص والراقصة أرضاً . . ثم فض مظروفاً صغيراً وأخرج منه «العازل الجنسى» !!

(١) مجلة روز اليوسف - عدد ١٣٧٠ - ١٣/٩/١٩٥٤

(٢) القناة الفرنسية الخامسة ARTE فى الحلقة الأسبوعية عن تاريخ تطور فن الباليه (مساء الأحد ٤/١/١٩٩٨).

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

مكتبة الكونجرس:

وكانت مكتبة الكونجرس من المعالم التي لا تفوت الزائر إلى واشنطن، وشاءت الصدفة أن نجد فيها شيئاً نادراً عن أوبرا عايدة في أدق مراحل خلقها، وذلك عندما بالغ فيردى في الإعداد لعرضها الأول في ميلانو بعد القاهرة، لضمان نجاحها الكامل بإعطائها كل ما في جعبته من عطاء وتجديد؛ وفي سبيل ذلك، طلب تصنيع أربع آلات نفخ خشبية (فلوت) ذات مواصفات زائدة عن غيرها من الآلات المألوفة. ثم اتضح له بعد نجاح الأوبرا بالقاهرة، أن الأمر لم يكن يستدعي كل ذلك، فصرف النظر عن الفكرة^(١)! وبمرور الأيام وصلت إحدى هذه الآلات الأربعة إلى مكتبة الكونجرس المدهشة في مقتنياتها!

وفي أعقاب إحدى حفلات «الأوركسترا القومية» بواشنطن، دعينا لزيارة مقر «رابطة» الأوركسترات السيمفونية في أمريكا وكندا، ومهمتها الربط بين جميع الأنشطة الموسيقية في الدولة وحصرها وتسجيلها، ثم النشر عنها في دوريات لم يفتهم أن يسجلوا فيها زيارتنا، وانتظموا في موافاتنا بهذه الدوريات طوال سنوات، وحتى احتراق دار الأوبرا!

فيلادلفيا وبوسطن:

واستأنفنا الرحلة إلى الساحل الشرقي، معقل المال والصناعة والتجارة وحركات الاستقلال ثم الاتحاد بين الولايات، ويتميز في الحقيقة بتاريخ طويل لمراكز العلم والفن، مثلما اشتهر الساحل الغربي بأنه ساحل الذهب! وكانت فيلادلفيا وبوسطن محورا لمجتمع الرفاهية في تاريخ هذه المنطقة قبل غيرها من البلاد الأمريكية! فيذكرون مثلاً أن أول آلة «أورغن» وجدت في فيلادلفيا في عام ١٦٩٤. وفيها أيضاً أنشئت أكاديمية الفنون الجميلة في عام ١٨٠٥، كما صدرت هناك أول جريدة يومية في عام ١٧٨٤.

ولقد شهدنا في فيلادلفيا أوركستراها المشهور الذي كان يقوده منذ عام ١٩٣٦ «أوجين أورماندى» - كما شهدنا متحفاً كبيراً للآثار، ومثيله في بوسطن حيث يوجد جناح له أهميته للآثار المصرية يقصده الدارسون قبل غيره من الأقسام - وتزهو مدينة بوسطن بجامعتها الشهيرة «هارفارد» التي شهدنا فيها العجائب من التجارب لتحسين الصوتيات، كتصميم قاعة «كريبزجى» على هيئة أسطوانة ضخمة مرتفعة قليلاً عن الأرض، وتحملها بعض الأعمدة التي أقيمت وسط خندق دائري مملوء بالمياه التي تعكس ضوء النهار إلى داخل القاعة، وكل ذلك إمعاناً في العزل بين داخل وخارج القاعة!

وفي بوسطن شهدنا بالطبع أوركستراها السيمفونية صاحب الشهرة الواسعة منذ زمن بعيد، وكان يقوده في أحد التدريبات السير «جون باربيروللى» في قاعته الشهيرة «القاعة السيمفونية» Symphony Hall.

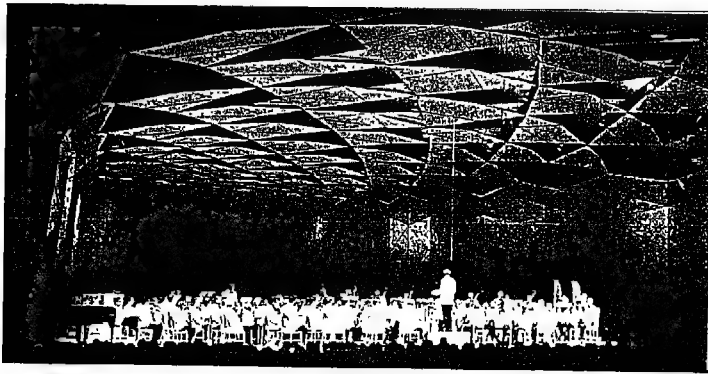
وكان هذا الأوركسترا في يوم ما وراء تأليف «بيلا بارتوك» لكونشيرتو الأوركسترا المعروف بين روائعه،

(١) على نفس المنوال، كان فيردى قد كتب «افتتاحية» لأوبرا عايدة بدلاً من «المقدمة» المعروفة، ولكنه صرف النظر عنها بعد نجاح الأوبرا بصورتها الأصلية في القاهرة. . ومنع تداولها بناء على طلبه باستثناء حالة واحدة، عندما أمر بها الدوتشى موسوليني وعزفت في حضوره في عام ١٩٢٦!

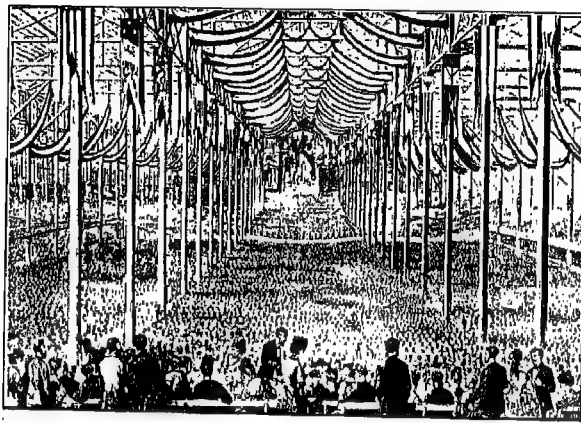
إنجازات

حين تلقى تكليفاً من مؤسسة «كوسيفيتسكى» قائد الأوركسترا في ذلك الوقت، وذلك لاستحداث مؤلف جديد يقدمه الأوركسترا، وكان هو الكونشيرتو الذى قدم هناك لأول مرة فى عام ١٩٤٤ . .

والشهرة التى تحظى بها بوسطون فى عالم الموسيقى ترجع إلى منتصف القرن التاسع عشر حين بدأ الاهتمام بتقديم الموسيقى الجادة فى الحفلات السائدة فى ذلك الوقت، وظهرت أسماء موزار وبيتهوفن ومندلسون . . وغيرهم! وفى وقت معاصر لافتتاح أوبرا القاهرة فى عام ١٨٦٩، كانت بوسطون قد حققت ما لم يسبق تحقيقه فى مجال المهرجانات الموسيقية، عند الاحتفال بالعيد الوطنى للسلام، وقد جمعوا ألف عازف تقريباً ومعهم عشرة آلاف منشدة تحت مظلة كبيرة تستوعب خمسين ألف مقعد للمستمعين، وعلى رأسهم «جرانت» رئيس الجمهورية، والوزراء وبعض حكام الولايات، ومن أوروبا من مشاهير الموسيقيين يوهان شتراوس وفرانتس ليست. وفى عام ١٨٧٢ أقيم فى مناسبة انتهاء الحرب السبعينية بين بروسيا وفرنسا مهرجان للسلام العالمى قدمه من الموسيقيين والمنشدين ضعف العدد الذى شارك فى المهرجان السابق ومعهم ألف عازف من الموسيقى النحاسية وآلة أورغن ضخمة . . وفى البرنامج اختيار مقطع من غناء الكورال فى أوبرا «التروقاتورى» لثيردى!



الحفل الافتتاحى لمهرجان السلام الدولى فى بوسطن (١٨٧٢)



لقطة من حفلات تانجلوود

أماتكوين أوركسترا بوسطون المشهور فى صورته المستقرة كجهاز مستديم، فقد تم فى عام ١٨٨١، بفضل جهود منشئه «هيجنسون» الذى ينتمى إلى أسرة من أصحاب البنوك الذين درس معظمهم الموسيقى فى قيينا قبل ذلك بربع قرن، وأرادوا نقل ثقافتها الراقية إلى بلدهم! ولأول مرة تم الارتباط مع العازفين بعقود مستديمة، وقدمت الحفلة الأولى للأوركسترا فى شهر أكتوبر من نفس العام، حيث أصبح بعد ذلك محورا للحياة الموسيقية فى المدينة، سواء بتقديم الحفلات أو تزويد الجهات الأخرى بالعازفين والمدرسين وحتى الإداريين، وامتدت رسالته إلى جميع الولاية (ماساشوستس) حيث أقام سياسته على تيسير حضور الحفلات لأكبر عدد ممكن من

الجماهير، وذلك بتخصيص أعداد كبيرة نسبياً من المقاعد لهم مقابل أسعار مخفضة لتذاكر الدخول، مهما كان ذلك على حساب الفئات الأخرى القادرة على الحجز المبكر للحفلات وبأسعار أعلى!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

وفي عام ١٨٨٥ ، امتد نشاط الأوركسترا إلى حفلات الهواء الطلق بانتظام ، مما أدى إلى استقرار المهرجان الصيفي السنوي في «تاجللوود» حيث يجرى أيضاً تنظيم الدراسات الموسمية في العزف هناك (عرضنا فيلمًا تسجيليًا لذلك في برامج «ندوة الفن» في عام ١٩٥٧) . .



صورة القادة الكبار في تاريخ أوركسترا بوسطن (بيير مونتيه وسيرج كوسيفيتسكي وشارل مونش) .

وحتى الحرب العالمية الأولى كان القادة الرئيسيون للأوركسترا يستقدمون من دول وسط أوروبا من أمثال الأساتذة الكبار هينشيل ونيكيش وكارل موك وماكس فيدلر، ثم بدأت سيادة الجو الفرنسي هناك بعد الحرب العالمية الأولى، وظهرت أسماء هنرى رابو وبيير مونتيه وسيرج كوسيفيتسكي وشارل مونش، الذى جاءنا لقيادة حفل الافتتاح لقاعة سيد درويش، ثم إيريك لاينز دورف وويليام شتاينبرج الذى شهدناه يقود إحدى حفلات كارنيجى هول

فى نيويورك- وأخيراً اليابانى أوزاوا الذى كنا قد شهدناه أيضاً مساعداً لقائد فيلهارمونية نيويورك .

هذا وقد كانوا يتحدثون هناك فى بوسطن عن مرحلة «شارل مونش» كعصر ذهبي للنشاط الموسيقى وللفنانين، وخاصة بعد انتشار التليفزيون وإذاعة الحفلات وتسجيلها . .

وفى عام ١٩٥٢ قاد الأوركسترا فى أولى رحلاته إلى أوروبا ثم تكررت الرحلات فى عام ١٩٥٦ ، حين اعتبر أول أوركسترا أمريكى يقدم حفلاته فى الاتحاد السوفييتى ! وكان يتولى قيادة الأوركسترا حينذاك مع «شارل مونش» القائد «بيير مونتيه» كقائد زائر- وفى عام ١٩٦٠ قدم الأوركسترا حفلاته فى الشرق الأوسط وأستراليا ونيوزيلنده مع المؤلف «آرون كوبلاند» كقائد زائر !

وبمناسبة مرور خمسة وسبعين عاماً على إنشاء الأوركسترا، فقد أصدر خلال موسمها لعام ١٩٥٦/٥٥ تكليفاً إلى مجموعة من مشاهير المؤلفين العالميين لإبداع بعض المؤلفات الجديدة للأوركسترا على غرار بيلا بارتوك فى عام ١٩٤٤ ، ومن هؤلاء كان باربر وبيرنست وكوبلاند وإبير وما رتينو وميلو وبتراسى ووليم شومان وقيلا لوبوس، وهاورد هانسون الذى جاءنا فى عام ١٩٦١ ، مع أوركستراه «إيستمان فيلهارمونية» المكون من طلبة كونسيرفتوار روشستر، ونظمت إدارة أوركسترا القاهرة السيمفونى حفلاته بالقاهرة والإسكندرية!

إنجازات

وفي عام ١٩٦٤، انبثقت عن الأوركسترا مجموعة لموسيقى الحجرة قدمت حفلاتها بصورة منتظمة في فترات زمنية تتخلل مواعيد الحفلات الرئيسية للأوركسترا الكبير، وواكب ذلك تنظيم بعض المحاضرات الموسيقية التعليمية! وفي العيد المئوي للأوركسترا في عام ١٩٨١، أصدر تكليفا لعدد من المؤلفين العالميين، لاستحداث الجديد من أعمالهم لبرامج الأوركسترا! وفي النهاية فقد أدى هذا الجو العام إلى تكوين أوركسترات أخرى لها أهميتها في نشر الثقافة الموسيقية وإضفاء الوجه الحضاري على الساحل الشرقي!

هذا، وإن كان أوركسترا بوسطون السيمفوني هو العامل المؤثر بالدرجة الأولى على الحياة الموسيقية هناك، فإن ذلك لم يتعارض مع دخول فن الأوبرا أيضاً في حياة الناس منذ مطلع القرن التاسع عشر! وفي شهر نوفمبر من عام ١٩٠٩ على سبيل المثال، كانت فرقة الأوبرا تقدم موسمها من إحدى وعشرين أوبرا في ثمان وثمانين حفلة، وافتتحت الموسم بأوبرا بونكيلى: لاچو كندا- وكان من قادة الفرقة العديدين الأستاذ الألماني المشهور: فيليكس فاينجارتنر! ومن مشاهير نجوم الأوبرا العالميين، شاركت في الموسم كل من لوزا هومر وويليان نورديكا وهما من الأسماء التي كانت معروفة في مواسم أوبرا القاهرة- وفي موسم آخر كانت راقصة الباليه «أنا بالقوفا» التي شهدتها القاهرة على مسرح الكورسال في العشرينيات!

أما معهد الكونسرفتوار في بوسطون والمسمى «نيوإنجلاند» فاشعاعاته واضحة على كل المنطقة، وكان له أثره الكبير على استقرار فكرة التعليم الموسيقي الجاد خلال مراحل التعليم العام، وكانت ثمرة ذلك ما شهدناه من أوركسترات كاملة لكل مرحلة تعليمية حسب مستواها منذ الطفولة... وما وصلت إليه من قدرة على أداء الأعمال السيمفونية، وبالتدريج نجد أن المراحل العالية قد وصلت إلى أداء الروائع الشائعة... أما الخريجون فينتظمون أيضاً في أوركسترات الهواة حسب ظروف ومكان كل منهم، أي أن الفرصة متاحة أينما وجد الناس، وسط مجتمع يتمتع فعلاً بحياة موسيقية مزدهرة. هذا وقد غادرنا بوسطون والحديث لا يزال يدور هناك حول الحدث الموسيقي المبهز الذي شهدته المدينة قبل وصولنا إليها بيوم واحد، وشهدنا صوره في الصحف عندما جاءهم الياباني «سوزوكي» مبشراً بطريقته الجديدة في تعليم الأطفال عزف الفيوينة على الطريقة المعروفة باسمه، ولاتستغرق سوى سنوات قليلة حتى تظهر النتيجة، وقدم برنامجاً سيمفونياً بفرقة الصغيرة هناك كنموذج لثمار التجربة، الأمر الذي دعانا فيما بعد لاقتراح مثل هذه الدراسات في المشروع الجديد للأوبرا!

لوس أنجيليس:

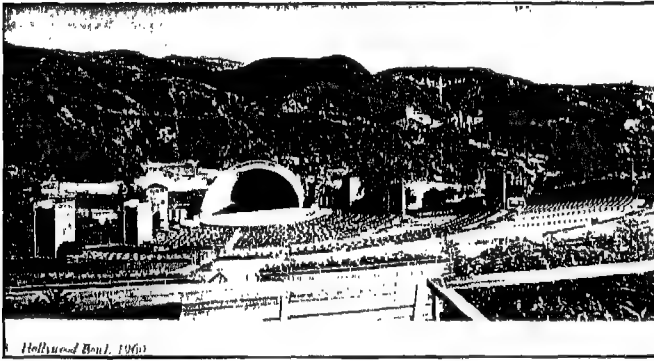
وفي عروس الساحل الغربي: لوس أنجيليس، شهدنا قاعة «الپافيليون» الهائلة، ولم تكن قد افتتحت بعد، واختير ليتولى شئونها الفنية «زوبن ميتا» قائد أوركستراها السيمفوني والذي سرعان ما صعد إلى مستوى قادة الصف الأول في العالم - وهو من أصل هندي، ودرس الموسيقى في أكاديمية فيينا كما سبق أن قلنا! وقد تولى «ميتا» مسئولياتها الفنية هناك طوال الفترة من عام ١٩٦٢ إلى عام ١٩٧٨، وجاء من بعده «كارلو ماريا جولينى» حتى عام ١٩٨٣، ثم «أندريه پريشان».

وبالعودة إلى البدايات نجد أن أشهر العلامات في تاريخ الحياة الموسيقية بالمدينة، كان إنشاء الجمعية الفيلهارمونية هناك في عام ١٨٨٨، وقدمت حفلاتها في دار الأوبرا- وفي أوائل القرن العشرين أنشئ

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الأوركسترا السيمفونى المستديم فى حجم كلاسيكى محدود فى عهده الأولى ؛ وفى منتصف القرن تولى قيادته «ألفريد والنشتاين» من أوائل القادة المولودين فى أمريكا، وتميزت برامجه بالأعمال الكبرى بالاشتراك مع فرقة الكورال بقيادة «روجر فاجنر»- وبعد «والنشتاين» تولى المهمة «فان باينوم» من الأسماء المشهورة كقائد لأوركسترا «كونسيرت جيباو» فى أمستردام . . وكانت ألع حفلاته هناك عند تقديم السيمفونية التاسعة الكورالية لبيتهوفن، أمام ستة آلاف وستمائة مستمع فى عام ١٩٥٨ ، ومن بعده تولى المهمة : زوبن ميتا!

هوليوود بول:



ساحة هوليوود المشهورة

هذا، وتشتهر مدينة لوس أنجيليس بحفلاتها فى الهواء الطلق، حيث أقاموا ساحة فسيحة بمدرجاتها الرومانية فى شكلها والأمريكية فى ضخامتها، وقد اتخذت فيه خشبة المسرح شكلها المستدير وسط قوقعة كبيرة وتسمى «هوليوود بول» . . واختاروا لها موقعا وسط المرتفعات بما حقق

لها تميزاً خاصاً فى الصوتيات باستغلال تضاريس الطبيعة دون إضافات تذكر !

وقد أنشئت هذه الساحة فى عام ١٩٢٢ وتولى قيادة الحفلات فيها مشاهير الفنانين من مختلف أنحاء أمريكا مثل كليمپرر وبيير مونتيه (بوسطون) وأوجين أورماندى (فيلا دلفيا) ووليام شتاينبرج، وليوبولد ستوكوفسكى وبرونو فالتر- ومن عازفى البيانو كان أيضاً إيتورى وفلاديمير هوروفيتس وروبنشتاين ورحمانينوف (١٩٤٢)- ومن عازفى القيولينة هايفتز ! وفى بعض الحفلات كان عدد الرواد ينوف عن خمسة عشر ألف مستمع !

ومن الطرائف بوجه عام فى الحياة الموسيقية هناك، وجود أوركسترا سيمفونى كبير كل أعضائه من اليابانيين، وبعد الوحيد من نوعه خارج اليابان- وبوجه عام لا يقل عدد الأوركسترات فى جميع المنطقة عن عشرين أوركسترا سيمفونى .

ومن المعالم الفنية المشهورة فى المدينة «مدينة والت ديزنى» وعاصمة السينما «هوليوود» المشهورة موسيقياً بالساحة التى أشرنا إليها!

إنجازات

إنديانا بوليس:

وعلى الرغم من أن مدينة «إنديانا بوليس» كانت حديثة جداً في حياتها الفنية عند زيارتنا لها في أوائل الستينيات، فإنها كانت تحظى بجامعة لها شهرتها (بتلر) وقاعة كبرى للموسيقى (كلوز) وأوركسترا سيمفوني! وهناك كانت لنا زيارة لإدارة الأوركسترا حيث دعينا على سبيل التكرم لحضور اجتماع مجلس إدارته الذى تصادف انعقاده فى نفس اليوم. . وعند التعريف بالأعضاء المشاركين فى المناقشات مع المايسترو «إيزلر سولومون» أدركنا إلى أى مدى كان لنظام التعليم الموسيقى فى مراحل التعليم العام أثره فى خلق هؤلاء المثقفين ما بين مدير للمنطقة التعليمية وطبيب ومهندس ومستشار!

وفى هذا المكان البعيد، أتيح لنا الاستماع إلى حفل (ريستال) بيانو لأبرز الشباب الموسيقى الصاعد فى تلك الفترة «فان كليبورن» الحاصل على الجائزة الأولى فى مسابقة تشايكوفسكى العالمية بموسكو فى بداية شهرته. . وروى من الطرائف حينذاك عن تكريم رئيس الجمهورية له بإقامة حفل «ريستال» يقدمه فى البيت الأبيض، أن حقائب سفره تخلفت فى الطريق وفيها ملابس الرسمية (فراك). وبحث المسئولون عن حل للموقف حتى تبينوا أنه فى طول قامته ومقاييس جسمه يشبه رئيس الجمهورية جونسون! ووجدوا الحل بأن ارتدى العازف ملابس الرئيس!

إلميرا وروشستر:

وفى الطريق إلى نيويورك، كانت وقفنا فى «إلميرا» حيث قمنا بزيارة أكبر مدارس الموسيقى فى الولايات المتحدة فى جامعة «بلومنجتون» والتى لا تختلف عن المفاهيم العامة التى تحكم التعليم فى الدولة، وتزود المجتمع بمثقفيه القادرين على دفع مسيرة الحضارة فى كل مجال! وفى قاعاتها الجديدة شهدنا حفلاً سيمفونياً قدمه أوركسترا مدرسة «إيستم»^(١) بمناسبة إحياء ذكرى المؤلف شارلز جريفيث. ومن هناك رحلنا مع الفرقة فى عودتها إلى مقرها فى روشستر، وزرنا المدرسة بأقسامها المختلفة واطلعنا على نظم الدراسة بها، والتى تقضى بوجود قسم إعدادى يسبق الدراسات المنهجية على غرار كونسرفتوار «نيوإنجلند» فى بوسطن وفى القاهرة!

وفى المدرسة قسم للأوبرا يديره أحد الخبراء، وقد زود القسم بمسرح تقدم فيه المشاهد فى إطار من المناظر ومستلزماتها، ولكن بمصاحبة آلة البيانو فقط بدلاً عن الأوركسترا! ونذكر بين القائمين بالأدوار الغنائية فى أثناء زيارتنا فتاة مصرية أرمنية تدعى «سلفيا خاتشادوريان» وتحدثت معها باللغة العربية!

(١) كنا قد نظمنا بعض الحفلات لهذا الأوركسترا بالقاهرة والإسكندرية قبل ثلاث سنوات، بقيادة معلمه المؤلف الكبير: هوارد هانسون، ومعه مساعده فردريك فينيل الذى اقتنينا بعض تسجيلاته للجراموفون.

نيويورك:

لما كانت دار الأوبرا «الميتروبوليتان» بنيويورك لاتزال فى بنائها القديم الذى تحتله منذ أواخر القرن التاسع عشر، فقد كانت زيارتنا لها هناك، حيث شهدنا «البروفة النهائية» لأوبرا: قوة القدر من روائع فيردى باللغة الإيطالية بالطبع... وانتقلنا بعد ذلك إلى قاعة «كارنيجى» الشهيرة حيث شهدنا من الحفلات السيمفونية: الأوركسترا السيمفونى الذى أسسه القائد العجوز «ليوبولد ستوكوفسكى» - وكان الحفل بمشاركة عازف البيانو الشهير: جوزيه إيتوربى!

وعندما قدمنا مدير الأوركسترا «فاركو» إلى الفنان الكبير بعد الحفل لتحيته فى طابور المهنيين له بروعة الأداء وكان بعض المسنين رجالاً ونساء يقبلون يده، فقد أمسك «ستوكوفسكى» بيدي وطال الحديث بيننا وأبدى سعادته بلقائى قائلاً إنه يود المجرىء إلى القاهرة لقيادة بعض الحفلات! ورحبنا بالطبع برغبته المشرفة لحياتنا الموسيقية! فسأل عما إذا كانت لدينا قاعة للموسيقى، وأجبنا بالإيجاب، بينما كانت فى الحقيقة «قاعة سيد درويش» لاتزال فى انتظار تهيئتها للافتتاح وعاد ليسأل عن عدد المقاعد فى القاعة... ولما علم بأنها تتسع لألف وأربعمئة مقعد، تعجب من أن مدينة كالعاهرة لاتوجد بها قاعة أكبر من ذلك، فأفهمناه بأن لدينا أيضاً داراً للأوبرا تقدم فيها الحفلات السيمفونية، فسر لذلك وكرر رغبته فى المجرىء إلى مصر، دون أن يعلم أن عدد مقاعد الدار لا يزيد عن نصف ما فى القاعة الجديدة!

والحفل الثانى الذى شهدناه بالقاعة، قدمه أوركسترا نيويورك الفيلهارمونى بقيادة «وليام شتاينبرج» الذى ذهبنا لتحيته بعد الحفل، مع مجاملة بسيطة بأننا نود أن نراه بالقاهرة لقيادة أوركسترا القاهرة السيمفونى، ولاحظنا أنه فوجئ بذلك فقال: ولكنى... وكررها ربما يقصد أنه يهودى! فكررت المجاملة فى جو من التقدير الكبير للفن!

وفى زيارة لفرقة الباليه الأمريكى. التى أنشأها هناك فنان الباليه المشهور «جورج بالانشين» رأينا كيف تتاح الفرصة لمواصلة الدراسة فيها من سن الخامسة عشرة إلى جانب التعليم العام فى مختلف مراحله! وقد اتضح أن للفرقة أوركستراها الخاص من ستين عازفاً تقريباً ومعهم أكثر منهم من الراقصين! وكان يقود الأوركسترا المايسترو: إيرننج.

مركز لنكولن:

وانتقلنا بعد ذلك إلى «مركز لنكولن للفنون» الذى يعتبر محور الحياة الفنية الراقية فى نيويورك، حيث شهدنا الدار الجديدة للأوبرا «الميتروبوليتان» ولم تكن قد افتتحت بعد. وكذا المسرح الحديد لباليه مدينة نيويورك... ثم القاعة الفيلهارمونى، مقر أوركسترا نيويورك الفيلهارمونى الذى شهدناه هناك فى إحدى حفلاته بقيادة أستاذه المؤلف: لينارد بيرنستين!

أذكر فى تلك المناسبة يوم أن كان مساعده نجم المستقبل «أوزاوا» اليابانى يتردد على موقعى بالقاعة، للتحدث فى بعض الأمور مع مضيفى «كارلوس موزلى» مدير الأوركسترا الذى أجرى التعارف بيننا، ثم شهدته بعد.

إنجازات

سنوات، قائداً لفيلهارمونية فيينا، وواصل المسيرة بين مشاهير الصف الأول من أكبر قادة الأوركسترا في العالم! وما يذكر للقائد «بيرنستين» أنه كان من السابقين في مجال التسجيلات المعروفة، بهدف التذوق الموسيقى وذلك على غرار الإنجليزى : سير مال كولم سارچنت .

وعلى ذكر التربية الفنية لتذوق الموسيقى الرفيعة، فقد شهدنا بالقاعة حفلاً يحقق ذلك إلى أقصى الأبعاد، قدمه أوركسترا وترى كبير، اشتهر باسم قائده «مانتوفانى» وقد اختار فقرات البرنامج من الموسيقى السيمفونية فى أسلوب الموسيقى الخفيفة وفى أروع صورها!

هذا وقد لاحظنا فى سقف القاعة وجود ألواح خشبية متراصة بهدف تحسين الصوتيات، ولكنها غير مريحة للرؤية وخاصة لتعدد ألوانها! وفى النهاية ثبت فشلها وظهرت الحاجة لتنفيذ خطة جديدة كانت تتكلف حينذاك تسعين مليوناً من الدولارات . . . وعند عودتنا بعد أكثر من ربع قرن إلى نيويورك، كانت القاعة تسمى باسم «إيفرى فيشر» صاحب التبرع بالمبلغ المطلوب!

ومن أكبر معاهد تعليم الموسيقى فى نيويورك : مدرسة جولارد وفيها شهدنا أحد التدريبات لأوركسترا المدرسة، وتحديثاً حديثاً مفيداً مع العميد «والدروب» عن نظام الدراسة . . . والذى يسير حسب المفاهيم العامة فى التعليم الموسيقى النموذجى بالولايات المتحدة الأمريكية، وقد خصص للمدرسة مقر فى مركز لنكولن الجديد باعتبارها من المعالم الرئيسية للحياة الفنية هناك!

الموسيقى والتعليم العام :

وفى ضوء مشاهدتنا لأنماط التعليم الموسيقى فى أكثر من ولاية كموضوع كان يشغل الأذهان فى مصر، يمكن القول بإيجاز أن التأهيل المبكر قبل الدراسة المنتظمة تتولاه بنظام معهد «الكونسرفتوار» بالقاهرة مدارس نيو إنجلاند فى بوسطن وإيستمان فى روشستر وجولارد فى نيويورك، وذلك لقدرتها على الإنفاق وتحمل هذا العبء المالى أكثر من غيرها!

وفى غير هذه الحالات يكون الاعتماد فى التأهيل المبكر على دراسات الموسيقى فى التعليم العام كما كنا نهدف من مشروع فصول الموهوبين بمصر، وذلك بالطبع على أساس الجدية فى الوصول إلى مستويات فنية تتيح إمكان العزف فى أوركسترات الطلبة والطالبات فى مختلف المراحل، مع استخدام آلات موسيقية صغيرة الحجم فى المراحل الأولى . . . وكنا بالفعل قد سبق أن أتيت لنا أن نشهد ذلك بصورة عملية فى مختلف المناطق التعليمية بالساحل الشرقى!

وكان من الملاحظ أيضاً فى معظم الأحيان أن رسالة مدارس ومعاهد الموسيقى، لا تقتصر مهمتها فقط على تخريج الفنان المحترف فى مجال العزف أو التأليف، ولكن أيضاً لتخريج مدرسى الموسيقى لمراحل التعليم العام، بعد اكتسابهم الخبرة فى تكوين أوركسترات الطلبة . . .

وفى النهاية فقد أثمرت مختلف الجهود فى الولايات المتحدة الأمريكية عن وجود أكثر من ألف أوركسترا

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

سيمفونى ما بين. مستديمة وأخرى موسمية ، كان لها أثرها فى إثراء حياة المواطنين وإضفاء الوجه الحضارى على المجتمع هناك !

إلا أننا مع مرور السنوات وعمق التأملات . . وبشئ من الصراحة والواقعية ، وما كنا نتوقعه لهذا المجتمع من ثمرات يانعة تجعل منه النموذج والقذوة لغيره فى الارتقاء بالإنسانيات والتمسك بالمثل والأخلاقيات ، نجد أمامنا أكثر من علامة استفهام ، وخاصة أمام الاختبارات الكبيرة فى العلاقات الدولية مع السلطات الحاكمة التى أفرزها هذا المجتمع ، حيث تتخلى معظم قياداته فى مواقفها عما ترفعه الحضارات الإنسانية من شعارات ، تتصدرها الأمانة والعدالة فى التعامل مع الشعوب الأخرى . . ثم انعكاس هذا التناقض فى النهاية على روح العصر ، حيث نجد الرعاية والتشجيع للغريب من الأشكال الأدبية والفنية وانتشار هذه الأنماط التى يقال أحياناً إنها ترجع لذوى الأصول الجديدة فى تاريخها البشرى ولا تحظى بتقاليد وأمجاد ، ثم انتقالها إلى الدول الأخرى ، استناداً إلى قوة أصحابها . . وأخيراً نتأمل بين الحين والآخر ثمرات ذلك فى الحياة الثقافية وبوجه خاص فى عواصم الفن بأوروبا ، لنجد أنها تزخر بالصور الجديدة من اللامعقول ، وقد تراكت وتشعبت أشكالها !

سالتزبورج :

لعل أروع ما جاءنا به عام ١٩٦٦ ، كان فرصة المعاشة للحياة الموسيقية فى مسقط رأس موزار بالنمسا ، حيث يبدو الجوال العام ، وكأن أعوام الماضى البعيد لا يزال يتردد صداها فيه ! حتى القميص الذى اشتريته للذكرى ، كان من محل يدعى شوبرت . . والجلباب من محل مواجه للمنزل الذى كان يسكنه موزار ، وأفخر أنواع الشوكولاتة عبارة عن كرات ملفوفة فى ورق فاخر يحمل صورته ! أما الحدث الموسيقى الكبير ، فهو المهرجان السنوى الذى يجمع بين الكثير مما يندر مشاهدته فى مناسبة واحدة لها مستواها المتميز على الصعيد الدولى ، ومجالاتها التى تنفرد بغير المؤلف مما تعرفه المهرجانات الأخرى . .

فإلى جانب أشهر فرق الأوركسترا والأوبرا والعزف الإنفرادى ومجموعات موسيقى الحجرة ، كان مثلاً التجديد فى صورة إنتاج ضخمة لأوبرا «كارمن» جاء فيه القائد الكبير «كارايان» بأكثر من فرقة كورال زائرة من خارج النمسا شاركت معا فى هذا العرض غير المسبوق !

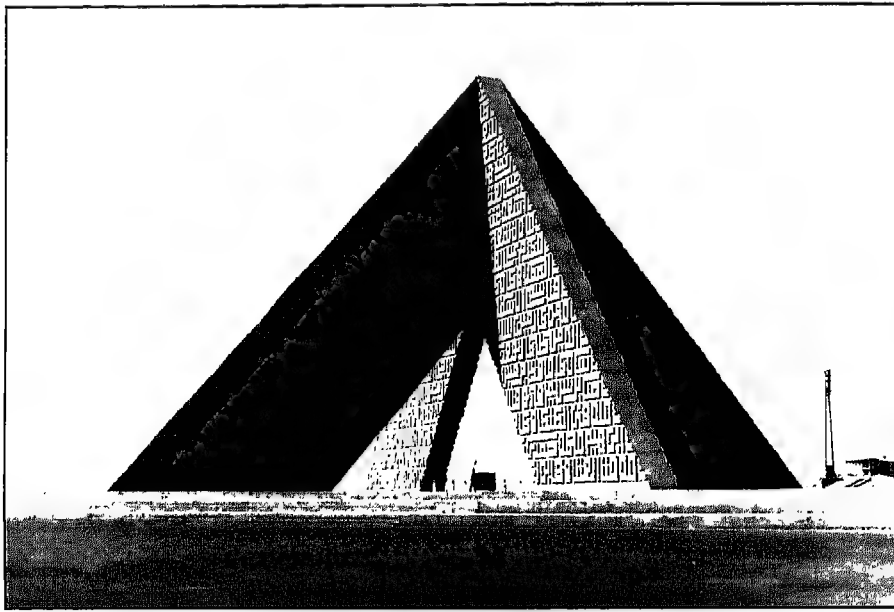
وأما أبرز العلامات الموسيقية المستديمة فى المدينة ، فهى المعهد المشهور باسم «موزارتيوم» والذى يشارك فى حفلات المهرجان بمستواه الفنى الفريد للأوركسترا التابع له ، يقوده عميده العملاق : پاو مجارتنر !

وتجدرى الأحداث الفنية للمهرجان فى أكثر من مكان ! فإلى جانب القاعتين الكبرى والصغرى ، نجد الاستغلال الذكى لبعض المواقع المتميزة بطبيعة خاصة فى تكوينها ، حيث شهدنا مثلاً عرضاً مسرحياً رائعة شيكسبير : حلم ليلة صيف ، بمصاحبة موسيقى مندلسون فى عزف حى للأوركسترا مع أحد القادة المخنكين !

كما أن مسرح العرائس لم يتخلف عن الركب ، وفاجأنا بعرض مبدع لأوبرا «دون چوئانى» لموزار ، مع الموسيقى والغناء من تسجيلات العروض بأوبرا فيينا ، حيث بدت الدقة المتناهية فى تحريك الشخصيات دون إغفال لأصغر التفاصيل فى أثناء الأداء ، وخاصة عند كل نغمة تعزف أو كلمة ينطق بها المغنى ، وكان المشاهدين أمام مسرح حقيقى مع أبرع الفنانين . . ووراء كل ذلك بالطبع كانت مهارة اللاعبين وثقافتهم الموسيقية المتعمقة وخبرتهم المسرحية المبهرة !

إنجازات

هذا . . . ، وفي طريق العودة، التقينا في قينا بالمواطن الذي أحسن استيعاب ثقافتها، الفنان الشاب «سامى رافع» من مبعوثى أوبرا القاهرة لدراسة فن الديكور المسرحى، وروى لنا فيما بعد، كيف وجد فيها النواة بعد سنوات لتصميمه الهرمى للنصب التذكارى للجندى المجهول القائم بمدينة نصر. . وفيه سبق المتحدثين الآن كثيراً عن الوحدة بين عنصرى الأمة فى مصر، حيث حقق التداخل بين أسماء الشهداء المحفورة، وفيها نجد مثلاً محمد وأحمد مع لوقا وبطرس - وكان آخر مناصبه الرسمية : رئيس قسم الديكور بكلية الفنون الجميلة بالقاهرة!



النصب
التذكارى
للجندى
المجهول
بمدينة نصر

موسكو وليننجراد (بطرسبورج) :

يبدو أحياناً لبعض الناس أن هاتين العاصمتين ليس فيهما من الفنون إلا الباليه التقليدى الرائع، والذي بدأ فى القمة وعاش حياته حتى الآن بين القمم، والحقيقة أن كل شىء هناك يدعو للفرجة! فرواد المسرح أنفسهم يمثلون نوعية نادرة من الشعوب تدعو للإعجاب! يجيئون إلى المسرح وفى أقدامهم أحذية مبللة من أثر الثلج والمطر، وفى أيديهم حقائب صغيرة يخرجون منها أحذية نظيفة تليق بدخول معابد الفن، يرتدونها على أبواب الدخول!

ومع رفع الستار، يبدون فى سكوتهم وكأنهم يبدؤون الطقوس أمام مقدساتهم التى شهدنا فى لياليها : بحيرة البجع وكسارة البندق بمباركة فنانتهم الصاعدة «مكسيموفا» مع فرقة البولشوى - ومن أكبر الأوبرات : الحرب والسلام لمؤلفهم العالمى پروكوفيف! وفى الحفلات السيمفونية، شهدنا أوركسترا موسكو لموسيقى الحجرة المشهور بقيادة منشته «بارشاي» . . ولا يقل شهرة عنه، مسرح العرائس مع مخرجه الكبير : أبرازوف - أما الفرقة القومية للفنون الشعبية، فلم تقل روعة عما كنا قد شهدناه فى الخمسينيات بدار الأوبرا بالقاهرة فى موسم حافل لفرقة : مويسيف!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

ومن المتاحف الرئيسية في موسكو : الكرملن الذى بقيت مقتنياته كاملة كما كانت فى عهد أده القياصرة ، وكأنه لم تكن هناك ثورة شعبية عنيفة تدوس بأقدامها كل آثار العهود السابقة ، وتقتل «نيقولا» وابنه المريض وبناته دون رحمة !

وفى متحف پوشكين ، لم نتصور أن يوجد فى فرنسا مثل تلك المجموعة الكبيرة من روائع فنانها التا وفى مجال السيرك ، يقسمون المهارات بين التقليدى القديم والحديث فى حلبتين مختلفتين كليهما يعرضون العجائب من الألعاب فى أروع صور الإتقان - أما راكبو الخيول وكان أبرعهم يدعى ' فيصدق عليهم قول الشاعر القديم :

جِنُّ عَلَى جِنٍّ وَإِنْ كَانُوا بَشَرٌ فَكأنما حيكرُ عليها بالإبرُ

وفى المسرح الكبير أو البالشوى كما يسمى ، حيث شهدنا بعض روائع الأوبرا الروسية والإيطالية . . المشاعر وأعطت الصحافة الفنية كل الاهتمام لما حدث للفنانة (متزوسوبرانو) الإيطالية الـ «كوسوتو» حين تعرضت فجأة لحالة فقدان الصوت فى الفصل الثانى من العرض الأوبرا الليلة السابقة !

أما تمثال بطرس الأكبر ، صانع الدولة ، وغيره من القياصرة فقد أبقوا عليها فى أماكنها بكل للتاريخ . . وحتى القصر الذى قتل فيه «راسبوتين» يرشدونك فيه إلى المكان الذى وقع فيه الحدث التاريخي ويقف متحف «إرميتاج» فى ليننجراد أو بطرسبرج بعد أن عاد إليها اسمها القديم ، فى الصف الأكبر المتاحف العالمية ، والمدير نفسه بيتاجورسكى من علماء الآثار المصرية ! وحين تأخر قليلاً فى الاستقبالنا فإنه قال إن مصر هى السبب فى تأخره ، لأنه كان منهمكا فى محاضراته عن حضارتها القديمة ! وفى المدينة أيضاً متحف المسرح وقصر «بيتروزهوف» المقر الصيفى للقيصر ، كمزارات سياحية .



شبابنا المشارك فى مسابقة تشايكوفسكى الدولية (موسكو ١٩٧٤)

وفى زيارة تالية لموسكو فى عام ١٩٧٤ ، كان لنا حظ الاشتراك فى لجنة الحكيم الخاصة بالغناء فى مسابقة تشايكوفسكى الدولية ، كما كان لمصر الحظ حينذاك فى تقديم مواهبها الشابة للمسابقة : رمزى يسى فى عزف البيانو وحسن شرارة فى عزف القبولينة ومصطفى ناجى فى عزف التشيللو ، بعد أن استكملوا دراساتهم هناك !

إنجازات

وهي تعتبر من أشهر المسابقات في العالم، ويعطيها جمهور الفن ما تستحق من ترقب واهتمام ومشاهدة، وسط مظاهرات احتفالية تحمل المعاني الكثيرة ! وتحضرنا هنا لحظة من مظاهر تقديس الجمهور للفن والفنانين، حين هب المئات من رواد الحفل وقوفًا وخشوعًا في لحظة دخول الفنان الإيطالي الكبير «تيتو جوبى» كى يرأس لجنة التحكيم فى فرع الغناء . . ولا يتوقفون عن التصفيق رغم نظرات الشكر والرجاء بالسكون كى تتمكن اللجنة من بدء أعمالها . .

ولعل أروع ما بقى لنا ونعتز به من تلك التجربة الروسية، هو استرجاع ذكرى الأيام الصعبة فى الحسنيين مع جهودنا المضنية لفرض الاعتراف بالتعليم الموسيقى المتخصص على المجتمع بإنشاء معهد كونسيرفتوار . . ثم المعاشة لمسيرة خريجيه، حتى شهدنا رمزى يسى مديرا للأوبرا وحسن شرارة عميدا للمعهد ومصطفى ناجى رئيسا لهيئة المركز الثقافى القومى !

وأخيرا، فلامجال هنا للكلام عن الجو العلمانى الذى كان يسود كل نواحي الحياة الشيوعية هناك، حتى ضحكت مرافقتى الروسية مثلا عند مرورنا بإحدى الكنائس فى يوم أحد وقد دقت أجراسها الحزينة، بطيئة متثاقلة على استحياء . . وتعجبت هى من أمر هؤلاء المسنين الفقراء من روادها والذين مازالوا على دينهم ! وتحضرنى الآن صورتها حين ترى مدينة موسكو تقيم اليوم المساجد^(١) أيضا وسط احتفالاتها بمناسبة مرور ثمانمائة وخمسين عاما على إنشائها !

بلجراد :

وفى طريق العودة من زيارة أخرى لموسكو، كانت زيارتنا الثانية للعاصمة اليوغسلافية بعد سنوات، كانت المدينة قد استردت خلالها أنفاسها واستعادت حياتها، بصورة طبيعية، بعد أن فتحت أبوابها الحديدية للسياسة الإيطالية، وأقيمت فى البلاد مصانع للسيارات، وازدحمت حركة المرور . . وأقيمت الفنادق الحديثة ! وفى تلك الظروف الجديدة، أقامت دار الأوبرا احتفالاتها بمرور مائة عام على إنشائها (١٩٦٨) حيث شهدنا فيها من المستويات الفنية العالمية ما يندر وجوده فى غيرها وخاصة فى نوعية أصوات المغنين (الباص) مثل العملاق «شانجالوفيتش» صاحب الشهرة الكبيرة، والذى استمعنا إليه بالقاهرة فى أداء دور «دون كيشوت» للفرنسى «ماسنيه» فى موسم يوغسلافى فى الستينيات شمل إلى جانب ذلك، الأوبرا الروسية «الهرنس إيجور» للروسى «بورودين» . وبعد احتراق دار الأوبرا، عاد إلينا فى موسم يوغسلافى آخر بقاعة سيد درويش فى محاولة لتكون بديلة بصفة مؤقتة للدار !

(١) الأهرام - ١١/٩/١٩٩٧.

پارما

وبعد احتراق دار الأوبرا بالقاهرة، وتحولها إلى ذكرى لمن يتذكر، أردنا أن نكون من المتذكرين، فجمعنا ما لدينا من صفحات تحكى تاريخها، وشددنا الرحال إلى بلاد عميد الأوبرا فى إيطاليا «فيردى» حيث يوجد معهد دراسات يحمل اسمه ويجمع تراثه، فى مدينة پارما، صاحبة الشهرة فى أفخر أنواع الجبن «الپارميچانو» باعتبارها من أهم المناطق الزراعية فى إيطاليا ..



غلاف الكتاب التذكارى للمعهد المتوى لأوبرا عايدة من إصدارات معهد
دراسات فيردى فى إيطاليا (پارما)

وكانت قد حلت مناسبة مرور مائة عام على تقديم
العرض الأول لأوبرا «عايدة» (١٩٧١) .. ووجد
علماء المعهد فيما لدينا من أبحاث ما تحتاجه المناسبة
من إحياء للذكرى .. وكان أن نشر المعهد كتابنا بمثابة
تحقيق تاريخى يحمل الأصول الفرنسية والإيطالية
لأهم المراسلات التى تتناول الموضوع، مع ما أضافناه
من مواد يستكمل بها العرض لمادة الكتاب !

وهناك أتيت لزيارة منزل الفنان الكبير فى
ضيعته «سانتا أجاتا» حيث استقبلنا حفيده (من ناحية
زوجته) ألبرتو كارارا فيردى .. وتبادلنا المجاملات،
وأبدى سعادته لمجيء الزائر من أوبرا القاهرة، الصديقة
القديمة للجد الأكبر ! وقد أهدانا صفحة من بين
المراسلات التى لم يسبق نشرها أبداً، وهى التى تحمل
توجيهات الخديوى إسماعيل فى عام ١٨٧٠ بشأن
اختيار فيردى، وإن رفض يكون فاجنر أو جونو،
وذلك لتولى مهمة تلحين أوبرا عايدة ! وعلى أحد
الجدران الداخلية للمنزل، لمحننا إطاراً حفظت بداخله الصفحة الأولى من النص الشعرى للأوبرا بخط الشاعر
«جيزلانزوني» وقد شطب فيردى البيت الشعرى فى مستهل النص واستبدله بآخر من عنده !

وفى پارما، كانت المفاجأة هى مشاهدة أقدم مسرح للأوبرا فى العالم، وهو تياترو «فاريزى» المصمم
كله بالأخشاب .. والمناظر متغيرة، والكواليس على الجانبين .. وقد بدا وكأنه صندوق رنان أو آلة
موسيقية ضخمة، وقد رصت بداخله مدرجات المتفرجين وكأنها بعض أجزاء الآلة الموسيقية ! وكانت
قد بدأت إقامة المسرح فى عام ١٦١٨ وقدم فيه أول عرض فى عام ١٦٢٨، ومن هناك انتشرت الفكرة
داخل إيطاليا وخارجها !

وبعد العودة إلى القاهرة بفترة تلقيت برقية من أسرة فيردى تنبئنى باستقبالها مولودة جديدة أطلقوا عليها
اسم «عايدة» بمناسبة الذكرى المئوية للأوبرا .. ولعلها بدورها قد أضافت الآن أحفاداً «للمايسترو» .. كما
يسمونه هناك !

إنجازات

صوفيا:

على الرغم من صغر العاصمة البلغارية فإن الاهتمام فيها بفنون الموسيقى والأوبرا يدعو للإعجاب، فتحظى مثلاً بأعداد وفيرة من عازفي الأوركسترا، وتصدر ما لديها من فائض، الأمر الذى كان مصدر فائدة كبيرة لأوركسترا القاهرة السيمفونى، حين كان يستقدم بعض عازفيه منها ولفترة غير قصيرة! وحين تقام فيها المسابقات الدولية الدورية لغناء الأوبرا للشباب، والتي شاركت أكثر من مرة فى لجان التحكيم فيها، فإن ذلك كان يقترن بالحفلات السيمفونية وعروض الأوبرا التي شهدنا فيها مثلاً أوبرات: حلاق أشبيلية لروسيني وعائدة وترافياتا وتروفا توري ودون كارلوس لفيردى ومدام بترفلاي لبوتشيني ثم بوريس جودونوف لبورودين، والتي تتطلب إمكانات خاصة فى عناصر الأداء، وتألّق فيها فنانهم «جوزيليف» ثالث الثلاثة من مشاهير وطنه على المستوى العالمى فى طبقة الصوت الخفيض (باص) . . مع جياروف وبوريس كريستوف!

هذا وقد أسفرت أخيراً هذه الاهتمامات عن إقامة دار جديدة للأوبرا هناك لإشباع حاجة الجماهير المتزايدة من الرواد . . وكذا تخصيص الاستراحات على سفوح الجبال بين أروع المناظر الطبيعية وخاصة «فيتوشه» يجد فيها الفنانون والأدباء فرصة الإقامة والتفرغ لإبداعاتهم!

براتيسلافا:

وفى براتيسلافا عاصمة «سلوفاكيا» المتاخمة للنمسا، كانت دار الأوبرا القيصريّة القديمة تحتفل بعيدها المئوى الذى شهدنا فيه أكثر من عرض أوبرالى وحفل موسيقى! فقد كانت المدينة من أهم مصادر الدعم لأوركسترا القاهرة السيمفونى سواء بالعازفين أو القادة . . نذكر من الطرائف فى أهم عروضها، تقديم أوبرا «كارمن» فى أداء متعدد اللغات! فالألمانية والفرنسية والإيطالية لأصحاب الأدوار الرئيسية والسلافية لفرقة الكورال، والعرض فى جملة أكثر من ممتاز . .

ومن عروض المهرجان، شهدنا أوبرا «توسكا» بقيادة صديق القاهرة: فريشو، وتروفا توري بقيادة: ماليك- وباليه: ذو اللحية الزرقاء . . وآخر بالغ الروعة أقامه المصمم على موسيقى الرباعية الورتية للمؤلف التشيكى ياناتشيك، ويحظى بشهرة متجددة، وشهدناه أخيراً فى عام ١٩٧٧ على شاشات التلفزيون .

پاريس:

وأخيراً، بعد معارف كثيرة . . وإطلاعات . . ومشاهدات . . ومشوار طويل فى عالم الأوبرا، كانت وجهتنا فى عام ١٩٧٦ هى باريس، عاصمة النور . . عاصمة الفن والثقافة وكعبة أعلام الفكر والإبداع! وفيها شهدنا بالطبع دار الأوبرا العريقة كما صممها «جارنييه» منذ زمن بعيد . .

وشهدنا متحف أو مدينة المتاحف: اللوفر- وصعدنا برج إيفل المشهور . . وشهدنا مبنى جامعة السوربون حيث تلقى دراساته فيها المدير الأول للتيارات الحداثيّة «درانيت بك»، وفوجئنا بأننا نسير فى شارع باسم أستاذه فى الطب «تينار» والذى قلب درانيت ترتيب حروف اسمه ليستحدث منها اسماً لنفسه من فرط إعجابه بأستاذه، فعرف باسم: درانيت، وكان اسمه الأصلي بافلوس بافليدس من أصهار الأسرة اليونانية

بالإسكندرية: زيربوداكيس! وفي لياليها الساهرة على مسرح الأوبرا تألق راقص الباليه العالمى : نورييف . .
وفي ليلة أخرى ظهرت فرقة ستوديو الأوبرا فى أداء رائع لأوبرا : النأى السحرى لموزار!

وانتهى بنا المطاف إلى قاعة الشانزليزيه حيث تقدم أروع حفلات الموسيقى السيمفونية ، وكان الموسيقار محمد عبد الوهاب من بين أوائل المواطنين من روادها . . وفيها تلقى الجرعات الأولى من الموسيقى العالمية ، كما قال فى أحاديثه !

وفي هذه القاعة شهدنا حفلاً سيمفونياً متميزاً أقيم فى مناسبة خاصة بأنشطة الأمم المتحدة، وبقيت ذكراه لما دار فيه من طرائف ! . . ففى نهاية القسم الأول من برنامج الحفل ، طلب قائد الأوركسترا من الحضور الوقوف حداداً على الوفاة المفاجئة لعازف القيثولينة الروسى الشهير «دافيد أويستراخ» قائلاً عنه إنه أكبر فنانى العصر!

ولمحت فى المقصورة أمامى مباشرة بين الحضور الفنان وعازف البيانو الكبير «روبنشتاين» وقد بدا غاضباً متبرماً من هذا التعريف ! وبعد انتهاء الاستراحة وما دار خلالها والله أعلم ، عاد قائد الأوركسترا إلى المنصة كى يبدأ القسم الثانى من الحفل . . وقال ضاحكاً : قلت لكم إن «أويستراخ» هو أكبر فنانى العصر . . ويسرنا أن يكون بيننا الآن أكبر الفنانين فى كل العصور : أرتور روبنشتاين! ووقف الفنان الكبير بين ضحكات الرواد، مبتسماً وكأنه يستجدى التحية، وذلك بسعادة الفوز على الأموات وهو يرد على تحية الجماهير له ! ولكنى لم أصفق ولم أبد أى اهتمام به . . فتعجب من ذلك وعاود النظر إلى . . لا يصدق نفسه ! ولم أغير موقفى . . رغم تقديرى الكبير جداً له كعازف مرموق أعزبت تسجيلاته بين مقتنياتى، ولكنى لأحب المداعبات التى تخدش وقار الشيخوخة !

فقد روى لى مثلاً المايسترو اليوغسلافى «چيكا» قائد أوركسترا القاهرة السيمفونى، كيف أن «روبنشتاين» روى له أنه ذهب بعد حرب ١٩٦٧ إلى تل أبيب، وهناك طلب زيارة موشيه دايان للتحية، وعندما فتحوا له باب مكتبه، فإنه خر راکعاً على ركبتيه ! وفوجئ دايان بالطبع بمثل هذا الشيخ الذى يحظى بشهرة فنية واسعة، وقد بدا فى حضرته على هذا الوضع، فقام بدوره من مقعده وركع هو أيضاً أمامه ! وظل الاثنان فى مواجهة بعضهما على هذه الصورة الهزلية !

ونعود إلى وفاة «أويستراخ» المفاجئة فأذكر أنى كنت فى زيارة مجاملة، بعد يومين منها، للمؤلف الموسيقى الفرنسى جورج أوريك، زميل العمل قبل ذلك بهيئة التحكيم فى مسابقة تشايكوفسكى الدولية بموسكو، حيث أبلغنى بأن وزيرة الثقافة الروسية «فورتسيفا» حين علمت بالنيا المشثوم سقطت مغشياً عليها وفارقت الحياة فى نفس اللحظة!

ولقد كانت فى الحقيقة شخصية فذة تدعو للإعجاب فى رعايتها للفن بالاتحاد السوفيتى ولمسنا ذلك فيها عندما كانت تحضر إلى القاهرة فى أثناء بعض المواسم الكبيرة للباليه الروسى - وأذكر أنى كنت واقفاً مع الوزير يوسف السباعى فى إحدى حفلات الاستقبال فى موسكو بمناسبة إقامة مسابقة تشايكوفسكى، حين جاءت الوزيرة لتحيته ومعها قائد أوركسترا كبير قدمته إلى يوسف السباعى قائلة : مايسترو كوندراشين، فأضفت أنا إلى التعريف قائلاً : كوندراشين «العظيم» فضحكت وكانت فى قمة السعادة لهذه المجاملة !

إنجازات

نيويورك :

وفى رحلات المعاش واجترار الذكريات عدنا إلى نيويورك . . وشهدنا الدار الجديدة للأوبرا «المتروبوليتان» . . وفيها كان لقاءنا مع آخر أوبرات فيردى «فولستاف» عن قصة شكسبير . . ثم يدعوني ابنى إسماعيل لمشاهدة مسرحية غنائية مما يستهوى الشباب وتسمى «فى صفوف الكورس» وذلك فى أحد مسارح برودواى!

وهكذا كان ختام رحلتنا الكونية فى عالم الأوبرا مع ختام حياة فيردى الفنية (فولستاف) كما كانت البداية أيضاً معه ، حين طلبت منه السلطات المصرية تلحين «نشيد» الافتتاح لدار الأوبرا فى عام ١٨٦٩ واعتذر . . وفى العام التالى ١٨٧٠ وافق على تلحين أوبرا عايدة كى تولد فى الدار الجديدة وترتبط بتاريخها وتطوف بلاد الحضارة ومعها ذكرى الدار الخديوية . . ولتثير دائماً الالتباس لدى بعض الكتاب والمؤرخين ، فيوهمون القراء بأنها كانت مطلوبة لافتتاح الدار . . لتبدأ الأساطير التى لم تنته حتى الآن مع خواتيم القرن !

العودة :

وتنتهى الرحلات . . ولا تبقى سوى الذكريات وما حملت ، ومعها من الألقاب ما يهوى عادة ويحب أصحاب المعاشات :

لو توقفت فى إيطاليا ، قالوا : الكومنداتورا!

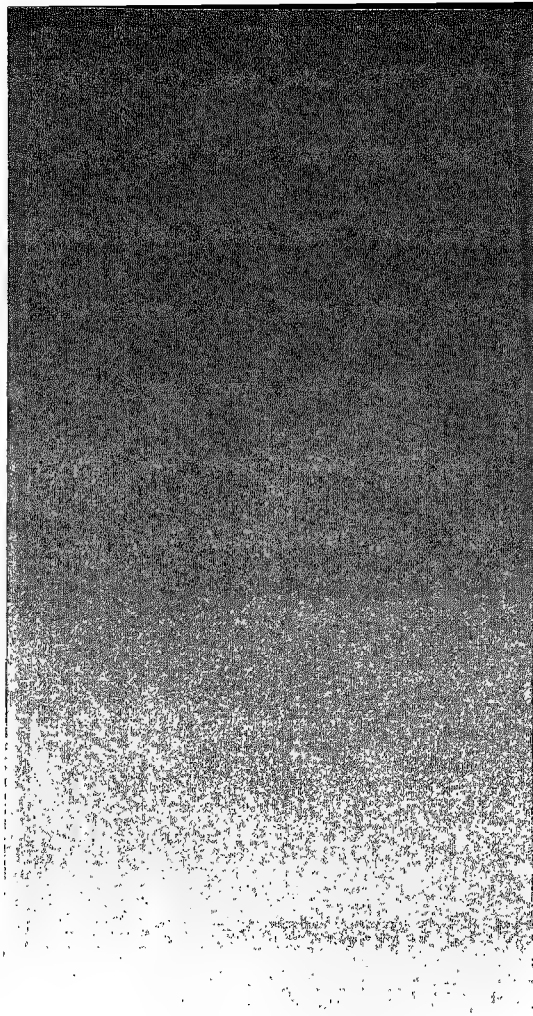
وفى فرنسا : الأوفيسييه !

والآن فى مصر : الجميع باشاوات . . أو حجاج !

واختفى الأفندية . . وذابت وتاهت طبقتنا الوسطى فى تكوين غريب للمجتمع - وهى الحالية من جهل الطبقة الدنيا وخمول الطبقة العليا ، والحاملة للعبء الأكبر فى نجاح وإصلاح المجتمع ، كما قالت الكاتبة : عايدة رزق ، فى التعبير عن حالنا بين الكثير مما تردد أخيراً بالصحافة وأحاديث الناس - بينما نرى البعض يقفز كالبراغيث إلى عالم المال الجديد ، معزولين إلى حد كبير عن أى دور إيجابى فى البناء سوى لمجتمعهم . . وليوحى ذلك بالكثير إلى المفكر د. أبو الفضل بدران وكيل كلية الآداب بقنا ، فى تأملاته بألمانيا (الأهرام فى ٢٢ / ٥ / ١٩٩٨) حين دعاه عمدة مدينة بون لحضور الاحتفال بذكرى الموسيقار بيتهوفن ، والذى يتحمل تكاليفه البنك الألمانى والشركات الخاصة والأهالى . .

وحيث يحصل الطلاب والطالبات هناك على المنح الدراسية من شركات مثل مرسيدس وسيمنس وغيرها ، بينما لا يمارس أغنياؤنا دورهم تجاه التعليم والثقافة على سبيل المثال . .

ويذكر فى النهاية حاجة بلادنا إلى جهود أبنائها الذين وهبتهم فرص الثراء وتنتظر منهم دور العطاء ! ونضيف بدورنا هنا إلى تأملاته صوراً من الماضى بمصر ، حين أقام مثلاً الأمير يوسف كمال مدرسة الفنون الجميلة فى عام ١٩٠٨ ، ومن بعده الأميرة فاطمة إسماعيل عند إنشاء جامعة القاهرة وآخرون من بعدهما !

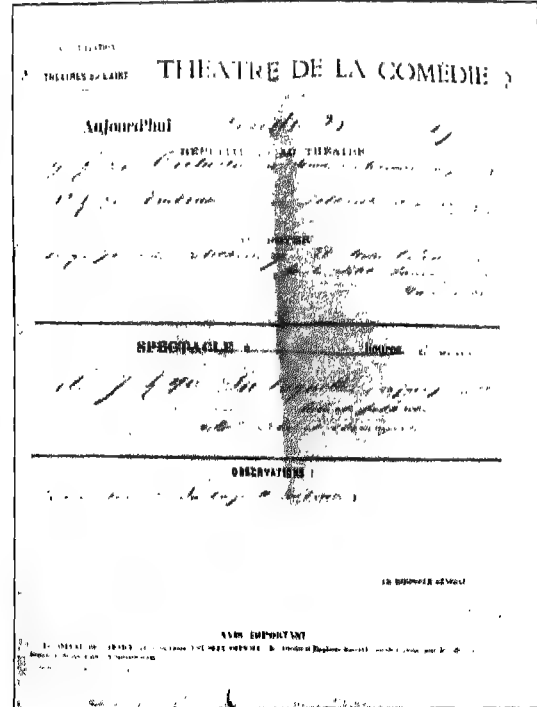


الباب الثالث
أوبرا القاهرة
في مائة عام
(قراءات)

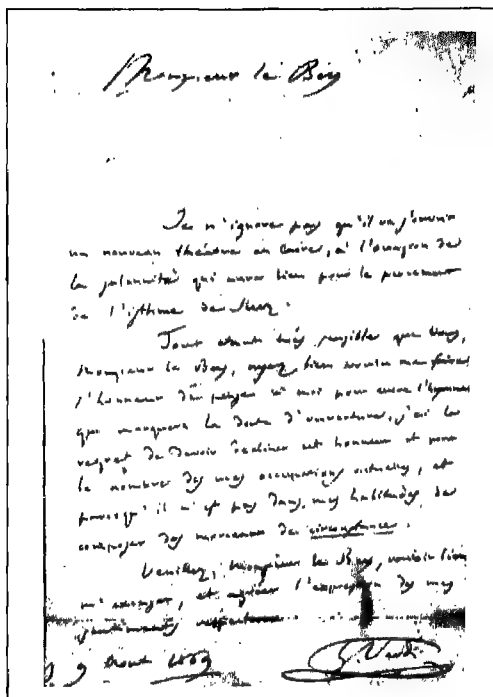
خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



كرواسة نوتة موسيقية لبعض الأدوار الرئيسية بالأوبرا، وترجع إلى عام ١٨٦٧ وكذا موسم عام ١٨٦٨/١٨٦٩ وتحمل صورة الغلاف خاتم «تأثيرات خديوية» وتوقيعات بعض كبار الفنانين للذكرى مثل: Boccolini, Pandolfini, Verger, Innes, Steller (Amonasro 1871) - Maurel, Kaschmann (1898 - 1899).

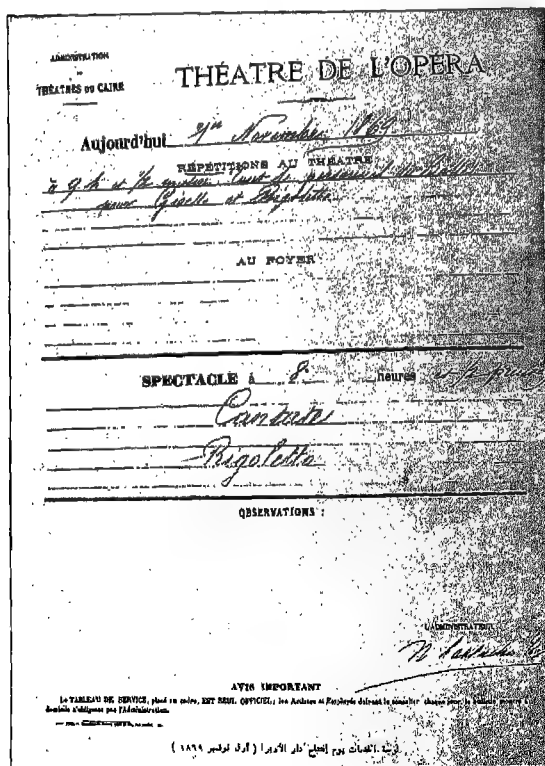


مسرح الكوميدي بالأزبكية برنامج يوم ٢٣ / ٩ / ١٨٦٩
(قبل افتتاح دار الأوبرا بشهرين)

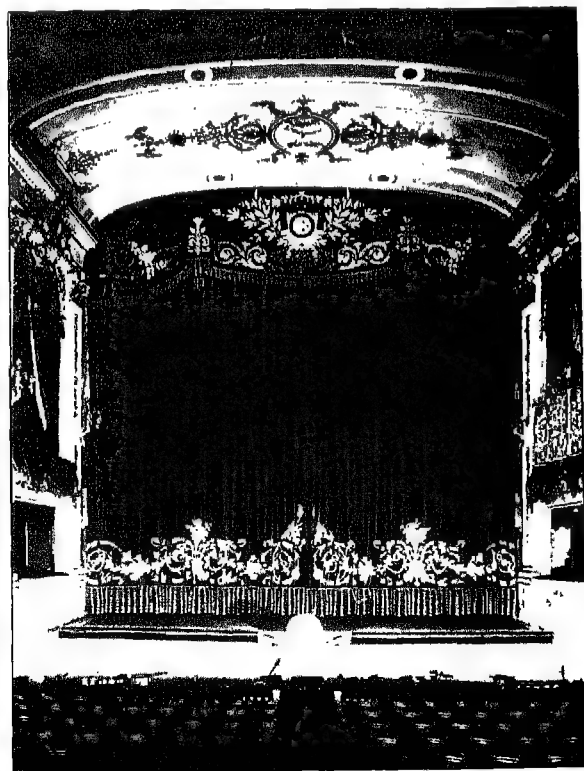


رسالة فبردي إلى درانيت بك في ٩ أغسطس ١٨٦٩ للاعتذار عن عدم إكماله تلحين النشيد المطلوب لحفل افتتاح دار الأوبرا ...

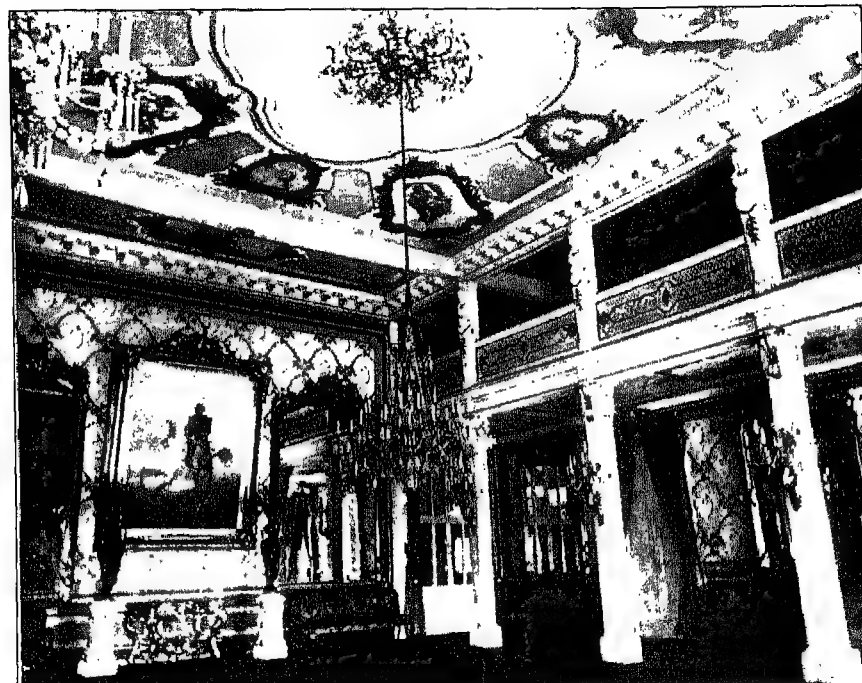
أوبرا القاهرة في مائة عام



لوحة الخدمات يوم افتتاح دار الأوبرا (أول نوفمبر ١٨٦٩).

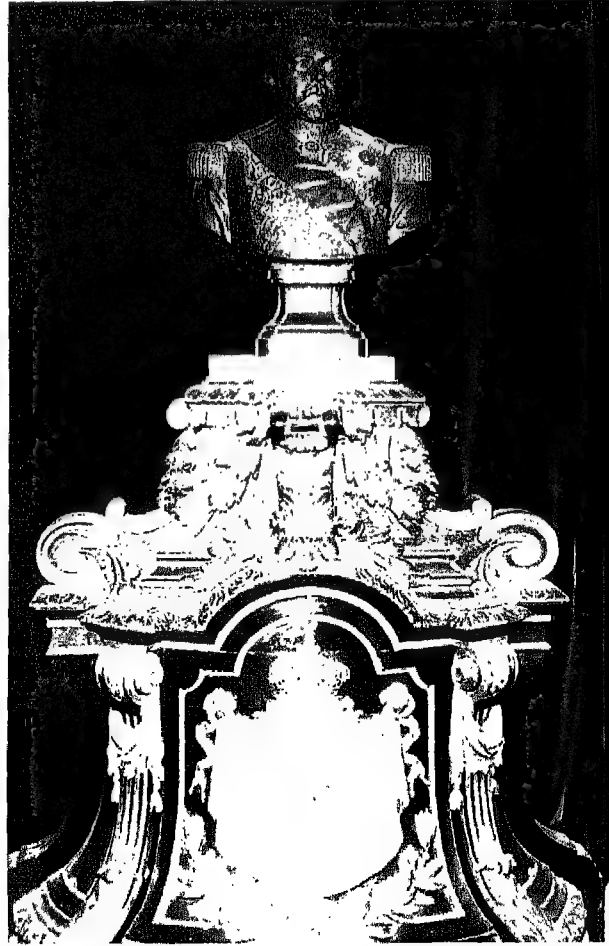


دار الأوبرا أقدم صورة من داخل دار الأوبرا



القاعة الصغرى للحفلات

أوبرا القاهرة في مائة عام



الخدوي إسماعيل ▶

تمهيد:

على الرغم من أن الفترة التي عاشتها دار الأوبرا منذ افتتاحها في عام ١٨٦٩ وحتى نهاية القرن التاسع عشر لا تزيد كثيراً عن ثلاثين عاماً، فإننا نجد في مسيرتها خلال تلك الفترة من المتناقضات ما لا يتناسب والتاريخ الطويل لدور الأوبرا بوجه عام، والانتعاش والركود هما من الأمور المسلم بها في الحياة، ولكن التتابع السريع بينهما في جالتنا هو الذي يدعو إلى النظر والتعليق . .

فلقد بدأت الدار كبيرة شامخة سواء في ظروف إقامتها وافتتاحها أو في حجم نشاطها وقيمة إنجازاتها وإسهاماتها في تراث الحضارة . . وسارت على هذا النحو ثمان سنوات فقط، هي التي عايشنا خلالها انطلاقاً مؤسسها وراعيها الحاكم التنويري الخديوي إسماعيل، وكانت خلالها نموذجاً مبهرًا لما تكون عليه دور الأوبرا المتميزة! ولم تقتصر أهميتها في مواسمها على الكم ولكن أيضاً على الكيف، ولنا في ذلك وقفة مع شهادة شاهد من أهلها، عميد الأوبرا الإيطالية «فيردي» حين كتب في إحدى رسائله إلى المسؤولين عن تقديم رثته «عايدة» في إحدى المدن الإيطالية بعد عروضها في القاهرة، وذلك في سياق توجيهاته وإرشاداته لتحقيق أحسن أداء ممكن، فقال إنه بالرغم من كل الجهود المبذولة لا يطمع في الوصول إلى عظمة الإخراج الذي تم في أوبرا القاهرة! إلا أن الأمور لم تسر على هذا الوجه طيلة مسيرة الدار، كما قلنا، ونجد في تاريخها مراحل

متباينة تختلف فيما بينها فى درجة الانتظام فى الأنشطة التقليدية بما يرجع إلى الجو العام الذى كان يحيط بها ويؤثر عليها بالسلب أو بالإيجاب ، أو للظروف المواتية وغير المواتية التى كانت تعترض مسيرتها !

ولكنها فى جميع الحالات ، كانت تترك شيئاً للذكرى مع أشهر المشاهير ، مثل بوتشيني الذى جاء بنفسه لحضور العرض الأول بمصر لأوبرا الجديدة «مدام بترفلاي» فور ظهورها فى إيطاليا . . . وسان صانص صديق أوبرا القاهرة ومؤلف كونشيرتو البيانو المشهور «المصرى» والذى جلس يشاهد عرض أوبرا : شمشون ودليلة فى مسرح «الهمبرا» بالإسكندرية . . . ومداعباته التى عرف بها ، حين قال لرفيق السهرة ، تعليقاً على جمال البطلة إنه يتمنى إزالة ما تبقى فى رأسه من شعرات ، حتى يبدو مثل شمشون ، فى سبيل «دليلة» مثلها ! وماسكانى صاحب أوبرا «كافاليريًا روستيكانا» وحفلاته السيمفونية بالمسرح الذى سار فى ظلال أوبرا القاهرة ، منذ العقد الثانى من القرن العشرين : الكورسال . .

وعازف البيانو الفرنسى المخضرم ألفريد كورتو فى زيارته للقاهرة - وحتى أرام خاتشادوريان فى حفلاته مع أوركسترا القاهرة السيمفونية بالقاهرة والإسكندرية وبيروت ، مع وعد برحلة تالية مع الأوركسترا إلى أوروبا . . . وروسيلينى ، الذى جاء لعرض أوبرا «الأجراس» لأول مرة على خشبة المسرح ، والاضطرار إلى تأجيل الحفل بسبب وفاة الملك محمد الخامس ، وكارل أورف مستمعاً إلى رائحته : كارمينا بورانا بالدار - وكل ذلك إلى جانب أشهر الفرق العريقة فى فنون الباليه والمسرحين الفرنسى والإنجليزى فى صورهما القديمة والحديثة ، والتى أوجت عروضها إلى روادنا من كبار الفنانين ، بالكثير مما زخرت به ليالى الدار وغيرها طوال الثلث الأول من القرن العشرين ، وذلك فى تقاليد مستمرة ومتنامية حتى يومنا هذا ! ثم الشعر الذى فرض وجوده بين ليالى المسرح والموسيقى ، عند تأيين شاعر النيل : حافظ إبراهيم ، وماحدث خلال الحفل من مشاكل ومشاحنات أدت إلى إلغائه . . ثم تقديمه فى اليوم التالى !

وأخيراً ما عاصرناه من الطرائف ، كتلك السائحة الإنجليزية مسز أيفور چونز ، التى جاءتنا منذ ثلاثين عاماً فى زيارة «عاطفية» كما قالت ! فلقد كانت قد حضرت مع أمها الممثلة فى فرقة : سيبيل ثورنرايك ولويس كاسون (زوجها) فى موسمها بدار الأوبرا فى عام ١٩٣٢ . . واقتضت الظروف ، الاستعانة بها فى طفولتها للقيام بدور البديل لصاحبة الدور المتغيبه لعذر طارئ فى إحدى المسرحيات ، وكان ذلك هو أول عهدا بخشبة المسرح ! ورجعنا حينذاك إلى الأضابير وحددنا لها يوم العرض بالضبط ، مما جلب لها سعادة كبيرة بزيارة الذكريات !

ثم الفنان العملاق «جويلفى» المشهور بدور «أمونا صرو» ملك الأعداء فى أوبرا عابدة سواء فى عروضها بمصر أو خارجها ، والذى زارنا بالمنزل منذ عشر سنوات فى رحلة سياحية إلى القاهرة ، بمناسبة مرور أربعين عاماً على لقائه الأول مع زوجته ، عند اشتراكهما فى الموسم الإيطالى للأوبرا فى عام ١٩٥٤ - وتركنا لنا للذكرى صورتين لهما مع الرئيس محمد نجيب ، عندما جاء لتحية الفرقة على خشبة المسرح !

المرحلة الأولى (١٨٦٩ - ١٨٧٧)

كانت المرحلة الأولى فى تاريخ الدار ، كما قلنا ، كلها انتعاش وتألق وشهرة ، رسّخت بها الدار وجودها بين أهم دور الأوبرا فى العواصم والمدن الكبرى بما يرجع إلى ظروف افتتاحها ثم مولد رائعة الروائع «عايدة» فيها . . ثم الانطلاق فى مواسم سنوية لامعة سواء فى حجمها أو فى مستوى الفنانين المشتركين فى عروضها . .

□ 1.11. 1869 - 14.3 1870 (66 spectacles)

Cantata - Rigoletto

II Barbiere di Siviglia - II Trovatore - Ernani - Lucia di Lammermoore - La Traviata - L'Elixir d'Amore - Un Ballo in Maschera - Faust - Semiramide - Crispino - Gisèle (ballet).

□ 3.11.1870 - 31.3. 1871 (85 spectacles)

La Favorita

Un Ballo in Maschera - II Barbiere di Siviglia - La Sonnambula - Don Pasquale - Lucrezia Borgia - Rigoletto - Anna Bolena - Lucia di Lammermoore - Don Giovanni - Norma - Cenerentola - Mosé - Faust .

١٧ حفلة للأوبرا الجديدة: عايدة (٢٤ ديسمبر) فى موسم من ٨١ حفلة

□ 1.11.1871- 31.3. 1872

Gli Ugonotti

II Barbiere di Siviglia - La Traviata - II Trovatore - Otello - Rigoletto - Faust - AIDA - Crispino - Martha - L'Ebreja - Lucrezia Borgia - William Tell - La Figlia del Regimento.

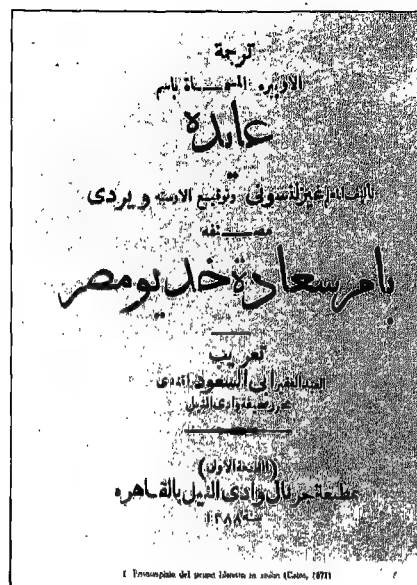
(أوبرا عطيل هنا ليست بالطبع التى ألفها فيردى عام ١٨٨٧).

الأدوار الرئيسية فى العرض الأول :

پوتزوني (عايدة) - مونجيني (راداميس) - ستيلر

(أمونا صرو) - جروسى (أميريس)

قائد الأوركسترا : بوتيزيني



ترجمة الأوبرا المسماة عايدة

مقدمہ اتفاق

بين الموتين أدقاه

- السجود اجودت ماديت بك عقل ومفرها عن
 صاحب السماواحييل باشا : خديوي مصر ...
 طرف اول
 - المسجود زيي فيردى : الخلف الموسيق ...
 طرف ثان

تم الاتفاق على ما يلي : -

- ١٠٠ - يعتمد المسير القريدي بتأليف الموسيقى لأديرا من أربعة فصول بعنوان «هايدة» والتي أُنشئت موسوعها (مع تحفظه على إجراء التعديلات التي يراها ضرورية في بعض التفاصيل) .

— تقدم هذه الأوبرا بالمرح الخديوي بالقاهرة خلال شهر يناير عام ١٨٧١ .

- ٢٠ - يقوم المسير فيردى باختيار الشاهر الفوق يتول
مهمة النصح الابطال للأوبرا .

لا يلزم المسيو فيرجى بالذهاب إلى القاهرة للولاية التدريبات الخاصة بهذا العمل ولكن له الخيار ، متى رأى ذلك ، في أن يوفد شخصا لقيادة الأداء طبقا لتوجيهاته .

- للمسيو فيردى الحرية فرد عرض الأوبرا بالقاهرة
في العمل هل عرضها بالمرح أو المسرح التي
مختارها .

- يختار المسيو فيردى من بين فرقة الغناء بالمرح
الايطالى بالقاهرة ، من يؤدون الأدوار الخاصة
بأوبرا .

- يعتبر النص الشعري والموسيقى لأوبرا عايدة ملكية مطلقة لصاحب السمو الخديوي .
- يحتفظ المسيو فيردى بملكية النص الشعري والموسيقى بالنسبة لدول العالم الأخرى .

- يرسل المسير فيردى إلى القاهرة في الوقت المناسب
أو يسلّم إلى مبعوث صاحب السر في باريس
نسخة موزعة أو رستورها للنص الموسيقي لجأه
- يتسلم المسير فيردى مقابل هذا الجهد مبلغا وقدره
مائة وخمسين ألف فوك

وتسدد هذه القيمة على كلمتين : خمسون ألف
قرنك عند توقيع الاتفاق الحلال - ومائة ألف قرنك
عندما يقوم بنفسه أو عن طريقه بتسليم النص الموصوف
لصاحب السمو .

تحریر من لستین فی پاریس فی ۲۹ جولائی ۱۸۷۰ء

(أوجوست ماريت)

[illegible]

أوافق على هذا العقد مع التعديلات الآتية :-

- ١ - يكون الدفع بالعملة الذهبية .
- ٢ - إن لم يتم عرض الأوبرا خلال شهر يناير ١٨٧١ لأي سبب غير متوقع ، بعيداً عن
ويعني أنه لا يرجع خطأ من جانب ، فيكون
في الحق في عرضها في الخارج بعد مرور
سنة شهر . (جنوبي فردي)

أوبرا القاهرة هي مائة عام



Giuseppe Verdi

أدلة

اسميلة مسمي أوبرا نك ترجمه سيدر

بارادة حضرت خلد يواغمي

غزل نسوني طرفندن انشا وتنظيم و ويردي
نام موسيقي شناس معرفتيله موزيقي نوطه سنه وضع وتوقييع
اولنه رق

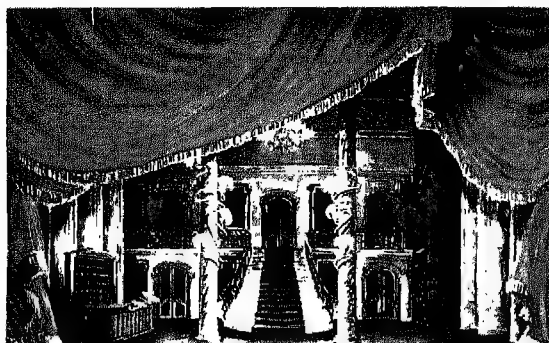
اشبوتياترو موسملرنده مصر تياترو خانه سنه بالفعل
اوينادامشدر

اشبواو پراقلم وقايعدده راسخ و چلي افنديلر معرفتيله تركچيه
ترجمه وتحويل

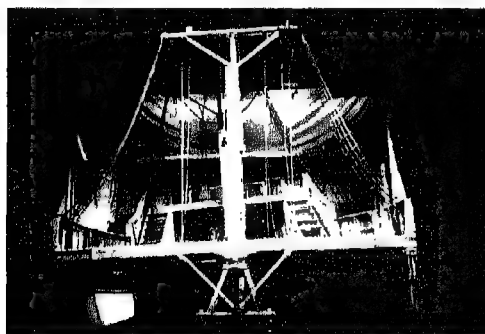
ودفنة اولي وادي النيل مطبعه سنه
طبع وتمثي — بل اولنه شدر
سنة ١٢٨٨

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

- ❑ 2.11.1872- 30.3.1873 (81 spectacles)
1 Puritan Ernani - Lucia di Lammermoore - Norma - AIDA- gli Ugonotti - Il Barbiere di Siviglia -Robert le Diable - II Trovatore - L'Elixir d'Amore - Ruy Blas - La Forza del Destino. Martha - La Traviata - Don Giovanni .
- ❑ 9.11.1873 - 31.3.1874 (76 spectacles)
La Favorita Crispino- La Forza del Destino - Poliuto - II Barbiere di Siviglia - Un Ballo in Maschera - Faust - Fra Diavolo - L'Ebreia - Lucia di Lammermoore - La Forza del Destino - La Figlia del Regimento - Muta - Rigoletto -Robert le Diable - Ernani - Il Profeta .
- ❑ 1.11.1874- 31.3.1875(48 spectacles)
II Trovatore Lucia di Lammermoore - Norma - II Barbiere di Siviglia - Rigoletto - Robert le Diable - Maria di Rohan - Don Giovanni - La Favorita - Don Pasquale - Ramo d'oro - Norma - Faust - Fra Diavolo - Otello - La Charmeuse - Gli Ugonotti - Lucrezia Borgia - Dinorah .
- ❑ 2.11.1875 - 28.3.1876 (84 spectacles)
L'Ebreia Linda di Chamounix - La Favorita - Norma - Faust - Robert le Diable - Lucia di Lammermoore - La Figlia del Regimento - AIDA - Maria di Rohan - L'Africana^(١)
- ❑ 2.11.1876 - 29.3.1877 (83 spectacles)
Otello La Sonnambula - La Traviata - Ernani -Lucrezia Borgia - II Trovatore - Don Giovanni -
Lucia di Lammermoore - Rigoletto - Faust - Muta



مشهد من أوبرا حلاق أشبيلية في الموسم الأول للأوبرا الخديوية عام ١٨٦٩ .



سفينة الأفريقية (١٨٧٦)

(١) ظلت سفينة الرحالة «فاسكو داجاما» الخاصة بهذه الأوبرا (الأفريقية) بين مقتنيات المخازن بأوبرا القاهرة على حالتها حتى عام ١٩٦٦ ، كما بقيت الدروع حتى فقدت في الحريق عام ١٩٧١ .

المرحلة الثانية (١٨٧٧ - ١٨٨٤)

تعثرت الدار في مسيرتها في أواخر حكم الخديوى إسماعيل . . ولم تلبث أن توقفت أنشطتها في عام ١٨٧٧ ! وحتى مديرها « دارنيت بك » ربما تركها قبل رحيل الخديوى بعامين ، حيث نجد الفنان المصور « ليوبولد لاروز » يتولى شئونها الفنية . . وأغلقت الدار أبوابها مع مجيء توفيق وفي أذياه الاحتلال البريطانى لمصر !

المرحلة الثالثة (١٨٨٤ - ١٩١٤)

فتحت الدار أبوابها ، وبدأ الانتعاش يعود إليها ، ولكن بصورة تدريجية ، إذ قامت عروضها في معظمها على حفلات الجمعيات والهيئات الخيرية ، والقليل من الفرق الصغيرة الوافدة من إيطاليا وتركيا واليونان . . وشملت الأسماء العربية في العروض أحمد أفندى أبو خليل القباني ، وعبد أفندى الحامولى في موسم من اثنتى عشرة حفلة ، ثم فرقة « بنكليان » التركية ، وبعدها فرقة يوسف خياط - ومن الفرق الأجنبية « بونى وزوكينو » للأوبريت ! وفي عام ١٨٨٦ نجد الشيخ سعيد الدسوقي وفرقة إسبانية ، وفي العام التالى الشيخ الدسوقي بدر في موسمين متتاليين .



ساره برنار

قرداحى :

وقدمت فرقة قرداحى موسماً ، امتد طوال شهر مارس تقريباً في عام ١٨٨٧ ، بعد حفلات موسم فرقة الأوبريت :
Boni & Socchino

ساره برنار : Sarah Bernhardt

وكانت أبرز بداية لعودة الفرق الأجنبية في إطار المواسم التقليدية الكبيرة فرقة ساره برنار ذات التاريخ والعراقة في المسرح الفرنسى . . وامتد موسمها لمدة شهر من منتصف شهر ديسمبر في عام ١٨٨٨ إلى منتصف يناير !

كارايانى : Karayani

وكانت الفرقة اليونانية للأوبرا « كارايانى » أول من أعاد مواسم الأوبرا إلى الدار في سلسلة من الحفلات خلال شهرى مارس وإبريل من عام ١٨٨٩ . ثم عادت إلى الدار

حفلات الجمعيات والهيئات الخيرية تتخللها حفلات محدودة لفرق محمود رفقى وعبد الحامولى والشيخ الدسوقي بدر ، ثم حفلين فقط لفرقة الأوبرا الإيطالية « سانتيني » .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



اليونورا دوز : E. Duse

وفي أول عام ١٨٩٠ قدمت الفرقة الإنجليزية «فانتوش توماس هولدن» Fantoche Thomas Holden عشر حفلات جاءت بعدها من قِـمـم المسرح العالمى «إليونورا دوز» فى مجموعة من الروائع، شملت مسرحيات : أنطونيو وكليوباترة، فرناندا، غادة الكاميليا، فيدورا، أوديت، زوجة كلاوديو . .

◀ إليونورا دوز

عودة مواسم الأوبرا :

وفى أول إبريل من عام ١٨٩٠ قدمت فرقة «ديليير» Delaire موسماً فرنسياً للأوبرا والأوبريت وكان فيه من الأعمال الإيطالية : عابدة- تروفا توري- ريجوليتو- حلاق أشبيلية وكارمن لأول مرة . . إلا أن الموسم التقليدى الطويل بدأ فى الخريف ، عندما قدمت فرقة «أولمان» Ulmann & Dupont موسماً مائلاً ولكن من سبعين حفلة ، امتدت حتى شهر مارس فى عام ١٨٩١ ثم استؤنف الموسم فى فصل الخريف التالى ، قدمته فرقة «أولمان ولامار» واشتمل على ستين حفلة ، ألغيت فى نهايتها خمسة حداداً على وفاة الخديوى توفيق . .

وبعد انتهاء هذا الموسم ، لا نجد سوى أربع حفلات من المسرح الإنجليزى لفرقة «شارينجتون» أعقبها حفل غناء (ريستال) للفنان : فيرنويه (من طبقة القرار : باص) .

موسم أوبرا :

وعادت نفس الفرقة السابقة «أولمان ولامار» Ulmann & Lamare فى موسم الخريف ١٨٩٢ لتقدم موسماً من خمس وستين حفلة . . ومن الفرق المسرحية العربية بعد ذلك : سليمان حداد واسكندر فرح وإسماعيل عاصم !

وخلال حفلات الأوبرا فى موسم الربيع ١٨٩٣ قدم حفل (ريستال) لعازف البيانو «زيشادچان» Zevadjian ، وآخر لفنانة الغناء «بيرتا كراوس» Bertha Krauss وقد قدمته بالصالة العليا للدار (فوايه) .

وتتابعت بعد ذلك المواسم الفنية الطويلة التى تغلب عليها فنون الأوبريت مع القليل من الأوبرات الإيطالية يتخللها بعض حفلات الأداء المنفرد (ريستال) للعازفين مثل «زيشادچان» و«بولييزى (ماندولين)» - ١٨٩٤ / ٣ / ٢٨ ، وفى أذبال الموسم كانت تقدم كالعادة بعض حفلات الجمعيات والهيئات المصرية والأجنبية ، كالرفق بالحيوان (هارينجتون بك) وقدامى طلبة الفرير والصفاء الودى والمعارف الأدبية والجمعية الخيرية الإسلامية . . مع استمرار تقديم حفلات الفنانين المحليين من مطربين وفرق - ومن الفرق الوافدة كانت «بنجليان» الأرمنية Bengelian !

أوبرا القاهرة في مائة عام

هانس فون بيلوف (١٨٣٠-١٨٩٤) : Hans Von Bülow

وكانت من الأحداث الفنية خلال تلك الفترة، وفاة الفنان الألماني الكبير بيلوف في ١٢ من فبراير عام ١٨٩٤، ودفن بالقاهرة - وقد كانت له شهرته الواسعة في عالم الأوبرا، ويعتبر من أشهر المتخصصين في قيادة أوبرات فاجنر!

قالوا عنه صاحب الذاكرة النادرة، الذاكرة الفوتوغرافية... ويقول أحد النقاد إنه استمع إليه في إحدى السهرات، وهو يعزف جميع مؤلفات : برامس Brahms للبيانو من الذاكرة! وفي رحلته الأولى إلى أمريكا قاد أيضاً عزف مائة وتسعة وثلاثين حفلة سيمفونية في أنحاء الولايات المتحدة من الذاكرة! وفي رحلته الثانية قاد عزف مقطوعات كونشيرتو البيانو الخمسة لبيتهوفن أيضاً من الذاكرة!

وفي أثناء سفره بالقطار من هامبورج إلى برلين راجع وحفظ السيمفونية الأيرلندية للمؤلف «ستانفورد» (١٨٥٤-١٩٢٤) ثم قاد عزفها هناك مع فيلهارمونية برلين، من الذاكرة أيضاً!

وحين ذهب إلى مدينة برايتون لتقديم حفل (ريستال) بيانو، فقد ذكره بأن اليوم هو عيد ميلاد فنانهم المؤلف : بنيت (١٨١٦-١٨٧٥) فتوجه في الصباح إلى أحد محلات الموسيقى وحصل على ثلاث مقطوعات لهذا المؤلف، وقرأها في أثناء سفره بالقطار، ثم عزفها من الذاكرة دون سابق معرفة بها.

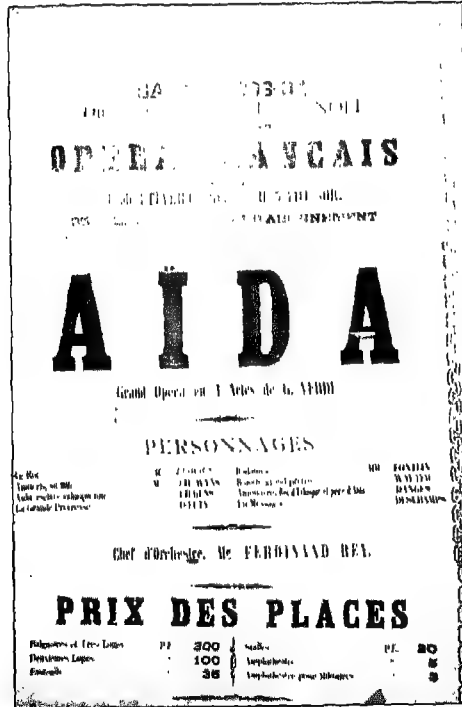
وفي أول عرض لأوبرا فاجنر «تريستان وايزولده» في ميونيخ في عام ١٨٦٥ و«مايستر سنجر» في عام ١٨٦٨ فإنه قادهما أيضاً من الذاكرة! وكل ذلك في وقت لم يكن فيه الأداء من الذاكرة من الأمور المألوفة! هذا ولأسباب شخصية عندما تركته زوجته كوزيما ابنة فرانس ليست لترتبط بفاجنر وتزوج به، فإنه ترك أوروبا كلها فيما بعد، وأبحر إلى مصر، حيث عاش فيها ما تبقى من عمره، ومات ودفن فيها! ويبدو أن المرض كان قد حال دون مشاركته في أنشطة الأوبرا!

المواسم الإيطالية وفاجنر:

Saison Italienne, Wagner & Gluck (Orfeo)

وفي شهر نوفمبر عام ١٨٩٧ قدمت فرقة چانولي موسماً شمل الروائع الإيطالية في ستين حفلة من الأوبرا والأوبريت... وافتتح الموسم بأوبرا «عطيل» التالية مباشرة لعائدة في سلسلة مؤلفات «فيردي» - ولأهمية الفنان القائم بدور البطولة «كاشمان» أشارت إليه جريدة الأهرام الصادرة حينذاك وقالت: مثلت أمس رواية «أوتيللو» الشهيرة في الأوبرا الخديوية، وتولى فيها الممثل «كاشمان» دور «ياغو» المحتال فأجاد فيه إجادة غير مألوفة في مصر سواء بالإشاد أو بالرموز - وأجاد ممثل دور «أوتيللو» ومثله دور قرينته «ديدمونة» إجادة عظيمة وكانت الموسيقى على أتم ما يرام ولذلك صفق الجمهور للجوق تصفيقاً كثيراً - وفي الموسم نفسه بدأ تقديم لوهنجرين وتانهويزر لفاجنر وأورفيو لجلوك.





محمد بيومي (عن مجلة أريف الأرمينية).

حفلة تأبين فيردى بالقاهرة.



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

مسرح فرنسي إيطالي : Duse & Novelli

وعادات الفنانة «إليونورا دوز» في بعض عروض المسرح العالمي ومن ورائها فنان المسرح الإيطالي الكبير «نوفيللي» في موسم من حفلات محدودة !

ومن الفرق المصرية في تلك الفترة : إسكندر فرح وحسن أفندي صفوت (ومحمد أفندي بيومي)، ثم خليل كامل مع إسكندر فرح، ومن الفرق الصغيرة الوافدة «بنجليان» الأرمنية Bengelian .

(ونقرأ في أمسية ٦ من مايو عام ١٨٩٦ اسم محمد أفندي بيومي، ليوحى ذلك بالتجارب الرائدة في فن السينما).

موسم بداية القرن العشرين :

وكان موسم الانتقال بين القرنين التاسع عشر والعشرين وكأنه مهرجان لفيردي وقاجنر ! فقدمت أوبرا «فولستاف» لفيردي، والتي كانت قد قدمت للمرة الأولى بإيطاليا في عام ١٨٩٣ وهو في الثمانين من عمره !

وقد افتتح الموسم لعام ١٨٩٩ والذي نظمته الجمعية المصرية للفنون، بأوبرا لوهنجرين لقاجنر ومن بعدها الفالكوره وتانهويزر وترستان (في أول عرض) - وتخلل حفلات الموسم حفل لرباعي «سارتي» وآخر لثلاثي «بارتليمي - ميجل - جوستي».

وفي موسم الخريف من عام ١٩٠٠ قدمت فرقة الإنجليزى «موريس باندمان» عشر حفلات أوبريت شملت :

سيجال ، كريستوفر كولبس الصغير ، فلورادورا ، أجراس نيويورك ، سان توى ، دافيد جاريك ، فتاة الجيش.

وفاة فيردى :

وفي الثاني من إبريل في عام ١٩٠١ أقيم بالدارحفل تأبين للفنان الكبير : فيردى (٨٨ سنة) وقدمت في الحفل أوبرا «ريجوليتو» التي بدأت صفحة العلاقات العملية بينه وبين أوبرا القاهرة . . وفي هذه المناسبة أعدت له الجالية الإيطالية بمصر لوحة تذكارية كبيرة حملت في مسيرة ضخمة .

أوبرا القاهرة في مائة عام



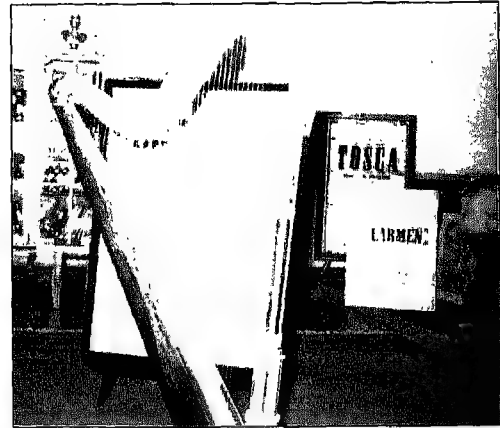
نسخة أمداها إلينا مشكورا الفنان الفرنسي جان ليمارى مدير
الأكاديمية الفرنسية بروما بعد أن عثر عليها لدى حفيدة المؤلف في
أعقاب حديث بيتنا عن الموضوع

بوتشيني ومرحلة انتعاش :

Puccini: Tosca, La Bohème

ويرجع إلى هذه الفترة في بداية القرن العشرين تقديم
الأوبرا الحديثة «توسكا» لبوتشيني (١٩٠١/١١/٢٦) في
العام التالي مباشرة لتقديمها لأول مرة بإيطاليا . ثم
عرضت «لابوهيم» لنفس المؤلف الذي زار الإسكندرية في
أثناء الموسم في مناسبة عرض بعض أعماله في مسرح
زيزينيا ، وجاء أيضاً إلى القاهرة لنفس الغرض! وهكذا كان
التركيز على الروائع الإيطالية ، واتخذ معها الموسم صورة
من الانتعاش أعادت إلى الأذهان مواسم الدار في عهد
الخديوى إسماعيل! ومن نواحي التجديد في البرامج كان
تقديم أوبرا «هينزل وجريتيل» من موسيقى : هومبردينك-
وكذا أوبرا : إيفيجينيا في توريد للمؤلف جلوك
. Humperdinck & Grieg

ملصقات فديعة
بالتحف وإحدى
آلتى هارب
والبرار من عصر
الخديوى



سان صانص : Saint-Saëns

ومن القمم في مواسم بداية القرن جاء «كميل سان
صانص» الذى قاد حفلاً سيمفونياً بالأوبرا في ٢٧ من فبراير
عام ١٩٠٣- وكان قد تصادف عند وجوده بالإسكندرية
حلول الذكرى المئوية لمواطنه الشاعر «فيكتور هيجو» فألف
لهذه المناسبة نشيداً للكورال وتولى قيادة الأداء في مسرح
الهمبرا (١٩٠٢)- ونظراً للعلاقات الخاصة التى كانت بينه
وبين الأمير محمد على (ولى العهد في عصر الملك
فاروق الأول وصاحب قصر المنيل) فقد تكررت زيارته
لمصر ، والتى قام خلالها بزيارة إلى الصعيد واستمع هناك
إلى بعض الألحان التى تأثر بها فى الكونشيرتو رقم ٥ للبيانو
والأوركسترا والمعروف بالمصرى!

مسرح يوناني : Saison Franco-Italienne, Novelli & Théâtre Gréc

وفي عام ١٩٠٣ بدأت عودة الجو الفرنسي للعروض من أوبريت وغيرها مع القليل من الروائع الإيطالية والفاجنرية ، ووفدت من اليونان فرقة «كريستومانوس» ثم الفرقة الملكية بأثينا في روائع المسرح اليوناني ، ومن بعدها نوڤيللي من أعلام المسرح الإيطالي .

سيلفان : Théâtre Français : Silvain

وافتح موسم الخريف من عام ١٩٠٤ فنان المسرح الفرنسي «سيلفان» الذي درس عليه فيما بعد رائد المسرح المصري «جورج أبض» . ومن الأعمال التي قدمها : الأب ليونار ، ولويس الحادي عشر ، وهوراس ، والمملك يلهو . التي قامت عليها أوبرا ريجوليتو ، وجريزيليديس .

سيراتو : Serrato (violoniste)

وفي السادس من يناير في عام ١٩٠٥ قدم عازف الفيولينة الشهير «سيراتو» حفل ريسيتال ثم شارك في حفل آخر بمناسبة عيد ميلاد الخديوي عباس I

موسم إيطالي : Butterfly & Tristan

وبدأت بعد ذلك حفلات الموسم الإيطالي للأوبرا ، ولم تكن فيه من الروائع غير الإيطالية سوى «تريستان وإزولده» لفاجنر . . وفي هذا الموسم قدمت للمرة الأولى أوبرا بوتشيني الجديدة مدام «بترفلاي» بعد تقديمها في إيطاليا في عام ١٩٠٤ ، وكذا أوبرا «مفيستوفيلي» في أول عرض لها بمصر ، لمؤلفها الأديب الفنان : بوتو . وفيما تبقى من حفلات للموسم قدمت بعض مسرحيات فرقتي «نوڤيللي» Novelli و«كوكلان الكبير» Coquelin Aîné في عشر حفلات لكل منهما . . ثم فرقة كورال فيينا .

سالفيني : Théâtre Italien : Salvini

افتتح موسم الخريف فنان المسرح الإيطالي «سالفيني» في عشرين حفلة شملت : عطيل - هاملت - تارتوف - أوديب الملك - كين - أشباح . .

لامبير : Théâtre Français : Lambert

ثم قدمت فرقة «لامبير» موسماً مسرحياً من الروائع الفرنسية شمل من المسرحيات : المغامرة - السيد - أرناي - حياة بوهيمية - ابنة رولان - روي بلاس .

الجمعية المصرية للفنون : Société Artistique d'Egypte: Wagner, S.Saëns, Mascagni (IRIS)

تولى تنظيم الموسم الجديد لأول مرة جمعية محلية قدمت فيه عروضاً متنوعة تتضمن أكثر من ستين حفلة أوبرا إيطالية ، باستثناء «تانهويزر» لفاجنر و«شمشون ودليلة» لسان صانص ، ومن الإضافات الجديدة في الأوبرات كانت «إيريس» المشهورة بنشيد الشمس لماسكاني - واختتمت الحفلات فرقة «بارجي» المسرحية الفرنسية .

أوبرا القاهرة في مائة عام

وفي موسم الخريف من عام ١٩٠٦ قدمت فرقة «موريس باندمان» الإنجليزية أكثر من عشرة عروض ، جاء بعدها موسم فرنسي للأوبرا والأوبريت لفرقة «ماريوس بوسيه» وفيه بعض أوبرات فيردى وروسيني . وفي ٢٢ مارس أقيم حفل تأبين للشاعر «كاردوتشي» وحفل موسيقى للإنجليزية : فالدا وايت - واختتم الموسم بثمان حفلات لفرقة «جيرودي» المسرحية الفرنسية .

الأوبرا الخديوية في معرض ميلانو:

وفي عام ١٩٠٧ أقيم معرض لتقييم مسيرة دور الأوبرا في العالم ، واشتركت فيه أوبرا القاهرة باللوحات المعروضة الآن في متحف الدار الجديدة للأوبرا بالقاهرة ، وتشمل صورة فوتغرافية للمبنى وبيان تفاصيل المواسم منذ الافتتاح في عام ١٨٦٩ ، إلا أن المدير أخطأ في تسجيل تاريخ الافتتاح عندما كتب في اللوحة أن الدار افتتحت في عام ١٨٦٤ ! ولو أراد هذا المدير «كليمته» الدفاع عن نفسه لقال إن أوبرا فيينا نفسها أخطأت أيضاً في عام ١٨٧٤ عند عرض أوبرا عايدة بها لأول مرة ، فوضعت في الملصقات اسم المترو سوبرانو «ماريا فالدمان» أمام دور عايدة ، والسوبرانو «تيريزا ستولتز» أمام اسم أمثريس^(١) !

ولكننا نعود فنجد أنه أخطأ أيضاً في عدد من الأوبرات التي شملها الموسم الأول للدار ! فأضاف من عنده أوبرا «لافاوريتا» وأوبرا «الديزيرتو» اللتين لم تقدموا في الموسم بالقاهرة طبقاً لما جاء في سجلات الدار!



لوحة برامج الأوبرا منذ افتتاحها وحتى سنة ١٩٠٧ بمناسبة معرض ميلانو وتحقق حديث للمعلومة بمتحف الأوبرا .

(١) انظر كتاب «عايدة ومائة شمعة» للمؤلف . . ضمن ملزمة الصور في ختام الكتاب والخاصة بالعروض الأولى لهذه الأوبرا ، وفيها الملاحظات التي لم تنبئ إليها أوبرا فيينا ومسجلة في كتابها التذكاري لمؤرخهم الكبير : مارسيل براهي .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

موسم أوبرا فرنسي ودون جوان : Saison Française & Don Juan

وفي خريف العام التالي (١٩٠٧) عادت فرقة «ماريوس بوسيه» لتقديم موسم فرنسي للأوبرا والأوبريت من ستين حفلة ، وفيها من الأوبرات الإيطالية : عايدة ، كافاليريا روستيكانا ، ثم لوهنجرين لفاجنر ، ودون جوان لموزار .

مارزيك (١٨٤٨ - ١٩٢٤) : Marsick

وفي 'الأول من مارس فى عام ١٩٠٨ قدمت جمعية القاهرة للموسيقى حفل ريستال فيولينه للمؤلف والعازف البلجيكي «يوزيف مارزيك» .

وفي آخر موسم الربيع قدمت فرقة «موريس باندمان» الإنجليزية موسماً من اثنتى عشرة حفلة ، افتحتها بمسرحية : جدران أريحا^(١) The Walls of Jericho.

[والى هذه الفترة ترجع بداية المعاناة فى الحياة الفنية بالإسكندرية عندما ألت بها نكسة اختفاء مسرحى زيرنيا وعباس فى أوقات متقاربة ، أولهما لأسباب اقتصادية والثانى بسبب الحريق] .

موسم إيطالى للأوبرا : Saison Italienne (Don Giovanni, Thaïs, Meistersinger)

وفى آخر شهر نوفمبر فى عام ١٩٠٨ بدأ موسم فرقة «براكال»^(٢) الذى امتد حتى منتصف شهر مارس فى ستين حفلة من الأوبرات الإيطالية ، مع إعادة لأوبرا موزار «دون جوفانى» و«تاييس» لماسنيه و«مايستر سنجر» لفاجنر وثلاث حفلات سيمفونية .

وهنا تفرض علينا ظروف الاحتفالات بالقاهرة بذكرى مرور قرنين على العلاقات الثقافية بين مصر وفرنسا ، وعرض «تاييس» فى تلك المناسبة ، أن نتوقف أمام الذكريات والقراءات عن عرضها الأول بالأوبرا الخديوية (١٩ / ١٢ / ١٩٠٨) حين أحيطت فى ذلك الوقت البعيد من بدايات القرن العشرين ، بإطار من الأوبرات المتوارثة بالدار المصرية ، وفيها التفضيل لمسرح الحركة والإبهار ، بينما يبدو ملحنها وكأنه قد جاء بها من عالم أثيرى ، حيث التاريخ الزاخر بالأساطير فى الإسكندرية الرومانية .

(١) أريحا : من أقدم وأقوى مدن التاريخ القديم ، وتقع تحت سطح الماء بـ ٢٠ مترًا ، وقد بنيت وانهدمت عشرين مرة ، وقديماً حاصرها اليهود وراحوا يدقون الطبول حتى سقطت جدرانها من الطبل والزمر والحجارة التى تلقى عليها ، ويقال إن الأمطار الغزيرة هى التى أسقطت جدرانها المصنوعة من الطين ، ولعنها اليهود وقالوا : ملعون من يبنى أريحا . . . وهاجمها الهكسوس القادمون إلى مصر وهدموها . . . واستولى عليها الصليبيون فى سنة ١٠٩٩ وأقام فيها الملك ريمون الرابع ، ثم استولى عليها الجنرال «النبى» وعزلها حتى استقلت تماماً عن المملكة العثمانية . . . وجاءت هبشات أثرية سنة ١٩٣٥ وكشفت الكثير من المعالم الإسلامية تحت أرضها ، وأهمها قصر الخليفة الأموى هشام بن الوليد عام ٧٢٤م (الأهرام - مواقف - أنيس منصور) .

(٢) صاحب تجربة تقديم أوبرا «عايدة» فى الهواء الطلق أمام هرم خوفو ، والتى نقل إلينا مشكوراً ولأول مرة فى الصحافة العربية ، الكاتب محمد سلماوى (الأهرام فى ١٩ / ١٠ / ١٩٩٨) ما جاء عنها بقلم الناقد الذى شاهد العرض : جان لوى ريز فى مجلة «موزيكا» الفرنسية فى عددها الصادر فى مايو ١٩١٢ ، وكيف أن أحجار الهرم الأكبر لم تكن فقط تعكس أصوات المنشدين ، وإنما كانت تضخمها وتحيطها بصوت طبيعى حتى بدت وكأنها كورال هوائى يتعدى تأثيره حدود الوصف . . .

ويبدو أن إبعاد الخديوى عباس حلمى عن العرش ثم نشوب الحرب العالمية الأولى حال دون تكرار التجربة !

أوبرا القاهرة هي مائة عام

وكان كاتب القصة «أناتول فرانس» كان قد صاغها في تلك الصورة الأدبية الشعرية ، وفي ذهنه شخصية الملحن المتميز بالرقّة والرومانسية ، والعدوبة في التأملات بإيقاعاتها البطيئة الهادئة شأن الكثير من الأوبرات الفرنسية ، وكأنه شوپان الأوبرا : حول ماسنيه !

ولقد ظلت بالفعل في أعين الناس عند عرضها بالقاهرة ، كشعر وخيال . فلم تحظ مثلاً بما كان لأوبرا «كارمن» أو «الإفريقية» من جاذبية استهوت الفنان المصري فيما بعد ، فنقلهما إلى اللغة العربية في محاولاته المبكرة لاستحداث المسرح الغنائي ، بين يدي سلامة حجازي ومنيرة المهدية !

فالعامل الفني في أوبرا «تاييس» بموضوعه ومعانيه النبيلة وإيحاءاته الإنسانية السامية ، كان يستهوي الصفوة ولا يحظى كثيراً بالاستجابة الجماهيرية ، الأمر الذي أدى إلى غياب هذه الأوبرا منذ ظهورها الأول بالقاهرة ، عشرين عاماً تقريباً عادت بعدها على خشبة مسرح جديد ، هو الكورسال ، حيث أتاحت فرصة أخرى لمن يتأمل مواطن الجمال فيها ويطلق العنان لخياله معها ، فتحققت الاستجابة لها وامتدت عروضها في حفل إضافي في ختام الموسم ! وكانت أحداث القصة قد جرت في جو بعيد عن المؤلف من الأوبرات المبهرة : مع الراهب في أجوائه الدينية ، ينتشل الغانية الغارقة في ملذاتها الدنيوية . . وتستجيب لنداء الفضيلة ، بينما يعاوده بعد حين عواء الغريزة . . فيهرع إليها بين جدران الرهينة ليحدها على مشارف الموت ، وتسلم الروح بين يديه تائبة طاهرة !

وبالعودة إلى مسيرة المواسم نقرأ اسم سلامة حجازي في العشرين من مارس سنة ١٩٠٩ ، حين أحيا حفلة الجمعية المارونية الخيرية .

موسم إيطالي قاجنري : Saison Italienne (Wagner: Rheingold - Moussorgsky: Boris)

وعادت فرقة «براكال» لإحياء موسم الخريف من الروائع الإيطالية في موسم طويل من أربع وستين حفلة بدأت في ٢٧ من نوفمبر عام ١٩٠٩ ، واتخذت في بدايته شكل المظاهرة القاجنرية ، فتم افتتاحه بأوبرا «ذهب الراين» في أول عرض لها بمصر ، وفي ثلاث حفلات متتالية ، ومعها في الموسم أوبرا «الفالكوره» - وربما كانت وراء ذلك رغبة خديوية ذات ميول ألمانية ، انتهت بصاحبها عباس حلمي إلى النفى والخلع من حكم مصر - وكان من الجديد أيضاً في الموسم تقديم أوبرا : بوريس جودونوف» لموسورجسكي (١٩١٠/٢/١٧) .

هذا وقد ألغى حفل ٢٢ من فبراير بمناسبة اغتيال بطرس غالي باشا .

سان صانص : Saint-Saëns

وكان قد تخلل موسم الأوبرا الحفل السيمفوني بقيادة كميل سان صانص في ١٣ من فبراير .

هوبرمان : Huberman

وفي ٢٣ فبراير ، قدم حفل ريسيتال للعازف «هوبرمان» .

جورج أبيض :

وفي ٧ من إبريل عام ١٩١٠ قدم جورج أبيض أول مواسمه المسرحية بعد عودته من الدراسة في فرنسا على يد الفنان الكبير «سيلفان» فقدم مسرحيات : شارل السابع ، لويس الحادي عشر ، تارتوف ، هوراس وأندروماك ، وكان الأداء باللغة الفرنسية !



أوبرا تاييس

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

موسم إيطالي للأوبرا :

Saison Italienne (Verdi: Don Carlos-R. Strauss: Salomé)

وفي موسم الخريف من عام ١٩١٠ عادت فرقة «براكال» لتقديم موسمها الطويل من ستين حفلة ، قدمت فيها رائعة فيردى «دون كارلوس» لأول مرة بمصر ، بينما كانت قد عرضت لأول مرة قبل ذلك في عام ١٨٦٨ ، أى بعد أكثر من ثلاثين عاماً على تأليفها ، وعلى غير المؤلف مع أعمال فيردى بالذات ، وربما يرجع ذلك إلى أنها كانت قد فشلت في عرضها الأول بباريس ، حينما استحدث فيها المؤلف إعطاء الدور الرئيسى للمغنى من طبقة القرار (باص) على غرار معظم الروائع الروسية ، والتي لا بد وأنه كان قد استمع إليها وتأثر بها من خلال زيارته لروسيا .

هذا ، وقد شهد الموسم أيضاً إضافة جديدة هي «سالومى» لريتشارد شتراوس بعد تقديمها في ألمانيا بخمس سنوات .

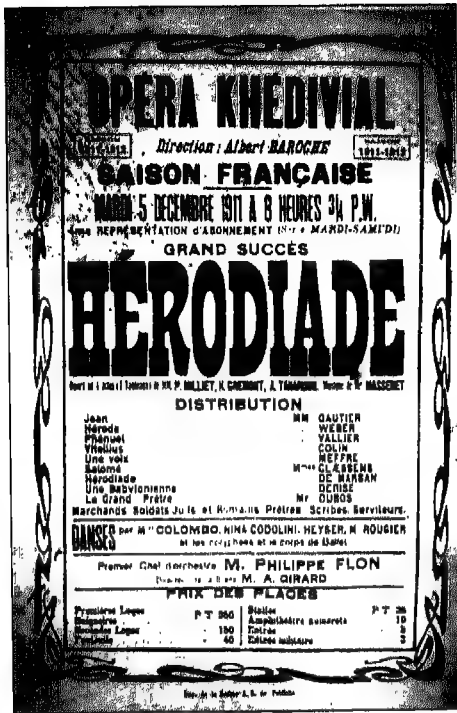
* ومن الأحداث العامة في تلك الفترة ، ما يرويه لنا المؤرخ د. يونان لبيب رزق في صفحته الأسبوعية بالأهرام ، عن افتتاح المؤتمر الدولى الرابع لتحسين حال العميان بدار الأوبرا فى ٢٠/٢/١٩١١ ، لمواجهة ظاهرة منتشرة فى المجتمع ، مما دعانا للبحث وراء ذلك ، حيث وجدنا فى إحصاءات وزارة المالية لعام ١٩١٧ ، أن عدد فاقدى البصر فى قريتنا وحدها (كفر محمد إسماعيل) هو ١٣ من الذكور و ١٩ من الإناث . ومن فاقدى إحدى عينيه ٧٠ من الذكور و ٥٤ من الإناث ، وذلك من جملة السكان : ٢٥٨٧ (١٢٥٤ ذكور و ١٣٣٣ إناث)

وتبيننا من ذلك سر البائع المتجول الذى شهدناه فى مراحل الطفولة منادياً على بضاعته للشفاء : إزازه قطرة من باير!

موسم إيطالي للأوبرا :

Saison Italienne (Quo Vadis.. Don Quichotte)

قدمت الموسم فرقة «براكال» وامتد من أول ديسمبر فى عام ١٩١١ إلى شهر مارس فى ستين حفلة قدمت فيها إلى جانب الروائع الإيطالية «كوفاديس» ومن الأعمال الفرنسية «دون كيشوت» لماسنيه



أوبرا القاهرة فى مائة عام

سان صانص: Saint-Saëns

وقد عاد صاحب الروائع الأوبرالية والسيمفونية «كميل سان صانص» كى يقدم حفلا سيمفونيا بقيادته ومن مؤلفاته فى ٢٨ / ٢ / ١٩١٢ .

جورج أبيض:

وفى نهاية موسم الأوبرا كانت البداية اللامعة لعملاق المسرح المصرى جورج أبيض^(١)، فى فرقته من المواطنين مع الأداء لأول مرة باللغة العربية ، وامتد موسم حفلاته من ٢١ مارس ١٩١٢ إلى ٢٠ من إبريل، وشمل البرنامج مسرحيات : لويس الحادى عشر ، أوديب ملكا، عطيل .

سيجفريد: Saison Italo- Française (Wagner: Siegfried)

وفى خريف ١٩١٢ بدأ الموسم السنوى للأوبرا فى ستين حفلة تجمع بين الروائع الإيطالية والفرنسية وكان فيها من الحديد أوبرا «سيجفريد» لفاجنر فى أول عرض لها بمصر!

مسرح الكورسال : Théâtre Kursaal (Mascagni, La Rotella..)

وفى ٦ من فبراير عام ١٩١٣ افتتح مسرح الكورسال الكبير (شارع عماد الدين مع شارع الألفى)^(٢) أقامه الإيطالى «دالبانى» الذى جاء من الإسكندرية بعد قيامه بأنشطة متعددة فيها، وفى أواخر الأربعينيات كان مازال هناك من آثاره فى ميدان الرمل مسرح الشانزليزيه .



المؤلف إيمتى زاكونى

قائد الأوركسترا باسكوالى لاروتيللا

وكان قد انتقل إلى القاهرة بعد أن خسر كل شىء هناك إلا الشرف كما يقول !

وفى القاهرة شملت مشروعاته إقامة مسرح «الأمباسادور» ثم «الكورسال» الذى كان يحتوى أكثر من ثمانمائة مقعد، اتخذت مع المقصورات شكلاً مماثلاً لمسرح محمد على (سيد درويش) بالإسكندرية .

وقد شهد هذا المسرح من حفلات «ماسكانى» أكثر مما شهدت أوبرا القاهرة حين كان يقود أوبراته وبرامجه من الموسيقى السيمفونية ! وكان هناك من قادة الأوركسترا «لاروتيللا» مؤلف أوبرا «فازما» التى قدمها فى أول عرض لها بدار الأوبرا .

ومن مشاهير الفنانين كانت هناك أيضاً عروض راقصة الباليه المشهورة : أنا باقلوفا، ومن الفرق المسرحية زاكونى وكوكلان وغيرهما كالفنانة : كاپيسيس مرسيدس !

(١) أصدرت ابنته الوحيدة «سعاد أبيض» كتابين عن والدها الراحل الكبير ، بعنوان :

* جورج أبيض : المسرح المصرى فى مائة عام - إصدار دار المعارف عام ١٩٧٠ .

* جورج أبيض : أيام لن يسدل عليها الستار - إصدار الهيئة المصرية العامة للكتاب - عام ١٩٩١ .

(٢) يشغل المبنى الآن فى جزئه الرئيسى متجر كبير (عقدس) .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

► مرسيدس كاپيسيس .



▼ زاكوني



على خشبة المسرح
الراقصة باقلوفا ►

Celle qui pesa si peu sur la terre...

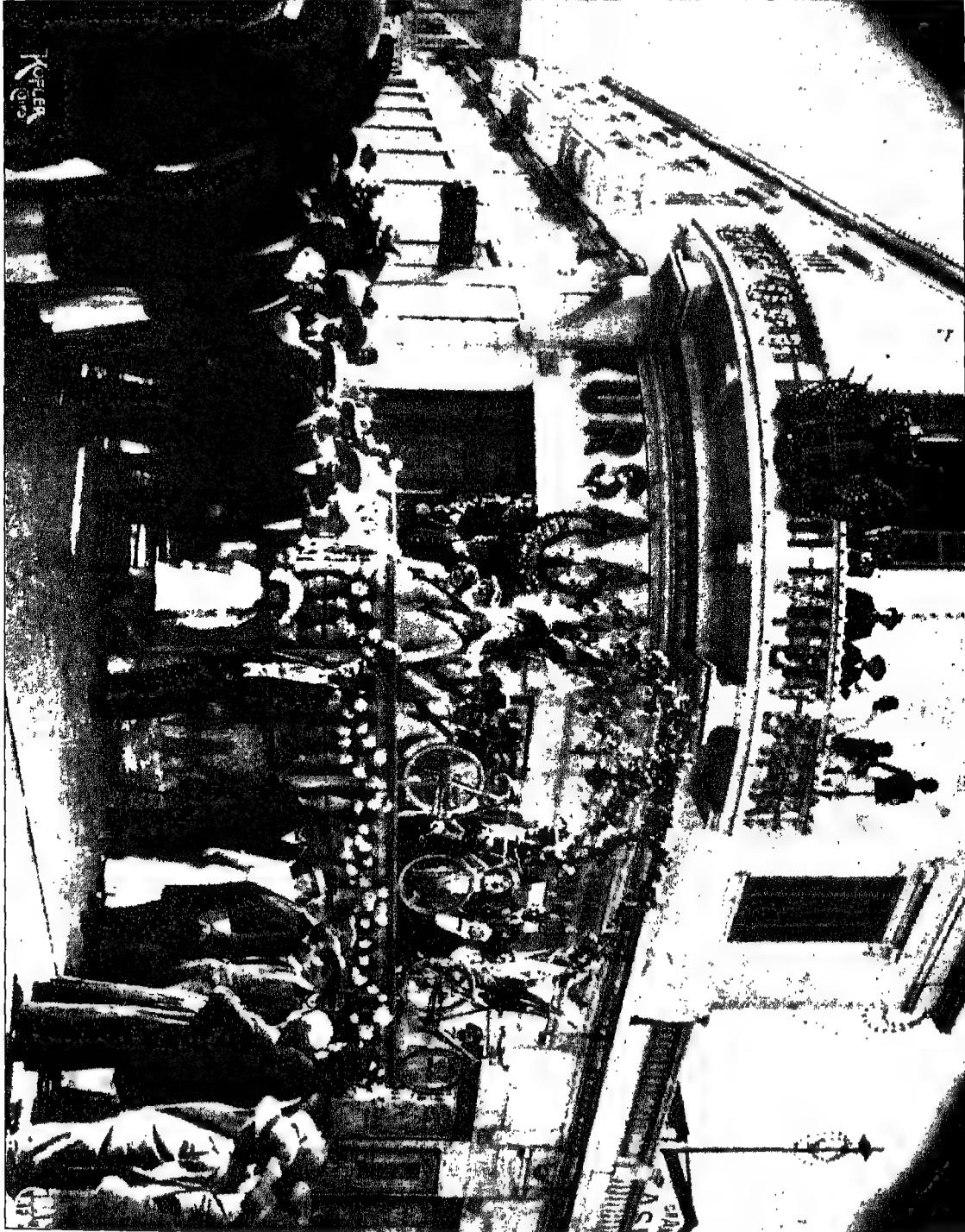


Cette photo rend compte la geste et expressive d'Anna Pavlova qui fut la plus grande danseuse classique de son temps et dont le souvenir est encore vivant chez les alexandrins.



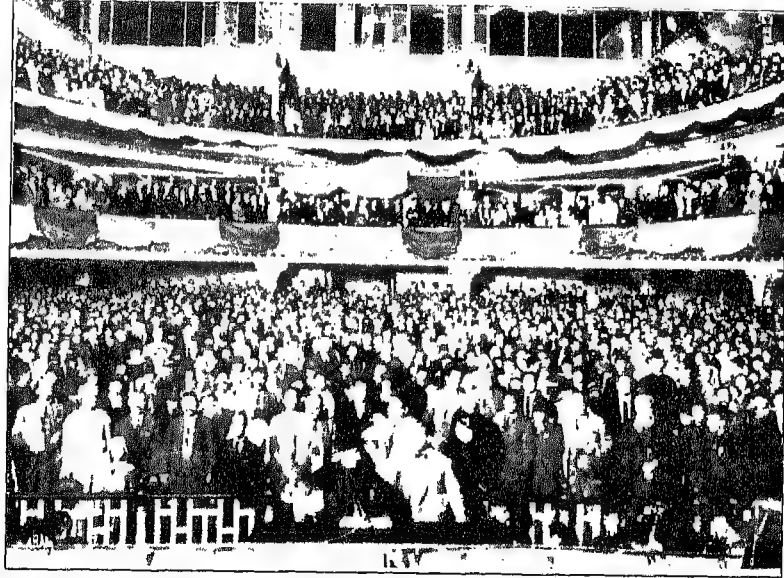
► واجهة مسرح الكورسال

أوبرا القاهرة في مائة عام



مسرح الكورسال من الخارج

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



الجمهور
بمسرح
الكورسال



يافلوفا

جورج أبيض والأوبرات :

وفي موسم الربيع من عام ١٩١٣ شارك جورج أبيض في تجارب جديدة استحدثت فيها نقل الأوبرات العالمية إلى اللغة العربية ، فقدم موسماً من عشرين حفلة تقريباً شملت عايدة والإفريقية .

آخر المواسم قبل الحرب : Saison Italo-Française (Wagner-R. Strauss: Salomé)

وكان موسم الخريف من عام ١٩١٣ هو آخر مواسم الأوبرا قبل الحرب العالمية الأولى ، قدمت فيه فرقة «باروش» ستين حفلة من الأعمال الإيطالية والفرنسية ، ومن روائع فاجنر تريستان وايز ولده وتانهويزر وسالومي لريتشارد شتراوس . وامتد الموسم حتى ربيع العام التالي ١٩١٤ ، وتخلل الموسم حفل لفرقة كورال برلين (٤/٣/١٩١٤) . وبعد انتهاء الموسم تبادلت الحفلات فرقتا جورج أبيض وعكاشة !

أوبرا القاهرة في مائة عام

المرحلة الرابعة (١٩١٤ - ١٩١٩)

وتوقف وفود فرق الأوبرا من أوروبا طوال فترة الحرب العالمية الأولى، واقتصرت نشاط الدار على الجهود المحلية من مسرحيات وحفلات للجمعيات والهيئات والنوادي، وفرق الترفيه عن المحاربين كفرقة «عاداه ريف» للمسرحيات الغنائية. وكذا فرق الهواة للأجانب المقيمين، وكان بعضها مستقرًا منتظمًا في تقديم الأوبريتات الإنجليزية كجمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى . .

جورج أبيض وسلامة حجازي :

وفي خريف عام ١٩١٤ قدمت حفلات جورج أبيض مع سلامة حجازي وفيها مسرحية صلاح الدين، وأوبرا «الإفريقية» للماييرير ! واستأنفت عروضها في العام التالي . .

وقد اقتصر موسم الخريف من عام ١٩١٥ على حفلات الجمعيات والهيئات وكانت تحييها أحياناً، كما قلنا، فرقة «جورج أبيض وسلامة حجازي» . . وكذا فرق الهواة والتي قدمت إحداها أوبرا : فتاة الكتيبة^(١) واستمرت هذه الحفلات حتى موسم الربيع من عام ١٩١٦ الذي شاركت في بعض حفلاته فرقة عكاشة !

حفلة الجمعية الخيرية

«كاريناس» ١٩١٦

لقطات من جو الأوبرا إبان

الحرب العالمية الأولى



صورة ريفية من شبرا البلد (في بطاقة البرنامج)

La Fille du Régiment (١)

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

صفحات في برنامج الحفل (تابع)



فتاة (بريشة) A. Casonato



بامبا (بريشة) M.B.

HANNO PRESTATO IL LORO GENTILE CONCORSO:

Per l'organizzazione: Contessa Yvonne Sami, Signore

Edith Cohen, Giada Gallico, Rita Sciarino, Camelia Tonin, Conte Sami R. Console d'Italia, Bar. Morano, Ing. Patricolo, Adv. Can. Rossetti, Signori P. Pavesi, N. Jacobelli, A. Beer, C. Cases, G. Coronei.

Per la direzione artistica: Prof. F. Perilla, Co. Sami, Bar. Morano,

Ing. Patricolo, Adv. Morano, Sig. Mansour Gadem.

Per la decorazione: Sig. Enrico Nistri.

Per l'orchestra: M. E. Bonomi, Sig. M. Pilogatti.

Per il canto: Signore Paola Bardone, Mary Parvis,

Can. E. Ventura, Sig. N. C. Papanicola.

Per i quadri: Prof. F. Perilla, Contessa Yvonne Sami, Signor

Edith Callani, Adelfo Cominos, Camelia Tonin,

Signorine Andeina Djalobos, Germana Djalobos, Marcella Bimben-

stein, Viktoria Bousenstein, Yvonne Curiel, Mary Curiel, Gilberta

De Lancker, Elisabetta Garozzo, Rita Guozzo, Elena Giordano,

Germana Hassan, Dora Hess, Rebecca Korman, Edwina Liberman,

Lidia Liberman, Tanny Marchellini, Yolanda Monasco, Manchiella

Monasco, Elena Parvis, Ida Robinson, Nadia Sanguinelli, Bina

Tonin, Signori Poli, Giulio Goli Bizzarini, Nicola Calucci, Alfredo

D'Elia, Marcello Tonin.

Per il balletto: Signorine Iris Callani, Edith Cohen, Nelly

Ades, Signorine Edmeca e Lidia Chabouis,

Yvonne Curiel, Margiella e Nelly Tecomogrenski, Evelyn e Marcelle

Nakakini, Henriette Tolodano, Signori Max Pichon, Jull's.

Per le scene napoletane: Can. Serra - Carnicchio

Solista: Signorine Maria Threke, F. Duri-Mazzolini, Letizia Pal-

uchino, A. Caneri, M. Casimiri.

Solisti: Sig. Parisi Giuglielmo, Tenore: Sig. Cancellaro, baritono, M

Coristi: popolo.

Estudentina Italiana: sotto la presidenza dei Signori E. Tonelli e

M. A. Myler.

Per l'albo ricordo: Prof. Amelia Casonato, Signorina M.

P., Prof. F. Perilla, Sig. E. Fiorillo,

Sig. E. Rossi, gli alunni delle scuole italiane.

SVOLGIMENTO DEL PROGRAMMA

PARTE PRIMA

- I. FORONI. Ouverture in Do Minore Orchestra
- II. VERDI. . Don Carlos. . Aria Filippo. . Sig. N.C. Papanicola
- III. CILEA. . Adriana Lecouvreur { Romanza Alto I } Signora
{ Romanza Alto II } Mary Parvis
- IV. A. LONGO. Quintetto per Pianoforte e Archi
Prof. VALENTINO, ISAIA, GACCAMO, RACCHETTA e ROMEO
- V. QUADRO. La Primavera (vedi pag. 8)

PARTE SECONDA

- VI. E. ISAIA Minuetto Moderno Orchestra
- VII. QUADRO. Trento e Trieste! (vedi pag. 9)
- VIII. PUCCINI Madame Butterfly -- Duetto Alto I
Signora Mary Parvis -- Cav. E. Ventura
- IX. QUADRO Il Fregio delle Muse (vedi pag. 9)
- X. PUCCINI Manon Lescaut Duetto Alto II
Signora G. Bardone -- Cav. E. Ventura
- XI. PIEDIGROTTA Scene Napoletane. (vedi pag. 11)
Canzonette e arie con mandolini e chitarre

PARTE TERZA

- XII. PUCCINI. Manon Lescaut Internezzo
- XIII. id. id. Alto Quarto
Signora G. Bardone -- Cav. E. Ventura
- XIV. QUADRO. Ultima Visione. (vedi pag. 8)
- XV. MASSENET Thaïs Meditazione per Violino
- XVI. CATALANI. Loreley. Danza delle Ondine (a. par. 5)
- XVII. QUADRO. La Vittoria della Civiltà. (vedi pag. 7)
Maestri Direttori d'Orchestra: E. BONOMI -- U. VALENTINO

أوبرا القاهرة فى مائة عام

وكان موسم الخريف امتداداً لنفس الوضع ، مع إضافة العنصر العسكرى فى مجال حفلات الترفيه عن قوات الاحتلال الإنجليزي ، وأضافت فرقة جورج أبيض إلى أعمالها: مكبث ، الملك يلهو ، الماريونت ، مدام سان جين ، بينما قدمت فرقة سلامة حجازى آخر مواسمها حيث كانت وفاته فى ١٠/٤/١٩١٧ ، وشمل الموسم من أعماله : غرائب الأسرار ، شيخ العائلات ، اليتيمتان ، وقدمت فرقة أولاد عكاشة بعض حفلاتها ، وأقام نادى سپورتنج الجزيرة أكثر من حفلة .

المسرح الغنائى العربى :

وفى موسم الخريف ، نجد من الفرق الجديدة عبد الرحمن فوزى وعبد الرحمن رشدى ، ومسرحيات غنائية منها : «توسكا» و«حلاق إشبيلية» كما نقرأ عن فرقة «المنيرة» تقدم أوبرا «كارمن» ولا يتضح إن كانت الفرقة مصرية لمنيرة المهدي أم فرنسية تنتمى للمعهد الفرنسى بالمنيرة !

وبوجه عام يمكن القول أن هذه الفترة شهدت أكثر من غيرها أولى تجارب المسرح الغنائى المصرى ، ومهدت الطريق إلى قمة ظهرت فى سماء الإسكندرية ، عندما استحدث الفنان الشاب سيد درويش روائحه من الأوبريت والتى انتقل بها خلال ربع قرن من عالم الطرب إلى عالم المسرح الغنائى .

وماعدا ذلك فقد استمرت حفلات الجمعيات والهيئات المصرية والأجنبية : الجمعية الخيرية الإسلامية والمواساة وفيلودراماتيكا الإيطالية ، مع بعض الأوبرات لما سنيه قدمتها فرق الهواة الأجانب .

نوفيللى : Théâtre Italien (Novelli)

وكانت فرقة نوفيللى المسرحية الإيطالية من الفرق الوافدة التى اعتادت تقديم مواسمها بدار الأوبرا ، ولكن الحفلات لم تكن منتظمة فى موسم محدد المعالم ، بل كانت متناثرة وكأنها مجرد تجارب واختبارات للجو العام فى أذبال الحرب العالمية ! وقدم هذا الفنان موسمه بعد ذلك فى أول عام ١٩١٩ فى سياق حفلات مماثلة لفرق أخرى كتلك التى شارك فى تنظيمها الإيطالى المقيم بمصر «دالبانى» صاحب مسرح الكورسال مع الإنجليزي «موريس باندمان» الذى سبق له تقديم بعض المواسم بالدار ، وذلك مع استمرار حفلات الفرق المحلية بالدار مثل جورج أبيض فى مسرحياته وعبد الرحمن رشدى فى حلاق إشبيلية وكذا فرقة عكاشة .

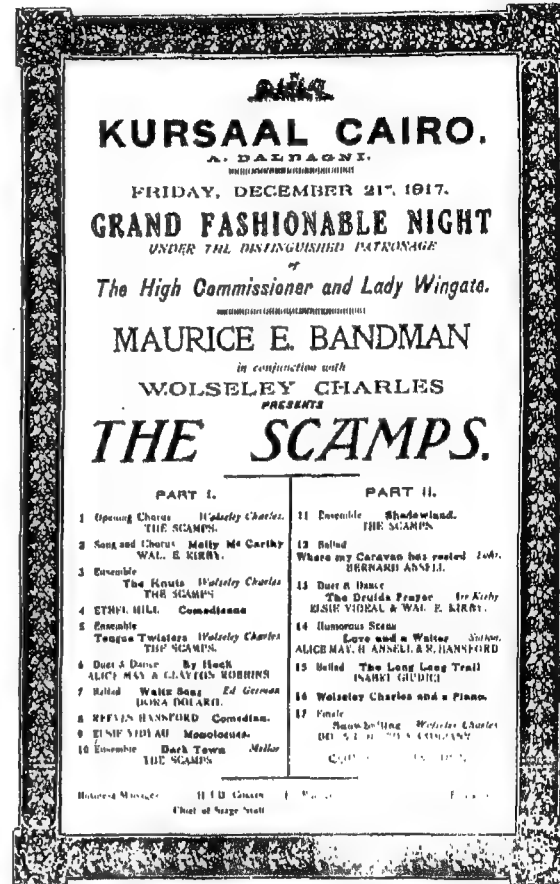


المرحلة الخامسة (١٩١٩ - ١٩٢٠)

Saison Lyrique Italienne... opéra, opérette,
ballet, concerts, recital (Serrato) - 1919
Catalani: Loreley-Mascagni: Isabo-Ponchielli:
Gioconda-Puccini: Fanciulla del West]

وبانتهاه سنوات الحرب وتوابعها، بدأت بدار الأوبرا سلسلة من القمم في مواسم سنوية طويلة بدأ أولها في منتصف شهر ديسمبر عام ١٩١٩، وقدمت فيه فرقة «دلفينو لياني» روائع الأوبرات والأوبريت والباليه في ثمانين حفلة وثلاث حفلات سيمفونية وحفلات لعازف الفيولينة «سيراتو»، الذي سبق له تقديم حفلاته بالدار في عام ١٩٠٥.

ومن الأعمال الجديدة في الموسم أوبرات: لوريلاي لكتلاني، وإيزابو لماسكاني، وجوكوندا لپونكيلى، وفتاة الغرب لپوتشيني، والتي كانت قد قدمت بإيطاليا للمرة الأولى في عام ١٩١٠! وبعد انتهاء الموسم جاءت سلسلة حفلات الجمعيات والنوادي ومنها نادي اليهود الأشكناز المسرحي والمواساة وسپورتنج الجزيرة والنادي الأهلي، والمكفوفين بالزيتون.



طلعت باشا حرب :

وفى اليوم الأول من شهر مايو عام ١٩٢٠ شهدت دار الأوبرا حدثاً يهم مصر كلها، وهو انعقاد مؤتمر خاص عن إنشاء بنك مصر، والذي أضاف به طلعت حرب إلى إنجازاته الاقتصادية العملاقة في البلاد إقامة مسرح الأزيكية ثم ستوديو مصر، إيماناً منه بدور الفن في صنع البشر.

أوبرا القاهرة في مائة عام

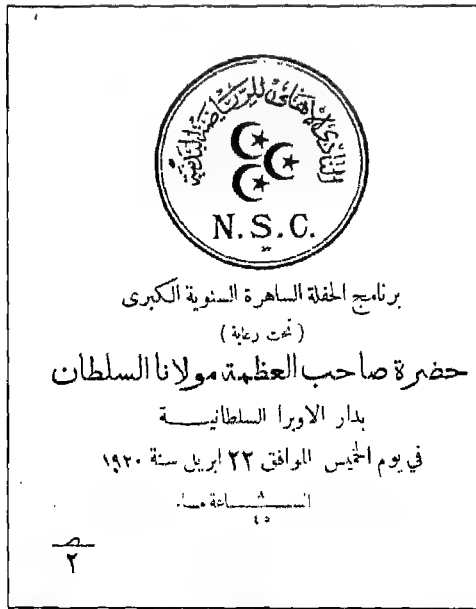
أكبر المواسم :

Grande Saison Lyrique (95 spectacles: opéras italiens, français & allemands-nov. Francesca da Rimini) 1920

وفي شهر ديسمبر عام ١٩٢٠ ، بدأت عروض الأوبرا الإيطالية والفرنسية والألمانية في خمس وتسعين حفلة ، مما يعتبر رقمًا قياسيًا منذ افتتاح الدار في عام ١٨٦٩ - ومن الجديد في الموسم كان : فرانسيسكا داريميني للمؤلف زاندوناي ؛ وامتد الموسم حتى ٢٢ مارس عام ١٩٢١ .

وبعد انتهاء الموسم قدمت كالعادة بعض حفلات الجمعيات والهيئات وشملت حفلا لإحياء ذكرى «دانتى» وتحدث فيه عضو مجلس الشيوخ الإيطالي «ماتسوني» نظرا لأهمية أديب إيطاليا الكبير صاحب «الكوميديا الإلهية» وأحد الثلاثة الكبار في تاريخ الأدب بإيطاليا . .

وفي هذه الفترة بدأت حفلات نادى الموسيقى الشرقية .



◀ معطف (كيمونو) الميكادو

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

موسم أوبرا: II^e Grande Saison Lyrique 1921 (Massenet: Hérodiade)

وعلى غرار الموسم السابق ، بدأ فى الخامس من ديسمبر عام ١٩٢١ موسم طويل للأوبرات الإيطالية والفرنسية والألمانية والأوبريت (قصص هوفمان) - وذلك فى أكثر من تسعين حفلة بدأت بأوبرا ماسنيه «هيروديا» .

أوبريت الميكادو: Sullivan & Gilbert: The Mikado, opérette

وبعد انتهاء الموسم قدمت جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى الإنجليزية المحلية خمس حفلات لأوبريت «الميكادو» لساليغان ، ثم قدمت الجمعيات بعض الحفلات ومنها نادى الموسيقى الشرقية . .

موسم كبير للأوبرا: III^e Grande Saison Lyrique (90 spectacles d'opéras italiens, français & allemands-nov: Boito: Mefistofele)

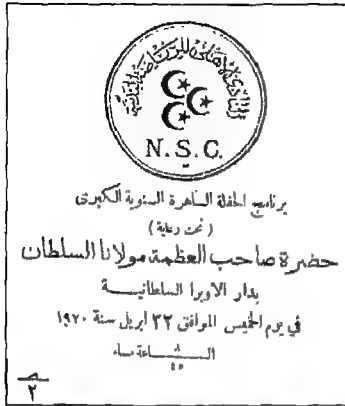
وجاءت فرقة الإيطالي : كوارانتا لإحياء الموسم التالى فى ديسمبر عام ١٩٢٢ وفى تسعين حفلة تقريباً ، شملت أيضاً الروائع الإيطالية والفرنسية والألمانية ، وكانت أوبرا الإفتتاح فى الموسم هى «مفستوفيل» .

أوبريت بحارة الجندول : Sullivan & Gilbert: The Gondoliers Opérette

وبعد انتهاء الموسم ، قدمت جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى الإنجليزية أوبريت «بحارة الجندول» ! ومن الواضح أنها كانت أنشط وأكثر جدية فى إنتاجها المتتابع من أى جمعية أخرى .

الجمعية الجغرافية :

وقبل أن يبدأ الموسم الجديد (١٩٢٣) ، نظمت الجمعية الجغرافية الملكية محاضرة لأحمد بك حسين ، وربما كان موضوعها اكتشافاته فى الصحراء الغربية ، وقد عرف هذا المكتشف كلاعب للشيش ، ويرجع الفضل إليه فى بدء اشتراك مصر فى الأولمبياد منذ عام ١٩٢٤ .



أوبرا وكوميدي فرانسيز : Saison Itatienne & Comédie Française (B. Conigliano)

تولى الإيطالي السكندرى «بيتينو كونيليانو» وريث مسرح الهمبرا عن والده «سيمون» صاحب تجربة المسارح الأولى بالثغر ، تنظيم موسم طويل بالدار استهله بثلاثين حفلة من الكوميدي فرانسيز بدأت فى شهر نوفمبر فى عام ١٩٢٣ ، وأعقبتها سبعون حفلة أوبرا ! ويمكن اعتبار هذا الموسم من أبرز المواسم فى تاريخ دار الأوبرا !

جورج أبيض والمسرحيات العربية :

وبدأ موسم الخريف (١٩٢٤) بحفلات فرقة جورج أبيض فى أطول مواسمه بدار الأوبرا منذ اعتلى خشبة المسرح فيها ، فقدم ثلاثين حفلة تقريباً تكاد تخلو من التراث الأوروبى وتقوم فى معظمها على مسرحيات عربية .

أوبرا القاهرة في مائة عام

موسم ٢٤ / ١٩٢٥ : Saison Lyrique Italienne (1924/25)

REPERTOIRE:

Meistersinger, Mefistofele, Werther, Manon, Manon Lescaut, Rigoletto, Aida, Traviata, Falstaff, Ballo in Maschera, Nabuco, Amico Fritz, Cavalleria Rusticana, William Tell, Barbiere di Siviglia, Fedora, Fra Diavolo, Tosca, M.Butter fly, Pagliacci, Adriana Lecouvre, Sonnambula, Carmen, La Favorita.

ومن الأوبرات المعادة في القرن العشرين : Meyerbeer: L'Africana, Ugonotti :

Giulietta e Romeo (Zandonai) - Zaza (Leoncavallo) - La Rondine (Puccini) - Compagnacci (P.Ricciardi)

BALLETS:

Tutankhamen (Joseph Klein) - Cupido a Schoenbrunn (Klein su motivi di Mozart, Beethoven, Schubert, Lanner...) - Vita Viennese (Irene Sironi su motivi di Strauss, Weber, Lanner...) - Catalana (Hellmesberger - Festa Al Toredi (Danze Spagnole) - Paesaggio Slavo (baccanale - Divertimenti Danzanti) - 1 a Ballerina: B. Gallizia.

Chefs d'Orchestre: Commendatore Giulio Falconi (sostituti: Benvenuti et Cicchetti) .



Aurora Buadès
أورورا بواديس (أميريس)



Bianca Scacciati
بيانكا سكاشاتي (عابدة)



José Palet
جوزيه پاليه (راداميس)



Luigi Ferrone
لويجي فيروني (كبير الكهنة)



Gaetano Viviani
جايتانو فينياني (أموناخرو)



Abele Carnevali
ملك مصر

موسم إيطالي للأوبرا وكوميدي فرانسيز:

Opéra & Comédie Française (.. Noces de Figaro)

في ٢٤ من نوفمبر عاد الإيطالي السكندري «كونيليانو» لتنظيم موسم طويل أيضاً بدأ بثلاثين حفلة من روائع الكوميدي فرانسيز، ثم حفلات الأوبرا في أكثر من سبعين حفلة مع أشهر الفنانين وبدأت بثلاثة عروض لأوبرا «زواج فيجارو» لموزار، ثم عادت عروض الكوميدي فرانسيز لمدة شهر تقريباً مما حقق للموسم رقماً قياسياً في تاريخ الدار!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

Rappresentazioni d'Opera Italiana

Programma

AIDA

Opera in 4 atti di A. Ghislanzoni
Musica di G. VERDI

1° Tenore: ...
2° Tenore: ...
3° Tenore: ...
4° Tenore: ...
5° Tenore: ...
6° Tenore: ...
7° Tenore: ...
8° Tenore: ...
9° Tenore: ...
10° Tenore: ...

DANZE A LOGHE
e una Ballerina Assolu

Maestro Direttore-Concerti: ...
Pianoforti e Harmonium: ...
Parrucche della Ditta: ...

Comm. GIULIO FALCONI
Dir. Ditta F. BORBA
MASCASO FUSCO

مسرح محمد علي :

والى هذه الفترة يرجع افتتاح مسرح محمد علي بالإسكندرية (سيد درويش) وفي نفس الموقع الذي كان يشغله مسرح زيزينيا ، ولكن على مساحة أصغر بعد أن احتلت العمارات السكنية المساحة بينه وبين الطريق الرئيسي . . وقد مارس منذ إقامته رسالة سابقه زيزينيا (١) .

موسم أوبرا وكوميدي فرانسيز :

Saison Italienne & Comédie Française

وعلى غرار الموسم السابق في خريف عام ١٩٢٤ ، فقد تولى الكومنداتور «كوارانتا» الإيطالي تنظيم موسم طويل أيضاً في خريف عام ١٩٢٥ بدأه بعشرين حفلة من مسرحيات الكوميدي فرانسيز تديرها «مدموازيل سيمون» ثم قدمت الأوبرات في أكثر من سبعين حفلة منها ثمانية عروض لأوبرا «بترفلاي» .

ماسكانى : Mascagni :

وجاء المؤلف الكبير «بييترو ماسكانى» إلى دار الأوبرا في شهر يناير عام ١٩٢٦ وقاد حفلاً سيمفونياً خلال الموسم .

Théâtre ROYAL DE L'OPERA

Dimanche 16 Janvier 1925
à 8 h. 30 préc.

GRANDE SOIRÉE DE GALA

Sous le Haut Patronage
de Madame HENRI GAILLARD

Au Profit des Œuvres
de l'Association Internationale
de Protection de la JEUNE FILLE
et de l'Ouvrière de Charrin



(١) شهدنا في أواخر الأربعينيات فرقة أوبريت إيطالية في مسرحية «شنشلا» . . وكان المسرح يعمل أيضاً كدار للسينما ، وفي أوائل الستينيات كنا ننقل إليه بعض عروض موسم الأوبرا المقدم بأوبرا القاهرة ! وفي فترة لاحقة ألغيت فيه حفرة الأوركسترا حتى يستريح السكندريون الجدد من ضوضاء الغناء الأوبرالى ، ويبدو أن الأمور عادت بعد ذلك إلى ما كانت عليه ، انتظارك لمستقبل أفضل .



موسم أوبرا وكوميدى فرانسيز:

Saison Italienne & Comédie Française (M^{11e} Simone)
(Puccini: Turandot)

وعاد الإيطالي «كوارانتا» لتنظيم الموسم التالى فى خريف عام ١٩٢٦، حيث استهل الموسم بحفلات الكوميدى فرانسيز مع م. سيمون، ثم بدأت حفلات الأوبرا فى الثالث من يناير وحتى العشرين من مارس عام ١٩٢٧، فى أربع وسبعين حفلة منها سبعة لأوبرا «توراندو» آخر أوبرات بوتشيني، والتى مات قبل أن يكملها وتولى «ألفانو» مهمة استكمالها.

الذكرى المئوية لبيتھوفن:

وفى الثالث عشر من شهر مارس فى عام ١٩٢٧ أقيم خلال الموسم حفل بمناسبة الذكرى المئوية لوفاة بيتھوفن.

جاك تيبو: Jacques Thibaut

وفى مجموعة من حفلات الجمعيات والهيئات بعد انتهاء موسم الأوبرا قدم عازف القبولينة «جاك تيبو» حفلى ريسيتال- وتعرف الآن باسم هذا العازف فى فرنسا مع أستاذة البيانو «مارجريت لونج» إحدى المسابقات الدولية الكبيرة لعزف البيانو والقبولينة.

أوبريت يولانت: Opérète: Iolante (Sullivan)

وأضافت هذا الموسم «فرقة القاهرة لهواة المسرح والموسيقى» إلى رصيدها من «الأوبريت» عملاً جديداً هو «يولانت» لساليشان والتى ترجع إلى عام ١٨٨٣ فى عرضها الأول بلندن.

مسرح إنجليزى: English Drama (R. Atkins)

وفى بداية موسم الخريف (١٩٢٧) قدمت فرقة «لندن لروبرت أتكنتز» موسماً شمل من الروائع لشكسبير: هاملت، الليلة الثانية عشرة، تاجر البندقية، عطيل، ترويض النمرة. وتخللت الحفلات محاضرة ثقافية لصاحب الفرقة.

موسم أوبرا وكوميدى فرانسيز:

Opéra & Comédie Française (Wagner: Tristan - Debussy: Pelléas et Mélisande)

وفى أعقاب حفلات المسرح الإنجليزى بدأ الموسم الجديد الذى قام بتنظيمه الكونت جويدوفيسكونتى دى مودروني «مبتدئاً بحفلات الكوميدى فرانسيز، وبعدها عروض الأوبرا فى سبعين حفلة تقريباً وفيها مع الأوبرات الإيطالية: تريستان لقاجنر، وپلياس وميليزاند لديدوسى، ومن الحفلات خلال الموسم ما كان لمناسبة افتتاح أحد معاهد الكونسيرفتوار بالقاهرة، وكذا حفل افتتاح مؤتمر الإحصاء، وعرض خاص لأوبرا عايدة بمناسبة زيارة ملك أفغانستان.

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

ألفريد كورتوت : Alfred Cortot

وقدم عازف البيانو الكبير «كورتوت» حفل (ريستال) فى ٥ من فبراير فى عام ١٩٢٨ ولعله كان فى تلك الفترة أشهر الإعلام فى عالم البيانو ، كحامل لتقاليد القرن التاسع عشر العظيمة ومؤسس لمدرسة الموسيقى الشهيرة فى باريس «إيكول نورمال» والتي استقبلت فى الثلاثينيات من القرن العشرين أولى بعثاتنا المصرية فى عزف اللوتريات ، وكانت تسجيلاته لموسيقى شوبان من أهم ما كنا نعتز به عند الاستماع إلى «الجراموفون»

مسرح الجليزى : Robert Atkins

وفى موسم الخريف عادت فرقة «لندن لروبرت أتكينز» فى موسم من ثلاثين حفلة تقريبا قدمت فيها من روائع شكسبير سبع مسرحيات .
وفى ١٠ من نوفمبر أقيم حفل تأبين لعبد الخالق ثروت باشا .

موسم أوبرا وكوميدى فرانسيز : Saison Italienne & Comédie Française (.. Wagner: Lohengrin)

تولى الإيطالى المقيم بالقاهرة «دالبانى» صاحب مسرح الكورسال تنظيم موسم الخريف لعام ١٩٢٨ بالدار فى ثلاثين حفلة من المسرحيات للكوميدى فرانسيز ، جاءت بعدها عروض الأوبرا فى سبعين حفلة تقريبا بدأت فى مستهل العام الجديد (١٩٢٩) وكانت أوبرا الافتتاح هى «لوهنجرين» لفاجنرا ومن الملاحظ فى هذا الموسم تقديم بعض العروض لأوبرا «تاييس» لماسنيه بأسعار مخفضة مما يشير إلى إقبال جماهيرى لشريحة جديدة فى مجتمع الأوبرا !

أوبرا فازما : Fasma (La Rotella)

وقدمت فى موسم الأوبرا لأول مرة أوبرا «فازما» بقيادة مؤلفها «لاروتيللا» فى الثانى عشر من مارس وكان من أشهر قادة الأوركسترا فى مسرح الكورسال .

إيتوربى وهوبرمان : Iturbi & Huberman

ومن الحفلات خلال موسم الأوبرا (١٩٢٩) حفلان ريسيتال: بيانو ، لجوزيه إيتوربى ، وآخر للقيولينة لهوبرمان! وقد أتبع لنا بعد ربع قرن الاستماع إلى «إيتوربى» بالقاهرة فى حفل اللجنة الموسيقية العليا بمناسبة اتفاقية الجلاء مع الإنجليز فى عام ١٩٥٤ (بقاعة الاحتفالات الكبرى بجامعة القاهرة).

إميل فون زاور وهريدمان : E. Von Sauer & Friedman

وبعد انتهاء الموسم قدمت من حفلات العزف المنفرد (ريستال) حفلتا «إميل فون زاور» و«فريدمان» من مشاهير العصر .

يوسف وهبى :

وفى مستهل موسم الخريف (١٩٢٩) كانت بداية يوسف وهبى مع دار الأوبرا حيث قدم خمس حفلات من مسرحية «إيفان الرهيب» .



أوبرا القاهرة في مائة عام

فاطمة رشدي :

وجاءت فاطمة رشدي بعد يوسف وهبي في مسرحيته : كليوباترا وهاملت ، ويبدو أنها مع مرور السنوات لم تكمل المشوار كما بدأت ، وشهدنا في وقت لاحق تنضم لمسرح المنوعات لشقيقتيها : رتيبة وأنصاف رشدي .

موسم أوبرا وكوميدي فرانسيز : Saison Italienne & Comédie Française (.. Puccini: Manon Lescaut)

وفي ٢ ديسمبر (١٩٢٩) قام دالباني بتنظيم موسم طويل من تسعين حفلة على غرار موسمه السابق ، واستهله بحفلات الكوميدي فرانسيز (تحت شعار الفرقة الرسمية) والأوبريت ومن بعدها عروض الأوبرا مبتدئة بمانون ليسكو لپوتشيني .

ياشا پشيهودا : Yaśha Pŕihoda

وتخلل الموسم حفل ريسيتال للعازف التشيكي «ياشا پشيهودا»

وبعد انتهاء الموسم قدمت بعض حفلات الهيئات والجمعيات وحفل موسيقى لجمعية أصدقاء الموسيقى ، كما أحيت فرقة عكاشة حفل النادى الأهلى ! وأقيم حفل موسيقى بقيادة «كانتوني» الذى تولى إدارة الأوبرا عام ١٩٣٢ .

المرحلة السادسة (١٩٣٠ - ١٩٣٩)



موسم أوبرا وأوبريت فرنسية : Saison Italienne: Opéra & Opérette Française

قام «فيروني» بتنظيم موسم آخر العام (١٩٣٠) واستهله بعروض فرنسية للأوبريت وتخللها حفل ريسيتال بيانو للعازف «الفريد كورتو» فى زيارته الثانية لمصر ، ثم بدأت عروض الأوبرا فى أكثر من ستين حفلة كانت أولاها «فاوست» وتخللها حفل ريسيتال للعازف «إميل فون زاور» فى زيارته الثانية أيضاً لمصر .

ومن الملاحظ فى الموسم تقديم عروض لأوبرا «ريجوليتو» بأسعار مخفضة !

ومن الفرق المحلية فى نهاية الموسم كانت حفلات فيكتوريا موسى وأولاد عكاشة .

وفى افتتاح موسم الخريف عام ١٩٣١ قدمت «فاطمة رشدي» حفل الجمعية الخيرية الإسلامية أعقبه حفل فى ذكرى سلامة حجازى ! هذا ويمكن القول بأن تغييراً ما فى الجو العام بالدار بدأت تظهر آثاره

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

بوضوح على حجم الموسم التقليدي، الذي كانت تقدمه كل عام، فالنمو الكبير في الإنتاج المسرحي المحلي كان يقابله تقلص ملموس في الموسم الإيطالي للأوبرا وينخفض بعدد العروض فيه إلى النصف تقريباً. ونساء ل في نفس الوقت إن كان هذا التقلص يرجع إلى الجهة المصدرة للموسم وهي إيطاليا، حيث بدأ النفوذ الفاشي بقيادة موسوليني طريقه إلى السلطة، وهو لا يتعاطف بالطبع مع النظم الملكية، وانتهى الأمر فعلاً في أثناء الحرب إلى المواجهات الحادة بينهما، دون نصر حاسم لأحد الطرفين، وفي النهاية قتل موسوليني. وكما رحل الخديوي إسماعيل من قبل وعاش في إيطاليا، فقد تبادل معه الرحلة ملك إيطاليا فيتوريو إيمانويل، الذي جاء إلى مصر حيث عاش ومات ودفن بالإسكندرية في عام ١٩٤٧.

الفنانة نادرة

المطربة القديرة الفنانة



نادرة

(مطبعة الخياط بشارع محمد علي بمصر)

دار الأوبرا الملكية

يوم السبت ٢٣ مارس سنة ١٩٢٩

بروبرام

الادوار والقصائد التي ستلقىها

بإدارة

على قمتها المؤلف من اكبر رجال الفن

في الحفلة الخيرية السنوية

لجمعية المساعي الخيرية المارونية

▶ بوستر وبرنامج الحفل الخيري السنوي لجمعية
المساعي الخيرية المارونية

أوبرا القاهرة في مائة عام

أوركسترا الإسكندرية السيمفوني :

وفي تلك الفترة من عام ١٩٣١ كانت الإسكندرية في حركة دائبة على مختلف مستويات المجتمع . . فبالإضافة إلى مواسم الهمبرا ومحمد علي ، وبعد اختفاء المايسترو بونومي من حفلات كازينو سان ستيفانو في ظروف مأساوية^(١) قامت جماعة من الفنانين بإنشاء أوركسترا الإسكندرية السيمفوني بقيادة التشيكي «هيتيل» وتقديم حفلاته التي شملت أروع البرامج ، وفيها من المؤلفات ما كان من وحي الأجواء المصرية مثل رابسودية «بيرجرين» الذي عرف باسمه معهد للموسيقى له شهرته بالقاهرة !

موسم غنائي إيطالي وكوميدي فرانسيز : Saison Lyrique Italienne & Comédie Française (1931 - 1932)
(.. Verdi: Forza del Destino)

تولى تنظيم الموسم ماريو بيلوجاتي M. Pilogati في عشرين حفلة للكوميدي فرانسيز ، ثم سبع وثلاثين حفلة أوبرا ، امتدت حتى أول شهر مارس عام ١٩٣٢ ، ومن الجديد فيه كانت أوبرا فيردى «قوة القدر» في حفلتين في ختام الموسم وبينهما عرض لأوبرا ريجوليوتو قدمته الجمعية السورية الكاثوليكية .

REPERTOIRE: Aida, Manon, Linda Di Chamounix, Turandot, Gioconda, L'Elixir D'Amore, Butterfly, Lohengrin, Trovatore, Barbier De Seville, Tosca, William Tell, Samson & Dalila, Crispino, Ballo in Maschera, Méfistofele, Matrimonio Segreto.

BALLET: M. Reuchssel: Mirtho -
Les Folies De Colombine.

Chef d'Orchestre: Gius.

Antonicelli (2e chef: Mo. Ottavio, F.Mogliotti) - Coro: B. Erminero.

Cantanti: Jacobo, F.Tafuro, M.C.Iréne A.Bagnariol, F.Somigli, W.Bardone, A. Csavacchi, O.Arbores, A. Da Monte, Gius. Manacchini, C. Girolami, M.Gubiani.

E. Nava, R. Morisani, E. Safir, A. Solei, A. Bordonali.

Ballet: Nikolska - Camara, E. Bernini, L. Germani

Comédie: G. Morlay, A. Clariond, Délia-Coll, A. Terroy, R. Hédouin, J.Serviér, H.Harment, A. Reyval, M. Yrem, M. Faure.



مايسترو جوزيبي أنتونينيلي



كلارا جاكوبو (عايدة)



م . كاتانيو إيرين (أميريس)



إيتوري ناكا (أمونا صرو)



فرانكو تافورو (راداميس)

(١) وجد قتيلاً في مسكنه عقب إحدى حفلاته .

هايفتز: Heifez

وقد تخلل حفلات الموسم حفل (ريستيتال) لعازف القيثولينة هايفتز من مشاهير العصر (١٩٣٢/٢/١٤) ونظمت الحفل جمعية الموسيقى المصرية، التي ظلت تمارس رسالتها حتى أواخر الخمسينيات !

مسرح إنجليزي: English Drama: Sybil Thorndike & Louis Casson

وفي منتصف شهر مارس في عام ١٩٣٢ بدأ موسم الفرقة المسرحية لإدارة «باربر» للزوجين: سيبيل ثورندايك ولويس كاسون^(١)، وقدمت فيه عشر مسرحيات بعضها لشكسبير . .

وبعد انتهاء الموسم أقيمت كالعادة بعض حفلات الجمعيات والهيئات كالجمعية الملكية لرعاية الطفولة ونقابة موظفي الدولة وجمعية المواساة والشبان المسلمين والموظفين غير الحكوميين والتوفيق والجالية اليهودية الأشكناز التي قدمت مسرحية: المال والحب والعار! وقد أحيت معظم هذه الحفلات فرق جورج أبيض وثيكتوريا موسى مع فرق عكاشة ويوسف وهبي وفاطمة رشدي والفرقة المصرية لهواة المسرح التي قدمت مسرحية «جاكلين» في حفل نادي الجزيرة الرياضي !

مؤتمر الموسيقى العربية عام ١٩٣٢:

وخلال الحفلات خارج الموسم، أقامت وزارة المعارف العمومية في ٣ من إبريل عام ١٩٣٢ حفلاً لتكريم أعضاء المؤتمر الدولي الأول للموسيقى العربية تحت رعاية الملك فؤاد الأول، وقام على تنظيمه الأستاذ الأول للموسيقى في مصر الدكتور محمود الحفنى، أمين عام المؤتمر . .

وكان هذا المؤتمر يضم نخبة من أعلام الموسيقى في أوروبا مثل پول هندميت وبيلا بارتوك وبتسيتي وهنرى رابو وألويس هابا، ومن تركيا رزوف يكتا، وكاتونى مدير الأوبرا !

سليمان نجيب:

بدأت حفلات موسم الخريف (١٩٣٢) بحفل للجمعية الخيرية الإسلامية اكتسب أهمية خاصة من وجهة النظر الرسمية عندما اشتركت في إحيائه فرقة الهواة مع سليمان نجيب في مسرحية «إله العباد» من تأليفه وجاء لمشاهدة الحفل من كبار الرسميين مندوب الملك زكى باشا ورئيس الوزراء إسماعيل صدقى باشا ودوس باشا وحسن باشا حافظ، والمندوب السامى السير بيرسى لورين وزوجته وهما لا يعرفان اللغة العربية بالطبع !

الشاعر أحمد شوقى:

وفي ٣٠ من نوفمبر عام ١٩٣٢ أقيم حفل تأبين للشاعر أحمد بك شوقى .

(١) مات لويس كاسون في لندن في عام ١٩٦٩ عن تسعين عاماً، كما علمنا من رسالة الإنجليزية مسز أيثور جونز من الإذاعة البريطانية، بعد مجيئها للقائنا بدار الأوبرا، وأشرنا إلى ذلك في مكان آخر من الكتاب .

المسرح الإنجليزي ووزارة المعارف العمومية : English Drama: Leo Cherniavsky

وبدأ في ٨ من ديسمبر موسم فرقة «شيرنيافسكى» إدارة : باربر ، الذى ألقى محاضرة قامت بتنظيمها وزارة المعارف التى تتبعها الأوبرا ، وذلك لتقديم للموسم ، الذى خصصت فيه ثلاث حفلات مسرحية لطلبة القاهرة والأقاليم عند عرض رواية «كرايتون العجيب» ، وربما كانت مقررته حينذاك فى مناهج الدراسة .

أوبرا فيينا : Saison de L'Opéra de Vienne

وفى الثانى من يناير عام ١٩٣٣ بدأ موسم للأوبرا والأوبريت من فيينا وقام بتنظيمه : هيجو جرودر - جونترام وكانت أوبرا الافتتاح هى «دون چوفانى» لموزار ، وقاد الأوركسترا فى الحفلات «رايخنبرج» الذى استقبله الملك فؤاد الأول عند حضوره إحدى الحفلات . . وامتد الموسم حتى ٤ فبراير ، وعرضت فيه أوبرات فيدليو لبيتھوفن ، وزواج فيجار ، والنأى السحري لموزار ، وكارمن لبيزيه ، والخطيبة البديلة لسميتانا ، و سالومى لريتشارد شتراوس ، وعابدة باللغة الألمانية (باستثناء البطلة مدام روزيل التى غنت بالإنجليزية) وكذا أوبريت «قصص هوفمان» لأوفنباخ ! وقدمت حفلتان من الموسم بأسعار مخفضة ، كما تخلل الموسم حفل سيمفونى من مؤلفات موزار وبيتهوفن وقاجنر . .

ومن المناسبات العامة خلال الموسم ، كان افتتاح المؤتمر الدولى للسكك الحديدية بحضور الملك فؤاد الأول والأمراء والوزراء والسلك الدبلوماسى - وتبعه فى شهر فبراير المؤتمر الدولى للسياحة بحضور الملك أيضاً !

باكهاوس وماريا روتا : W. Backhaus & Maria Rota

وبعد انتهاء الموسم الوافد ، قدمت جمعية الموسيقى المصرية حفل (ريستال) لعازف البيانو «باكهاوس» وحفلا للمغنية مارياروتا . . وذلك فى اليومين ٩ و ١٢ من فبراير .

كوميدي فرانسيز : Comédie Française

وبعد انتهاء موسم أوبرا فيينا بدأ موسم الكوميدي فرانسيز فى منتصف فبراير (١٩٣٣) ، وقام بتنظيمه الإيطالى «ماتيو ميلانى» وامتد الموسم حتى السادس من شهر مارس . .

وقد تخلل الموسم حفل منوعات بحضور الملك فؤاد الأول بمناسبة زيارة ملك وملكة إيطاليا والأميرات ماريا ومافالدا - وقاد الأوركسترا المايسترو «كانتونى» المدير الجديد للأوبرا عند عزف السلامين الإيطالى والمصرى ! وكان كانتونى قبل ذلك قائداً لأوركسترا البلاط ومعلماً للأميرات . . وفى هذا الأوركسترا شارك بالعزف بعض المصريين ممن قاموا بعد ذلك بدور له أهمية فى أوركسترا الإذاعة عند إنشائه بقيادة التشيكي هيتيل .



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

أم كلثوم :

وفى ١٠ مارس (١٩٣٣) أقيم حفل الجمعية الخيرية المارونية وشاركت فى إحدى فقراته أم كلثوم . . وفى
فقرة أخرى جورج أبيض ، وموسيقى ، ورقص ، وموسيقى عسكرية !

سليمان نجيب :

وفى ١٤ من مارس ، قدم سليمان نجيب مسرحية فكاهية فى حفل لنادى الجزيرة الرياضى .

رشاد حافظ :

وفى سلسلة الحفلات التى أقامتها الهيئات والجمعيات ، كانت بعض العروض الموسيقية والرياضية لمدارس
وزارة المعارف ، وحفل آخر قدمت فيه مسرحية «سميرة» لرشاد حافظ (الجائزة الأولى فى مسابقة الوزارة) .
وقدم جورج أبيض حفل رابطة الإيرانيين فى مصر ، ومعه فى مسرحية «الأرليزية» فرقة باليه «دالير» وعازف
البيانو: بولياكين . . .

تأليف مسرحى مصرى :

ويلاحظ فى هذا الموسم نمو حركة التأليف المسرحى بشكل واضح ، فنرى مثلاً إلى جانب اسم الشاعر أحمد
شوقى ، عباس علام وسليمان نجيب ومحمد السوادى وإبراهيم رمزى وأمين صدقى وعبد الوارث عسر ،
وترجمة لإلياس بك فياض وعثمان جلال وخليل بك مطران . . وفى الموسم التالى : توفيق الحكيم .

الإعلام الصحى :

وفى منتصف شهر نوفمبر (١٩٣٣) أقيم حفل لجنة الإعلام الصحى من فترتين :

١ - الواجب

٢ - العلاقات السرية : رواية مونولوج لفؤاد رشيد وسليمان نجيب . .

هوبرمان : Hubermann

وفى الثانى والعشرين من شهر ديسمبر ، عاد عازف الفيلونه هوبرمان لتقديم حفل (ريستال) قامت بتنظيمه
جمعية الموسيقى المصرية !

كوميدي فرانسيز : Comédie Française

وفى أواخر شهر ديسمبر (١٩٣٣) جاء الإيطالى «ماتيو ميلانى» لتنظيم موسم جديد من مسرحيات الكوميدي
فرانسيز ، وفيه بعض أعمال ألفريد دى موسيه وساشا جيتري وغيرهما ، واختفى الموسم الإيطالى للأوبرا !

المحاكم المختلطة :

وفى ٣١ ديسمبر أقيم احتفال فى ذكرى مرور خمسين عاماً على إنشاء المحاكم المختلطة بحضور الملك فؤاد
الأول والوزراء والسلك الدبلوماسى ! وبعد سنوات ألغيت نهائياً هذه المحاكم ، ولكن يبدو أن ذكرها ظلت

أوبرا القاهرة في مائة عام

ماثلة في ذاكرة الدار حتى عام ١٩٥٢ ، فتصورت أن هذه المحاكم لا تزال قائمة وحررت عقداً بينها وبين متعهد الموسم الإيطالي «ميلاني» وذكرت في بنده الأخير أن أي نزاع بين الطرفين، يرجع فيه إلى المحاكم المختلطة ! ولم يقدم الموسم بالمرة في ظروف قيام ثورة ٢٣ يوليو . . في العام التالي (١٩٥٣) حذف مستشار الدولة لوزارتى المعارف والشئون الاجتماعية حامد عبد الكريم كلمة «المختلطة» من العقد قائلاً: إنها ألغيت في عام ١٩٤٩ ! وجاء في سياق الفتوى أن الموسم هو كسب لمصر لجذب السائحين (لم يذكر هنا أي غرض ثقافي) !

موسم فرنسي للأوبرا: Saison Lyrique Française (.. Aida & Barbier de Séville)

وفي أول فبراير (١٩٣٤) بدأ موسم فرنسي قصير للأوبرا في خمس وعشرين حفلة فقط ! وفيه من الأعمال الإيطالية: عائدة وحلاق أشبيلية ! وتخلل الموسم في ٧ فبراير افتتاح المؤتمر الدولي للبريد بحضور الملكة نازلي والأمير فاروق أمير الصعيد مندوباً عن والده الملك فؤاد الأول .

مسرح إنجليزي: English Drama: Leo Cherniavsky

وفي شهر مارس قدمت فرقة «ليو تشيرنيافسكى» في زيارتها الثانية لمصر بعد عامين فقط ، موسماً من اثنتين وعشرين حفلة من روائع المسرح الإنجليزي ، وحضر إحداها الأمير آرثر !

رباعي روما: Quartetto di Roma

وقدم المعهد الموسيقى الإيطالي بالقاهرة حفلاً لرباعي روما عزفت فيه بعض أعمال ريسبيجي ومالبيرو وكازيللا وتيرنى وكاسكو وفيردى - وديوسى من غير الإيطاليين ! ومن المعروف أن فيردى لم يؤلف سوى رباعي وترى واحد ! وجدير بالذكر أن مالبيرو لم ينقطع عن التأليف حتى سن الثمانين ، وفي الستينيات قدمت أوبرا لاسكال بعض أعماله الجديدة^(١) .

أوبريت الميكادو: Sullivan : Opérette, The Mikado

وفي ٤ إبريل عام ١٩٣٤ أعادت جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى تقديم أوبريت «الميكادو» لساليقان . . وكانت الجمعية هي الأكثر نشاطاً وجدية فيما تقدمه وتضيف الجديد دائماً الى مسرحياتها من الأوبريت مثل بحارة الجندول ويولانت .

سلوكيات:

وفي حفل جمعية النجاح الخيرية في سياق الموسم كانت المسرحية المقدمة هي: المستهتر . . وانتظر الجمهور حتى الساعة العاشرة مساءً دون رفع الستار ، وذلك لعجز رئيس الجمعية عن سداد أجور الفنانين والضرائب الحكومية ، وكان أن أعطى مدير الأوبرا تعليماته بانصراف الجمهور ! وانصرف الجمهور في هدوء!

(١) في عام ١٩٧١ حررنا إليه لزيارة القاهرة ورحب بذلك ولكن حريق دار الأوبرا قطع الاتصال بيننا .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

هذا وقد قدمت كالعادة فى نهاية الموسم بعض حفلات الهيئات والجمعيات ، كانت من بينها «عائدة» لفرقة عكاشة ، و«تارتوف» لموليير ترجمة أحمد الصاوى و«إرنانى» لفيكتور هيجو ، قدمتها فرقة جورج أبيض فى حفل جمعية الشبان المسلمين- ثم : مجنون ليلى فى حفلة نادى سپورتنج (الجزيرة) وثلاث حفلات موسيقية لمدارس وزارة المعارف العمومية حضرت إحداها الملكة نازلى والأمير فاروق والأميرات .

وفى موسم الخريف عام ١٩٣٤ اقيم حفل الجمعية الخيرية الإسلامية ، وقدمت فيه مسرحية لسليمان نجيب مع فرقة غناء لأم كلثوم !

ميلشتاين: N. Milstein

وفى ١٣ من ديسمبر ، قامت جمعية الموسيقى المصرية بتنظيم حفل ريسيتال لعازف الفيولينة «ناتان ميلشتاين» والذي ظل يمارس العزف حتى الشيخوخة^(١) !
وشغلت حفلات الهيئات والجمعيات أمسيات دار الأوبرا حتى نهاية العام .

راديو ماركونى:

وفى ٧ يناير عام ١٩٣٥ بدأ نقل الحفلات بالإذاعة (راديو ماركونى) ، وكان قد أنشئء بالقاهرة فى مايو عام ١٩٣٤ .

كوميدي فرانسيز و أوبرا إيطالية: Saison Italienne: Opéra & Comédie Française

وفى ٩ يناير بدأ موسم «ماتيو ميلانى» لمسرحيات الكوميدي فرانسيز وحفلات الموسم الإيطالى للأوبرا فى ست وعشرين حفلة للأولى ، وأربع وعشرين حفلة أوبرا فقط !
وقد افتتح موسم الأوبرا برائعة بويتو «ميفيستوفيل» فى حفلتين متتاليتين ثم أكسير الحب ولوتشيا لدونيزيتى وتوسكا والبوهيمية لپوتشيني وعائدة وريجوليتو لفيردى ، ونورما لبللىنى والزواج السرى لتشماروزا وپالياتشى لليونكاڤاللو وحفل أوراتوريو لپيروزى !

كارلو زيكى: Carlo Zecchi

وقد تخلل حفلات الموسم حفل (ريسيتال) لعازف البيانو : كارلو زيكى^(٢) الذى عاد الينا فى الستينيات قائداً لأوركسترا القاهرة السيمفونى .

(١) استمعنا إليه فى مهرجان ربيع براج عام ١٩٦٤ .

(٢) شهادته فى روما عام ١٩٨٠ قائداً لأوركسترا سانتاتشيشيليا فى حفل بحديقة فيلا بورجيزى ، وقد تولى القيادة فى شيخوخته وهو جالس على مقعد ! .

أوبرا القاهرة في مائة عام

نجيب الريحاني:

وفي ختام موسم الربيع من عام ١٩٣٥ تابعت الحفلات المحلية وقدم بعضها نجيب الريحاني ومعه في البرنامج أم كلثوم في فقرة للغناء، ونقلت الاذاعة حفلاً سيمفونياً ربما كان للأوركسترا الجديد بالإذاعة بقيادة التشيكي هوتيل - كما قدمت جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى ثلاث حفلات أوبريت! وقدمت فرقة عبد الله عكاشة مسرحية الشيخ متلوف (تارتوف لموليير) والقضاء والقدر إعداد خليل مطران . . .

الفرقة القومية:

وقدمت الفرقة موسماً من عشرين حفلة في موسم الخريف حيث كانت مسرحية الافتتاح هي «أهل الكهف» التي كان توفيق الحكيم قد نشرها في عام ١٩٣٣، وتناولها شيخ الأزهر مصطفى عبد الرازق في مقالة بجريدة السياسة الأسبوعية بالنقد المتنور إذ يقول فيما نقله إلينا الكاتب أحمد بهجت في الأهرام (٢ / ٨ / ١٩٩٤):

رواية تقوم على قصة أصحاب الكهف، وقد درس مؤلفها القصة درساً محيطاً، ثم أسلم جوهرها إلى خيال موفق وفكر مستقيم وذوق سليم، فصور من كل أولئك موضوعاً روائياً طريفاً كساه الأسلوب السهل الفصيح حلة رائعة . .

وفي رواية أهل الكهف أشخاص نستشف من حوارهم طبائع نفوسهم وخبايا ضمائرهم وأسرار خلائقهم! وفي أهل الكهف ما يريك الدين إيماناً يلاً الصدر، وما يريكه موهناً، تلينه عواطف اليأس وتدفعه زينة الحياة وشهواتها، وفي الرواية تحليل للعواطف في هدأتها وتحليل للعواطف في ثورتها، وفي أسلوبها أحياناً ثوب من السخرية يرمى في لطف إلى مرمى بعيد . . وفيها حب إذا كان لابد للناس من حب، وإن لبثوا في كهفهم ثلاثمائة سنين وازدادوا تسعاً . .

كان ميشيلينا الوزير يحب بريسكا متبناة دقيانوس قبل أن يرقد في الكهف قروناً، فلما أحياه الله وذهب إلى قصر الملك وجد بريسكا أخرى هي بنت صاحب القصر فحسبها حبيبته! وأمر ميشيلينا وبريسكا من أقوى حوادث الرواية وأدلهما على مهارة الكاتب في تصوير مواقف الحب تصويراً يكشف بعض المعاني إيماءً رقيقاً بليغاً، ويذهب هذا الحب القوي الشقى إلى أسمى مراتب الحب وينتهي إلى أنبل نهاياته من الجود بالنفس في سبيله عن سكينه ورضاً. وقصة آل الكهف من خير ما عرف القصص العربي، وليست تحتاج إلى عناء لتكون رواية تمثيلية قلماً ظفر بمثلها المسرح، وإن كان هذا الأثر باكورة الثمرات بقلم توفيق الحكيم، فهي نفحة النبوغ، تتفتق أكامه عن زهرة، وإن كان للأستاذ آثار من قبلها فهذه آية نضجه واكتمال مواهبه . . وإن العبقرية تشق سبيلها إلى الكمال والنجاح على كل حال . .

وشمل موسم الفرقة القومية أيضاً مسرحيتي شكسبير «الملك لير» ترجمة إبراهيم فوزي و«تاجر البندقية» ترجمة خليل مطران، و«أندرو ماك» لراسين ترجمة الدكتور طه حسين.

كوميدي فرانسيز: Comédie Française

عاد الإيطالي «ماتيو ميلاني» لتقديم موسمه في عام ١٩٣٥ الذي شمل بعض مسرحيات الكوميدي فرانسيز في سبع وعشرين حفلة ثم قدمت الفرقة القومية خمس حفلات لمسرحية «المجرم» ترجمة أحمد شكرى .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

موسم إيطالي للأوبرا: Saison Lyrique Italienne

واستأنف «ميلاني» موسمه بتقديم خمس وعشرين حفلة من الأوبرات الإيطالية، ومعها «كارمن» لبيزيه .
وفى إحدى الحفلات قدم مدير الأوبرا «كانتوني» أوبرا جديدة من تلحينه بعنوان «چولياردىكا»!
ولو كان الخديوى إسماعيل على قيد الحياة لشنقه! فقد استغل منصبه كمدير وتسلسل بتجربته فى التأليف
الموسيقى وسط الموسم الرسمى، استناداً إلى أنه من أهل الثقة، ولم يعرف عنه أنه مؤلف!
وفى هذا الموسم بدأ التقليد الذى اتبع حتى احتراق دار الأوبرا وهو تقديم «كافاليريا روستيكانا» لماسكانى مع
«پالياتشى» لليونكافللو فى نفس الأمسية. ومثلهما «الأرملة اللثيمة» لثولف فيرارى و«الخادمة المسيدة»
لبرجوليزى .

وفى ختام الحفلات، أقيم فى ٨ من مارس عام ١٩٣٦ حفل بمناسبة الذكرى المثوية لمولد «سان صانص» . .
كما قدمت خلال الموسم أوبرا «نورما» بمناسبة الذكرى المثوية لوفاة مؤلفها بللىنى . وتخلل الموسم أيضاً حفل
وزارة المعارف العمومية فى ذكرى الشاعر «المتنبى» .

دبلن جيت: English Drama: Dublin Gate

وفى ١٠ من مارس (١٩٣٦) بدأ موسم المسرح الإنجليزى من روائع الدراما لشكسبير وبرناردشو وغيرهما فى
أربع وعشرين حفلة، وكان يدير الفرقة هيلتون إدواردز ومايكل ما كليا موار! وتخلل الموسم حفل وزارة
المعارف العمومية لإحياء ذكرى الشاعر «القاسمى» وحفل آخر لتأبين «الفتح الفقى» . .

أوبريت:

ووسط الحفلات خارج الموسم أضافت جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى إلى حصيلتها أوبريت
جديدة^(١) لساليقان، لمدة خمسة أيام!

الفرقة القومية:

وفى موسم جديد للفرقة القومية (١٩٣٦) قدمت مسرحيات «السيد» و«أندروماك» لراسين ترجمة خليل
مطران، وكذلك «تاجر البندقية» لشيكسبير و«المجرم» لفوس ترجمة أحمد شكرى، ونشيد الهوى «رومانس»
للجندي بك، بحضور مندوب وزير المعارف والمحافظ . . وواصلت الفرقة حفلاتها حتى آخر موسم الربيع
حيث أعادت عرض «أهل الكهف» لتوفيق الحكيم . .

وفاة الملك فؤاد الأول:

وقد توقفت حفلات الفرقة لمدة أسبوع اعتباراً من ٢٨ إبريل بمناسبة وفاة الملك فؤاد الأول!
ومن الحفلات الأخرى خارج الموسم كان حفل منظمة الشباب الإيطالى الفاشيست، وجماعة الفنانين اليهود
الأشكناز!

The Yeomen of the Guard. (١)

أوبرا القاهرة في مائة عام

الفرقة القومية:

وعادت الفرقة القومية في موسم الخريف (١٩٣٦) لتقديم أطول مواسمها وذلك في أربعين حفلة من المسرحيات الجديدة التي شملت: «الجرمة والعقاب» لدستويشسكى - ترجمة إبراهيم ناجى وفتوح نشاى، وكذا: «سافو» لألفونس دوديه وييلو: ترجمة محمد كامل. «المعجزة» ترجمة محمد على حماد. «الشعلة المقدسة» ترجمة محمد حداية. «الفاكهة المحرمة» لمحمد السوادى وأحمد قراعة.

ومن الحفلات التي تخللت موسم الفرقة:

- حفل تكريم الصحفيين الإنجليز وأعضاء المؤتمر الطبى الدولى بحضور النحاس باشا رئيس الوزراء.
- حفل الجمعية الخيرية الإسلامية بمشاركة «أم كلثوم» فى إحدى فقرات الحفل.
- حفل الذكرى المئوية لإنشاء المدرسة الخديوية.
- حفل جمعية النهوض بالفلاحين بحضور النحاس باشا.

أوبرا وأوبريت من فيينا: L'Opéra de Vienne

وفى ٢٩ يناير عام ١٩٣٧، افتتح الموسم بحضور مجلس الوصاية حين عادت الفرقة النمساوية بعد ٤ سنوات لتقدم أربعاً وعشرين حفلة من الأوبرا والأوبريت، شملت «الناى السحري» لموزار، و«أورفيو وأوريدتشى» لجلوك و«أوبيرون» لفيبير و«الفارس حامل الوردة» لريتشارد شتراوس! ومن الأوبريت: «جوديتا» لفرانتس ليهار، و«ليلة فى البندقية» لستراوس.

وقد حضرت الملكة نازلى إحدى حفلات الأوبريت، ولم يكن قد مر عام واحد على وفاة زوجها الملك فؤاد الأول!

مسرح دبلن جيت: English Drama: Dublin Gate

وفى ٢٥ فبراير عاد مسرح دبلن جيت بعد مرور أقل من عام على موسمه السابق وقدم اثنتين وثلاثين حفلة من روائع المسرح الإنجليزى!

ذكرى الشاعر حافظ إبراهيم:

وتخلل الموسم حفل فى ذكرى الشاعر حافظ إبراهيم بحضور مندوب الملك فى ٦/٣/١٩٣٧، وأعيد تقديمه فى اليوم الثانى على إثر مشادات سياسية ومشاجرات فى أثناء الحفل الأول وإلغاءه! وفى ٣٠ من مارس (١٩٣٧) أحييت وزارة المعارف العمومية عيدها المثوى!

أوبريت: The Gondoliers Opérette

وفى ٧ من إبريل، أعيد تقديم الأوبريت الإنجليزية «بحارة الجندول» لساليقان وجيلبير فى أربع حفلات من انتاج وأداء أعضاء جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى!

الفرقة القومية:

وقدمت الفرقة القومية فى موسم الخريف (١٩٣٧) تسع حفلات من أعمال توفيق الحكيم وطاهر حقى ومحمد على حماد ومحمد السوادى وأحمد قراعة وترجمات لحسن صادق وسليم سعادة وعبدالوارث عسر مع سليمان نجيب الذى عين مديراً للأوبرا فى أكتوبر (١٩٣٨).

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

أقصر موسم إيطالى للأوبرا:

وفى ١١ من ديسمبر (١٩٣٧) قدّم أقصر موسم إيطالى للأوبرا منذ افتتاح الدار، ولكنه تميز كالعادة بكل مقومات الروعة! وفيه أوبرات عابدة وريجوليتو لفيردى وحلاق أشبيلية لروسيني ولوتشيا لدونيزيتى وبترفلاى ولابوهيم لپوتشيني! واستؤنفت بعد ذلك حفلات الفرقة القومية لإحياء معظم المناسبات الخاصة بالهيئات والجمعيات، باستثناء الجهات الأجنبية بالطبع، كمنظمة الشباب الفاشيست التى قدمت أوبريت للمانجانيلى.

موسم فرنسى: Opérétte & Comédie Française

وفى ٨ من يناير (١٩٣٨) بدأ موسم مسرحى للكوميدي فرانسيز فى خمس وعشرين حفلة، ومن بعدها جاءت عروض للأوبريت فى أكثر من عشرين حفلة.

ومن الحفلات خارج الموسم كان افتتاح المؤتمر الدولى للمواصلات... ومؤتمر الأولمبياد فى ١٠ من مارس، واسكتشات لميرة صبرى رئيسة المرشدات، وحفل لنادى الجزيرة الرياضى. كما قدمت «جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى» أوبريت جديدة هى «الملك المتشرد» The Vagabond King.

الريحاني:

وتبادلت بعد ذلك الفرقة القومية مع فرقة نجيب الريحاني معظم الحفلات سواء فى مواسمها الخاصة أو حفلات الجمعيات والهيئات... ومن الحفلات خارج الموسم، أقيم حفل بمناسبة مولد الأميرة فريال، وشاركت أم كلثوم فى بعض فقراته وحفل مدرسى لوزارة المعارف قدمه الدكتور محمود الحفنى!

رباعى لينر: Quatuor Lenner

وفى ٥ من يناير عام ١٩٣٩ أقامت جمعية الموسيقى المصرية حفلاً للرباعى الوترى «لينر».

الموسم الأخير للأوبرا قبل الحرب العالمية الثانية:

Saison Lyrique Italienne (1938 - 1939)

وفى ١١ من يناير (١٩٣٩) عادت فرقة «پيلوجاتى» لتقدم موسماً من سبع وعشرين حفلة فقط من الأوبرات الإيطالية، ومعها لوهنجرين لقاجنر وتاييس لماسنيه وكارمن لبيزيه، وحضر الملك فاروق الأول والملكة فريدة آخر العروض وكان أوبرا «ريجوليتو» التى افتتحت بها الدار فى عام ١٨٦٩! وتخلل الموسم حفل انعقاد المؤتمر الطبى فى أول فبراير.



غلاف برنامج الموسم



أوبرا القاهرة في مائة عام

وجاء الموسم في ختام مرحلة من تاريخ الدار العريقة شهدت خلالها أشهر الفنانين . فالقائد موتيسيو صديق فيردى في حفل افتتاحها ثم القائد المؤلف بوتيزيني في «عائدة» مع مونجيني وستيلر وميديني وبوتزوني وجروسي ، تليهم سلسلة من مشاهير العصور مثل تيريزا ستولتز وماريا فالدمان وستانيو وفانتشيللى وپاندولفينى ومازيني وبوكولى وفيرجر وأنتونيتا فريتشى وموريل ولويزا ميلر وديدور وإينس - ثم قالتينا منديورز وتيتاروفو وكاشمان وچيما بيللينشوني وكاروزو - ومن المؤلفين بوتشيني وليونكا فالو ولاروتيللا وسان صانص وأصحاب الشهرة من العازفين وأعلام المسرح . .

REPertoire: Otello, Tosca, Aida, Thaïs, La Bohème, Le Barbier de Séville, Tristan et Isolde, La Sonnambula, La Traviata, Elixir d'Amour, Carmen, André Chénier, Rigoletto, Mme. Butterfly, Lohengrin, La Favorita, Les Pecheurs De Perles - Nouveautés: La Surrections (Alfano) - La Baronne de Carini (Mulé)
Chef d'Orchestre: A.Votto (sostituti: M.Detura, E. Pedrozoli)
Maître des Choeurs: A. Fanfani L. Bettarini (souffleur)
Régie: Carlo Gilson



Juanita Toso
خوانيتا توزو



Gino Fratesi
چينو فراتيزى



Mario Basiola
ماريو بازيولا



Elena Nicolai
إيلينا نيكولاى



Nino Ederle
نينو إيدرلى



Vera Peeters
فيرا پيترز



Emilio Marinesco
إميليو مارينسكو



M^{re} Antonio Votto
مايسترو انطونيو فوتو (قائد الأوركسترا)



A. Pertile (Baritone)
أورييلانو پيرتيله

أولد فيك: English Drama: Old Vick

وفى ٢٧ من فبراير قدمت فرقة «أولد فيك» موسماً من المسرحيات الإنجليزية فى أكثر من عشرين حفلة . . (وتخلل الموسم فى ٨ مارس حفل اتحاد تنس الطاولة) .

المسرح الملكى بأثينا: Théâtre Royal, Athéne

وفى ختام موسم الربيع (١٩٣٩) قدمت فرقة المسرح الملكى بأثينا موسماً من مسرحيات :
إليكترا لسوفوكليس وهاملت لشكسبير وليدى واندرو مير لأوسكار وايلد .

الحرب العالمية الثانية:

ثم طويت صفحات المواسم الوافدة مع نشوب الحرب العالمية الثانية فى خريف عام ١٩٣٩ ، بينما واصلت الفرقة القومية ويوسف وهبى وغيرهما من الفرق المحلية حفلاتها حتى آخر موسم الربيع .

المرحلة السابعة (١٩٣٩ - ١٩٤٥)

واقصرت مواسم سنوات الحرب العالمية على أنشطة الفرق المحلية وحفلات الجمعيات والهيئات المصرية والأجنبية.

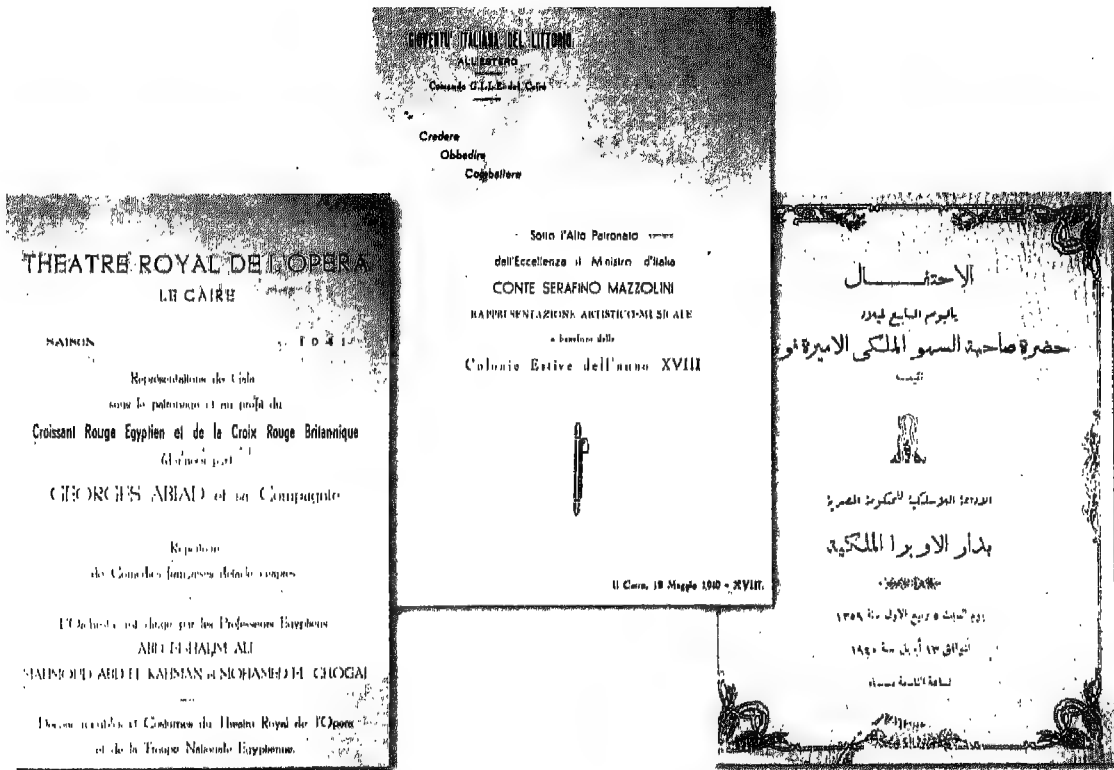
وفى الموسم الأول مثلاً نجد الفرقة القومية فى أول وآخر الموسم . . كما نجد فرقة نجيب الريحاني وفى بعض حفلاتها تغنى أم كلثوم فى إحدى الفقرات . . وعندما تعود الفرقة القومية ، فإنها تقدم مسرحية موسيقية على كلمات بيرم التونسي وغناء زكريا أحمد ، ثم ظهرت فى بعض حفلاتها المطربة ليلى مراد ؛ كما قدمت فرقة جورج أبيض بعض الحفلات .

أمّا جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى ، فقد أضافت إلى أعمالها من الأوبريت «إنجلترا المرحية» ، و«علاء الدين» ، بينما قدمت فرقة العجيزيت أوبرا «جرينيلدس» لماننيه ، والمدرسة الإنجليزية بالزمالك «إنثيرنيا» قدمت أيضاً أوبريت جديدة بعنوان : العجربة!

وكان من حفلات المناسبات انعقاد المؤتمر الطبى فى يناير عام ١٩٤١ .

واقیم حفل تأبين لكل من عبد الرحمن رشدى ومحمد بك تيمور .

ومن حفلات الترفيه عن المحاربين قدم أوركسترا فلسطين السيمفونى إحدى حفلاته التى تكررت خلال سنوات الحرب .



180

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

Théâtre Royal d'Athènes: La Sérénade de Zante - (١٩٣٩/٢/٢٢) موسم فرقة المسرح الملكي بأثينا
L'Eventail de Lady Wandermere (Oscar Wilde) - Après le Coucher du Soleil- Hamlet (Shakespeare)

مسرح وموسيقى:

□ وفي الموسم التالي نجد أيضاً الفرقة القومية التي تبدو وكأنها قد اتخذت من دار الأوبرا مقراً دائماً لنشاطها المتزايد، وسط حركة مسرحية واسعة في مصر. وإلى جانبها طبعاً كانت المواسم المحلية القصيرة وحفلات الجمعيات والهيئات ومختلف المناسبات!

□ وتبدأ الفرقة القومية موسم الدار لعام ١٩٤٢/٤١، تليها فرقة نجيب الريحاني، ويتخلل حفلاتها عروض لأوبرا «حلاق أشبيلية» تقدمها الجمعية السورية الكاثوليكية بقيادة المايسترو: عسكر!

ومن الحفلات الخيرية قدمت فرقة جورج أبيض (يناير ١٩٤١) حفلين لصالح الهلال الأحمر المصري والصليب الأحمر الإنجليزي، وشمل البرنامج بعض الفقرات الموسيقية بقيادة عبد الحليم على ومحمود عبد الرحمن ومحمد حسن الشجاعى - وبعض مسرحيات الكوميدي فرانسيز التي شارك فيها من الفنانين مع الراحل الكبير: المخرج فتوح نشاطى وسليمان نجيب (مدير الأوبرا) وإدمون تويما وجميل نايلى وچاك تران وجورج عيد وزوجته ماري جاسپارولى ورولان أبرام وأنور وجدى وإدجار خير وچينيثيف شلهوب والطالبة بمدرسة الراعى الصالح: سعاد أبيض - وحلمى رفله (ماكياج).

□ ويقام حفل تأبين لمحمد محمود باشا.

□ ومن حفلات الهيئات والجمعيات ما كانت تقدمه الفرق الإنجليزية ENSA للترفيه عن المحاربين.

□ حفل كلية الآداب وقدمت فيه مسرحية لكورنى وأخرى لكلية الحقوق، أحياها يوسف وهبى، وقدم فيها «كرسى الاعتراف».

□ جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى: أوبريت «بحارة الجندول» - وتعود الجمعية السورية لتقديم أوبرا «حلاق أشبيلية».

□ قدامى طلبة الحيزويت: حفل سيمفونى بقيادة المايسترو: عسكر.

□ المدرسة الإنجليزية بالسبتية: أوبريت «فتيات بوهيميات».

□ المدرسة الإنجليزية بالزمالك «إنقرنيا»: مسرحية موسيقية بعنوان «ملكة مصر» مستوحاة من أوبرا عايدة!

□ حفل جمعية المرأة الجديدة: الريحاني - أم كلثوم - غناء من أوبرا «مانون» لمانيه.

□ بعض المسرحيات من اخراج زكى طليمات.

□ كليات الحقوق والزراعة ودار العلوم والطب: مسرحيات عربية.

□ كلية الآداب: فصول من: «حلاق أشبيلية» - أندروماك - لويس الحادى عشر.

□ فى موسم جديد تقدم فرقة «نيو فيك» الإنجليزية ثمان حفلات.

□ حفل ترفيه عن المحاربين الإنجليز.

أوبرا القاهرة في مائة عام

- حفل سيمفونى : أوركسترا إذاعة فلسطين فى برنامج من الموسيقى التشيكية يقوده التشيكي «هوتيل» قائد أوركسترا الإذاعة .
 - جمعية القاهرة لهواة المسرح والموسيقى : أوبريت «سيدة الجبال» . وفى مناسبة أخرى تقدم برنامجاً من المنوعات (إسكتشات) فى سبع حفلات .
 - الجمعية السورية الكاثوليك : أوبرا «ريجوليتو» فى حفلتين .
 - الفرقة المصرية : بعض المسرحيات .
 - كلية الحقوق : مسرحية النائب العام (الفرقة القومية) .
 - فرقة الريحاني : موسم لمدة شهر .
 - الفرقة القومية : أوبريت سيد درويش «شهرزاد» كلمات : بيرم التونسي .
 - نادى التجارة العليا : أم كلثوم .
 - كلية التجارة : مسرحية «المستهتر» .
 - وفى مرحلة تالية من الموسم ، نجد الفرقة القومية فى مسرحية «الشيخ متلوف» نقلاً عن «تارتوف» لموليير ، ترجمة عثمان بك جلال . . وفى حفلاتها المتكررة خلال الموسم تقدم من جديد «شهرزاد» لسيد درويش .
 - مدرسة إلقرنيا الإنجليزية بالزمالك : أوبريت : أجراس كورنثيل .
 - الصليب الأحمر اليوغوسلافى : «الأرليزيه» تعريب فتوح نشاطى .
 - حفل سيمفونى لأوركسترا فلسطين السيمفونى .
 - فرقة نيوفيك فى بعض المسرحيات الإنجليزية .
 - الجمعية السورية الكاثوليك : أوبرا «حلاق إشبيلية» للترفيه عن المحاربين .
 - حفل المرشدات (منيرة صبرى) .
- وسار الحال على هذا المنوال طوال سنوات الحرب !

► فرقة «الإنسا»
علي مسرح
دار الأوبرا
عام ١٩٤٢ .
(الصورة من
مقتنيات
الفنان شكوى
راغب ، مدير
المسرح)



المرحلة الثامنة (١٩٤٥ - ١٩٥٦)

لقد كان من الأمور الطبيعية أن تبدأ المحاولات بعد انتهاء فترة الحرب العالمية الثانية، لاستعادة الأنشطة المألوفة في مواسم الدار، وفي الحياة الموسيقية في مصر بوجه عام، إلا أن الأمور سارت ببطء، نظراً لارتباط ذلك إلى حد كبير باستقرار الأوضاع في أوروبا نفسها من حيث كانت تفقد الفرق الفنية، وحاجة كبار الفنانين إلى تنظيم جولاتهم في مختلف الدول لتقديم حفلاتهم.

واستمرت الدار خلال تلك الفترة في نشاطها العادي من مواسم مسرحية محلية وحفلات للمناسبات والمؤتمرات والجمعيات والهيئات والوزارات حتى أواخر الأربعينيات، حتى شهدت القاهرة في عام ١٩٤٩ نخبة من مشاهير الغناء الإيطالي في أكبر المسارح مثل لاسكالامبيلاو وأوبرا روما ومنهم:

ماريا كانيليا ومافالدا فايري، ومازيني، ويني، وتيتو جوبى. ثم باستيانيني الذي عاد إلينا في الستينيات في أداء رائع لا ينسى لدور «ياجو» في أوبرا عطيل، وتمنينا لو عاد إلينا في مواسم تالية، ولكنه تعرض بعد ذلك لمشاكل صحية وإصابة لعينه في رقبة ومات في ريعان شبابه.

وقدمت في هذا الموسم (١٩٤٩) عشر أوبرات تولى قيادتها بليتزا ودي تورا، وشملت الأوبرات:
عايدة - لوهنجرين - كارمن - ريجوليتو - بالياتشى وكافاليريا روستيكانا - حلاق أشبيلية - سوتامبول - أدريانا لو كوفيرير - أحدهب الخليفة.

Saison Lyrique Italienne (1949)

Aida, Rigoletto (Verdi) - Lohengrin (Wagner) - Carmen (Bizet) - Il Barbiere di Siviglia (Rossini) - Pagliacci (Leoncavallo) - Cavalleria Rusticana (Mascagni) - Il Gobbo del Califfo (Casavola) - Adreana Lecouvreure (Cilea) - La Sonnambula (Bellini)



إيتوري باستيانيني Ettore Bastianini



تيتو جوبى Tito Gobbi



ماريا كانيليا Maria Caniglia

أوبرا القاهرة في مائة عام



فرجينيا زيانى



جينوبى

وشملت مجموعة الفنانين فى الفرقة الوافدة ستين عازفًا بالأوركسترا وخمسين فردًا فى فرقة الكورال وعشرين من راقصى الباليه (كان بعض العازفين ومنشدى الكورال المحليين من أجانب مقيمين ومواطنين ينضمون إلى هذه الفرق فى عروضها كتقاليد مستمرة انتهت إلى الاكتفاء بالعنصر المحلى فى فرقة مستديرة مع زيادة العدد وحسن التدريب) . .

وفى نفس الموسم كانت أكثر من جهة تحيى الذكرى المئوية لوفاة شوبان!

موسم غنائى إيطالى: Saison Lyrique Italienne (1951)

وعاد الكومنداتور ماتيو ميلانى لتنظيم الموسم الثانى بعد الحرب العالمية الثانية، وقدمت فيه عشر أوبرات:

Organisation:

Mo Cav. Matteo Milani

Dir. Art: Emilio Ferone & Italo Milani

RÉPERTOIRE: Aida, Rigoletto & Traviata (Verdi) - Il Barbiere di Siviglia (Rossini) - Cavalleria Rusticana (Mascagni) - Pagliacci (Leon Cavallo) - Werther (Massenet) - Turandot (Puccini) - Guglielmo Tell (Rossini) - Carmen (Bizet).

Chefs d'Orchestre: V. Bellezza - Mario Parenti.

Maître des Choeurs: P. De Angles

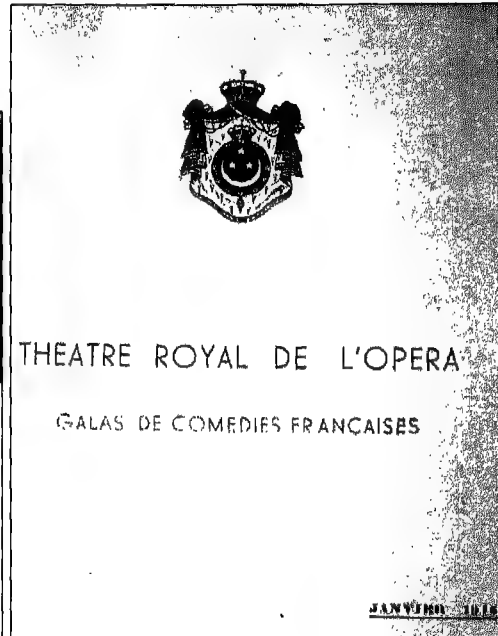
Reg. R. Moresco

E. Barbato (Aida) - M. Radev (Amneris) - A. Salvarezza (Radamès) - G.G. Guelfi (Amonasro) - E. Bastianini (Raphis) - R. Moresco - A. Cambi - E. Erato - V. Zeani...

Ballet: Schellander (chor.) - 1^{ère} étoile: F. Maraldi



مدير الأوبرا سليمان نجيب مع نجم المسرح الفرنسى لوى جوفيه



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

وهكذا لم يتخلف الموسم الإيطالي للأوبرا عن المجيء، ولكن لم تنتظم حفلاته في عام ١٩٥٢ في أثناء حريق القاهرة، ونذكر أن شهدنا بعض الصور الصحفية لفنانين من الفرقة يفرون من الفنادق بملابس النوم إلى الشوارع! وقد شمل الموسم أوبرات: مفيستو (بويتو) - عطيل (فيردي) - مانون (ماسنيه) - هاملت (أمبرواز توماس) - الهيجونوت (مايربير) - البوهيمية (بوتشيني) - أندريه شينييه (چوردانو) - دون جوان (موزار) - حفل رقص تنكري (فيردي) - وتولى قيادة الأوركسترا: فنشزو بيليتزا - ماريو پارنتي .

أستاذ الكورال: پاسكوالي دي أنجيليس . مشاهد مسرحية: من فنانى دار الأوبرا: پارافيتشيني - رونديلى . باليه: تصميم: برينا شيللاندر - أداء: ماريزا كولاليو - أنطونيو كورتشوني - چانا وماريزا تشامپاليا - أنا موندانى . إخراج: ريكاردو موريسكو - وذلك مع صفوة المشاهير من المغنين مثل چينو بيكى وتيتو جوبى وسالفاريتسا . .

موسم غنائى إيطالى : Saison Lyrique Italienne (1953)

وتولى تنظيم هذا الموسم إيتالو ميلانى وريث والده ماتيو منظم المواسم السابقة، وقدم فيه ثمان أوبرات هى:
La Bohème, Tosca, Lucia Di Lammermoore, Aida, Manon, Butterfly, Rigoletto, Pêcheurs de Perles
Chefs d'Orchestre: V. Bellezza - M. Parenti - M. Chocurs: G. Lazzari

ومن مشاهير فنانى الغناء:
P. Martorell (Aida) - L. Scipioni (Amneris) - S. Puma (Radamés) - G.G. Guelfi (Amonasro).
Ballet: B. Shellander (chor.) - M. Otinelli (1 cre danseuse).
Régie: D. Messina

الرئيس محمد نجيب يصافح
السوبرانو... كارول



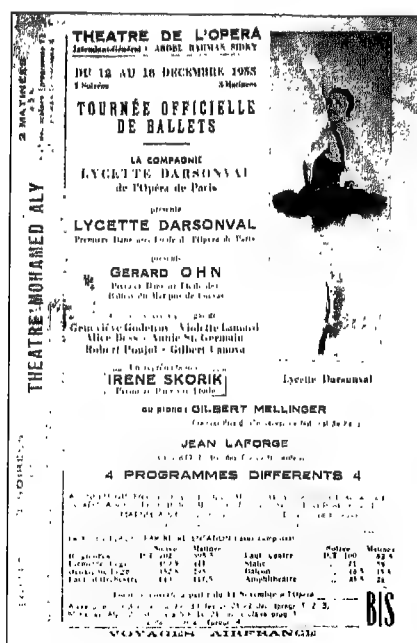
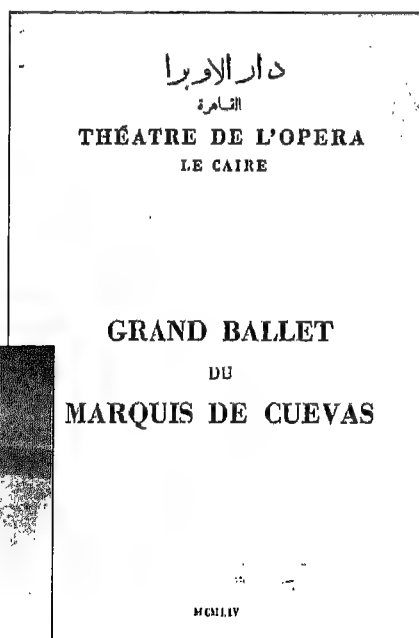
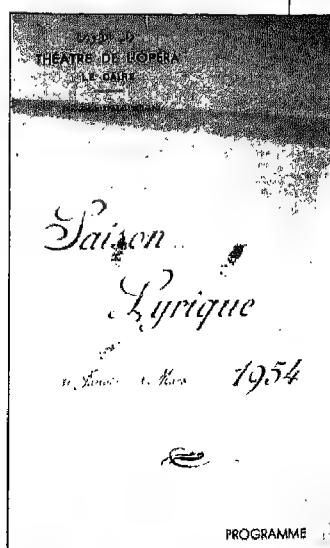
... ويصافح جويلفى (أمونا صرو) ◀

أوبرا القاهرة في مائة عام

Ballet Marquis De Cuevas (1954) - (1955)

باليه ماركيز دي كوفاس

٣١ يناير إلى ٣ مارس
١٩٥٤ ▼



موسم غنائي إيطالي : Soison Lyrique Italienne (I. Milani) 1954

Répertoire:

Sonnambula - Pagliacci - Amelia al Ballo - Aida - Andréa Chenier

Interprètes: M. Carosio, G. Frazzoni, R. Scotto, A. Galié, G. Bechi, A. Analoro, U. Borsó, U. Savarese, L. Dedier, S. Bertona, C. Zampighi, L. Pedretti, A. Misciano, E. Renzi, N. Carta, E. Achilli, G. Rigiri.

Chefs d'Orchestre: V. Bellezza - Mario Parenti

▼ مدير الأوبرا: عبد الرحمن صدقي مع بعض الفنانين



باليه ماركيز دي كوفاس



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



▲ الرئيس محمد نجيب وفي الصورة
عبد الرحمن صدقي وشكري راغب

موسم عام (١٩٥٥/ ٥٤):

Saison Lyrique Italienne
(1954/55)

Répertoire:

Andréa Chenier - Amélia Al Ballo
- Il Barbiere di Siviglia - La
Sonnambula - La Traviata -
I Pagliacci - L'Amico Fritz -
Boleró (Ballet)

Interprètes: G. Bechi, A.

Annaloro, U. Bertona, M. Carosio,
M.T. Bertasi, R. Scotto, A. Galié, C.
Zampighi, S. Bertona, N. Carta, R.
Cavallari, M. Cioffi, L. Dadier, G.
Frazzoni, I. Favati, A. Giunta, A.
Maccianti, A. Misciano, P. Pedani,
L. Pedretti, E. Renzi, U. Savarese,
G. Rigiri, M. Spataforo

Chefs d'Orchestre: V. Bellezza,

M. Parenti (sos. Moresco, Lazzari, Tagini, Ferrari, Brainovich)

Ballet: B. Shellander : S. Marmoglia, C. Faraboni (danseurs).

الموسم الغنائي الإيطالي (١٩٥٥):

Soison Lyrique Italienne (1955)

Répertoire:

Beethoven: 4^e & 9^e Symphonies-

Aida, Trovatore, Forza del Destino (Verdi)- Madame Batterfly,
Turandot & Fanciulla del West (Puccini)- Francesca da Rimini
(Zandonai)-Shahrazad (Rimsky Korsakov) - Amélia al Ballo (Menotti)

Interprètes:

R. Scotto, E. Achilli, A. Annaloro, D. Barioni, P. Campolonghi, V.
Carbonari, L. Carol, M. Caruso, G. Consolandi, S. Dall'Argine, M. Di
Lorenzo, M. Ferrara, M. Filippeschi, G. Frazzoni, A. Giunta, G.G.
Guelfi, M. Koiwai, I. De Maria, M. Mas, Amina M. Lazzari,
P. Pendani, B. Ronchini, B. Rigiri.

Soliste (violon): **Gioconda De Vito** (Beethoven concerto)

César Frank (sonate)

Chefs d'Orchestre: V. Bellezza, G. De Santis, N. Verchi

Maitres des Choeurs: Lazzari (Brainovich, Tagini: Sostituti)

Régie: B. Nofri

المرحلة التاسعة (١٩٥٦ - ١٩٥٩)

ومع عودة الموسم الإيطالي التقليدي وغيره من الفرق ومشاهير العازفين، بدأت مرحلة يبدو فيها التغيير في الجو العام لما كانت تقدمه الدار، سواء من ناحية الفرق الكبيرة التي تغد إليها لأول مرة، أو الجهود المحلية الوليدة التي تشارك في المواسم كعنصر وطني يتكامل في الإنتاج الفني مع الفرق الوافدة!

وقد جاءتنا قمة التجربة الروسية في تطوير الرقص الشعبي على أسس أكاديمية: فرقة إيجور مويشيف التي ألقوا عنها كتاباً^(١) في فرنسا عندما قدمت عروضها هناك! ومن بعدها فرق المسرح الكبير (بولشوى) ثم ليننجراد (بطرسبورج) العريقة. . وكان أن شهدنا «جالينا أولانوفا» بعد أن قرأنا كتاباً عنها، ثم «مايا بليسييتسكايا» التي صنعوا لها تمثالاً رائعاً!

ومن تشيكوسلوفاكيا، جاءت فرقة «سلوك» للرقص والغناء الشعبي. ومن مشاهير عازفي البيانو جاء «هرنادى» من المجر، و«ديموس» من النمسا. وجاء الرباعي الوترى التشيكي «نوفاك».

الموسم الإيطالي (يناير ١٩٥٦):

Soison Lyrique Italienne (1956)

Répertoire:

L'Elisir D'Amore-La Traviata-Rigoletto- Il
Barbiere Di Siviglia-Tosca-Lucia Di
Lanmermoor-Otello-Carmen-Manon

Chefs d'Orchestre:

Mario Parenti-Franco Patané

Maître des Choeurs: Gianni Lazzari

Régie: Bruno Nofri.

Ballet: Anita Bronzi

أما فنانو الغناء فقد جاءوا من أكبر
المسارح مثل لاسكالا وناپولى وفلورنسا
وروما وبارما. .



◀ فرقة مويشيف في زيارة لمتحف قصر عابدين

(١) تأليف: جورج سوريا.

أوبرا القاهرة في مائة عام

ولقد كان من الأمور الطبيعية ، بعد أن أفاقت مصر من كابوس الإعتداء الثلاثي عليها في خريف عام ١٩٥٦ ، أن تستعيد مسيرتها بكل همّة وفي كل مجال ، بعد إسدال الستار على مسرحية الاعتداء الهزلية .

وهكذا نجد أن الموسم التقليدي للأوبرا ، والذي اعتبر دائما من أبرز المظاهر في حياتنا الثقافية ، لا يكاد يختفى في عام ١٩٥٧ ، حتى يعود لامعا مرموقا في العامين التاليين ٥٨ و ١٩٥٩ !

ولقد افتتح أولهما بأوبرا «عائدة» تذكيرا بالماضي العريق ، وإلى جانبها من روائع فيردى أيضا : لاترافياتا وتروفاتورى . . ومن أشهر الأعمال لپوتشيني : البوهيمية وترفلاي ، ثم أوبرا كارمن لبيزيه ! ومن مشاهير الفنانين نخبة من المغنين ، مثل سيموناد اللارچينه وفيدورا باربييري وجابرييلا توتشي ، وذلك مع القادة فرانكو مانيو وناپوليون أنوفاتسى - وتولى الإخراج كارلو أتسولينى .

وفي الموسم التالى ١٩٥٩ ، أضيفت إلى «عائدة» من روائع فيردى كل من «ريجوليتو» و«لاترافياتا» ثم «زواج فيجارو» لموزار و«توسكا» لپوتشيني «وكارمن» لبيزيه . .

وقد شارك في أدوار الغناء من المشاهير :

Gino Bechi - O. Bersellini - U. Borsò - E. Boschi - E. Di Stasio - M. Filippeschi - U. Frisaldi - A. Galié -

A. Marchiandi - S. Verlinghieri - U. Trama - Maria Caniglia - S. Dall'Argine - C. Fusco - L. Galvano - J. Gardinno

V. Montanari - O. Moscucci - R. Ongaro - M. Pirazzini - E. Rizzieri - F. Sacchi - R. Zerbini

Chef d'orchestre: Manno Wolf Ferrari (Choeurs: V. Barbieri, E. Cordone, G. Rathle)

Régie: Frusca, Shoukri Ragheb - Décors: E. Rondelli - Costumes: Zeinab Hagra

وانضم إليهم لأول مرة من عناصر فرقة كورال الأوبرا : كيتى فيلاكوريدس ونينا دراكوپولو ويولنده منسى وأميرة كامل ونيكولا كانتيلس ويرفانت إيريتسيان .



Luciana Serafini

لوتشانا سيرافيني
(موسم ٥٥ / ١٩٥٦)

O. Bersellini

أوتيليو بيرسيليني
(موسم ٥٩ / ١٩٥٩)



F. Barbieri

فيدورا باربييري
(موسم ٥٨ / ١٩٥٨)

Renata Scotto

ريناتا سكوتو
(موسم ٥٤ / ١٩٥٥)



المرحلة العاشرة (١٩٥٩ - ١٩٧١)

أوركسترا القاهرة السيمفوني:

وانتقلت تبعية أوركسترا الإذاعة إلى الوزارة الجديدة للثقافة والإرشاد القومي في ١٧ / ٢ / ١٩٥٩ ، حيث بدأت الإجراءات المتتالية لتطويره ، فأضيف المزيد من العازفين لاستكمال مجموعاته ودعم قدراته الفنية لمواجهة العمل في أكثر من مجال وفي مستويات فنية متميزة ، وبدأت برامج حفلاته السيمفونية تخرج من دائرة الكلاسيكيات المبكرة! ولتنوع الثقافات في تنشئته بدأ استقدام أكثر من قائد أوركسترا حققوا التنوع والترغيب فيما كان يقدم ويجذب المستمع إليه! ولإضافة عنصر التشويق في البرامج كان العازفون المنفردون يستقدمون للمشاركة في معظم الحفلات عند عزف مؤلفات الكونشيرتو .

ومع دعم فرقة الكورال واستكمال مجموعاتها توقف استقدام المزيد من المنشدين ضمن الفرق الوافدة ، وشاركت في أداء الأعمال السيمفونية الكبيرة مع الأوركسترا ، بعد أن كان الاستماع إلى مثل هذه الأعمال متاحاً فقط في مواسم الأوبرا الإيطالية وفي نطاق محدود ، والأوركسترا بدوره كان منتظماً في تقديم حفلات الطلبة والشباب صباح الجمعة ومساء السبت للجمهور . . أما برامج المواسم الأوبرالية فقد ظهر فيها التنوع بشكل واضح عندما بدأت الفرق تفد إلينا من بلاد أخرى غير إيطاليا بالإضافة إلى موسمها التقليدي .



الأوبرا وفرقة الباليه:

ومع ظهور العناصر المتميزة من فرقة الكورال وإسناد الأدوار الثانوية - وأحياناً الرئيسية - إليها في المواسم الأجنبية ، وما أسفر عنه ذلك من القدرة على بدء تقديم الأوبرات العالمية بعناصر مصرية ، وظهر باكورة هذا الإنتاج في عام ١٩٦٨ بمشاركة بعض فناني الباليه ، فإن هذه التجربة أتاحت الفرصة أيضاً

للتعريف بالمهارات البارزة في فن الباليه ، وأسفر ذلك عن بدء تكوين فرقة للباليه ، استكملت بها دار الأوبرا مكوناتها الرئيسية وتناوبت إنجازاتها كما نجد في غير هذا المكان ، وخاصة بعد عودة رواد الخريجات من البعثات الدراسية في موسكو : ماجدة صالح وعليه عبد الرازق وودود فيظى ومايا سليم وديانا حقا ، ثم ماجدة عز ويحيى عبد التواب وعبد المنعم كامل وصحبهم مع تتابع ظهور النجوم في الفرقة وتألقها . .

أوبرا القاهرة في مائة عام

الديكور المسرحي:

وفي مجال الفنانين من المصورين، فقد بدأ المواطنون في تولي مهمة الديكور بدلاً عن الإيطاليين پارافيتشيني ورونديلي، وظهرت أسماء جديدة مثل السكندري سيف وانلى الذى صمم مناظر أوبرا كافالييريا روستيكانا و«مهر العروسة» تجارب المسرح الغنائى، ثم جمال زكى الذى صمم بالإمكانات المحلية القرص الدائرى عند عرض أوبريت الأرملة الطروب، وعلى سعد الدين، وعبدالله العيوطى الذى تولى إدارة المسرح بعد المخضرم شكرى راغب، وكان من الدارسين فى مسرح لاسكالاميلانو، ثم سامى رافع من الدارسين فى أوبرا فيينا، ومعهم سكينه محمد على وحياة درويش وسهير الطوخى وشويكار عكاشة - ثم مصطفى صالح الذى تولى المهمة فى مجال فرقة الباليه! وتولى فايق حنا أعمال الإضاءة المسرحية بعد رحيل الإيطالى أبرامينو!



قسم الديكور أثناء تنفيذ بعض الأعمال

وهكذا نصل إلى المرحلة العاشرة فى تاريخ الدار، فى أعقاب رحلة طويلة للمؤلف، ما بين قراءات فى أضيائها واكتشاف لما لم تبح به من أسرارها طوال تسعين عاماً تقريباً من تاريخها، وكان فى ذلك الزاد لانطلاقها فى مرحلة أخيرة زاهرة، وذاكرة بالجهود الوطنية التى حققت لها المزيد من الازدهار والبقاء كقاعدة صلبة انطلقت منها الدار الجديدة فى إنجازاتها، وأمل متجدد فى مواصلة المسيرة والصعود، ونراها الآن تحتفل بمرور عشر سنوات على حمل الرسالة والإضافة إليها، مع اعتزازها بالماضى المجيد والتقاليد المتوارثة!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

PROGRAMME	
1 - Hymne "Allah Akbar"	Paroles de A. CHAMSEDDINE Musique de M. EUCHEM Arrangement pour les chœurs V. BARBEAU
2 - Ouverture de l'Opéra "La Mort d'Antoine"	H. RICHÉ
3 - "Mist" Poème Symphonique	Y. GREIS
INTERVALLE	
4 - Symphonie No. 3 en Do Majeur Op. 33	A. KHANAT
<ul style="list-style-type: none"> - allégre vivo - andante cantabile "Variation sur un thème de Sayed Darwish" - tempo di Walzer con intensione dirompente - allegro feroce 	
Orchestre Symphonique du Caire dirigé par AHMED EBELID	

وزارة الثقافة والإرشاد القومي
(اللائحة المصممة)
الأمانة العامة للثقافة والفنون
دار الأوبرا
حفلة موسيقية
بمبادرة
اتحاد مؤثر الشباب الأفريقي الآسيوي
اوركسترا القاهرة السمفوني
الأول ١ فبراير سنة ١٩٥٦ الساعة الثامنة والنصف مساءً

توليت الإعداد والإشراف على إقامة هذا الحفل في إطار مهرجان للفنون أقيم بمناسبة انعقاد المؤتمر الذي كنت فيه مقررًا للجنة الفنون، ضمن أنشطة المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب، قبل انتمائي الوظيفي للوزارة الجديدة للثقافة (المؤلف).



أولى التوجيهات في عمل الوزارة الجديدة للثقافة: الوزير ثروت عكاشة ومدير مكتبه الفنان أحمد سعد الدين ومدير الأوبرا المهندس محمود النحاس ومدير أوركسترا القاهرة السمفوني صالح عبدون.



بالأوبرا: الرئيس جمال عبد الناصر في وداع ضيفه الملك محمد ظاهر شاه (أفغانستان).

أويرا القاهرة في مائة عام



الرئيس جمال عبد الناصر في وداع ضيفه الرئيس
الأندونيي أحمد سوكارنو

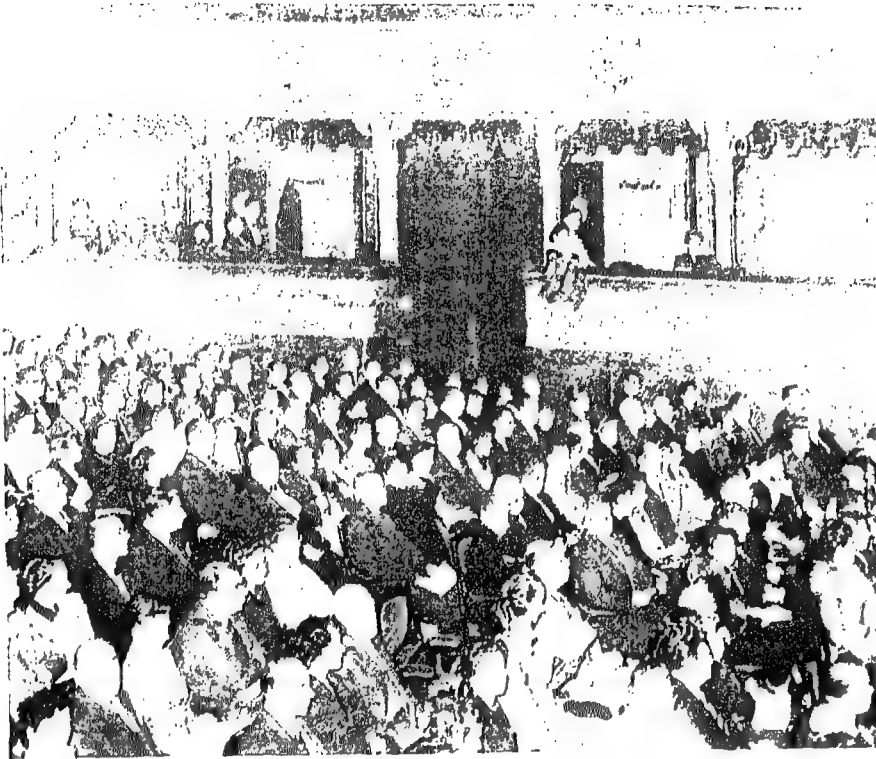


الرئيس جمال عبد الناصر يودع ضيفه الملك
محمد الخامس (المغرب)

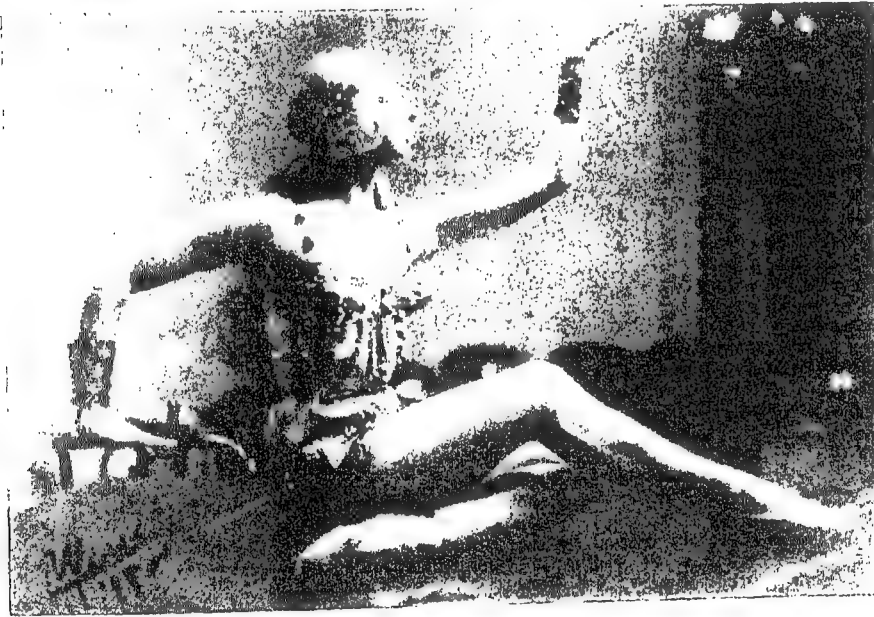


الرئيس جمال عبد الناصر في وداع ضيفه الملك
محمد ظاهر شاه (أفغانستان)

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



لقطه من داخل دار
الأوبرا في أواخر
الخمسينيات



الراقصة الأولى في
«عابدة» ١٩٥٨
أنطونييتا بيكرلي

موسم ١٩٥٨، Saison Lyrique Italienne (1958)

Répertoire:

Aida - La Bohème - Carmen - Mme Butterfly - La Traviata - Il Trovatore

Interprètes:

Simona D'Allargine - Umberto Borsò - Fedora Barbieri - Ezio Boschi..

Chefs d'Orchestre:

Franco Mannino - N. Annovazzi

Régie: C. Azzolini

أوبرا القاهرة فى مائة عام

الموسم الغنائى الإيطالى (١٩٥٩):

عايدة، ريجوليتو، لاترافياتا (فيردى) زواج فيجارو
(موزار) - كارمن (بيزيه) - توسكا (بوتشيني)

Gino Bechi - O.Bersellini - U.Borsò - E.Boschi -
E. Di Stasio - M. Filippeschi - U. Frisaldi - A.Galié -
A.Marchiandi - Maria Caniglia - S.Dall'Argine -
C.Fusco - L.Galvano - J. Gardino - V. Montanari - O.
Moscucci - R. Ongaro - M. Pirazzini - E.Rizzieri - Chef
d'Orchestra:

F.Sacchi - R.Zerbini

Manno wolf Ferrari

Mo. (Choeurs) V.Barbieri, E. Cordone, G.Rathle

Régie: Frusca, Shoukri Ragheb

Décors: E.Rondelli - Costumes: Zeinab Hagra.

أدوار ثانوية من الكورال:

يوسف عزت - خاتيلس - إميل كوريچ - يولندا منسى -
كيلى باباليوسوس - حنا فؤاد - يرفنت إيرزيان - أميرة كامل -
جريجوار بارتميان.



الموسم الغنائى الإيطالى ١٩٦٠: (1960) Saison Lyrique Italienne

بالاشتراك مع، أوركسترا القاهرة السيمفونى وفرقة كورال الأوبرا.

أوبرات الموسم: عايدة - لاترافياتا - عطيل - لوهنجرين - حلاق اشبيلية - كافاليريا وبالياتشى

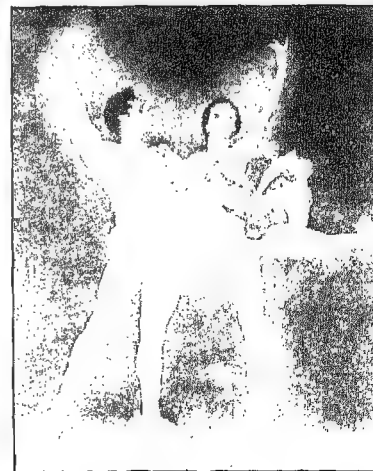
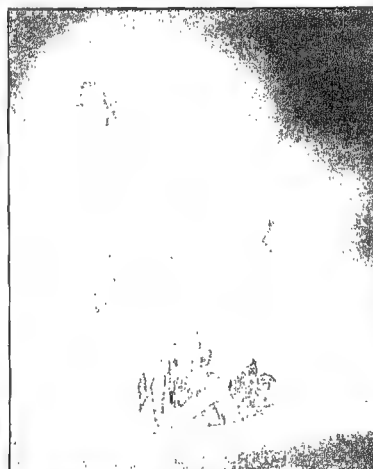
باليه: فرقة أوجو دالارا الإيطالية: الدون جوان الأخير (يعرض لأول مرة) - افتتاحية ملكات الرقص - خطوة
العشرة - رحلة شهر العسل.

قيادة الأوركسترا: مانو فولف فيرارى - چو زيپى موريللى - مساعد: أ. دانچيلو - إخراج رينزو فروسكا - كارلو
أتسولينى - أستاذ الكورال: فيتوريو باربييرى - مشرف فنى: فرج العنترى.



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

Leningrad Ballet
باليه لينتجراد بالاشتراك مع
أوركسترا القاهرة السيمفوني
يناير ١٩٦٠



أوبرا القاهرة في مائة عام



مايسترو «أوجين دوشسكوى»



مايسترو «يورى جماليه»



فى البرنامج :- بحيرة البجع (تشايكوفسكى)
- نافورة بخشى سراى (أصافيف)
- شوبينانا، باجانينى (على
موسيقى رحمانينوف)، ليلة من
عالم الجان (موسيقى جونو)
- منوعات على موسيقى :-
جلينكا - تشايكوفسكى - جلوك -
خاتشادوريان - أصافيف - سان
صانص - رحمانينوف . .

▶ ديتري بيجاك - ماريا كولباكشى



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



الفنان الكبير: شانجا لوفيتش
(في دور دون كيشوت) ولانكو كورستش

SAISON DE L'OPÉRA DE BELGRADE (Jan. 1961)

Cast:

M. Cangalovic, D. Popovic, V. Hejbalova, M. Stojanovic, M. Miladinovic

D. Starc, Z. Cvejic, L. Korosec, M. Sanjina, K. Obradovic.

موسم أوبرا بلجراد بالاشتراك مع أوركسترا القاهرة وفرقة الكورال والباليه بأوبرا بلجراد (كورال أوبرا القاهرة في الفصل الثالث من أوبرا الأمير إيجور)

أوبرات: الأمير إيجور - دون كيشوت
باليه:

أسطورة أوخريد

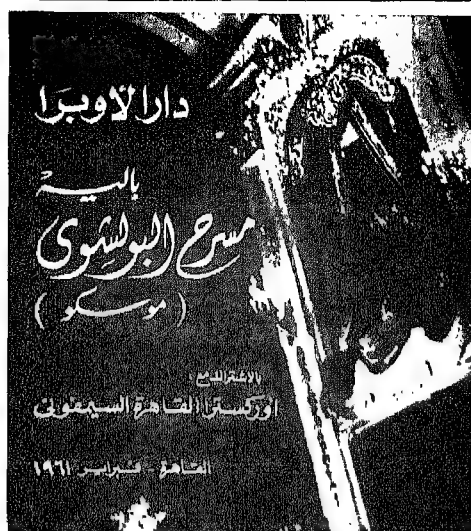
موعد في لوزيفيل

الكعكة - جيزيل

Kresimir Baranovic قيادة الأوركسترا: كريزيمير بارانوفيتش

Oscar Danon أوسكار دانون

Dusan Miladinovic دوشان ميلادينوفيتش



جالينا أولانوف



مايا بليستكايا



ليونيد جدانوف



جورجي فارمانيانيس



مارينا كوندراتيفا



بارسولاف سيخ



بوريس خوخلوف

أوبرا القاهرة في مائة عام

Saison Lyrique Italienne (1961)

Répertoire:

Aida - Il Trovatore - Manon (Massenet) - Manon Lescaut (Puccini) - Cavalleria Rusticana - El Amor Brujo (Falla) -

Rosellini:

La Guerra, Le Cam pane (I^{ère} mondiale), I Canti Del Golfo Di Napoli (Ballet).



الموسم الغنائي الإيطالي

مارس ١٩٦١:

بالاشتراك مع أوركسترا
القاهرة السيمفوني

وفرقة كورال الأوبرا
بالقاهرة وفرقة باليه
فلورنسا

في البرنامج: عايدة -
تروفايتوري (فيردي) - مانون
(ماسنيه) - مانون ليسكو
(بوتشيني) - كافاليريا

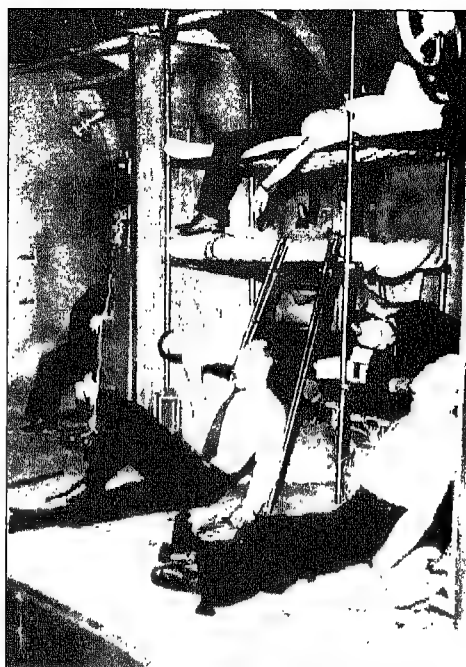
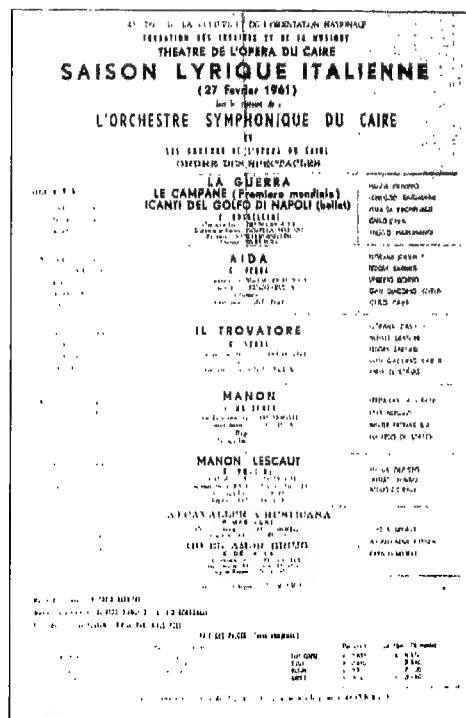
روستيكانا (ماسكاني) - الحب الساحر (فايا) - لاجويرا (الحرب)
والأجراس (لي كامباني في أول عرض مسرحي لها) وباليه:
أغاني خليج نابولي وكلها من أعمال روسيليني.

من أوبرا القاهرة مع الفرقة الإيطالية:

* ريچينا يوسف

* كيتي فيلاكوريدس

* جريجوار بارتاميان



▶ أوبرا روسيليني: الأجراس

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



CONCERTS KHATCHADURIAN avec: L'ORCHSSTRE SYMPHONIQUE DU CAIRE

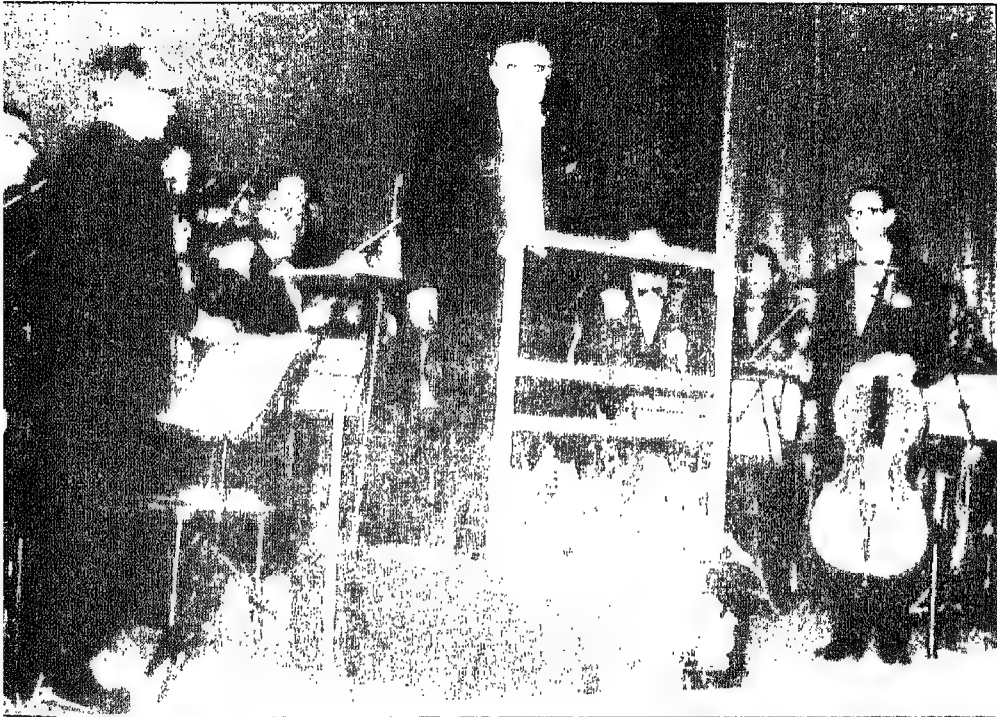
أوركسترا القاهرة السيمفوني

حفلات الفنان الكبير آرام خاتشادوريان

أبريل - مايو ١٩٦١

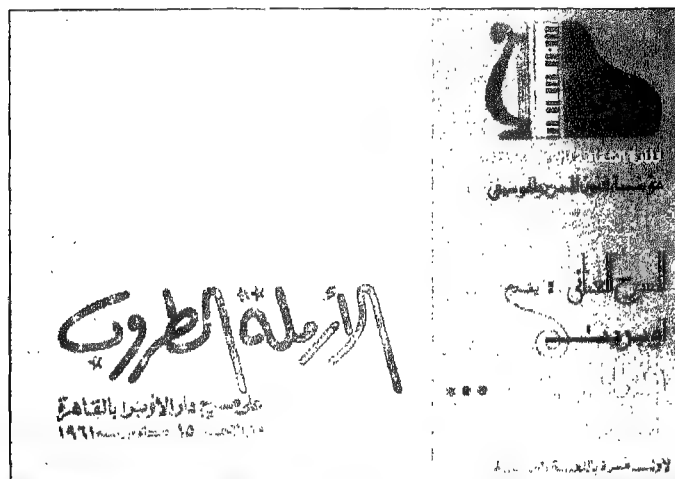
وبدعوة من الوزير ثروت عكاشة، جاء المؤلف الكبير آرام خاتشادوريان لقيادة حفلات أوركسترا القاهرة السيمفوني بالقاهرة والإسكندرية وبيروت، يرافقه عازف الفيولينة الروسى : فيكتور بيكازين . . ومن القاهرة قدمنا له عازف البيانو الإيطالى : سيرجو بيرتيكارولى الذى رافق الضيف بعد ذلك فى جولة فنية بالاتحاد السوفيتى، وكان لها أثرها فى حياته الفنية . . ثم شهدناه فى الثمانينيات أستاذاً مرموقاً بأكاديمية سان تشيتشيليا بروما، صاحبة الأوركسترا المشهور على المستوى العالمى .

◀ فى استقبال الفنان الكبير بمطار القاهرة



أوبرا القاهرة في مائة عام

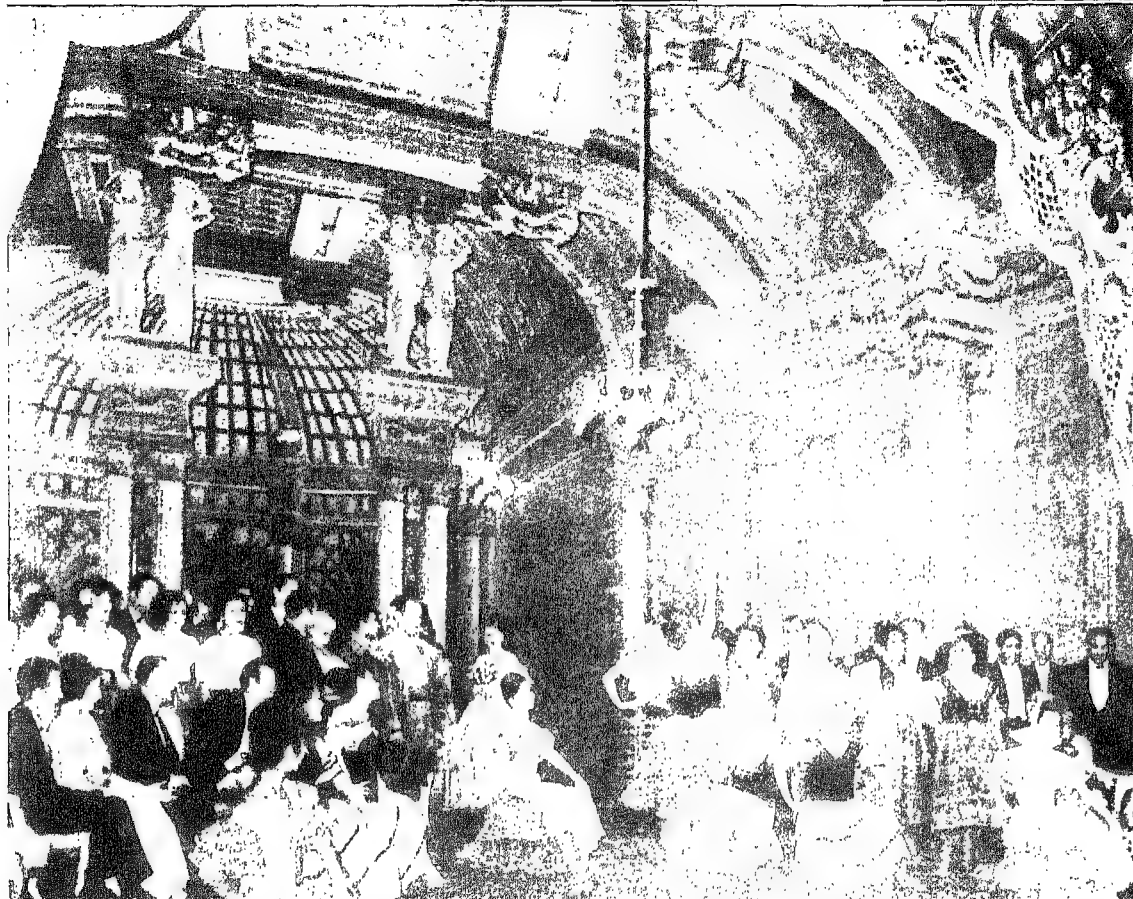
ترجمة : عبد الرحمن الخميسي
إخراج : توني نيسنار
قيادة : إدوارد شتراوس
فرقة الكورال : فيتوريو باربييري .
أدوار رئيسية : رتيبة الحفنى - كنعان وصفى -
منار أبو هيف - أميرة كامل -
ريچينا يوسف - حسين رياض
- يوسف عزت - يوسف صباغ -
محمد نصار - أمين فكرى -
صبحى خميس - أحمد
شكرى - نوال أبو الفتوح -
أمال زايد - عبد المنعم بسيونى -
زيزى مصطفى - عباس يونس -
لطفي عبد الحميد .
باليه : فرقة سونيا إيفانوف (ثنائى) : دولوريس
لنج ويورى تاجانوف
تدريب الأصوات الفردية : چيلان رطل
تدريب غناء : فؤاد الظاهري - محمد الدبس
ماكياج : محمد نعيم
تصوير : أفديسيان



Ettore Cordone ▶



Geilane Rathle ▶



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

موسم أوبرا بلجراد ١٩٦١، L'OPÉRA DE BELGRADE (1961)

أوبرا: الأمير إيجور - دون كيشوت.
باليه: أسطورة هوخريت - موعد في لويز فيل - الكعكة.

الموسم الأول لأوبرا بلجراد ١٩٦٢، L'OPÉRA DE BELGRADE (1962)

فرقة أوبرا بلجراد مع أوركسترا السيمفوني وكورال أوبرا القاهرة
- قائد الأوركسترا: دوشان ميلادينوفتش.

أستاذ الكورال: فيتوريو باربييري

برنامج الموسم:

أوبرات: يوجين أونيجن (تشايكوفسكي)

دون كيشوت (ماسنيه)

باليه: رقصات التتار (بورودين: من أوبرا البرنس إيجور)

سيمفونية (بيزيه) الحب الساحر (فايا)

أدوار غناء فردى من أعضاء كورال أوبرا القاهرة:

أميرة كامل - فيوليت مقار - سلمى كتيكيان - أنطوان وانيس - يوسف عزت

ديكور من أوبرا القاهرة:

جمال زكي - على سعد الدين - عبد الله العيوطي - سكينه محمد على - حياة

درويش - شويكار عكاشة - سهير الطوخى.

أزياء: دانيشا جوراسكو فيتش (پلتيكس) - أحمد عفيفي.



منظر من باليه الحب الساحر

▼ دوشان ترينيتش (الحب الساحر)



منظر من باليه سيمفونية بيزيه



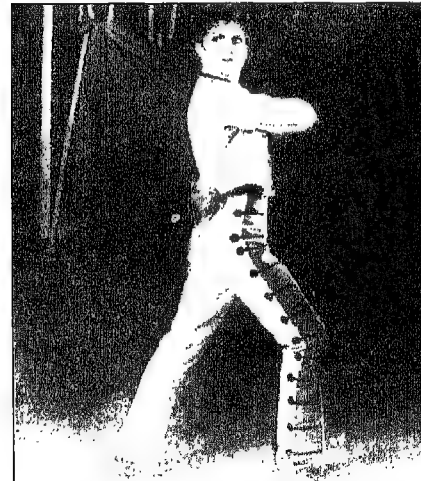
دانيشا جوراسكو فيتش
(پلتيكس)



ايفتسا جانزا
Ivica Ganza






ميرا سانجينا
Mira Sanjina




أوبرا القاهرة في مائة عام


الأشخاص الذين
كبروا في القاهرة
سوبرانو

موزو سوبرانو



ألتو



باص



ميسور باريتو



سوبرانو





أفراد فريق الكورال
بينور أول






فرقة الكورال




خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الموسم الثاني لأوبرا بلجراد ٩٦٢ Saison De L'Opéra De Belgrade (1962)

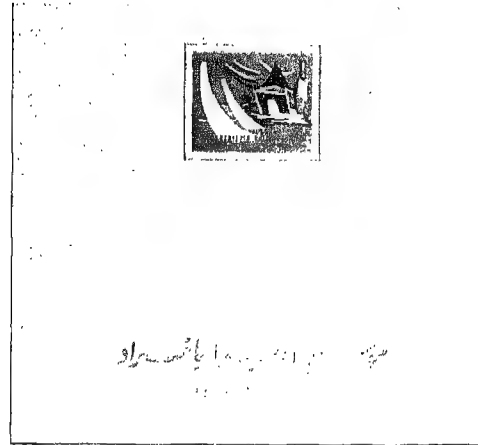
بالاشتراك مع أوركسترا القاهرة السيمفوني وفرقة كورال الأوبرا.
أوبرات: مدام بترفلاي (بوتشيني)

بوريس جودونوف (موسورجسكي)
الخطيبة البديلة (سميتانا)

دعونا نعمل أوبرا (بريتن للأطفال)
قائد الأوركسترا: دوشان ميلادينوفيتش - أحمد عبيد
أستاذ الكورال: إيتوري كوردوني
جويدو نيكوليتي (بيانو)

مشرف الفرقة: فرج العنتري

وفي الأدوار الفردية من المواطنين: غالية راشد - ثوليت مقار - أميرة
كامل - نبيلة عريان - زينات زكريا - عفت عزت - كيتي فيلاكوريدس.



رادميلا باكوتشفتش



مشهد من أوبرا بوريس جودونوف



ميروسلاف شانجا لوفيتش



أميرة كامل



ثوليت مقار



غالية راشد



عفت عزت



زينات زكريا



كيتي فيلاكوريدس



نبيلة عريان

أوبرا القاهرة في مائة عام



موسم الباليه السوفيتي : Novosibirsk Ballet (1962)

(مسرح نوفوسيبيرسك) بالاشتراك مع : أوركسترا القاهرة
السيمفوني بقيادة كويلوف وفرقة كورال الأوبرا بقيادة بارييري
ومعهد الباليه ، إشراف عنايات عزمي .
البرنامج :

كسارة البندق (تشايكوفسكي) - أسطورة الحب (عارف ميليكوف)
زهرة الصخور - الفصل الثاني (بروكوفيف) - بحيرة البجع (الفصل
الثاني) : تشايكوفسكي
شواطئ السعادة (سيادا فيكيا) - رقص التتار (من أوبرا البرنس
إيجور) بورودين
من أطفال معهد الباليه في الأدوار الفرديّة (كسارة البندق) :
مارى عبد الملك - عبد المنعم كامل - رضا شتا - ماجدة حمدي - طارق
صالح - هانزاده فيظى - نادية حبيب .



نادية الوطنى



هانزاده فيظى



ماجدة حمدي



منى الخطيب



وجيه يوسف



هناء يوسف



ليلى أمين



نادية حبيب



مارى عبد الملك



صفوت عبد الملك



محسن شطا



محمد منصور



أحمد شكرى



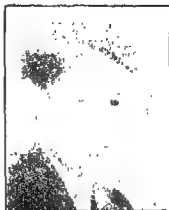
يسرى عبد الله



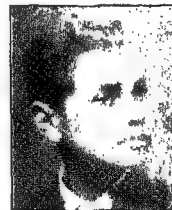
طارق صالح



عاصم الهندي



رضا شتى



عبد المنعم كامل



عصمت عبد الله

خمسون عامًا من الموسيقى والأوبرا

Saison Lyrique Allemande (1962)

avec le concours de:

L'Orchestre Symphonique du Caire

Les Choeurs de l'Opéra du Caire

الموسم الألماني للأوبرا

مارس ١٩٦٢:

بالاشتراك مع أوركسترا القاهرة السيمفوني وفرقة كورال

الأوبرا

فى الموسم:

اختطاف من السراى (موزار) - فيديليو (بيتهوفن)

- فالكيرى (فاجنر)

الوطواط (أوبريت يوهان شتراوس)

قادة الأوركسترا: A. Gruber-H.Kast

الموسم الغنائى الإيطالى (مارس ١٩٦٣)

Sison Lyrique Itlienne (1963)

L'Orchestre Symphonique du Caire

Choeurs de L'opéra du Caire

Maître, Choeurs: V. Barbieri - E. Cordone - أندريه شينيه

Ballet do l'Opéra de Rome

أوبرات:

عايدة - لاهوهم - لانتراشيتانا -

أكسير الحب

Chefs d'Orchestre:

Bruno Rigacci, N. An-

novazzi, D. Belardianelli

Régie: R. Frusca, C. Az-

zolini

Interprètes:

F. Cavalli, A. Lazzarini,

O. Moscucci, M. Dalla Spe-

zia - M. L. Cioni, V. Mon-

tanari, R. Gigli, F. Ta-

gliavini, G.G. Guelfi,

A. Galié, S. Puma,

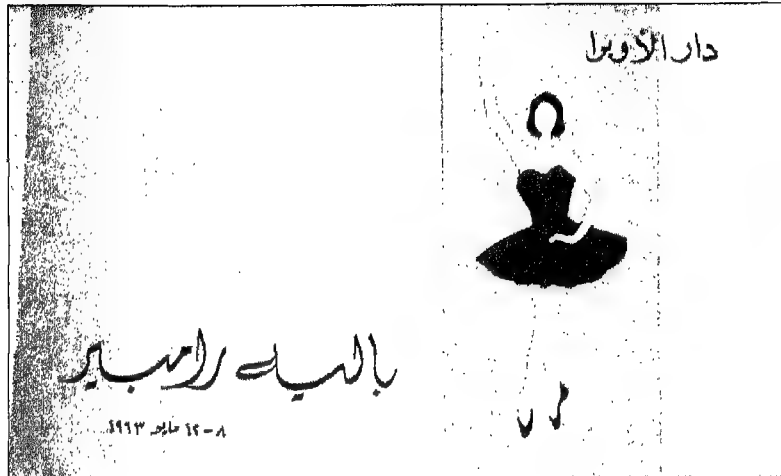
S. Verlinghieri

Ballet Rambert

Conductor: D. Ellenberg

Pianist: C. Preedy

leader: B. Carelle



(مايو ١٩٦٣)

باليه: كويليا (ليو ديليب) - فاساد (وولتون) - جيزيل (آدم) - الحوريات (شوپان) - الشقيقان (دونايى) - ليلة شتاء

(رحمانينوف)

أوبرا القاهرة في مائة عام



LENINGRAD BALLET (1963)

موسم باليه ليننجراد

بالاشتراك مع أوركسترا القاهرة السيمفوني

قيادة الأوركسترا: يورى بوجدانوف.

أولجا بيرج

في البرنامج:

* بحيرة البجع (تشايكوفسكى)

* الفاتنات السبعة (كارا كاراييف)

* منوعات (أ)

* منوعات (ب)

الموسم الغنائى الإيطالى : Saison Lyrique Italienne (1964)

بالاشتراك مع

أوركسترا القاهرة السيمفوني وفرقة كورال الأوبرا

أوبرات الموسم:

* عايدة - حفل رقص تنكري (فيردى)

* لوتشيا دى لامورمور (دونيزيتى)

* كارمن (بيزيه)

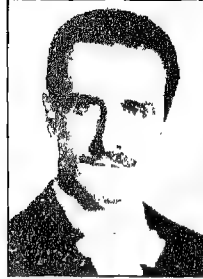
* فاوست (جونو)

* كافاليريا روستيكانا (ماسكانى)

* پالياتشى أو المهرجون (ليونكا فاللو)



نيكولا ريشنيو



دانيلو بيلاردينللى



فرانكو مانينو



برونو ريجاتشى



تاليافينى



انالورو

ترجمة الأوبرات إلى اللغة العربية

وكانت وزارة الثقافة فى عام ١٩٦٠ ، قد رأت تقديم تجربة المهندس إبراهيم رفعت بصورة غير مسرحية (بقاعة النيل : شارع بنك مصر).

وهنا يقف معنا بين المجموعة التى شاركت فى الأداء : منار أبوهيف (سوبرانو) وستائى اليونانى (تينور) وإيجون (بايتون) وعازفة البيانو: مدام سيثيرى وكلهم من الإسكندرية . ثم الناقد الموسيقى : أ. چناوى (المحرر الصحفى : محمود خطاب).

وفى عام ١٩٦٤ قدمت الأوبرا كاملة بدار الأوبرا!



أوبرا: لاترافياتا (بالعربية)

أوبرا القاهرة في مائة عام

توزيع الأدوار: منار أبو هيف، نبيلة عريان- زينب
وصفي وسهير حشمت- أنجيل يوسف وعواطف
عوض وفوقية عبد الحفيظ

يوسف عزت وجورج خريستو وحسن كامى- يوسف
صباغ وأسامة خورشيد وحسن محمود- خميس
صبجي وجرجوار بارثيمان- محمد حرب ومحمد عابد-
شعبان وموريس كوريح- أنطوان وانيس وجابر البلتاجي
- سعيد الألفي وفتحى الصنفاوى

باليه: سونيا إيشانوثا

إدارة مسرحية: شكرى راغب

قائد الأوركسترا: أحمد عبيد



لاترافياتا باللغة العربية



باليه أوبرا المجر

تشايكوفسكى: بحيرة البجع (الفصل الثانى +
منوعات) بيلا بارتوك: الأمير الخشبى - الصينى
العجيب.

Ballet De L'Opéra De Hongrie (1964)

avec le concours de:

L'Orchestre Symphonique Du Caire

Chef d'Orchestre: Andras Korodi

► آدم: (الفصل الثانى + منوعات)

وزارة الثقافة والإرشاد القومى

المؤسسة المصرية العامة

للقنوتى المسيح والموسيقى

دار الأوبرا

لاترافياتا

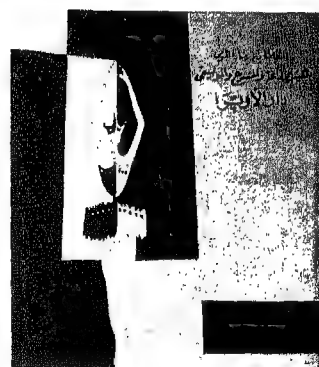
لغيرى

عن قصة خاتمة الكاميليا

لليستندى ريماس المدينت

تقديم الدكتور الهنرى ابراهيم ريت

◀ زينب وصفى - جابر البلتاجى - محمد عابد



الأوبرا
موسيقى
وركسان القاهرة السيمفونى

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



فرقة النجوم للباليه،

Liane Daydé, Michel Renault
(Opéra de Paris) - Rosella Hightower,
André Prokovsky (Marquis de Cuevas)

البرنامج من موسيقى: شوبان، تشايكوفسكى،
لالو، مينكوس -
قائد الأوركسترا: جان ميشيل داماس

الموسم الغنائي الإيطالي (1965)

Saison Lyrique Italienne (1965)

فيردي: ريجوليتو - تروفايتوري - عطيل
موزار: زواج الحلاق (فيجارو)
بوتشيني: لا بوهيم - ماسنيه: فيتر

Interprètes:

F. Tagliavini, E. Bastianini,
A. Galié, N. Boyd, O. Moscucci, Parada,
M. Dalla Spezia, M. Pirazzini, M. Sunara..
G. Rashed, Amira Kamel, R. El Hefni, V. Makkar

Chefs D'Orchestre:

M. Wolf Ferrari, L. Gavarini, N. Bonavolonta,
Coro: A. Magnato

Régie:

R. Frusca, Azzolini, Marasca
1er Danseur et Choréog: F. Morucci

Saison Lyrique Italienne (1966)

الموسم الغنائي الإيطالي بالاشتراك مع: أوركسترا القاهرة
السيمفوني وفرقة كورال الأوبرا ومعهد الباليه

L'E.A. Teatro "La Fenice" Venezia

AIDA - Le Barbier de Séville - Madame Butterfly - La
Traviata - Carmen

Régie: M.S. Marasca - R. Frusca - A. Arbasino

Chefs d'Orchestre: N. Rescigno - L. Gavarini -

F. Mannino - D. Belardinelli

M^o Coro: A. Corsi

Dir. Scène: Shoukry Ragheb

CAST:

Nicola Rossi-Lemeni-Zenaida Pally-U. Borsò-Maria
Chiara-Antonio Galié-Joice Blackam- O. Moscucci-
M. Mascara-S. Verlinghieri-S. Puma- F. Pugliese-
S. Catania-A. Valentini-Simona Dall'Argine-Mietta
Sighele-M. Rocchi-Rita Bezzi-Breda-F. Miolli-
V. Luchetti-G. Mazzini-U. Frisaldi-C. Giustini-
A. Rinaldi-Bruno Grella

وزارة الثقافة
مركز الفنون المسرحية والأوبرا

دار الأوبرا

مسرح الايتاليه الفرنسي

« باريس »

١١ - ٢٢ أبريل ١٩٦٦

* إخراج: أندريه بارساك
* إدارة مسرحية: أندريه بوكري
* ديكور وملابس: جاك ديون
* مدير الفرقة: ميشيل بارساك

في البرنامج:
- موعد في سانليس (جان أنوى)
- قصر في السويد (فرانسواز ساجان)

أوبرا القاهرة في مائة عام



The Harkness Ballet (New York) - 1966
Cairo Symphony Orchestra
 Conductors:
 Kresimir Sipusch , Andrew Apostle

باليه هاركنس:

المدير الفني: جورج سكيبين
 الراقصة الأولى: مارچوري تولتشيف
 في البرنامج: كونشيرتو سان صانص - ساراباند - عيد الرماد -
 وقت ليس في الحسبان - هايلاند فير - أريادن - بنات الحديقة -
 دافنس وكلويه

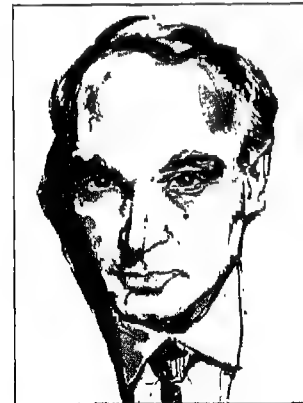


رييكا هاركنس

موسم باليه سراييفو Sarajevo Ballet (1965 / 1966)

بالاشتراك مع: أوركسترا القاهرة السيمفوني
 البرنامج:

- * روميو وجوليت (بروكوفيتش)
- * أسطورة أوكريد (هرستيش)
- * منوعات (شتراس: الدانوب الأزرق)
- إخراج وتصميم رقصات: ب. هورقات - ب. كواتشيف
- قيادة الأوركسترا: إيفان شتايتسر



دونالد سادلر

خمسون عامًا من الموسيقى والأوبرا

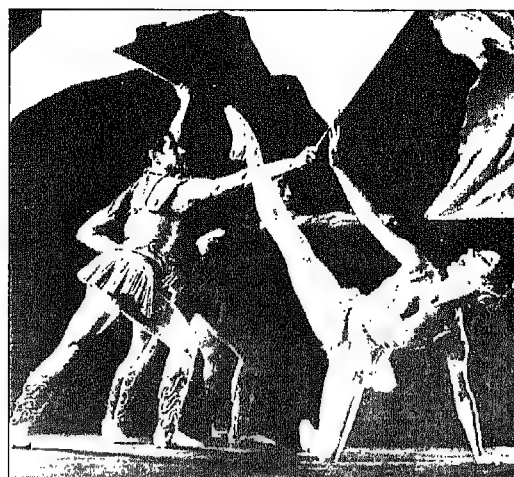
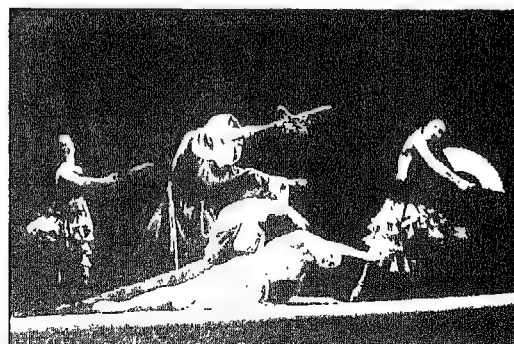
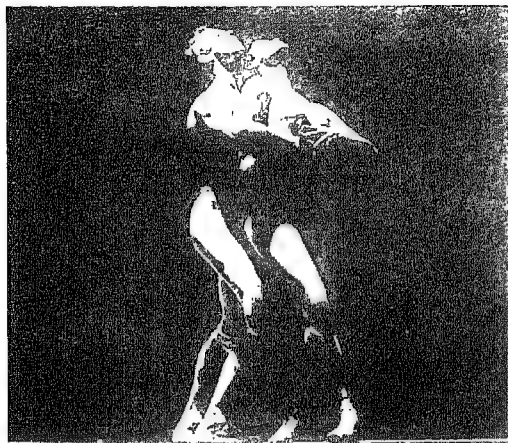


الراقصة مارچورى تولشيف



▶ جورج سكيبين

أوبرا القاهرة في مائة عام



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

Saison Lyrique Egypto - Roumaine (1966/1967)

موسم غنائي روماني مصري (تجربة جديدة) عام ١٩٦٦-١٩٦٧

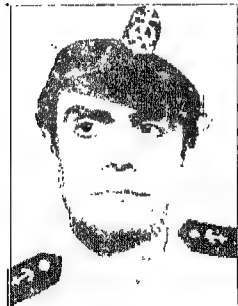
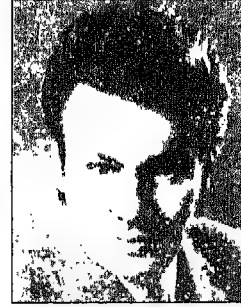
بالاشتراك مع:

أوركسترا القاهرة السيمفوني

سوليست وكورال الأوبرا

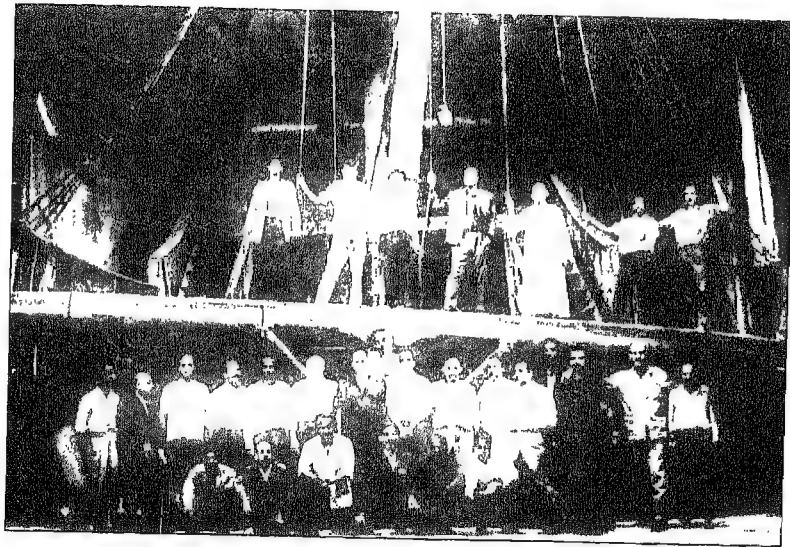
الأوبرات:

مدام بترفلاي - كارمن - تروفاتوري - حفل ريسيتال غناء



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

وسحبنا سفينة الرحالة «فاسكو دا جاما» في أوبرا «الأفريقية» التي تم تصنيعها لهذه الأوبرا في عام ١٨٧٦، حيث بدت لأول مرة على خشبة المسرح في عام ١٩٦٦، قبل فكها وتجزئتها لتخلي مكانها في مخزن المناظر لغيرها مما تطلبته المرحلة الجديدة والأخيرة في عمر الدار من إضافات!

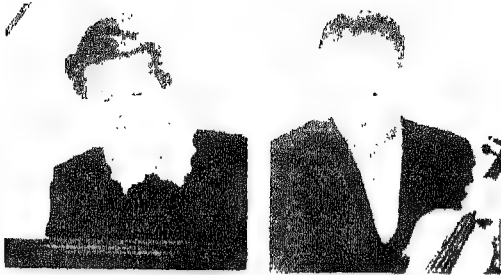


THEATRE DE L'OPERA
LE CAIRE

Jeu di 20 avril 1967, à 21 heures

RECITAL

Donné par



GINETTE DOYEN et JEAN FOURNIER

Chœur

Chœur

Centre Culturel Français

Fondation des Theatres et de la Musique

في البرنامج:

ثنائي بيانو وفيلينة:
جينيت دوأيان
جان فورنييه

دار الأوبرا

فرقة موريس إيسكاند

مدير عام الكوميدي فرانسي

القاهرة ١٩ ١١ فبراير ١٩٦٧

الأسكندرية ٢١ ٢٢ (مسرح ساند درويش)

مؤسسة ميمون المسرح والموسيقى

وزارة الثقافة

في البرنامج:

- Le Cid (Corneille)
- Mon Père Avait Raison (Sacha Guitry)

أوبرا القاهرة في مائة عام



كارميننا بورانا

غنائية:

بحضور المؤلف: كارل أوف

Carmina Burana

Orchestre Symphonique Du Caire

Choeurs De L'Opéra (Maître: A. Corsi)

Chef d'Orchestre:

Otakar Trhlik

بالتعاون مع معهد جوته

أكتوبر/ نوفمبر ١٩٦٦

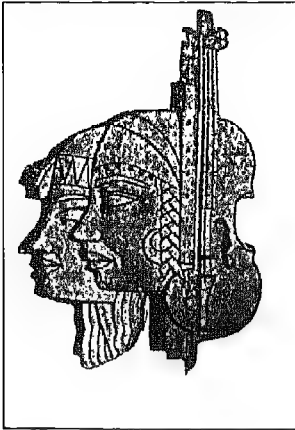
حفل افتتاح قاعة سيد درويش للموسيقى

(الأحد ٢١ مايو ١٩٦٧)

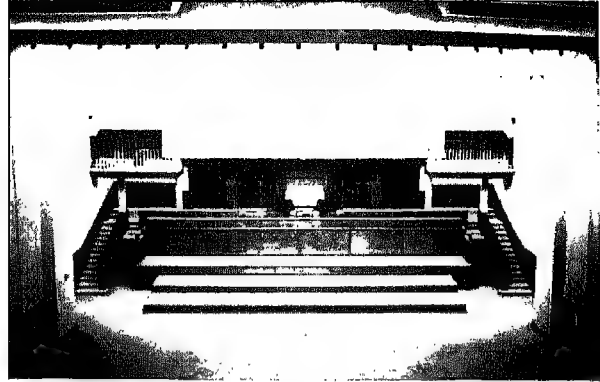
أوركسترا القاهرة السيمفوني

البرنامج:

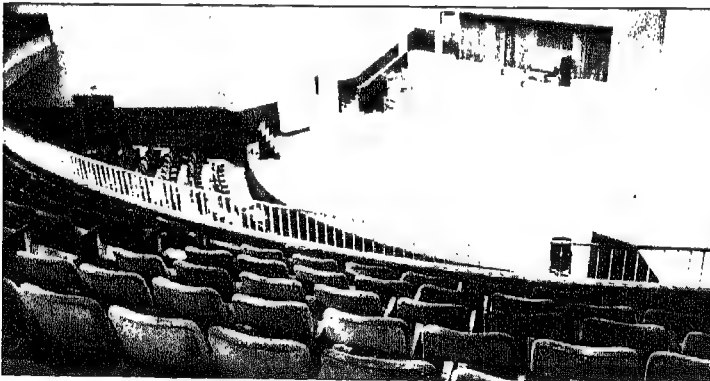
- * هيندل: متالبا (موسيقى الماء)
- * أبو بكر خيرت: موشح للكورال والأوركسترا بالاشتراك مع فرقة كورال الأوبرا
- * ليست: كونشرتو رقم ١ للبيانو والأوركسترا
- * عازفة البيانو (سولست): ديكول أنريو
- * سان صانص: السيمفونية رقم ٣ من مقام دو صغير (للأورغن والأوركسترا)
- * عازف الأورغن: يان فالاخ (تعزف لأول مرة بمصر)
- * قائد الأوركسترا: شارل مونش



لوحة الواجهة
(الفنان أحمد عثمان)



الأورغن على المسرح



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

حفلات أوركسترا درزدن الفيلهارموني

قيادة: هاينز بونجارتس

بدار الأوبرا بالقاهرة وبمسرح سيد درويش
بالأسكندرية (١٩٦٧)

Dresden Philharmonic Orchestra

(M^o Prof. H. Bongartz)

* البرنامج الأول: من مؤلفات:

ريتشارد شتراوس - موزار - بونجارتس - برامس

سوبرانو: اديل ستولتي

* البرنامج الثاني: من مؤلفات:

فيلير - هايدن - كورتر - دفورچاك

سوليست تروميت: فولفجانج ستيفان

* البرنامج الثالث: من مؤلفات بيتهوفن:

افتتاحية إيجمونت - سيمفونية رقم ٢ -

سيمفونية رقم ٥

المايسترو هاينز بونجارتس



مؤسسة فنون المسرح والموسيقى

دار الأوبرا

القاهرة



مسرح ماندراجور يباريس

الفرقة الفرنسية الألمانية

إدارة: فولفغانج ستيفان

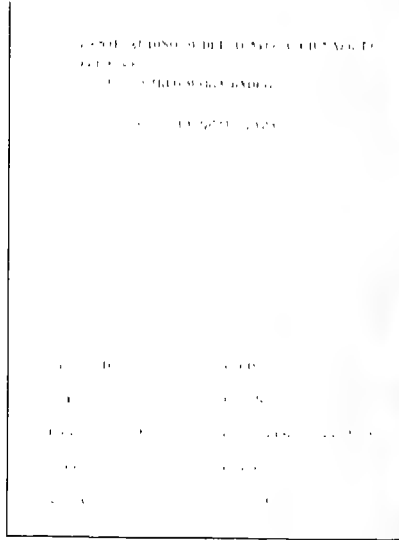
المركز الثقافي الفرنسي
(المسرح)

المعهد الثقافي الألماني
مسرح برلين

في البرنامج: La Marmite (Plaute)
Woyzeck (Büchner)



أوبرا القاهرة في مائة عام



أوبرات الموسم:

ريجوليتو، أورفيو، مشهد من الجسر (روسيليني) وتقدم للمرة الأولى بمصر. أوتيللو-توسكا! وتحل قمة الليالي في الموسم مع رائعة بوتشيني «توسكا» وذلك في إطار تاريخي للشلافي تيتو جوبى (باريتون) فريد زمانه في عالم الأوبرا زميلاً ووريثاً لمواطنه جينو بيكي الذي سبقه إلى أوبرا القاهرة في أيامها المجيدة. وذلك مع أنطونيو جالييه (تينور) الصديق القديم لأوبرا القاهرة وثالثتهما ماجدة أوليفيرو (سوبرانو) أو «سيدة الغناء» كما أسموها في إيطاليا، والتي بعد أن تجاوزت الآن التسعين من عمرها، صارت من شهود الصعر على أمجاد فن الأوبرا وشهدناها أخيراً في برنامج تليفزيوني إيطالي تروى ذكرياتها مع أساطين الغناء في القرن العشرين مثل: كاروزو و. بنيامينو جيلي وتيتو سكيبا! وأكمل الرباعية معهم في «توسكا» باولو ماتسوتا.

وقد كان لنا حظ المشاهدة لأوبرا «توسكا» مع نفس المجموعة في عام ١٩٦٠ بروما، وذلك في أكبر مساحات العرض في الهواء الطلق في العالم، بالمنطقة الأثرية في حمامات الإمبراطور «كاراكالا» كتقليد مستمر للعروض الصيفية منذ العشرينات، وحتى أوقف ذلك أخيراً في موجة الحفاظ على الآثار من التلوث بأنواعه!



ماجدة أوليفيرو
Magda Olivero (Tosca)

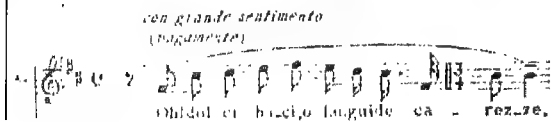


تيتو جوبى
Tito Gobbi



باولو ماتسوتا
▲ Paolo Mazzotta

التينور «جالييه» ▶



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



الباريتا مايا سليم (لقطة صحفية)

الموسم العربي الأول للأوبرا والباليه أول تجربة لتقديم أوبرا بعناصر مصرية كاملة

أوبرا أورفيو (جلوك) ORFEO

* أوركسترا القاهرة السمفوني

* فرقة كورال أوبرا القاهرة

* فرقة باليه الأوبرا ومعهد الباليه

إشراف فني : أدريانو كورسي

أستاذ الباليه : ك. شاتيلوف

قيادة أوركسترا : أحمد عبيد (بيانو : سمير عزيز)

أدوار رئيسية :

ثيوليت مقار - أميرة كامل - عواطف الشرقاوي - رتيبة

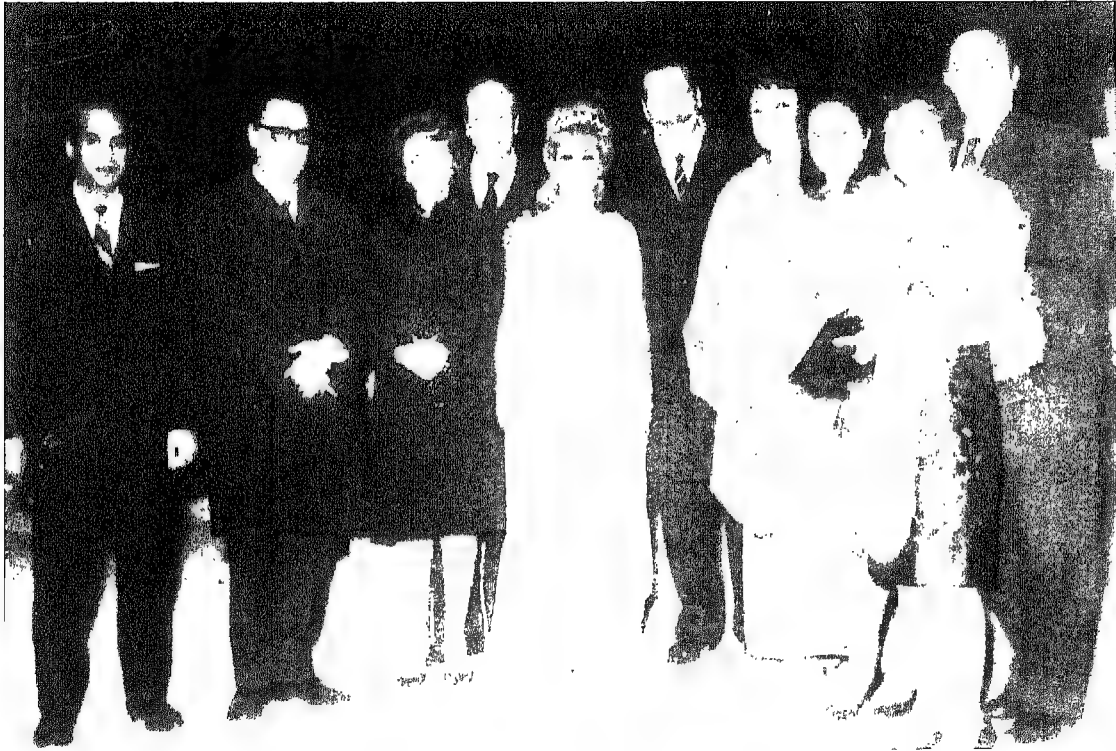
الحفنى - نبيلة عريان - ريجينا يوسف .

مايا سليم - عبد المنعم كامل

إدارة مسرحية :

عبد الله العيوطى (مساعد مخرج : أمين فكرى)

باليه جيزيل (قيادة : شعبان أبو السعد)



أوبرا القاهرة في مائة عام



ومن أبرز الفرق الشعبية في مواسم
السينات الزاهرة كانت فرقة
«مازوفشي» البولندية ومعها فرقة
«الپانتوميم» الرائعة (بمهر الأركية)

في البرنامج:

- فيلدر (راسين)
- الشر يستطير (أو ديرتي)
- كاليجولا (أليبر كامو)

باليه لينينجراد - كيروف بالاشتراك مع: أوركسترا القاهرة السيمفوني Ballet Leningrad - Kirov (1968)

موسم ١٩٦٨:

في البرنامج:

بحيرة البجع (تشايكوفسكي)، زهور الصخور (بروكوفيف)، منوعات (أ، ب)
قيادة: بيري جماليه

K. Fediceva - Y. Soloviev I. Zubkovskaya - N.

Makarova - K.E. Bregvad - I Gensler - A. Sapogov -
O. Zabtina - K. Rassadin.

الموسم الغنائي الإيطالي - Saison Lyrique It- alienn (1968)

ENSEMBLE Du Théâtre "La Fenice" Venezia

ORCHESTRE SYMPHONIQUE Du CAIRE

CHOEURS DE L'OPERA Du CAIRE

REPERTOIRE:

La Traviata - La Bohème - Don Giovanni - Andrea Chénier

Chefs d'Orchestre:

Manno Wolf - Ferrari - Nicola Rescigno

Maître des Choeurs:

Adriano Corsi - Aldo Magnato

Cast:

F.Tagliavini - G.Giacomo Guelfi - G.Limarilli - B.Trotta -

G.Grimaldi - M. Zanasi - G. Colmagro - L.Sacconani - U.Trana -

S.Caroli - S.Vogel - A.Zerbini - C.Maestrini - L.Puggelli -

V.Zeani - M.Chiaia - B.Rizzoli - R.Pallini - A.Bazzani - M.Allegri.



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

Le Caire Millénaire : Le Caire Millénaire : Le Caire Millénaire

LE MOIS SOVIÉTIQUE AU CAIRE

Le Bolchoï

par Zenab
Abdel Aziz



Le Caire Millénaire : Le Caire Millénaire : Le Caire Millénaire

حفلات ألبية مدينة القاهرة والعيد المتوي لدار الأوبرا (١٩٦٩)

أوبرا القاهرة فى مائة عام

Moiseev Folk Dance Company

فرقة موييسيف للرقص الشعبى

البرنامج:

- عزف بيانو من مؤلفات :
رحمانينوف - تشيدين - شوبان
- أغنيات من أعمال :
جلينكا : من أوبرا إيشان سوزانين -
شوستاكوفيتش : أغنية شعبية
- رقصات من أوزبكستان وخاتشا دوريان من
باليه «جايانيه» وأسبانية (فايا) :
- أغنيات من أعمال :
تشايكوفسكى وأرينسكى وأغنية شعبية من
أوكرانيا ومن روسيا (ترويك)
- ثنائى راقص من «كسارة البندق»



The Moiseev Folk Dance Company

THE STATE ACADEMIC FOLK DANCE
COMPANY OF THE U.S.S.R.

CAIRO — JANUARY 1969

Foundation of Theatre and Music

Ministry of Culture

Music and Opera Department



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

موسم نجوم المسرح السوفييتي



Stars of The Soviet Stage

CAIRO - JANUARY 1969

Foundation of Theatre and Music

Ministry of Culture

Music and Opera Department



فولكوفا



خولوف



ايشنكو



ميخيف



افتيخوفا وفاتيف



كوندرا تيغا



تشيركاسوف



فرولوف

أوبرا القاهرة في مائة عام

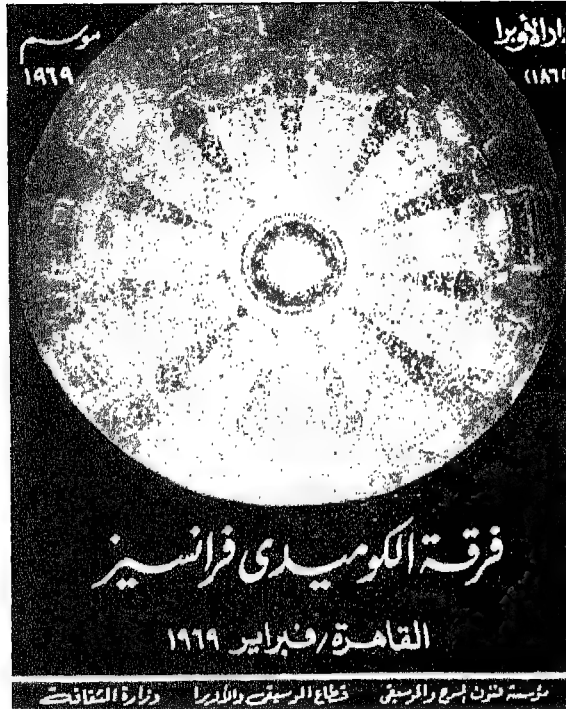


مشهد من مسرحية بريتا نيكوس

كوميدى فرانسيز Comédie Française في البرنجامج:

- برتانيكوس (راسين)
- إخراج: ميشيل فيتولد
- (ديكور وأزياء: فرانسيس جايار-ريزلر)
- إلبكترا (جان چيروود)
- أمسية شعرية

موريس إسكاند (مدير عام الفرقة) Maurice Escande
أنى ديكوه Annie Ducaux
جورج شامارا Georges Chamara
بول إميل ديبيير P.E. Deiber
فرانسوا شوميت F. Chaumette
چينيقيف كازيل G. Casile
ميشيل ديشوسوا M. Duchaussoy
چاك ديستوپ J. Destoop
فانسواز كانييل F. Kanel
رينيه أريو R. Arrieu
ميشيل برناردى M. Bernardi
بول نويل P. Noelle
إديث جانييه E. Garnier



مدير الفرقة والفنانون

خمسون عاما من الموسيقى والأوبرا

Ballet De L'Opéra De Paris

باليه أوبرا باريس

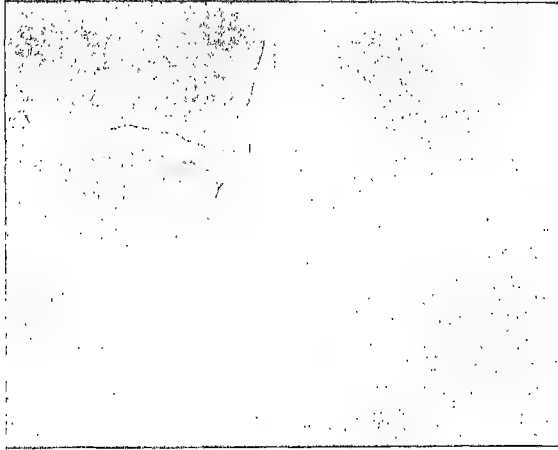
بالاشتراك مع أوركسترا القاهرة السيمفوني

مدير عام المسارح الفرنسية : أندريه شابو

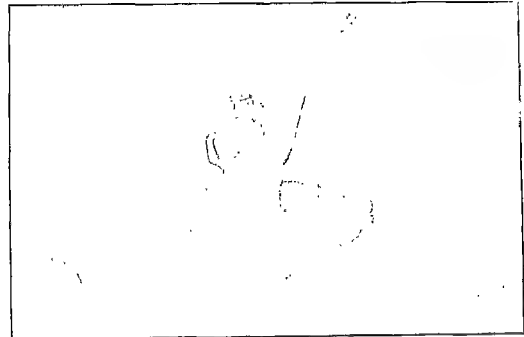
المدير الفني للفرقة : ميشيل ديكومبييه

البرنامج :

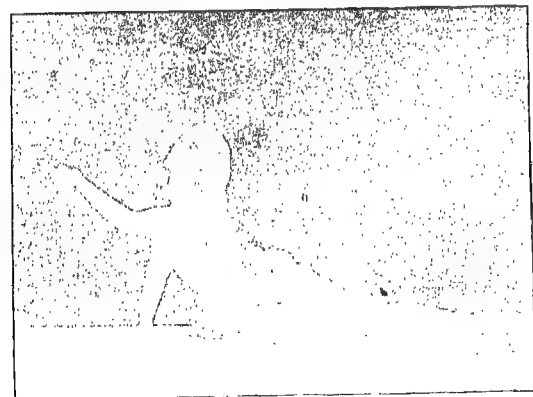
- برليوز : أركاد (الأروقة)
- ليو ديليب : ثنائي من الفصل الثالث (كوبيليا)
- مارتان : سيمفونية في أسلوب الكونشرتو
- راقيل : ثنائي من باليه : دافنيس وكلويه
- لالو : متتالية بيضاء لسيرج ليفار
- تصميم : سيرج ليفار
- قيادة الأوركسترا : ريشار بلارو - ميشيل كيثال



كريستيان فلاسي



كلود يسي



حفل ريسيتال بيانو

سامسون

فرانسوا

Samson

François



أوبرا القاهرة في مائة عام

النية القاهرة ١٩٦٩ والعيد الثوري للدار الأوبرا
احتفال الكونسيرتوار بعجده العاشر مع العيد العاشر لأوركسترا القاهرة السيمفوني

LA PREMIERE DECADE

DU CONSERVATOIRE NATIONAL...



Le Conservatoire National de Musique et de Danse de Paris, fondé en 1795, est le plus ancien et le plus prestigieux des établissements de formation musicale en France. Il a été créé par le décret de la Convention nationale, le 22 septembre 1795, sous le nom de Conservatoire National de Musique. Depuis sa création, il a connu de nombreuses transformations, mais sa mission reste la même : former les artistes de demain et perpétuer la tradition musicale française.



Le directeur, M. [Nom], est un homme d'expérience et de passion pour la musique. Il a dirigé le Conservatoire pendant de nombreuses années et a contribué à sa renommée internationale. Sous sa direction, le Conservatoire a connu de grands succès et a formé de nombreux artistes de talent.



Le Conservatoire National de Musique et de Danse de Paris est un établissement unique en France. Il offre une formation de haut niveau dans les domaines de la musique et de la danse. Les élèves du Conservatoire sont sélectionnés sur concours et bénéficient d'une formation rigoureuse et exigeante. Ils sont préparés à une carrière internationale et à la poursuite de leurs études dans les grandes écoles de musique et de danse.



Le Conservatoire National de Musique et de Danse de Paris est un établissement unique en France. Il offre une formation de haut niveau dans les domaines de la musique et de la danse. Les élèves du Conservatoire sont sélectionnés sur concours et bénéficient d'une formation rigoureuse et exigeante. Ils sont préparés à une carrière internationale et à la poursuite de leurs études dans les grandes écoles de musique et de danse.



Le Conservatoire National de Musique et de Danse de Paris est un établissement unique en France. Il offre une formation de haut niveau dans les domaines de la musique et de la danse. Les élèves du Conservatoire sont sélectionnés sur concours et bénéficient d'une formation rigoureuse et exigeante. Ils sont préparés à une carrière internationale et à la poursuite de leurs études dans les grandes écoles de musique et de danse.

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

حفل المعهد القومي العالي للموسيقى الكونسرفتوار

في عيده العاشر (١٩٦٩)

يقدمه تلاميذ المرحلة الإعدادية بالمعهد

البرنامج

(إشراف العميد، إيراكلى برىدى)

- بارتوك : رغاء عبد العزيز نظمي - السنة الثانية (فصل مارسيل متى)
- شومان : فاطمة عبد الكريم عمر - السنة الثالثة (فصل فريال الشمس)
- بوكيا : ثنائى سامى إبراهيم محمد وناصر فؤاد حلمى من السنة الأولى (فصل رأفت المصرى)
- هاندل : سامى إبراهيم محمد (بيانو : إ. ديللوسترولوجو)
- هومل : خالد محمد فوزى - السنة الرابعة (فصل فشنزو كارو)
- بساخ : جان أنطوان اسكندريان - السنة الخامسة (فصل نوى ملكيان)
- تشايكوفسكى ودليلب : نادية محمد حسن - السنة الثانية (فصل ف. إيفانوف)
- باخ وبيتهوفن : هشام أحمد فوزى - السنة السادسة (فصل عائشة حمدي)
- بارتوك وباخ : راجح سامى داوود - السنة السادسة (فصل راشيل صليب)
- زاخارينا ، لوللى ، موزار : بسمة جمال عبد الرحيم - السنة الثانية (فصل ل. ياشفيلى) - مصاحبة على البيانو : ميرا محمد صالح المهدي (السنة السادسة)

وزارة الثقافة
المعهد القومى العالي للموسيقى
الكونسرفتوار

حفل موسيقى كبير

•

يقدمه

الأمينة المرحلة الإعدادية
بالمعهد

بجاعة سيد درويش : مدينة الفنون بالهرم

بمقام الحفل في تمام الساعة السادسة مساء يوم الأحد الموافق
٩ مارس ١٩٦٩

- بيتوفن : إسماعيل صالح عبدون - السنة السادسة (فصل فشنزو كارو)
- تشايكوفسكى وشوبرت : أحمد هانى اسماعيل الشلقاني - السنة الثانية (فصل اسماعيل الشلقاني)
- شوستاكوفيتش وبورجمولر : نيفارت ريتا معتمدان - السنة الخامسة (فصل ديللوسترولوجو)
- بيتوفن : شامل منير عطيه السنة الخامسة (فصل مارسيل متى)
- كورال المرحلة الإعدادية - إشراف : درامبيان
- هاندل : نايرى ألبير كريديسان - السنة السادسة (فصل نيفارت دامديان)
- برسل : عثمان محمد صالح المهدي - السنة الرابعة (فصل ل. ياشفيلى)
- ماري وولش وشوبرت : مها أحمد كمال عبيد - السنة الأولى (فصل ناهد ذكري)
- جوسيك : مها رفعت جرائه السنة الثانية (فصل ف. إيفانوف)
- بيتوفن : منى لمى عزيز - السنة السادسة (فصل م. لوركوڤيتش)
- رقصة البجع الصغير : مها رفعت جرائه ونادية محمد حسن - السنة الثانية (فصل ف. إيفانوف)
- شوبرت : تمارا إيراكلى برىدى - السنة السادسة (فصل م. لوركوڤيتش)
- دياييللى : راندا نبيل علوبة - السنة الرابعة ونيفين نبيل علوبة (فصل أوجايسى)

اليوبيل الذهبى لاشتراك المرأة فى الثورة الوطنية ١٩١٩

كلمات:

- مندوب رئيس الجمهورية (وزير الشؤون الاجتماعية
- السيدة بهيجة صدقى رشيد رئيسة لجنة العلاقات الدولية بجمعية هدى شعراوى
- وزير الشؤون الاجتماعية
- مندوب جامعة الدول العربية ومندوبات الدول العربية
- مندوبات الاتحاد النسائى الدولى والمجلس النسائى الهنغارى والهند.
- كلمة رئيس تحرير دار الهلال : فكرى أباطة
- السيدة إحسان القوصى من رائدات الكفاح النسائى
- ذكريات عن الثورة للسيدة إسترفهمى ويصا

دار الاوبرا

برنامج حفل افتتاح

اليوبيل الذهبى

١٩١٩ - ١٩٦٩

لاشتراك المرأة فى الثورة الوطنية

الأول ٣١ مارس ١٩٦٩ - - الساعة الخامسة عشر صباحاً

أوبرا القاهرة في مائة عام



أوبرا برلين (ألمانيا الديمقراطية)
Berlin (G.D.R)

Così Fan Tutte -
Ariadne - Concert

مارس ١٩٦٩

البرنامج:

- أوبرا : هكذا هن جميعا (موزار)
- أريادنى (ريتشارد شتراوس)
- حفل سيمفونى من مؤلفات موزار



أوتمار سويتزر



زيغفريد فوجل



جونتر لايب



يواخيم فراير - قائد أوركسترا

خمسون عامًا من الموسيقى والأوبرا

باليه أوبرا القاهرة

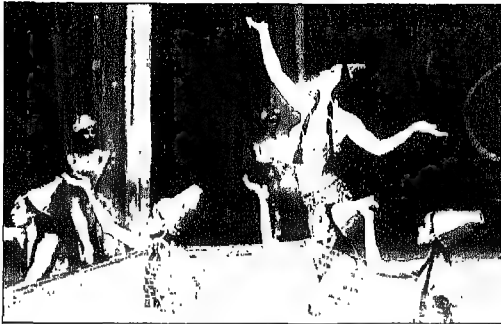
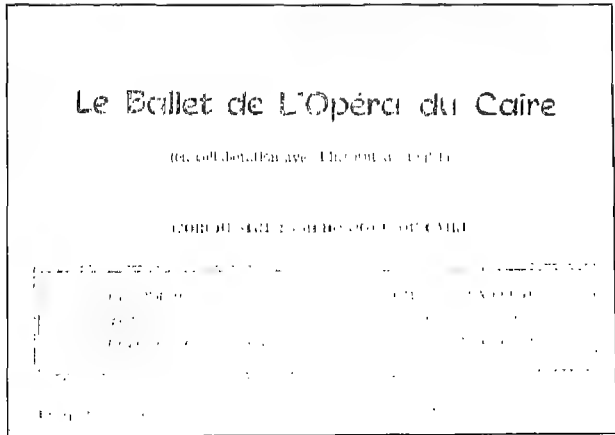
(أبريل ١٩٦٩)

بالاشتراك مع
المعهد العالي للباليه
وأوركسترا القاهرة السيمفوني

قائد الأوركسترا: شعبان أبو السعد
إدارة مسرحية: عبد الله العيوطى - سامى رافع



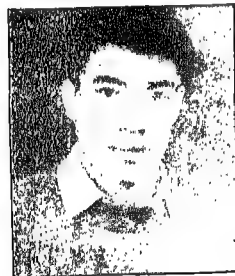
كونستانتين شاتيلوف
المشرف الفنى ومخرج العرض
وكبير الخبراء بالمعهد



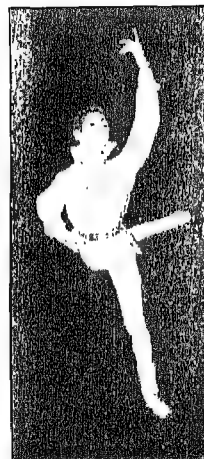
هانزاده فيظى فى باليه كساره البندق



ماجدة صالح



رضا شتا

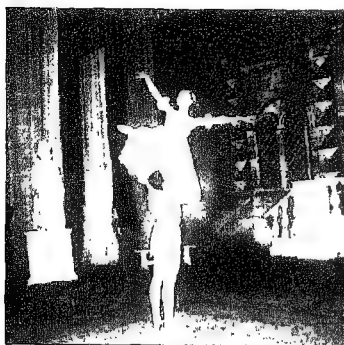


عبد المنعم كامل



مايا سليم

أوبرا القاهرة في مائة عام



ماجدة صالح وعبد المنعم كامل



ديانا حقاى ورضا فريد : نافورة بخشى سراى



رضا فريد : نافورة بخشى سراى (مع مدير مسرح البولشوى : لافروشكى)



ودود فيضى : نافورة بخشى سراى (زاريا)



عليه عبد الرازقى : نافورة بخشى سراى



أحمد شكرى وصفوت عبد الملك : نافورة بخشى سراى

بسم الله الرحمن الرحيم :

فرقة أوبرا القاهرة
وفريق كورال أوبرا القاهرة
بالاشتراك مع
أوركسترا القاهرة السيمفونى

أوبرا مدام بترفلاى

بقاعة سيد درويش للموسيقى
يوم السبت من كل أسبوع
يوم الأحد ٢٠ أبريل
مايو / يونيو

بقيادة : فرانز فيشباور - جيكو زدرافكوڤسكى
بوركس بايانوڤولو

بمناسبة مرور عشر سنوات على افتتاح أوركسترا القاهرة السيمفونى

فرقة الموسيقى العربية
الجمعة ٧ مساء الخميس مرة كل أسبوعين

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



شعبان أبو السعد
قائد الأوركسترا



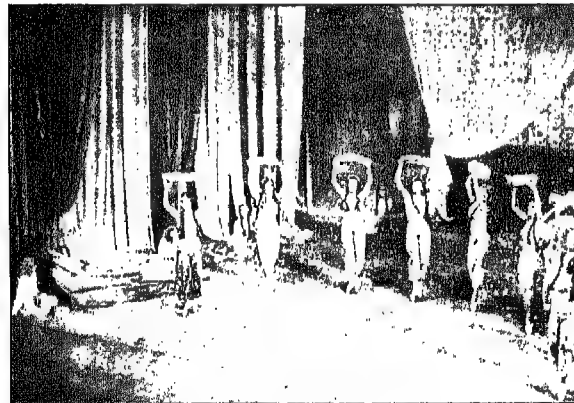
باليه جيزيل - الفصل الثاني مايا سليم وعبد المنعم كامل



ودود فيظي



عليه عبد الرازق



باليه نافورة بخشي سراي - الفصل الثاني

أويرا القاهرة في مائة عام

Ballet Hongrois "Magyar"

فرقة الرقص الشعبى بالمجر «ماجيار»



رقصة سبزار داس من الرقص المجرى الأصيل



رقص الكالوتسيجي على موسيقى بيتر جورج

Bamberg Symphony Orchestra

أوركسترا بامبرج بألمانيا الاتحادية



الأوركسترا السيمفونى «بامبرج»

قائد الأوركسترا : هاينز فالبرج



Covent Garden Ballet (London)

فرقة الباليه البريطاني «كرنت جاردن»



البرنامج:

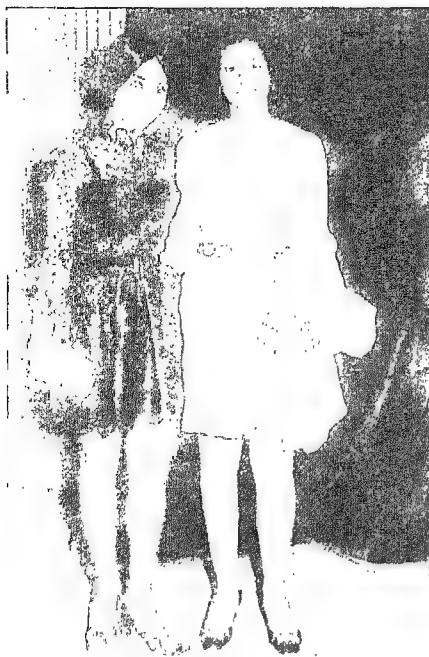
- * Swan Lake * بحيرة البجع
- * Solitaire * سوليتير (مالكولم أرنولد)
- * Dream * الحلم (فردريك أشتون)
- * Concerto * كونشيرتو (كينيث ماكميلان)



أوبرا القاهرة في مائة عام

Luthero Tena

الراقصة الأسبانية : لوثيروتينا



مع الراقصة
الأسبانية لوثيروتينا



مع الراقصة الأسبانية لوثيروتينا

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الموسم الغنائي الإيطالي
Saison Lyrique Italienne (1969)
Piccolo Teatro Musicale
Della Città Di Roma avec I Virtuosi Di Roma

المسرح الموسيقي الصغير بروما

بالاشتراك مع:

جماعة: «فرتيوزي دي روما»

بقيادة: ريناتو فازانو

فرقة كورال الراديو والتلفزيون الإيطالي

بقيادة: نينو أنتونيللي

في البرنامج: أوبرا حلاق أشبيلية (بايزيللو)

سوق المالتيلي (تشيما روزا)

حفلة سيمفوني:

• حفلة من مؤلفات: فيفالدي

• حفلة غنائية للكورال

و. د. دقة اشتراك

عام ١٩٦٩

١٩٦٩

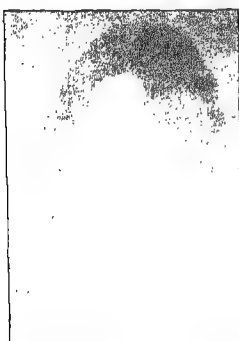
١٩٦٩

١٩٦٩



أوبرا القاهرة في مائة عام

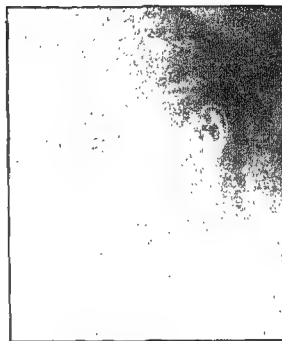
فرقة كورال الحجرة



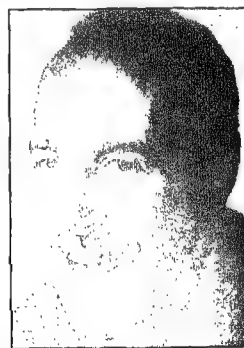
جاني سوتشي



أوجو تراما



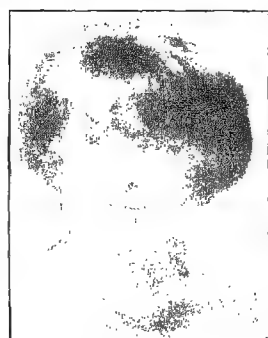
إلينا زيليو



كارلو بادبولي



إدوارد خيمنز



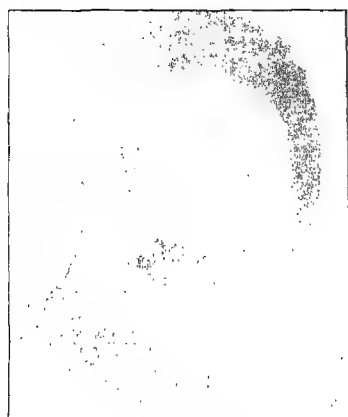
جانا أماتو



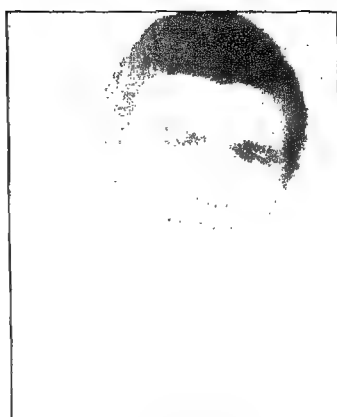
ألقينيو ميشانو



البرتو رينالدي



مانليو روكي



أتيليو بوركيلارو

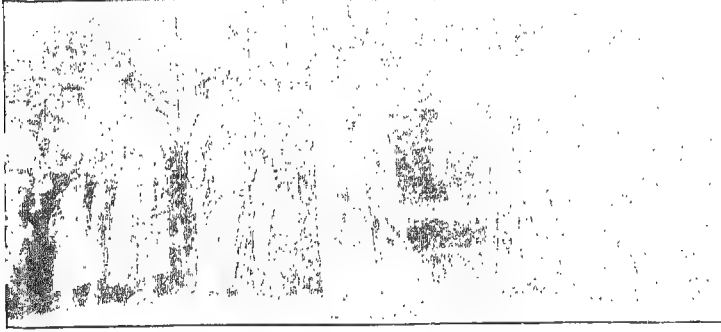


تشيثيليا فوسكو



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

إضافات إلى الجهود الوطنية الرائدة في الأوبرا والباليه



أوبرا مدام بترفلاي

أوبرا لايوهيم، (١٩٧٠)

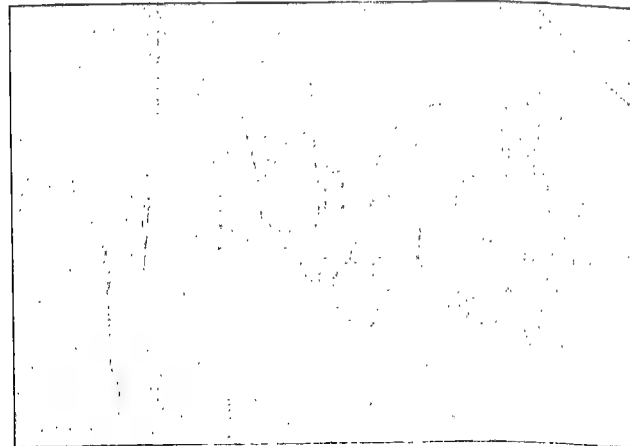
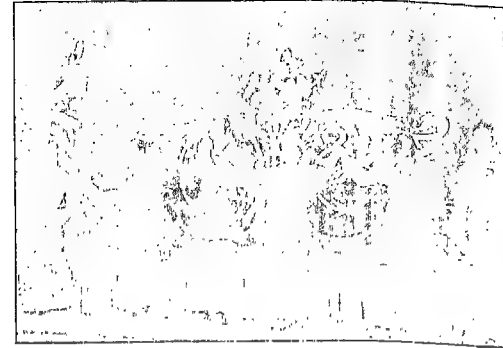
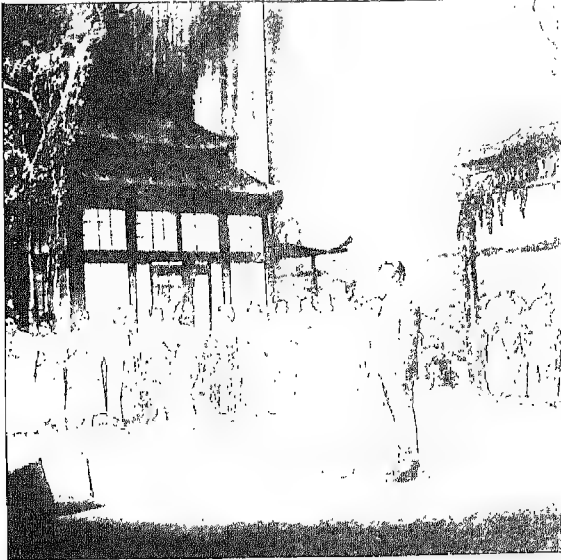
أستاذ الكورال: ألدومانيانو

إخراج: ماراسكا

أدوار رئيسية: جابر البلتاجي - غالية راشد -

حسن كامى ... رتيبة الحفنى - عناف راضى

- سيد شعبان ...

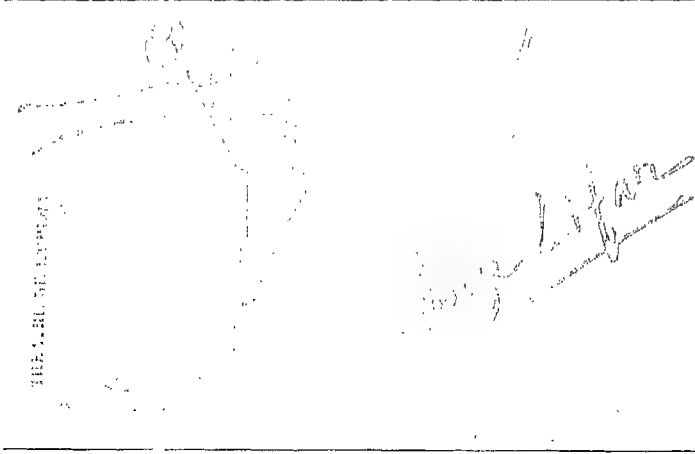


أوبرا القاهرة في مائة عام

(مايو ١٩٧٠) فرقة باليه أوبرا القاهرة

مع أوركسترا القاهرة السيمفونى وفرقة كورال أوبرا القاهرة

فى الموسم : مقدمة لعصر يوم من أيام إنسان الغاب ، قصيدة للشاعر الفرنسى : مالارميه - موسيقى : ديوسى - ديكور وملابس : بيكاسو (مهدى إلى سيرج ليفار)



جان الغاب : رضا فريد
دافنيس وكلويه : رافيل
ديكور وملابس (بإذن خاص) :
مارك شاجال
تصميم رقصات وإخراج :
سيرج ليفار

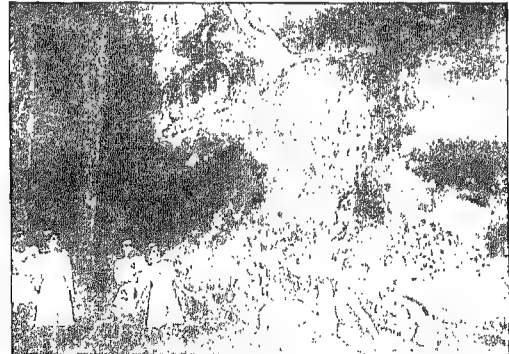
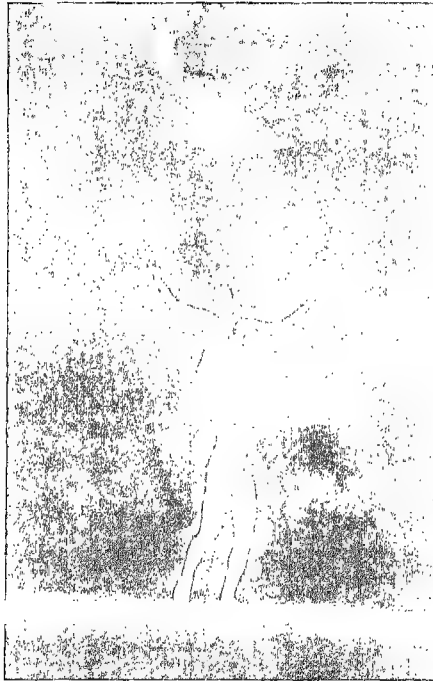
قائد الأوركسترا:

جان لوى جويير
قائد الكورال :
ألدو مانياتو
تنفيذ الديكور :
عبد الله العيوطى ومصطفى صالح
تنفيذ الملابس :
حميدة حافظ وأحمد عفيفى
إضاءة :
فايق حنا

توزيع الأدوار:

كلويه : ماجدة صالح - دافنيس : عبد المنعم كامل
دوركون : رضا فريد - ليسيون : سلوى جلال
رئيس القراصنة : محمد منصور - الخوريات : مرثى نبراوى وهانزاده فيظى وسهير هندى
القراصنة : عصمت على - وجيه يوسف - يحيى عبد التواب - خالد رامز
راعيات : سناء سليمان - لبنى محمود - سهير الشيشينى - يسرية مرزوق -
منى الخطيب - سلوى هنرى - منى عبد الملك - إيفيت نجيب
رعاة قراصنة : عاصم الهنيدى - محمود أبو بكر - وديع فوزى -
محمد عبد الله - يسرى عبد الله - صفوت عبد الملك - محسن شطا -
صلاح الدين حنفى (لامون) الراعى : هارون الرشيد

◀ باليه دافنيس وكلويه
ماجدة صالح وعبد المنعم كامل



**BALLET ENSEMBLE OF THE GERMAN OPERA
(West Berlin)**

فرقة باليه أوبرا برلين (الغربية)
بالتعاون مع معهد جوته بالقاهرة

البرنامج الأول : سيمفونية (بيزيه)

إغراء إيزابو (فيرنر إك)

كونشيرتو (باخ)

هاملت (بوريس بلاخر)

البرنامج الثاني : رسومات (من موسيقى تشايكوفسكى)

(ثلاثتان لآلات الفولينة والتشيللو والبيانو)

* رقصة الفلاحين (من باليه چيزيل من موسيقى ف. بورجمولر)

* متاهة الحقيقة (عن راشومين من موسيقى إدجار فاريز)

* كونشيرتو (من موسيقى مينكوس)

* دون كيشوت (من موسيقى مينكوس)

* كونشيرتو (باخ)

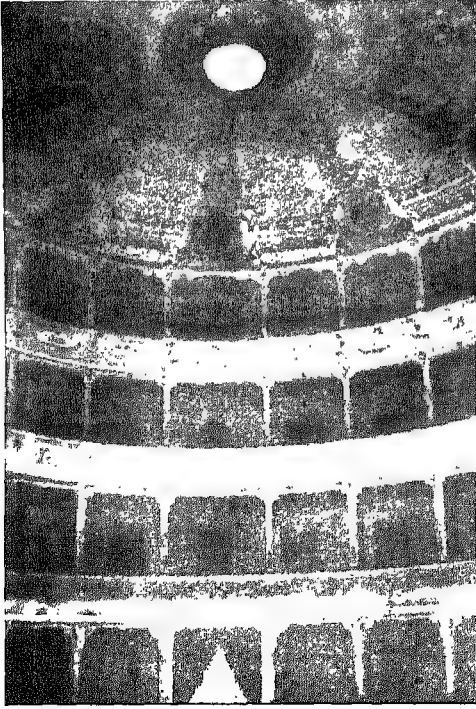
* حفل الافتتاح (من موسيقى پروكوفيف)

► وزير الثقافة بدر الدين أبو غازی
مع شقيق المؤلف الموسيقى أبو
بكر خيرت، على وعثمان، فى
مناسبة وضع لوحة جدارية له
فى بهو دار الأوبرا



◀ وزير الثقافة بدر الدين أبو غازی مع لويس
شقيق المؤلف الموسيقى يوسف جريس، فى
مناسبة وضع لوحة جدارية له فى بهو دار
الأوبرا. وفى الصورة المخرج السينمائى أحمد
كامل مرسى والناقد الموسيقى عادل كامل

أوبرا القاهرة هي مائة عام



أوبريت «حياة فنان» (١٩٧٠) DANCING YEARS: Ivor Novello

فرقتا الأوبرا والكورال بدار الأوبرا
بالاشتراك مع:
أوركسترا القاهرة السيمفوني
فرقة باليه أوبرا القاهرة ونجوم المسرح القومي
تعريب: عبد الرحمن الخميسي
ديكور: سامي رافع
تنفيذ أزياء: لامبرو فاسيليادس Lambro Vassiladis
أحمد عفيفي
قيادة أوركسترا: أحمد عبيد - يوسف السيسى
قيادة كورال: ألدو مانياتو
إدارة مسرح: عبد الله العيوطى
موسيقى وألحان: نوفيللو - شتراوس

الوزير بدر الدين أبو غازى مع
فنانى الأوبريت



وهي إضافات كبرى لفرقة الباليه، عامى
١٩٧٠، ١٩٧١ قدمت عروض: دون جوان
(موسيقى: فيجين) ودون كيشوت
(موسيقى: مينكوس)

من إخراج الخبير الروسى: أ. كوزنتوف

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

Kiev Theater (Opera & Ballet)

فرقة مسرح كييف للأوبرا والباليه

بالاشتراك مع : أوركسترا القاهرة السيمفوني
في البرنامج :

١ - منوعات : موسيقى شوبان

بروكوفيف - عشرة موسيقيين

٢ - أغنية الغابة : باليه من ثلاثة فصول
(موسيقى : سكورولسكي)



الموسم الغنائي الإيطالي (مسرح كالياري) مارس إبريل ١٩٧١

في البرنامج :

عائدة
ريجوليتو
ريكويم
توسكا (بوتشيني)
فيريدي

Saison Lyrique Italienne (1971)

avec le concours de:

L'Organisme Des concerts Du Théâtre Lyrique

G. PIERLUIGI DAPALESTRINA - CAGLIARI

L'Orchestre Symphonique Du CAIRE

Les Choeurs De L'Opéra Du CAIRE

Les Ballets Du CAIRE

Répertoire:

Aida - Rigoletto - Requiem (Verdi) - Tosca

Chefs d'Orchestre:

Ottavio Ziino - Carlo Franci - Danilo Belardinelli

Maître des Choeurs: Aldo Magnato

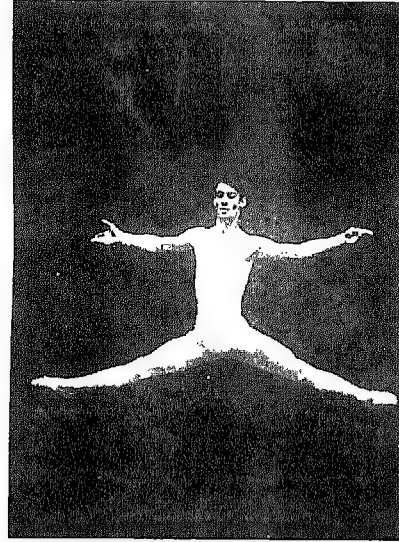
Interprètes:

M. Sighele - A. Mori - A.M. Rota - C. Cava - O. Santugnione - A. Galié - G.G. Guelfi - P. Mazzotta - L. Risani -

A. Farti - A. Pedroni - L. Medda - R. Fornari.

Ballet (solistes):

Abdel Moneim Kamel - A. Shoukry - Kh. Ramez - R. Farid



Ballet of the Comic Opéra
(Berlin G.D.R)

فبراير ١٩٧١

موسم باليه الأوبرا كوميك في برلين
(الشرقية)

في البرنامج :

* منوعات على موسيقى

أ - سيزار بوني - بروكوفيف - أوبر - ديوسى

ف. هينزى

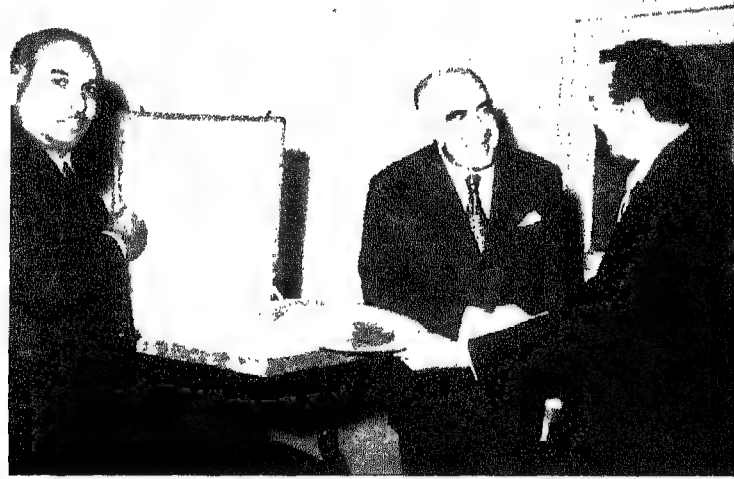
ميلستد - تشايكوفسكى - مينكوس -

سان صانص - آدم - ديوسى - ماتوس -

بروكوفيف - ألحان شعبية

أوبرا القاهرة في مائة عام

هدية تذكارية إلى مدير مسرح
كاليارى ورئيس المدينة



آخر المواسم الإيطالية التقليدية
قبل احتراق الدار



تجمع الصورة مع وزير الثقافة بدر الدين أبو غازى والسفير الإيطالى «پلايا»، من مشاهير الفنانين المشتركين في ختام مائة عام من عروض أوبرا «عايدة» المايسترو كارلو فرانشى، من قادة مسرح «لاسكالا ميلانو» الإيطالى وأحد أعرق المسارح الأربعة فى تاريخ الأوبرا مع فيينا وباريس ومتربوليتان فى نيويورك. ومن الطريف أن الفنانة «پاروتو» القائمة بدور الأميرة المصرية: أميريس، كانت قد ألحت فى طلب السماح لها بوضع التاج الفرعونى المتحفى على رأسها، وكان لها ما أرادت، ولتبقى صورته هنا بعد مائة عام من تصنيعه خصيصاً للعرض الأول لأوبرا عايدة، من أبقى الذكريات بعد أن فقد فى حريق الدار. . وكانت الفنانة قرجينيا زيانى، الصديقة القديمة لدار الأوبرا هي آخر من قامت بدور: عايدة!

ومن الطريف أيضا فى هذا الموسم الختامى للدار بعد أن جاوز عمرها القرن بعامين، أن يقدم «لحن الغفران» لفيردى على غير العادة وكأنه الرثاء للدار نفسها!

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



لحن الغضبان جوزيبي فيردى

قدم لأول مرة فى ٢٢ مايو سنة ١٨٧٤ ميلانو ولأول مرة
بأوبرا القاهرة فى ٢٦ مارس سنة ١٨٧٥

سوليست غناء

ميثا سيجيلي	(سوبرانو)
أناماريانو	(ميثزو سوبرانو)
أنجيلومورى	(تينور)
كارلو كافا	(باص)



Messa Da Requiem

بالاشتراك مع
فرقة كورال أوبرا القاهرة
أوركسترا القاهرة السيمفونى

Chef D'Orchestre:
Ottavio Ziino

قائد الأوركسترا:
أوتافيو زينو

حدا الاعتراف بالخطايا «باص»

ط - دموع النادمين وهم يطلبون
المغفرة «مجموعة السوليست
والكورال»

الجزء الثانى

٣ - نشيد القرايين «الكورال»
٤ - التقديس والضراعة لرب
السموات والأرض
«الكورال»

٥ - طلب الشفاعة «سوبرانو،
ميثزو سوبرانو، الكورال»
٦ - ربنا امنح المتوفى نورك الأبدى
«ميثزو سوبرانو، تينور،
باص»

٧ - ربنا خلص روحه لينعم بالراحة
الأبدية فى الملكوت السماوى
«سوبرانو والكورال»

الجزء الأول

١ - المدخل والدعاء بالراحة الأبدية
«٤ سوليست والكورال»

٢ - يوم الحشر:

أ - تصوير يوم الحشر «الكورال»
ب - النسخ فى الصور والبعث من
القبور «الكورال»
ج - يوم الحساب «ميثزو سوبرانو
والكورال»

د - الخوف من العقاب والرجاء فى
الشواب «ميثزو سوبرانو،
سوبرانو، تينور»

هـ - الملك الجبار «مجموعة
السوليست والكورال»

و - تذكروا شفاعة المسيح «سوبرانو
- ميثزو سوبرانو»

ز - تهنيدات المخطئين «تينور»



أوبرا القاهرة في مائة عام

Lübeck Chamber Opera

فرقة لوبيك

لأوبرا الحجرية

(١٩٧١ / ١٠ / ٢٢)

البرنامج:

* حديقة الورد (سكارلاتي)

* الشيطان الأعرج (جان فرانسيس)

* بيمبوني (تيليمان)



أوبرا القاهرة

► موسم المهرجان الدولي لأوبرا «عايدة»
والذي لم يتم بسبب حريق الدار

موسم ١٩٧١ / ١٩٧٢

وزارة الثقافة والاعلام
هيئة المسرح والموسيقى والسينما



الحريق في ٢٨ أكتوبر ١٩٧١ ◀

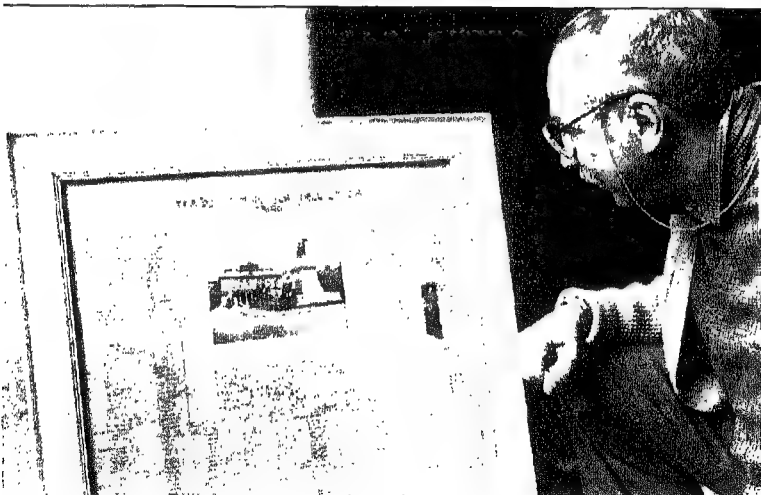
خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

غلاف الكتاب التذكاري الصادر عن:
معهد دراسات فيردى في مناسبة العيد المئوي لأوبرا عايدة
(١٩٧١/١٢/٢٤)



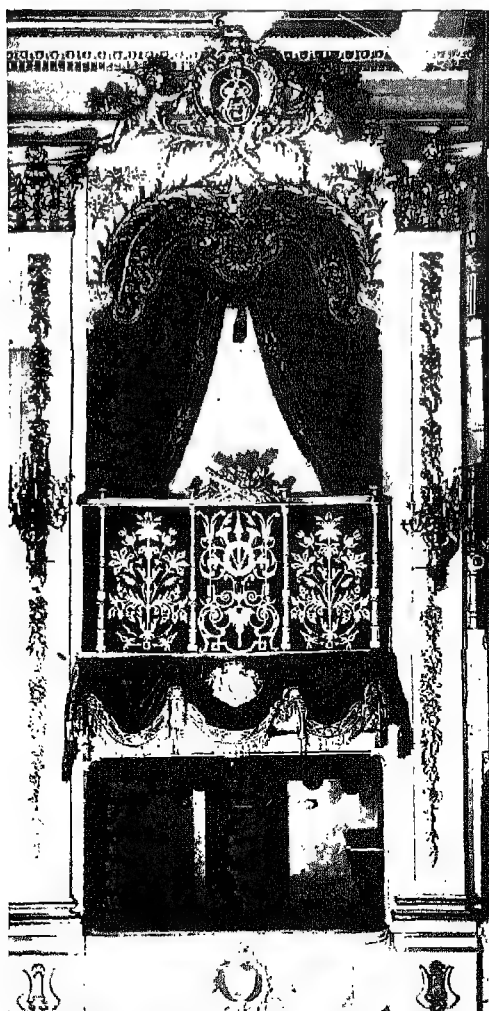
غلاف كتاب: عايدة ومائة شمعة
(١٩٧٥)

◀ (منح جائزة الثقافة من مجلس الوزراء الإيطالي)



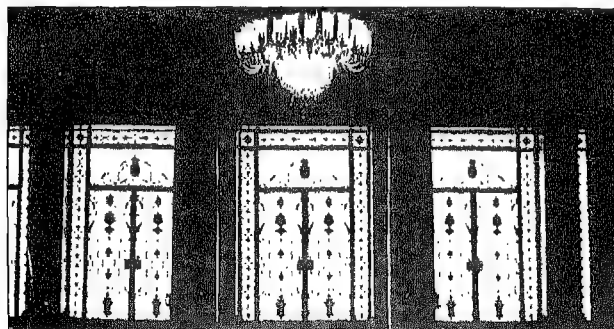
تحقيق حديث للمعلومة الخاصة بما
جاء من أخطاء في اللوحة الصادرة
عن الدار عام ١٩٠٧ بمعرض
ميلانو الدولي

أوبرا القاهرة في مائة عام

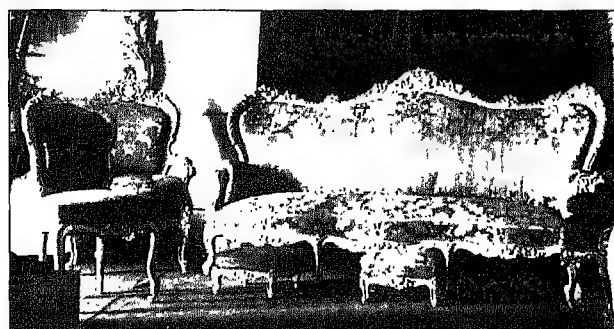


الحرملك

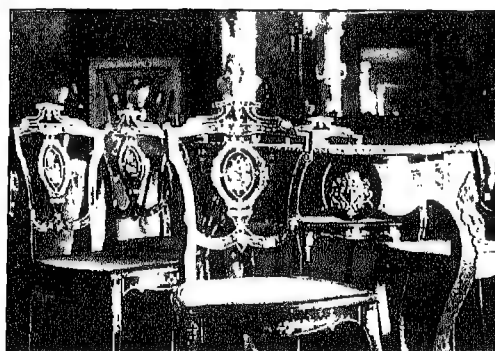
تساعات من الديكور الداخلي بالدار منذ أول عهدها



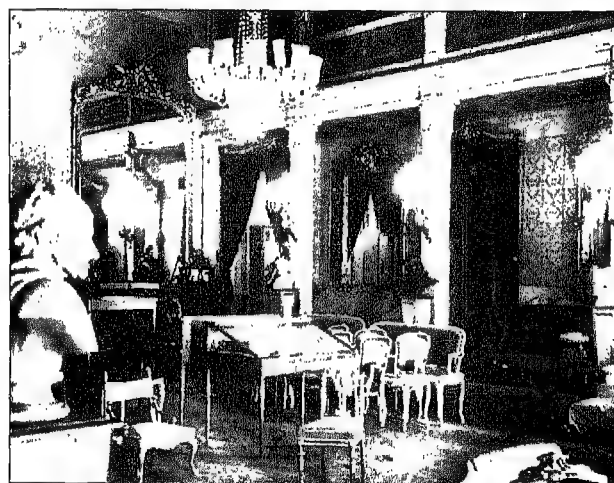
أبواب الدار الخارجية



طاقم المذهب بالمتحف

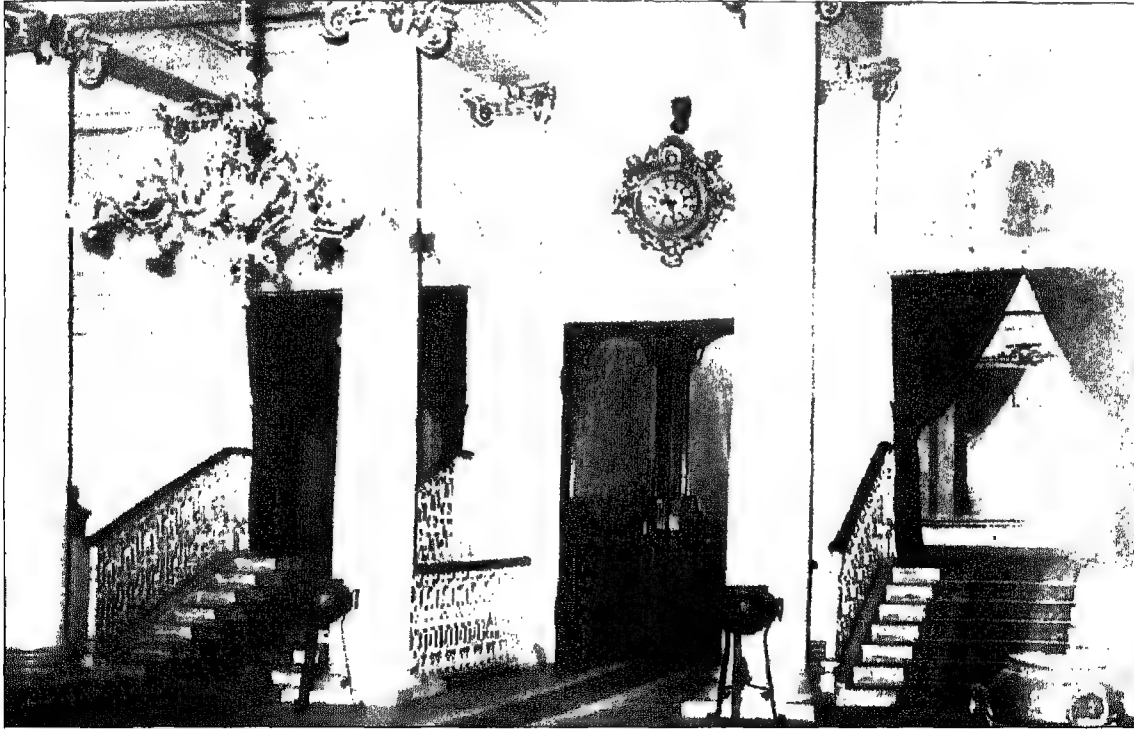


طاقم «بول»



صالة اسماعيل

خمسون عامًا من الموسيقى والأوبرا



يهو الأوبرا



الأثاث: كريجر في باريس عام ١٨٦٩ والمرايا صناعة الإيطالي السكندري: پارقيس وأطقم «بول» «لوى كاتز»

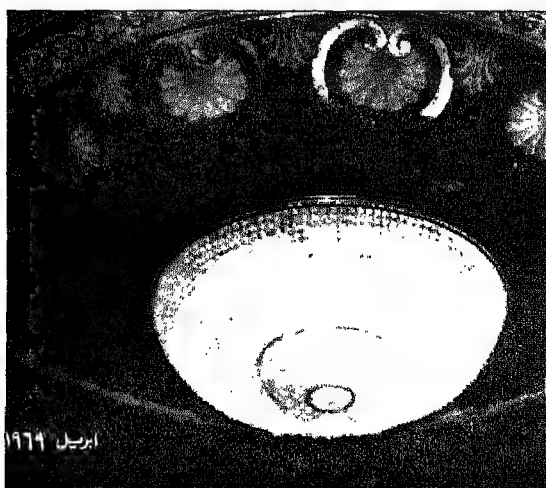
أوبرا القاهرة في مائة عام



مقصورة بالدور الأرضي (بنوار)



لوچ علوى



النخفة في سقف الصالة



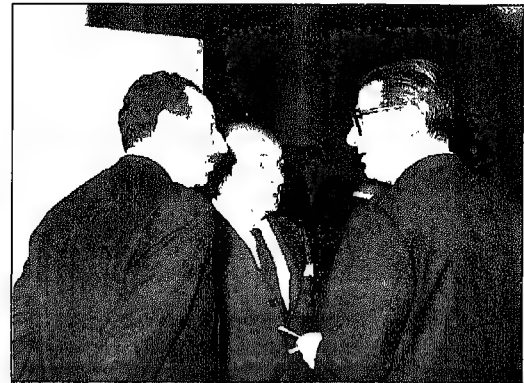
الأثاث «كريچر» (إحدى القطع بمتحف الأوبرا)



الخروج من الدار

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

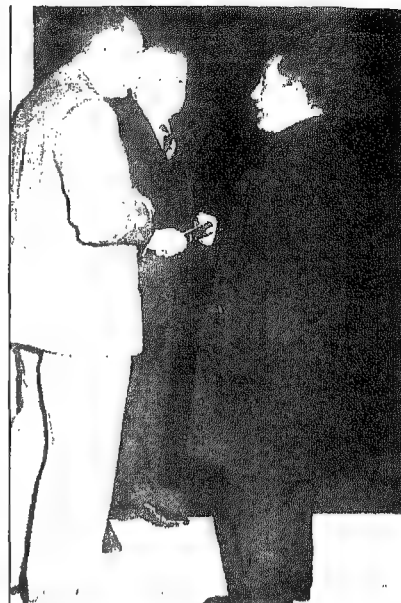
لقطات من جو الأوبرا في أواخر عهودها



أوبرا القاهرة في مائة عام



خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا



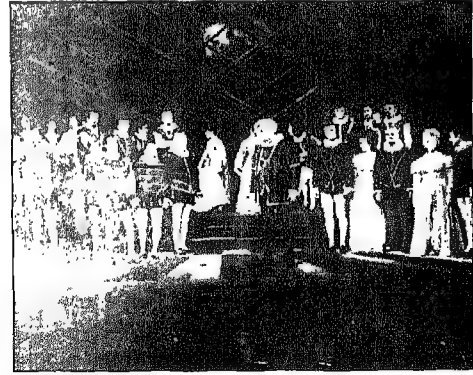
أوبرا القاهرة في مائة عام

(مارس ١٩٧٥) رسم الأول للأوبرا بقاعة سيد درويش Novi Sad Opera Season (1975)

موسم الأوبرا

اليوغوسلافي

مسرح نوفى ساد



ميروسلاف شانجالوفيتش



دوشان ميلادينوفيتش
قائد الأوركسترا



ميلكا ستويانوفيتش



دوشان ريستش



ديمترى بارليت

بالاشتراك مع:
* أوركسترا وكورال وباليه والخدمات
المسرحية بالمسرح الصربى القومى:
البرنامج:
* ريجوليتو (فيردى)
* الأمير إيجور (بورودين)
* إيرو المهازار (جوتوفاتس)
باليه:
* فتاة متمردة (هيرولد)
* حفل سيمفونى

المحتويات

الصفحة	
٥	مقدمة.....
	الباب الأول : أولى الذكريات
٣٢ - ١٣	الفصل الأول : النشأة ومؤشرات التكوين صور ولقطات من مجتمعنا القديم - الاستماع إلى الموسيقى الجيدة - مع التجارب الأولى - فى المجتمع القاهرى - الأوركسترا السيمفونى - عزف واستماع موسيقى - بين تجارب الريف والحضر - صحبة ومزيد من التجارب .
٥٠ - ٣٣	الفصل الثانى : علامات وإحياءات اهتمامات إيجابية - مع الموسيقى العربية - جو عام - مزيد من القراءات - جمعية الموسيقى المصرية - مكتبة الفن - وقفة مع دار الأوبرا - الإذاعة الأوروبية بالقاهرة - مجلة راديو موند - قراءة واستماع - الجمعية المصرية لهواة الموسيقى - جماعة نشر الثقافة الموسيقية - ندوة الفن - اللجنة الموسيقية العليا - جلسات الصحاب .
	الباب الثانى : إنجازات
٦٦ - ٥٣	الفصل الأول : تخطيط المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب - لجنة الموسيقى - أبحاث لجنة الموسيقى - مشروع فصول الموهوبين - دراسات عالية وطموحات - مشروع جديد لمعهد الكونسيرفاتور .
٨٤ - ٦٧	الفصل الثانى : تنفيذ تمهيد - الموسيقى فى الجو العام - بين الفنان والمجتمع - بين الفنان والسلطة - مع ثروت عكاشة - الفن والروتين الحكومى - وظيفة مدير الأوركسترا - مرحلة حاسمة : دار الأوبرا - مؤسسة للمسرح والموسيقى - معهد الكونسيرفاتور - قاعة سيد درويش - فرق مصرية للأوبرا والباليه - العيد المثلوى لسار الأوبرا مع ألفية مدينة القاهرة .
١٠٨ - ٨٥	الفصل الثالث : مرحلة جديدة تمهيد - الأكاديمية المصرية بروما - دار جديدة للأوبرا (محاولات - تحرك إيجابى) - المركز الثقافى القومى .

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

الصفحة

١٠٩	الفصل الرابع : سياحة موسيقية
	الباب الثالث : أوبرا القاهرة في مائة عام (قراءات)
١٤١	المرحلة الأولى (١٨٦٩ - ١٨٧٧)
١٤٧	المرحلة الثانية (١٨٧٧ - ١٨٨٤)
١٤٧	المرحلة الثالثة (١٨٨٤ - ١٩١٤)
١٦١	المرحلة الرابعة (١٩١٤ - ١٩١٩)
١٦٤	المرحلة الخامسة (١٩١٩ - ١٩٣٠)
١٧١	المرحلة السادسة (١٩٣٠ - ١٩٣٩)
١٨٤	المرحلة السابعة (١٩٣٩ - ١٩٤٥)
١٨٨	المرحلة الثامنة (١٩٤٥ - ١٩٥٦)
١٩٤	المرحلة التاسعة (١٩٥٦ - ١٩٥٩)
١٩٦	المرحلة العاشرة (١٩٥٩ - ١٩٧١)

كلمة رئيس الهيئة العامة للمركز الثقافي القومي (دار الأوبرا المصرية.. في عامها العاشر)

في العام العاشر لافتتاح دار الأوبرا المصرية الجديدة نتطلع جميعاً إلى المزيد من الثراء الفني، والإبداع والتواصل مع الجمهور، والعالم من حولنا. هذا العام سوف يكون - بإذن الله - عاماً للتميز والتجديد. . . وستواصل دار الأوبرا المصرية عطاءها الذي أسهم في إضاءة الحياة الثقافية في مصر منذ أكتوبر عام ١٩٨٨ ولا تزال، وقد أضحت جلياً مدى أهمية الدور الذي تلعبه الثقافة والفنون في الارتقاء بمشاعر الإنسان وتطوره، وأهمية الدور الإشعاعي الذي تقدمه دار الأوبرا المصرية وفنونها الرفيعة في هذا التفاعل الإنساني الوجداني والمعرفي حيث استطاعت الأوبرا أن تنشر رحيقها على أرجاء وطننا الغالي، بفرقها وفنونها المتميزة في شتى مجالات الفنون الرفيعة من باليه وأوبرا وأوركسترا وكورال وموسيقى عربية وغيرها.

سيكون هذا العام عاماً احتفالياً غنياً بالتنوع والتكامل وسيشهد تأصيلاً - من ناحية - الفعاليات والمهرجانات التي اشتد عودها ورسخت على مدى الأعوام السابقة مثل «مهرجان القاهرة الدولي للمسرح التجريبي»، و«مهرجان القاهرة السينمائي» و«مهرجان ومؤتمر الموسيقى العربية» و«مهرجان الأفلام الروائية» بالإضافة إلى مهرجانات جديدة تشهدها مصر لأول مرة منها «المهرجان العالمي للرقص المسرحي الحديث» الذي سوف يبدأ ببلجيكا و«المهرجان العالمي لسينما الأفلام الصامتة». وبالنسبة للعروض ستستمر دار الأوبرا في إستضاف أعظم فرق العالم من مختلف أرجائه، وسيشهد هذا العام إنتاجاً متميزاً وجديداً لبرامج الفرق التابعة للأوبرا مع إعطائها دفعة قوية لتأكيد عطاءها الفني وزيادة رقة العروض الخارجية بحيث تشمل العديد والعديد من الأماكن في صعيد مصر وسواحلها ودلتا النيل وفق خطة مدروسة على مدار العام.

كما نسعى بفرقنا الفنية إلى المزيد من التفاعل والتواصل مع الجمهور المصري بحفلات «الموسيقى للجميع» التي يقدمها أوركسترا أوبرا القاهرة وتقديم أعمال أوبرالية جديدة تتسم بالبساطة والسهولة ستقدمها فرقة أوبرا القاهرة، وكذا الاحتفال بذكرى عباقرة الموسيقى العربية التي تقدمها فرق الموسيقى العربية بالأوبرا في هذا الموسم، كذلك استمرار الاحتفال بعيد الموسيقى الذي شهد نجاحاً أسطورياً هذا العام.

ومن الأعمال القومية العظيمة لدار الأوبرا سنبدأ بعرض أوبرا عايدة في أكتوبر ٩٨ بين أحضان الأهرامات والتاريخ ذات الإنتاج العالمي الضخم، كما تستضيف دار الأوبرا فرقة الرحبانية لتقديم عرض «آخر أيام سقراط» وهو عرض يتسم بالجمال كما أصبح من المؤكد أن معظم الفعاليات القومية والمناسبات الوطنية تشارك فيها فرق الأوبرا بكافة عناصرها.

وفي سبيل السعي للمعزوفة التكاملية التي تقدمها دار الأوبرا يستمر تقديم النشاط الفكري والثقافي على المسرح الصغير مجاناً لكافة المتذوقين من الأمسيات والندوات والأفلام والصالونات وسنبدأ هذا الموسم بلقاءات الصالون الفكري للعالم المصري أحمد زويل الذي سيكون بمثابة صالون دائم ينبثق من صالون الأوبرا الثقافي ويضاف إلى الرصيد الرائع للرواد والمفكرين على مدى سنوات سابقة منذ عام ١٩٩٢ وحتى الآن.

كما سنواصل إستضافة الدول العربية بعقب فنونها وتراثها خلال شهر رمضان المبارك في سهرات الأوبرا العربية. ولزيت من التواصل سيشهد العام القادم إصدارات ومطبوعات ثقافية رفيعة المستوى وعظيمة الفائدة للمثقف والمتذوق والناقد. من هذه الإصدارات. . «كتاب عشر سنوات من عمر الأوبرا»، «الأوبرا في مائة عام»، «سلسلة التذوق الموسيقى للأطفال»، «سلسلة صالونات الأوبرا الثقافية»، و«كتاب باليه بحيرة البجع» (صور للأطفال) هذا بالإضافة إلى إلقاء الضوء على بعض أهم كتب الفنون بطبعها. كما سيصدر لأول مرة مجموعة كبيرة من التسجيلات الموسيقية سواء العلمية من تقديم أوركسترات الأوبرا السيمفونية المختلفة أو في مجال الموسيقى العربية من خلال تسجيلات جميع المهرجانات الابقة من المهرجان الأول حتى المهرجان السادس وتنوع هذه التسجيلات ما بين شريط الكاسيت بسعره البسيط وكذلك C.D. حيث الجودة العالية للصوت. وكذلك أشرطة الفيديو المتميزة لكل من عروض فرقة باليه أوبرا القاهرة وفرق سوليست وكورال وأوركسترا أوبرا القاهرة من الباليهات الشهيرة والأوبرات المتميزة، وغيرها مما يثرى المكتبة الموسيقية والثقافية في مصر والعالم العربي سيكون برنامجنا لهذا العام احتفالاً دائماً بمرور عشر سنوات على إنشاء دار الأوبرا.

إن المتابع لنشاط دار الأوبرا المصرية سيدرك أن الهدف الأرقى والأسمى لنا هو التواصل بكل معانيه الإنسانية البناء بحيث نتواصل مع فرق العالم المختلفة لتقديم أرقى وأعظم الفنون الإنسانية، ونتواصل مع الشباب حيث الإبداع الجديد والتميز لتقديم كل ما هو جيد وجاد، نتواصل معاً في سيمفونية عمل متكاملة لتقديم كل ما هو نافع ومفيد.

. . . نتواصل كي نبقي ذلك الرحيق الإنساني الهارموني متصلاً والذي يُعتبر الجمهور أهم ركائزه في دعمنا وتقديمنا لما فيه خير الإنسان والإنسانية.

دكتور مصطفى ناجي

رقم الإيداع ٩٩/١٥٨٢٨
الترقيم الدولي 6 - 0583 - 09 - 977

مطابع الشروق

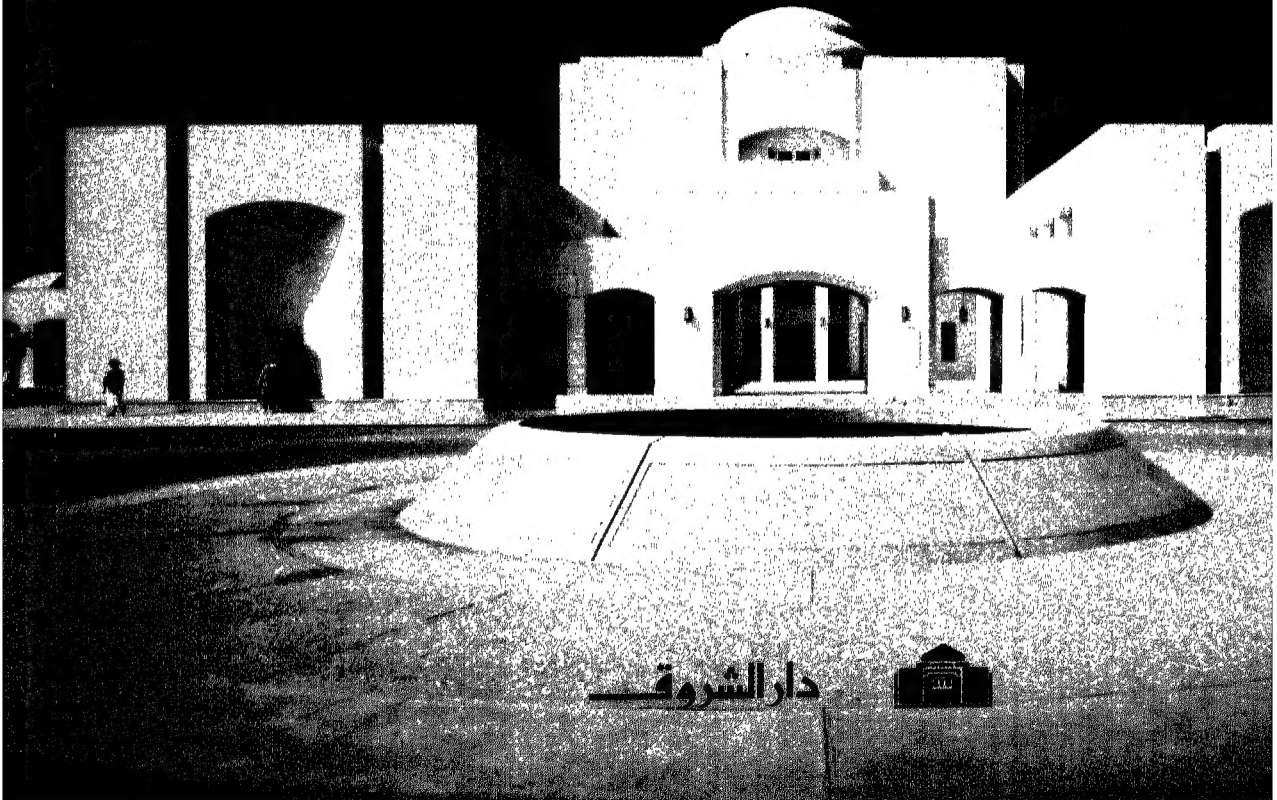
القاهرة ٨: شارع سيويه المصرى - ت: ٤٠٢٣٩٩ - فاكس: ٤٠٣٧٥٦٧ (٠٢)
بيروت : ص.ب: ٨٠٦٤ - هاتف : ٣١٥٨٥٩ - ٨١٧٢١٣ - فاكس : ٨١٧٧٦٥ (٠١)

أوبرا القاهرة في مائة عام

خمسون عاماً من الموسيقى والأوبرا

في مبادرة فردية مبكرة، ظهر للمؤلف في عام 1956 كتاب «الثقافة العربية» كمعارف جديدة في المكتبة العربية، تفيد المواطن في إستكمال مكوناته الشخصية كإنسان عصري جديد.. ومن بعده كتاب «عايدة ومائة شمعة» في عام 1975، شاملاً لما لم يسبق نشره عن تاريخ دار الأوبرا وأهم إنجازاتها، نقلاً عن مجهود سابق للمؤلف من إصدارات معهد دراسات فيردى بإيطاليا، في مناسبة العيد المئوي لأوبرا عايدة!

أخيراً نجد في الكتاب الحالي المتابعة لتطور الإهتمام بالموسيقى والأوبرا مع تطور المجتمع نفسه، خلال القرن العشرين، مع التسجيل لأول مرة لمواسم دار الأوبرا طوال قرن من الزمان، وثمار ذلك بالنسبة لثقافة المتلقي لعروضها والفنان المبدع من وحى مشاهداته فيها، وحتى قمة الإهتمام العام المتمثلة في إستحداث دار جديدة، شارك المؤلف في وضع تصميمها، تحت شعار «المركز الثقافي القومي» الذي يحتفل الآن بعيده العاشر!



دار الشروق

